

La Voix de l'Est



Sabine Backs

Église Assomption: une page d'histoire sera tournée demain

- page 5 -

Faire d'une pierre deux coups

- page 82 -

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

LORRAINE PINTAL PORTEUSE DE PROJETS

- page 43

BIENTÔT LE CARREFOUR CHAMPÊTRE

- page 3

page 85

Le Granbyen victime de 6 commotions cérébrales

Mailhiot comme Lindros

archives Presse canadienne



Pour des résultats...
Bernard est là!

Bernard Rousselle
776-3578 378-8085



FAITES DES PLACEMENTS SÛRS : IMMEUBLES À REVENUS

6 logis REVENUS	29 464\$	12 logis REVENUS	54 060\$
6 logis REVENUS	30 500\$	24 logis REVENUS	108 500\$
8 logis REVENUS	38 640\$	24 logis REVENUS	109 000\$
24 logis NEUFS PRIX DE VENTE	1 600 000\$	+ TPS et TVQ	

21

21

21

Repères

À lire lundi



La Laiterie Chagnon comme le dernier des Mohicans

Martine Boullane
CANTON DE SHEFFORD

Une culture hydroponique de plus de 200 plants a été saisie par les policiers de la Gendarmerie royale du Canada, poste de Granby, dans un local commercial du Canton de Shefford où se trouve une entreprise de carrosserie.

C'est avec l'aide de leurs confrères de Lacolle que la GRC de Granby a perquisitionné l'établissement du 1024 Denison Est le 19 février au matin. Impossible de savoir la valeur de la saisie, mais les policiers ont mis la main sur 264 plants de cannabis, sur quelque 1700 grammes de marijuana prêts à consommer et sur plusieurs milliers de dollars en matériel hydroponique.

Le commerce de débosselage était exploité. Les clients se rendant à l'entreprise ne pouvaient savoir se qui s'y tramait, le «laboratoire» se trouvant à l'arrière du commerce, dans une petite pièce verrouillée au deuxième étage. À la suite d'une plainte anonyme, la GRC a ouvert une enquête.

Les policiers ont arrêté, lors de la perquisition, le locataire du bâtiment, un homme de 35 ans. Ils l'ont libéré après l'avoir interrogé. Il s'agit de la



photo Michel St-Jean

C'est dans ce local commercial de la rue Denison Est que les policiers de la Gendarmerie royale du Canada, poste de Granby, avec l'aide de leurs confrères de Lacolle, ont découvert une importante culture de cannabis.

seule arrestation.

L'individu, un résidant de Saint-Alphonse-de-Granby qui devrait être

accusé de possession de marijuana cours des prochaines semaines, en vue d'en faire le trafic et de production de la plante, comparaitra au

Météo

Aujourd'hui
max 1 min -3



Neige.

Demain
max -4 min -8



Neige passagère.

Loteries

Quotidienne 3
740

Quotidienne 4
7417

Extra
035053

Lundi

max -6 min -14



Possibilité d'averses de neige.

Index

- Agenda page 37
- Décès pages 78-79
- Économie pages 40-41
- Jeux page 52
- Leblond page 38
- Opinion page 32
- Petites annonces page 54
- Sports page 80
- Statistiques page 80

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1\$COOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces
classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison
par camion 3,90 \$
par motorisé 4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (société de presse) est membre du Conseil de presse du Québec. Seul le Presse Canadienne est autorisé à diffuser ses informations.

Saisie de pot dans un commerce

Bungalow détruit par les flammes

Michel Laliberté

CANTON DE GRANBY

Un feu dans une maison unifamiliale de la municipalité du Canton de Granby a nécessité l'intervention, hier en début de soirée, d'une vingtaine de pompiers du Service des incendies de Granby.

Mais en dépit du travail des sapeurs, le bungalow situé au 315 chemin Grande-Ligne, dans la partie ouest de la municipalité, est une perte complète. Les dommages s'élèveraient à près de 100 000 \$.

On ignore pour l'instant ce qui a déclenché l'incendie. Toutefois, à leur arrivée sur les lieux, les pompiers granbyens, assistés de leurs collègues de St-Paul-d'Abbotsford, ont noté que le feu s'était déjà propagé à plusieurs endroits dans la maison, notamment au toit et au garage attenant.

Personne n'a été blessé. Les propriétaires étaient absents lorsque le feu s'est déclaré. Le couple de quinquagénaires est arrivé vers 20 h à bord de son automobile. L'homme est la femme se sont précipités rapidement hors de leur véhicule pour constater

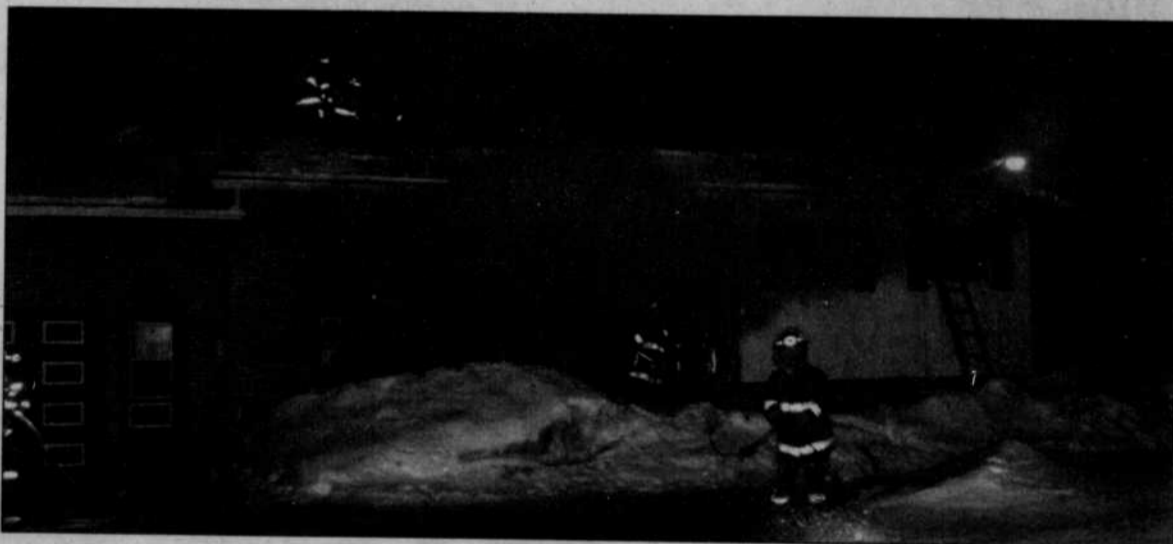


photo Janick Marois

Un couple du Canton de Granby a eu toute une surprise hier soir quand, en revenant à la maison, il a découvert que sa résidence était la proie des flammes.

avec tristesse l'ampleur des dégâts.

Incendie à Knowlton

Au même moment, une vieille maison du 11 rue Royer dans le secteur

de Knowlton à Lac Brome était aussi la proie des flammes qui ont pris naissance vers 18 h. Une défaillance dans le système électrique serait à l'origine de l'incendie.

Les pompiers du Service des incendies du Lac Brome appelés à se rendre sur place ont rapidement éteint le feu. Les dommages sont évalués à 20 000 \$. Personne n'a été blessé.

Diplôme d'études secondaires

avec la formation à distance



SUPPORT D'UN TUTEUR PERSONNEL

www.etsb.qc.ca/distanceeducation
Appelez aujourd'hui !

Pour plus d'information : 263-9710
Appelez sans frais : 1-877-463-3775

Vous ne pouvez pas aller à l'école le jour ?

FAITES VOTRE DIPLOME D'ÉTUDES SECONDAIRES À LA MAISON

Faites vos préalables pour le CÉGEP et le DEP (crédits du ministère de l'Éducation)

Inscription facile : heures flexibles

Apprentissage individualisé • Ouvert 12 mois par année

Le Carrefour champêtre bientôt en chantier

La Ville de Bromont empruntera 612 500 \$ pour financer des travaux

BROMONT

Les pièces de l'imposant projet de Carrefour champêtre à Bromont se mettent en place. La construction du restaurant et de l'hôtel devrait finalement débiter au cours des prochains jours et la Ville de Bromont adoptera un règlement d'emprunt de 612 500 \$ pour procéder à des travaux.



Marie-France
Létourneau

mletourn@lavoixdelest.qc.ca

«L'emprunt est en vertu du règlement sur l'entente relative aux travaux municipaux (avec les promoteurs)», explique le directeur de la gestion du territoire à Bromont, Nicolas Rousseau.



Nicolas Rousseau, directeur de la gestion du territoire à la Ville de Bromont.

La Ville de Bromont procédera aux travaux d'asphaltage, à l'aménagement des terre-pleins et assumera les frais de surveillance du chantier. «Et si le promoteur enfouit les fils, ce qui est le cas au Carrefour champêtre, la Ville paie les trottoirs ou les bordures», précise M. Rousseau.

Même si la Ville doit emprunter une somme substantielle pour le projet du Carrefour champêtre, celui-ci générera des revenus beaucoup plus importants.

«Pour la première phase du projet, l'hôtel et le restaurant (de la bannière East Side Mario), la Ville aura



Le concept du Carrefour champêtre, aménagé à la sortie 78 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est, comprend un restaurant, un hôtel et des magasins haut de gamme logés dans des bâtiments dont les détails architecturaux s'inspireront de la Nouvelle-Angleterre.

des paiements annuels de 22 000 \$, mais les revenus en taxes projetés sont de 90 000 \$», relève le directeur de la gestion du territoire.

Magasins

Le concept du Carrefour champêtre, aménagé à la sortie 78 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est, comprend également des magasins haut de gamme logés dans des bâtiments dont les détails architecturaux s'inspireront de la Nouvelle-Angleterre. Des rues, des espaces verts et une place centrale sont aussi compris dans le projet.

Selon les critères imposés au promoteur Marcel Bergeron, un minimum de quatre bâtiments (4 000 mètres carrés) abritant des magasins devra être construit, question d'obtenir une masse critique.

«Pour cette deuxième phase, les paiements annuels devraient être de 31 000 \$ et les revenus projetés de

90 000 \$. Le beau côté de tout ça, c'est qu'on a déjà 70 000 \$ de revenus nets dès la première partie. Pour la deuxième partie, il pourrait y avoir plus de bâtiments sans autres dépenses de la Ville», souligne Nicolas Rousseau.

Les permis pour la construction du restaurant et de l'hôtel ont été émis, dit-il. Adopté lors de la séance régulière du 1^{er} mars, l'emprunt sera financé sur 20 ans.

Estimés conservateurs

Selon le promoteur du projet, Marcel Bergeron, les revenus projetés de la Ville sont «conservateurs». «Il y a déjà des locaux de loués pour les magasins. Mais on n'a pas encore de noms à donner. On pense qu'on va lever plus de quatre bâtiments. On se prépare en à construire six», affirme M. Bergeron.

Selon lui, les fondations du East

Side Mario seront coulées cette semaine, tandis que la construction de l'hôtel, le Saint-Martin, devrait débiter

une semaine plus tard. D'abord prévue à la mi-mai, l'ouverture du restaurant a été retardée d'un mois.

Et les magasins? «On pense qu'on devrait démarrer la construction après les vacances de la construction», estime Marcel Bergeron.

Panier à salade

Automobilistes, surveillez votre vitesse!

GRANBY — Conducteurs, vérifiez bien les panneaux indiquant la limite de vitesse! Elle a été modifiée dans certains secteurs de Granby et du Canton de Granby pour ainsi s'uniformiser aux normes provinciales établies par le ministère des Transports du Québec (MTQ).

Les catégories de routes ne sont toutefois pas toujours respectées à la lettre, note Benoit Desautels, porte-parole de la sûreté municipale de Granby. Dans certains secteurs du parc industriel et des rues Drummond et Simonds par exemple, où les routes sont pavées mais où il n'y a pas de résidences, la limite de vitesse a été augmentée de 50 km/h à 70 km/h. Selon les normes du MTQ, elles auraient dû être de 90 km/h. «Ç'aurait été bien trop dangereux», note Benoit Desautels.

Si, à 50 km/h, les policiers faisaient preuve de tolérance dans ces secteurs, observe l'agent Desautels, la sûreté municipale entend être plus rigoureuse dans le respect de la nouvelle limite de vitesse.

S
SALVATORE®

Livraison rapide 

GRANBY

375-0123

15, rue Authier

SALLE À MANGER DE 52 PLACES ASSISES

2 POUR 1
seul prix



PIZZA
À VOLONTÉ
4.99\$

SEULEMENT EN SALLE À MANGER

Jazzons-en L'anti-société obèse

Pas besoin d'être très instruit, ni même très allumé pour comprendre que rien ne croît indéfiniment. Cela ne se produit pas dans la nature. Ce n'est pas plus vrai en économie (sauf pour ceux qui trouvent le moyen de ne pas payer d'impôts, mais c'est une autre histoire).

Francine Beaudoin
fbaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Aussi sont-ils de plus en plus nombreux à décrier cette règle si répandue, quasi sacralisée, de «la croissance à tout prix». Plus: on retrouve maintenant un peu partout de nombreux chantres de la «décroissance».

C'est une théorie authentique, qui nous vient d'un économiste roumain, Nicholas Georgescu-Roegen, mort au début des années 90. En gros, nous dirons qu'elle s'appliquerait aux sociétés, un peu comme la simplicité volontaire peut répondre aux impératifs individuels ou familiaux.

L'idée est la même et s'apparente à cette phrase de la Bible qu'on pourrait peut-être remettre au programme de la petite école: «Que sert à l'homme de gagner l'univers, s'il vient à perdre son âme?» Cela peut sembler bien cucul quand on zigzague, broue dans le toupet, dans les allées des grands

magasins — ou qu'on se croit tout-puissant au volant de son véhicule utilitaire sport en allant chercher ses antidépresseurs à la pharmacie — mais on aurait, parfois, intérêt à s'arrêter pour y penser.

«Après quelques décennies de gaspillage frénétique, il semble que nous soyons entrés dans la zone des tempêtes au propre et au figuré... Le dérèglement climatique s'accompagne des guerres du pétrole, qui seront suivies de guerres de l'eau, mais aussi de possibles pandémies, de disparitions d'espèces végétales et animales essentielles du fait de catastrophes biogénétiques prévisibles», nous dit Serge Latouche dans un papier très intéressant du *Monde diplomatique*.

Il cite Ivan Illich, penseur fort prisé de la gauche, qui prône de «vivre autrement pour vivre mieux». Et il signale: «La société de croissance n'est pas soutenable pour au moins trois raisons: elle engendre une montée des inégalités et des injustices, elle crée un bien-être largement illusoire; elle ne suscite pas pour les «nantis» eux-mêmes une société conviviale, mais une anti-société malade de sa richesse». On pourrait parler de nos anti-sociétés obèses...

En somme, et c'est vrai aussi pour les individus, il s'agit de calculer les véritables coûts de notre manière de vivre. De même qu'une forte proportion de familles et d'individus, pour



L'idée de la décroissance peut sembler bien cucul quand on zigzague, broue dans le toupet, dans les allées des grands magasins mais on aurait, parfois, intérêt à s'arrêter pour y penser.

photo Le Nouvelliste

suivre la mode, s'endettent au-delà du raisonnable et doivent, pour remplir leurs obligations, travailler deux fois plus qu'avant en mettant leur santé, leur qualité de vie et même leur vie de famille et leurs relations humaines en jeu, de même les sociétés dégradent l'environnement, gaspillent les ressources qui appartiennent à tous et engendrent des coûts sociaux payés par tous

alors que les profits ne reviennent qu'à quelques-uns.

Voilà donc pourquoi, pour remédier à cette situation, il faut prendre le chemin de la décroissance. Pas bête, non?

Mais que veut-on vraiment dire par là?

«Réévaluer, restructurer, redistribuer, réduire, réutiliser, recycler. Ces six objectifs interdépendants enclen-

chent un cercle vertueux de décroissance sereine, conviviale et soutenable. On pourrait même allonger la liste des «T» avec: rééduquer, reconverter, redéfinir, remodeler, repenser, etc., et bien sûr relocaliser, mais tous ces «T» sont plus ou moins inclus dans les six premiers», peut-on lire dans le texte de Latouche.

À méditer...

Ouvert 7 Jours

ETC INFORMATIQUE

De tout pour la MISE À JOUR

INTERNET

AMD XP 2000+ et fan
256 mo - DDR PC 2700
Carte ECS L7VMM2
Boîtier ATX 4 bays 350 W
Lecteur Cdrrom LG 52X
Lecteur de disquette 3,5
Carte vidéo INT
SB 128 PCI COMP INT
Disque dur 40 gig 7200 RPM
Clavier Windows PS2

Souris Internet Scroll
Haut-parleur
Carte 10/100 modem 56K + 20 \$
Moniteur TTX 17 pouces

90 jours sans intérêt

549⁹⁹\$
22⁹⁹ \$/mois

PROGRAMMATION

Intel P4 2,4 GHZ Retail
256 mo - DDR PC 2700
Carte ECS P4VMM2
Boîtier ATX 4 bays 350 W
Lecteur Cdrrom LG 52X
Lecteur de disquette 3,5
Carte vidéo INT
SB 128 PCI COMP INT
Disque dur 80 gig 7200 RPM

Clavier Windows PS2
Souris Internet Scroll
Haut-parleur
Carte 10/100 modem 56K + 20 \$
Moniteur 17 pouces

90 jours sans intérêt

679⁹⁹\$
27⁹⁹ \$/mois

MULTIMÉDIA

Intel P4 2,8 GHZ Retail
512 mo - DDR PC 2700
Carte mère Asus P4S8X-X
Boîtier ATX 4 bays 350 W
Graveur 52X32X52X
Lecteur de disquette 3,5
GeForce 4 MX 440 64 MB
SB 128 PCI COMP INT
Disque dur 80 gig 7200 RPM
Clavier Windows PS2

Souris Internet Scroll
Haut-parleur + sub
Carte 10/100 modem 56K + 20 \$
Moniteur 17 pouces

90 jours sans intérêt

889⁹⁹\$
36⁹⁹ \$/mois

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX ou remise de 10% de la différence!

Dépositaire: FORTUNE 1000, symantec.

Valable du 21 au 27 février 2004

Nous les fabriquons.
Nous les vendons.
Nous les garantissons.

Internet ILLIMITÉ 16⁹⁹\$
1^{er} MOIS GRATUIT HAUTE VITESSE 29⁹⁹\$

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

Imprimante multifonctions Lexmark **119⁹⁹\$** Après rabais postal

Achetez une imprimante Lexmark P707 + une caméra digitale et recevez **100\$ de rabais**

Lexmark P707 4800X1200 dpi avec lecteur de carte mémoire **149⁹⁹\$**

Mercury 3,1 méga pixel, écran 1,5 TFT **169⁹⁹\$**

WOW **219⁹⁸\$** Après rabais postal

Moniteur LG 700S 17" **145⁹⁹\$**

Moniteur à écran plat TTX 17" **169⁹⁹\$**

Graveur DVD Toshiba (-) **119⁹⁹\$** quantité limitée

DIRECTEMENT DU FABRICANT

Photos à titre indicatif seulement. Les prix peuvent changer sans préavis.
*Financement sur approbation de crédit.
Financement indiqué sur 30 mois taxes en sus.
*Si payé au complet dans les délais prescrits. *Détails en magasin

allières

REMERQUES Soudure

Licence R.B.Q.

51, rang Boulais, Farnham
Michel Vallières, propriétaire

Tél.: (450) 293-7446
Cell.: (450) 521-7446

CONCEPT

Beauté Énergie

Josée Laliberté

Josée Propriétaire

Michèle

- Électrolyse
- Esthétique
- Massothérapie
- Hypnothérapie (Hypnose clinique)
- Épilation Laser (F, Diode)
- Manucure
- Pose d'ongles
- Maquillage permanent
- Soins des mains à la paraffine
- Soins des mains à l'huile chaude

Nous payons la TPS* sur épilation laser

NOUVELLE ADRESSE
5, rue Comeau (angle Dufferin)
Local 2, Granby
777-0112

Sur rendez-vous
*Pour un temps limité

Ma
mie
GRA

de
Ass
M

Dar
Hya
qu'
géra

toir
195
111
(de
célé
rue

qui
nav
per
par
de l
et S

tout
imp
pou
M.

fidè
mer
qui
de s
«C'
pou
M.

dés
aur
suis
resp
eux
une
ci a

La dernière messe

Une page d'histoire sera tournée avec la cérémonie de désacralisation de l'église Assomption

Marie-France Létourneau

mletourn@lavoxdelest.qc.ca

GRANBY

Une importante page d'histoire sera tournée demain à 9h30 alors que la cérémonie de désacralisation de l'église Assomption à Granby sera célébrée par M^{re} François Lapière.

Un événement loin d'être banal. Dans le vaste diocèse de Saint-Hyacinthe, ce sera la première fois qu'une église en milieu urbain changera de vocation.

Et l'église Assomption a une histoire bien chargée. Depuis le 18 juin 1950, 5305 baptêmes, 1323 mariages, 1111 funérailles et trois ordinations (deux prêtres et un diacre) ont été célébrés dans l'église lumineuse de la rue Saint-Charles.

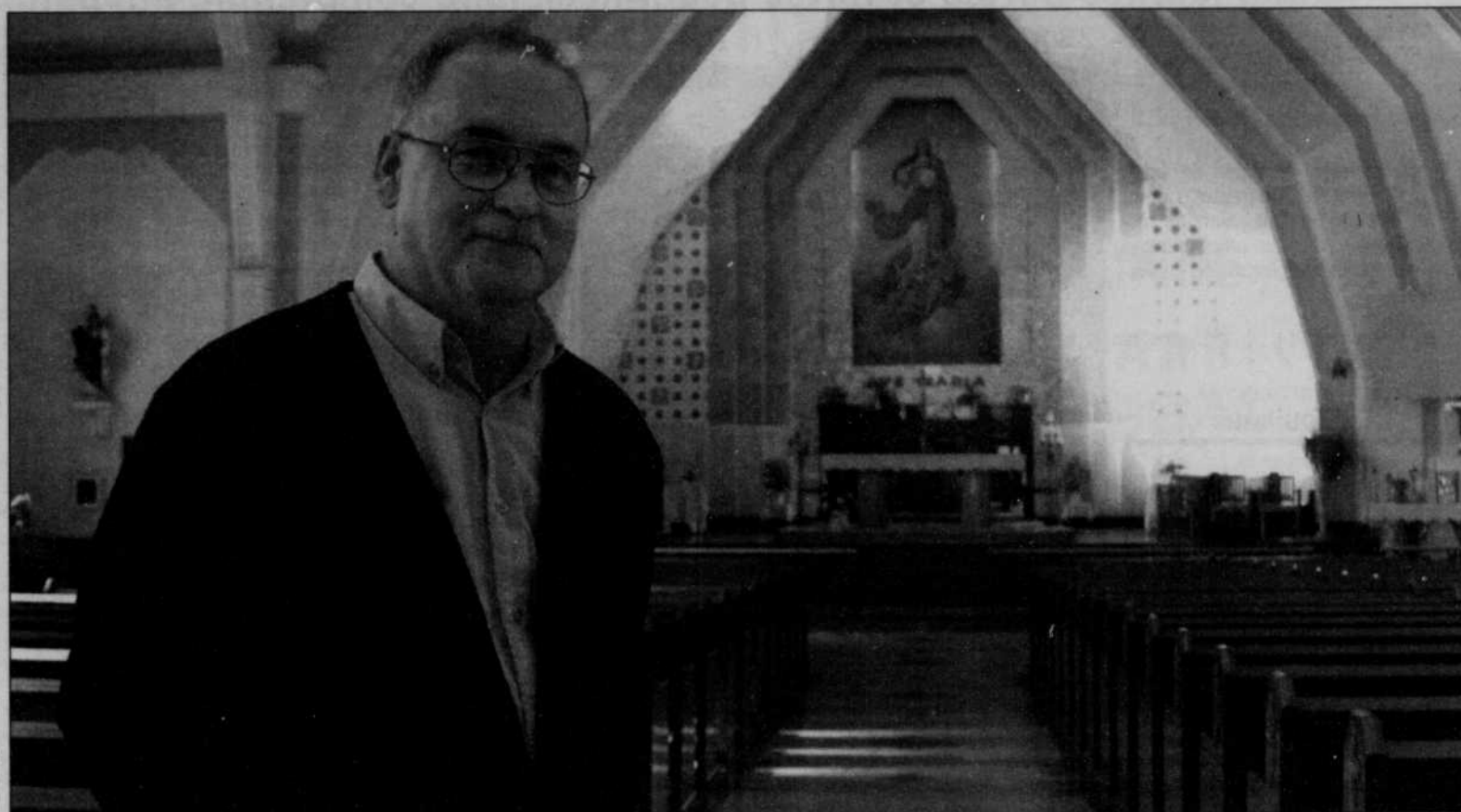
«Il y a eu tellement d'événements qui ont marqué la vie de la communauté», lance Michel Gravel, diacre permanent et agent de pastorale à la paroisse Sainte-Marie (formée en 2001 de la fusion des paroisses Assomption et Saint-Eugène).

«Mon souhait personnel, c'est que tous ceux qui ont vécu des choses importantes ici viennent dimanche pour la dernière messe», ajoute M. Gravel.

Victime du déclin du nombre de fidèles, l'église Assomption a récemment été achetée par la Ville de Granby qui souhaite y aménager, par le biais de son service des loisirs, un gymnase. «C'est bien. L'église va encore servir pour la communauté», estime M. Gravel.

Lampe du sanctuaire

Mis à part la lecture d'un décret désaffectant l'église au culte, il n'y aurait pas de protocole particulier à suivre en pareilles circonstances. Les responsables de l'église Assomption, eux, veulent faire de cette cérémonie une «action de Grâce». «Pour dire merci au seigneur», dit le diacre.



photos Alain Dion

«Il y a eu tellement d'événements qui ont marqué la vie de la communauté», lance Michel Gravel, diacre permanent et agent de pastorale à la paroisse Sainte-Marie.

«Dans les édifices comme celui-là, il y a plein de gens qui se sont impliqués. Par exemple, il y a une dame qui s'occupe des plantes à toutes les semaines. Il y a un autre monsieur qui vient voir à tous les jours si tout est en ordre. C'est toute cette vie-là qu'on va célébrer», indique Michel Gravel, retraité de l'enseignement.

Un des gestes hautement symboliques de la cérémonie sera sûrement lorsque la lampe du sanctuaire, toujours allumée (sauf quelques heures durant la période pascale), sera éteinte. Pour toujours.

«Ce ne sera pas le geste de l'étein-

dre qui va faire mal, croit M. Gravel, c'est de se dire que ce ne sera plus un lieu de culte.»

Vie paroissiale

La paroisse Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie a été fondée en 1948 par les Oblats de Marie-Immaculée, mais ce n'est qu'en 1950 que la construction de l'église a été achevée. La dette de la construction — 308 000 \$ en 1950 — a été éliminée en 1978.

La vie de la paroisse a longtemps vibré au même rythme que celle de l'église: processions annuelles lors de

la fête de l'Assomption, bénédiction des graines de semences, «souters canadiens», bingos comme moyen de financement.

«La communauté n'a plus les moyens aujourd'hui de soutenir l'église», relève Michel Gravel.

Vente aux paroissiens

Qu'arrivera-t-il au patrimoine religieux de l'église, se demandent des résidents? «Une vente va être organisée d'ici quelques semaines pour les paroissiens (les gens devront prouver qu'ils habitent dans la paroisse Sainte-Marie). Après, ça sera ouvert au grand

public», explique le président de la fabrique, Clément de Laat.

Bancs d'église, statues, tables seront ainsi mis en vente. «Il y a des gens qui s'affairent à dresser l'inventaire. On a fait évaluer les pièces aussi», note M. de Laat.

Des pièces qui ne laissent pas indifférent. «Il y a déjà des gens qui ont signifié leur intérêt pour telle ou telle affaire. Les Loisirs seraient aussi intéressés à conserver des bancs. Et il y a des objets de culte qui vont être transférés à l'église Saint-Eugène», conclut le président de la fabrique.

PROMO

Nouveau

- ★ Cadeaux corporatifs
- ★ Objets publicitaires
- ★ Broderie (textile)
- ★ Autocollants

Francine Deault

★★ 15 ans d'expérience ★★ dans le domaine de la vente

Cell.: (450) 405-7219
Pag.: (450) 770-5002

OFFREZ-VOUS LES SERVICES DE JARISLOWSKY FRASER LTÉE



1 an* 2 ans* 3 ans* 5 ans*
24,6 % 10,6 % 8,9 % 16,3 %

Actions canadiennes au 31 décembre 2003
* Annualisé (tous ces rendements excluent les frais de gestion)

Nous gérons les placements
les plus importants au monde : **les vôtres !**

UNE SOLUTION CLEF EN MAIN FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE^{INC.}

CONTACTEZ

GABRIEL MÉNARD CA, PL.FIN.
Conseiller en placements
(450) 378-6047
1-877-378-0442
gabriel.menard@fbn.ca

FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE

Me Hélène M. Goyette

NOTAIRE ET CONSEILLÈRE JURIDIQUE
MÉDIATRICE FAMILIALE



«Saviez-vous
qu'un notaire
peut célébrer
votre mariage civil
à l'endroit de
votre choix ?»

89, rue Champlain
Bromont QC J2L 3A6
Tél.: (450) 534-3079
Télec.: (450) 534-3183

1050, rue Principale
Granby QC J2J 2N7
Tél.: (450) 777-2244
Télec.: (450) 777-5623

courriel : hgoyette@notarius.com

Voyage dans l'univers de la justice

Une journée portes ouvertes pour mieux faire comprendre l'appareil judiciaire

GRANBY

Accusée de voies de faits, Blanche Sansregret a comparu hier au palais de justice de Granby... dans un procès simulé, suivi par plus d'une trentaine de personnes.



Martine Bouliane

mboulian@lavoixdelest.qc.ca

Le palais de justice invitait hier les citoyens à venir visiter ses installations, tout en découvrant les différents intervenants du monde mystérieux de la justice. Une dizaine de kiosques se trouvaient sur place, tenus autant par des policiers de la Sûreté



Selon le directeur du palais de justice de Granby, Pierre Lavigne, quelque deux cents personnes ont participé à cette première journée portes ouvertes de l'établissement.

Morin.

De tels événements sont nécessaires et utiles, observe Anne Milot, avocate et directrice de projets à Éducaloi, un organisme vulgarisant la justice. «Tout ce qui touche à la justice est très obscur, il y a un côté mystérieux. Quand on prend la peine d'expliquer, les gens se l'approprient et ça démystifie les fausses croyances», rappelle Anne Milot.



Les responsables des kiosques, des gens autant des milieux policiers que d'organismes gouvernementaux ou juridiques, distribuaient dépliants et informations.

du Québec que par le Barreau de Bedford ou la Régie du logement.

«Le but est de démythifier l'appareil judiciaire», note Pierre Lavigne, directeur du palais de justice de Granby.

La direction régionale des services judiciaires de l'Estrie conviait la population à ce rendez-vous. D'autres villes québécoises avant Granby ont

ouvert leurs portes à la population au cours de la dernière année, note ce dernier, par exemple Sherbrooke, Sorel ou Drummondville.

Quelque deux cents personnes ont profité de la journée, estime le directeur, des gens de tous âges. «Selon nos moyens, on a fait une grosse publicité», souligne Pierre Lavigne.

Dans la salle B, hier après-midi, les spectateurs ont assisté à un procès simulé. Tous les «acteurs» prenaient leur rôle bien au sérieux pour donner le plus de véracité possible à l'exercice.

photos Alain Dion

S'il ne prévoit pas organiser un événement comme celui d'hier l'an prochain, le directeur du palais de justice envisage plutôt d'aller du côté de conférences ou d'activités s'adressant à un public plus ciblé. «Nous pourrions aller chercher un bassin plus précis, par exemple les jeunes ou encore les personnes âgées», raconte Pierre Lavigne.

Le procès simulé constituait le clou de la journée, les avocats, juge et greffière jouant chacun leur rôle devant un public curieux. De faux témoins venaient à la barre, tandis que «l'accusée» répondait à des accusations de voies de fait devant la cour criminelle.

Une telle journée permet à la population de découvrir des organismes gagnant à être connus, croit M^{re} Francine Morin, bâtonnière du Barreau de Bedford. La population pense parfois ne pas avoir «affaire là», souligne-t-elle, faisant allusion au palais de justice lui-même. «Le système judiciaire est de plus en plus sur la place publique, c'est la moindre des

choses qu'il soit accessible», note la bâtonnière.

Malgré une organisation exigeante, cette dernière verrait bien cette journée devenir un rendez-vous annuel. «Ça ne serait pas superflu», estime Francine

Panier à salade

Un désespéré tient les policiers en haleine

(MB) — Un Cowansvillois a tenu les policiers en haleine quelques heures samedi après-midi, alors qu'il menaçait de se suicider.

Après un appel au 911, à 14h40, les policiers de la Sûreté du Québec de Brome-Missisquoi se sont rendus à son domicile de Cowansville. À l'intérieur de la demeure, un couteau à la main, l'homme approchant la quarantaine menaçait de s'enlever la vie.

Les policiers ont établi un périmètre de sécurité pour empêcher l'homme en état de crise de sortir. Ils ont ensuite négocié de vive voix plus de deux heures avec l'homme qui se tenait dans le solarium situé à l'arrière de l'appartement et était donc à la vue des agents.

L'homme s'est finalement rendu vers 17h et il a été conduit à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Il n'était pas blessé.

Impossible de savoir s'il était sous l'effet de l'alcool ou d'autres substances. Il était seul dans la maison lors de l'incident.

ON NE
CHOISIT PAS
SON PASSÉ
MAIS ON PEUT
CHOISIR SON
REER



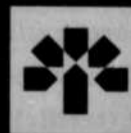
Et choisir de racheter dès la première année*

CPG OPTION GARANTIE

8.00%
LA 5^e ANNÉE

1 ^{re} année:	2,00 %**
2 ^e année:	2,10 %**
3 ^e année:	2,30 %**
4 ^e année:	2,50 %**
5 ^e année:	8,00 %**

Pour déterminer l'option REER qui vous convient, rencontrez un conseiller de la Banque Laurentienne ou composez le 1 877 BLC-REER.



BANQUE
LAURENTIENNE

OSEZ

www.banquelaurentienne.com/REER

*Rachetable sans pénalité aux dates d'anniversaire dès la première année. En cas de rachat avant terme, les intérêts sont calculés en fonction du taux en vigueur chaque année. **Taux moyen sur 5 ans de 3,355 %. Terme de 5 ans. Taux en vigueur au 12 février 2004. Les taux peuvent changer sans préavis.

La CSQ chemine vers un projet de grève générale de 24 heures

Lia Lévesque

MONTRÉAL (PC)

La CSQ pourrait bien tenir une grève générale de 24 heures pour protester contre les politiques et les lois controversées du gouvernement Charest.

«Si la tendance se maintient, la CSQ sera là, parce qu'à date, je dirais que c'est dans une très forte proportion et très majoritairement que les membres se prononcent en faveur d'un mandat de débrayage de 24 heures», a confié hier le président de la centrale syndicale, Réjean Parent.

Des assemblées générales des membres des syndicats affiliés à la Centrale des syndicats du Québec se tiennent toujours ces jours-ci et ce, jusqu'au 1^{er} mars.

Mais jusqu'ici, la détermination des membres de la CSQ est palpable, a laissé entendre M. Parent. «Déjà, une grande partie de nos syndicats affiliés ont le mandat en poche.»

La CSQ annoncera les résultats complets de cette démarche en mars.

Il n'est toutefois pas question d'une grève générale illimitée. «Non, non. On a à travailler aussi avec la population et on ne se met pas dans la situation de priver la population de services de façon désordonnée», a-t-il objecté.

Il aimerait que l'ensemble du mouvement syndical, social et communautaire emboîte le pas, «à la française».

Le but de cette journée nationale de protestation serait d'«envoyer un message clair au gouvernement (au cas où) il voudrait récidiver avec ses projets de déconstruction» des conditions de travail et de désengagement

de l'État, dit-il. Il souligne que bien que le gouvernement ait fait adopter ses lois avant l'ajournement des fêtes, leur mise en oeuvre, dans certains cas, reste à venir. «On pense que le gouvernement peut encore retraiter et revenir sur la voie du bon sens», a commenté M. Parent.

La CSQ tenait d'ailleurs une «soupe populaire» à l'extérieur, hier, comme un geste symbolique pour illustrer l'appauvrissement auquel les travailleurs seront confrontés, selon elle, à cause de certaines politiques et lois du gouvernement Charest.

Juridique

Par ailleurs, la CSQ devait elle aussi déposer hier une requête en nullité devant la Cour supérieure contre la Loi 8 qui empêche la syndicalisation des responsables de services de garde en milieu familial. La CSN a déjà fait de même.

La CSQ compte également tester une autre loi, la 30, qui force la fusion des accréditations syndicales dans les établissements de santé. «D'ici deux ou trois semaines, le dépôt se fera également», a précisé M. Parent.

De plus, de concert avec d'autres organisations syndicales, la CSQ déposera une plainte au Bureau international du travail contre plusieurs projets de loi controversés: celui qui empêche la syndicalisation des ressources intermédiaires en santé, celui qui empêche la syndicalisation des responsables de services de garde en milieu familial, celui qui force la fusion des accréditations syndicales dans les établissements de santé et celui qui a atténué la portée de l'article 45 du Code du travail sur la sous-traitance.

Les CPE pourraient à leur tour débrayer

Lia Lévesque

MONTRÉAL (PC)

Des Centres à la petite enfance dont les éducatrices sont syndiquées à la CSQ pourraient à leur tour être touchés par des journées de débrayage.

Jusqu'ici, ce sont les éducatrices syndiquées à la CSN qui avaient tenu des journées de débrayage afin de soutenir leurs revendications sur l'équité salariale.

Cette fois, ce sont 42 CPE, dont les éducatrices sont syndiquées à la CSQ, qui pourraient débrayer. Près de 3000 enfants pourraient éventuellement être touchés.

La tournée des assemblées des membres des syndicats affiliés à la CSQ vient de prendre fin et «tous nos syndicats ont voté en faveur d'un débrayage comprenant quatre journées», a précisé en entrevue hier Mme Sylvie Tonnelier, présidente de la Fédération des intervenantes en petite enfance du Québec. Le vote aurait été obtenu dans des proportions

de plus de 85 %, ajoute-t-elle.

Ces quatre journées seront «étalées dans le temps» et la date de leur tenue n'est pas encore fixée.

Négociation

La fédération espère que l'obtention de ce mandat de grève contribuera à relancer la négociation avec le gouvernement, en lui donnant plus de poids dans son rapport de forces.

«On a envoyé une demande de négociation au gouvernement. Nous leur laissons quelques jours encore avant de nous répondre et prendre les décisions en conséquence», a précisé Mme Tonnelier.

Il est trop tôt encore pour savoir si la CSQ tentera de coordonner ses activités avec la CSN, qui a amorcé l'an dernier son mouvement de journées de débrayage dans les garderies. «Pour l'instant, nous avons notre plan d'action; ils ont leur plan d'action. S'il le faut, à un moment donné, ça pourrait se rejoindre, mais nous n'en sommes pas là», a précisé Mme Tonnelier.

PRÉVENTION SUICIDE

450 375.4252

1 866 APPELLE

263436V

Bronzage Expert Plus de 13 ans d'expérience
Pour mieux vous servir on agrandit
Bronzage Expert!

Diane Arès

Yves Brien

HEURES D'OUVERTURE
Du lun. au ven.: de 8 h à 21 h 30
Samedi: de 9 h à 17 h
Dimanche: de 10 h à 17 h

Spécial étudiants

Spécial matinée Informez-vous!

469, rue Dufferin
Granby 375-2563

160, rue Robinson Sud
Granby 375-0096

7 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Sealy et "MATELAS BONNE NUIT" VOUS PRÉSENTE L'ARRIVÉE du Nouveau Posturepedic 2004

Soyez les tout premiers à faire l'essai du Sealy Posturepedic le plus confortable jamais conçu... et épargnez!

Special de lancement! GENUINE P/P \$799

Ens. Queen Rég. \$899

Nouveau
Sealy Posturepedic MONTERO
\$899 QUEEN
Rég. \$999

Nouveau
Sealy Posturepedic MONTERO PILLOW TOP
\$999 QUEEN
Rég. \$1099

Nouveau
Sealy Posturepedic DELIGHT EURO TOP
\$1699 QUEEN
Rég. \$1899

EN SOLDE POUR UN TEMPS LIMITÉ...

MATELAS BONNE NUIT

330 Principale, Granby
375-5073

Ouvert de 9:30 à 17:30

264113V

21

21

21

Autopsie des dépenses

L'ADQ a payé ses bénévoles

GRANBY

Magasinage à la Société des alcools, contraventions, fréquente utilisation de cartes Air Miles, des bénévoles de l'ADQ rémunérés, les rapports des dépenses électorales des candidats libéraux, péquistes et adéquistes en surprendront plus d'un.



Michel Laliberté

mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Voilà certains des éléments qui ressortent de l'analyse de la pléthore de factures des 12 candidats des trois grands partis dans les circonscriptions où *La Voix de l'Est* assure une couverture: Brome-Missisquoi, Iberville, Johnson et Shefford.

La vérification de ces dépenses est importante. Le Directeur général des élections du Québec (DGE), au nom des contribuables, rembourse en effet aux candidats 50 % de leurs dépenses. Ils doivent, pour ce faire, avoir obtenu 15 % et plus des voix lors du scrutin du 14 avril 2003. À noter que les 12 candidats dont nous avons analysé les dépenses ont tous franchi cette barre.

Les 12 candidats ont dépensé en moyenne 40 060,16 \$ (480 721,87 \$ en tout et partout) lors de leur campagne. L'organisation du candidat du Parti québécois dans Shefford, Jean-François de la Chevrotière, est celle qui a déboursé le plus (50 252,61 \$). Celle de l'adéquiste Sylvain Barré, également candidat dans Shefford, s'est limitée à 19 389,30 \$.

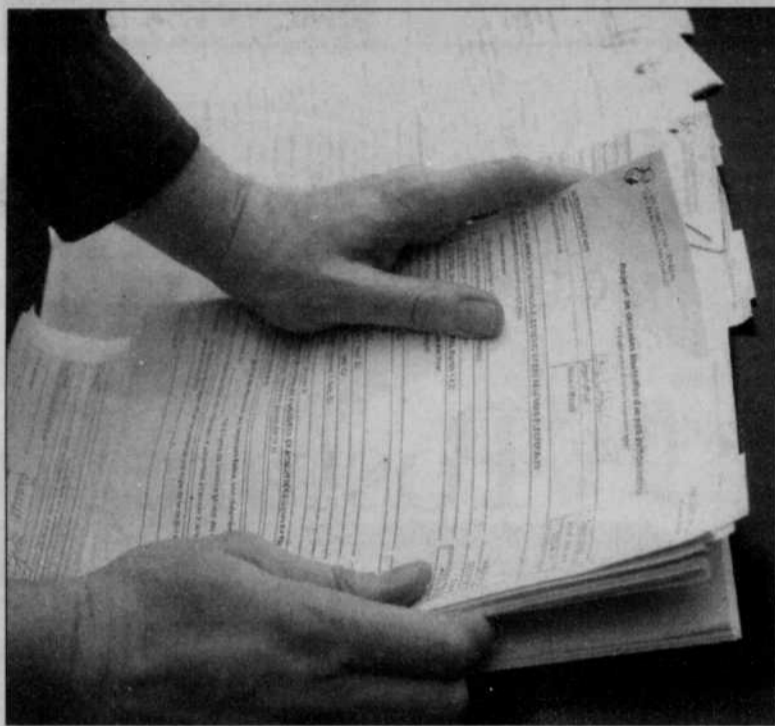


photo Michel St-Jean

Les 12 candidats ont dépensé en moyenne 40 060,16 \$ (480 721,87 \$ en tout et partout) lors de la campagne électorale au printemps dernier. La vérification de ces dépenses est importante. Le Directeur général des élections du Québec (DGE), au nom des contribuables, rembourse en effet aux candidats 50 % de leurs dépenses. Ils doivent, pour ce faire, avoir obtenu 15 % et plus des voix, barre qu'ils ont tous franchie au soir du 14 avril 2003.

«Bénévolat» politique payant!

Faire de la politique autrement, est l'un des leitmotivs fétiches de l'ADQ. La jeune formation semble avoir innové du côté du bénévolat politique, lors de la dernière campagne électorale, en recourant à des incitatifs financiers. Était-ce pour pallier le manque de militants dans ses rangs prêts à se retrousser les manches?

Ainsi, hormis celle de Shefford,

les organisations électorales des candidats Lucille Méthé (Iberville), Pierre Plante (Brome-Missisquoi) et Isabelle Marquis (Johnson) ont payé plusieurs de leurs «bénévoles» pour leur travail. Les responsables de la pose et de l'enlèvement de pancartes, les secrétaires, les pointeurs (sondages partisans), les chauffeurs (autobus de bénévoles et d'électeurs) et les autres ont travaillé au taux horaire de 10 \$ l'heure.

Dans l'équipe de Mme Méthé, certains «bénévoles» ont reçu entre 420 \$ et 2800 \$ pour leur travail. Le représentant officiel de la candidate, Guy Brien, avait aussi des honoraires: 2620 \$. Tout comme son agent officiel, Jean-Philippe Provost (800 \$) et Suzanne Méthé (385 \$), la fille de la candidate.

Les travailleurs d'élections du candidat de l'ADQ Pierre Plante (Brome-Missisquoi) n'ont pas été oubliés. Son premier agent officiel (il a démissionné en cours de campagne, prétextant un manque de temps), Victor Barbeau, a envoyé une facture de 450 \$ (pour 10 heures de travail) à l'organisation de M. Plante.

D'autres factures salées ont également été acheminées à l'aspirant député de Brome-Missisquoi: 2000 \$ de Joseph-Émile Plante, qui s'est occupé des communications et des relations publiques; 3000 \$ (30 heures x 100 \$ l'heure!) de Guy Patenaude, qui s'est aussi occupé des communications (rédaction de textes et de communiqués).

L'organisation de la candidate de l'ADQ Isabelle Marquis (Johnson) s'est montrée plus raisonnable. Seulement deux bénévoles (de Drummondville) ont obtenu des montants d'argent (160 \$ et 140 \$) pour avoir posé des pancartes.

Vieux partis

Cette façon de faire de l'ADQ est diamétralement à l'opposé de celle des

deux vieux partis. L'une des grandes forces des organisations libérale et péquiste est précisément le travail bénévole de leurs membres lors de rendez-vous électoraux. Seuls leurs frais (déplacements et repas) leur sont remboursés.

En fait, les militants travaillent gratuitement la plupart du temps. Toutefois, plusieurs troupes de l'équipe du péquiste Claude Boucher (Johnson) ont reçu des montants d'argent pour leur travail.

Le fils de M. Boucher, Étienne-Alexis, a reçu 500 \$ (125 \$ x 4 semaines) pour «accompagnement» du candidat durant la campagne. Donald Coutu a obtenu 500 \$ pour son travail d'agent officiel du candidat Boucher. Six autres «bénévoles» ont également été rémunérés.

Tous ces chèques sont datés du 21 mai, cinq semaines après la journée du vote.

L'organisation du PQ de Jean-Paul Bergeron (Iberville) a offert un petit dédommagement de 50 \$ à une dizaine de bénévoles. Ceux-ci ont passé la journée du 14 avril au téléphone pour «faire sortir le vote.»

Du côté des quatre organisations libérales, seule l'équipe du candidat Pierre Paradis (Brome-Missisquoi) a rémunéré des bénévoles. Celui qui a posé les pancartes à l'effigie de M. Paradis a obtenu 400 \$, tandis que son collègue chargé de les enlever a reçu 300 \$.

Du porte-à-porte à la SAQ!

L'organisation du candidat de l'Action démocratique dans Brome-Missisquoi, Pierre Plante, s'est révélée une bonne cliente des succursales de la Société des Alcools du Québec à Sutton, Bromont et Cowansville durant la campagne électorale. En tout et partout, 498,35 \$ (taxes incluses) y ont été dépensés en différentes cuvées et autres produits spiritueux.

Inventaire d'une petite cave à vin

- Le 13 avril 2003, 16h47
SAQ Bromont
3 Les Jamelles Sauvignon France Blanc 35,55 \$ (11,85 \$)
3 Nicolas D'Oc Sauvignon France 3 Rafale Merlot France Rouge 28,05 \$ (9,55 \$)
3 Orangerie France Rouge 35,10 \$ (11,70 \$)
2 Capullo Italie Rouge 38 \$ (19 \$)
2 Shiraz Rouge 30,70 \$ (15,35 \$)
3 Batasiolo Italie Rouge 54,30 \$ (18,10 \$)
- Le 14 mars 2003, 19h19
SAQ Sutton
1 Napazzano Italie Rouge 16,95 \$
2 Crouseilles région de Madiron France rouge 44,10 \$ (22,05 \$)
2 Lamothe Haux St-Émilien Bordeaux Rouge 41,50 \$ (20,75 \$)
- Le 5 avril 2003, 16h07
SAQ Classique Cowansville
2 Kenwood Zin États-Unis Californie Rouge 51 \$ (25,50 \$)
- Le 6 avril 2003, 16h05
SAQ Sutton
2 Astica Argentine Rouge 16,10 \$ (8,05 \$)
3 Whisky Seagram Canada 42,15 \$ (14,05 \$)
- Le 10 avril 2003, 18h27
SAQ Sutton
2 Franc Caillou Bordeaux France Rouge 33,20 \$ (16,60 \$)



Combien de points pour une élection?

Qu'ont en commun les candidats libéraux Jean Rioux (Iberville) et Bernard Brodeur (Shefford) ainsi que l'adéquiste Isabelle Marquis (Johnson) et le péquiste Claude Boucher (Johnson)? Ils comptent parmi leurs bénévoles des membres Air Miles!

Réjean Viens, par exemple, a présenté sa petite carte bleue à plusieurs reprises au supermarché IGA Laplante (arrondissement Iberville). Faisant 201,22 \$ d'achats pour l'équipe Rioux, il a donc emmagasiné 10 points (1 point par tranche de 20 \$ d'achat).

Chez les libéraux de Shefford, un bénévole — on ignore son nom, le rapport du candidat Brodeur étant ainsi fait que toutes les factures transitaient via la petite caisse — a effectué des achats de 331,92 \$ chez IGA. Son compte Air Miles s'est accru de 16 points.

Du côté des adéquistes dans Johnson, un adepte Air Miles a utilisé sa carte au Rona de Drummondville (à l'extérieur de la circonscription, soit dit en passant!). Ses achats de 264,72 \$ lui ont rapporté 13 points.

Des péquistes aussi sont membres du populaire programme de fidélisation.

Le directeur de la campagne du candidat Boucher (Johnson), Maurice Provencher, a sorti sa carte plastifiée dans une épicerie IGA (achat de 30,99 \$). Un seul point donc pour lui!

Les partis souhaiteraient certes obtenir des points aussi facilement... dans les sondages, on s'entend!

Poussières célestes...

TAIPEH (AP) — Taiwan a l'une des densités de population les plus importantes du monde et il n'y reste plus beaucoup de place pour les morts. D'où l'idée d'une société américaine d'envoyer les cendres des trépassés dans l'espace!

Alors qu'elle propose le même service au Japon depuis deux ans, Celestis, une société de Houston au Texas a annoncé qu'elle avait signé un

accord avec la compagnie Baushan, l'une des plus importantes sociétés de pompes funèbres de Taiwan, pour fournir des «enterrements spatiaux» aux Taïwanais.

Au cours de la signature de l'accord à Taïpeh, Robert Tysor, PDG de Celestis, a expliqué que les cendres des défunts seraient mises dans des petits cercueils d'aluminium de la taille d'un... bâton de rouge à lèvres. Ceux-ci seront installés à bord d'une fusée commerciale qui décollera depuis les

États-Unis ou la Russie. Les petits conteneurs d'aluminium tourneront autour de la terre pendant des mois avant de finir par rentrer dans l'atmosphère et de s'y consumer.

«À chaque fois que la lune apparaîtra, il suffira de lever les yeux au ciel pour se souvenir du défunt», a déclaré de son côté le PDG de Baushan, Yeh Feng-chiang

Ces «obsèques spatiales» coûteront environ 400 000 dollars taïwanais (environ 12 000 \$), soit à peu près le prix

d'un enterrement classique.

Si le futur défunt veut voir plus haut, ils pourra envoyer ses cendres sur la lune. Mais il en coûtera alors un million de dollars de Taïwan.

Four explosif

HOWARD, Wisconsin (AP) — Un couple du Wisconsin n'a eu d'autre recours que de sauter derrière son réfrigérateur pour se mettre à l'abri pendant que les balles sifflaient autour

d'eux tirées par... leur four.

Le capitaine Craig Kohlbeck du comté de Brown a expliqué que le mari avait mis les munitions et trois armes de poing dans le four avant de partir en vacances. Il pensait que d'éventuels voleurs n'auraient pas l'idée d'y fourrer leur nez. Mais le couple a apparemment oublié son arsenal après les vacances. L'épouse a mis le four en route pour préparer le dîner quand le feu d'artifice a commencé... Personne n'a été blessé.

9 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FEVRIER 2004

Dellico NUMÉRIQUE
Gratuit installation valeur de 100\$
Vidéotron Télé-numérique 2200
0\$
 Abonnement gratuit d'un mois au Journal de Montréal

Super Vente 3 jours samedi, dimanche et lundi!

Panasonic ÉPARGNEZ 30\$
 DVD MP3
 Lecteur DVD à balayage progressif
 • Lecture multiformat • Décodeur dolby digital/DTS • Zoom numérique DVDS35
 Était 169\$ **139\$**

zenith ÉPARGNEZ 40\$
 DVD VHS
 Combo lecteur DVD et magnétoscope Hi-Fi stéréo
 • Lecture DVD à balayage progressif • Lecture multiformat • Vitesse de lecture variable XV343
 Était 229\$ **189\$**

Pioneer DVD ÉPARGNEZ 100\$
 DVD MP3
 Lecteur/enregistreur DVD à balayage progressif
 • Lecture multiformat • Décodeur dolby digital/DTS • Syntonisateur 181 intégré • Zoom numérique • Télécommande toutes fonctions DVR310S
 Était 699\$ **599\$**

Panasonic ÉPARGNEZ 1000\$
 Le vrai cinéma maison!
 Format 16:9
 Était 2999\$ **1999\$**
 Projecteur ACL jusqu'à 200po d'écran
 • Panneau à cristaux liquides • Ventilateur silencieux et lampe longue durée • 700 lumens/rapport de contraste • Peut être installé sur une table ou au plafond PTAE200

SAMSUNG ÉPARGNEZ 500\$
 Format 16:9
 HDTV COMPATIBLE
 Était 2299\$ **1799\$**
 Téléviseur 42po à projection
 • Compatible à la haute définition • Format numérique • Convergence automatique • Focus automatique • Entrée composants HCN4226 (Meuble en sus)

FUJIFILM ÉPARGNEZ 50\$
 2.0 Mega-pixels
 Caméra photo numérique de 2.0 méga-pixels
 • Écran ACL de 1.5po • Zoom numérique de 3.2X • Enregistrement de film A205
 Était 299\$ **249\$**

Canon ÉPARGNEZ 50\$
 2.0 Mega-pixels
 Caméra photo numérique de 2.0 méga-pixels
 • Écran ACL de 1.5po • Zoom optique de 3X • Processeur DIGIC PSA60
 Était 399\$ **349\$**

SONY ÉPARGNEZ 20\$
 5.0 Mega-pixels
 Caméra photo numérique de 5.0 méga-pixels
 • Écran ACL de 1.5po • Résolution jusqu'à 2592 x 1944 mode JPEG DSCP92
 Était 499\$ **479\$**

JVC ÉPARGNEZ 100\$
 I.A.T.
 Téléviseur à écran plat série I'ART
 • Filtre peigne numérique • Entrée S-Video • Télécommande toutes fonctions AV27FA44
 Était 599\$ **499\$**

HITACHI ÉPARGNEZ 400\$
 Lecteur DVD intégré
 Format 16:9
 HDTV COMPATIBLE
 Était 2699\$ **2299\$**
 Téléviseur 46po à projection
 • Magic focus et convergence numérique • Haut-parleurs 24 watts • Lecteur DVD avec lecture multiformat 46W500 (Meuble en sus)

SONY Hi8
 Nouveau!
 Caméscope Hi8 avec 400 lignes de résolution
 • Écran ACL de 2.5po • Fonction NightShot • Zoom numérique de 980X • Zoom optique de 10X CCOTRY128
 Était 999\$ **449\$**

Canon Mini DV
 Caméscope Mini DV avec 1.33 méga-pixel CCD
 • Écran ACL de 3.5po • Zoom numérique de 320X • Viseur couleur • Mode Nuit OPTURA10
 Était 999\$ **849\$**

HITACHI ÉPARGNEZ 300\$
 DVD CAM
 Caméscope DVD-RAM/DVD-R avec écran ACL de 2.5po
 • Compatible avec lecteur DVD • Système d'édition intégré • Télécommande DZMV350
 Était 1299\$ **999\$**

SAMSUNG ÉPARGNEZ 300\$
 HDTV COMPATIBLE
 Téléviseur à écran plat haute définition
 • 800 lignes de résolution • Balayage progressif • Filtre peigne numérique 3D TXN2771
 Était 999\$ **699\$**

Panasonic ÉPARGNEZ 300\$
 Format 16:9
 HDTV COMPATIBLE
 Était 3299\$ **2999\$**
 Téléviseur 53po à projection
 • Filtre peigne numérique • Entrée composante • Entrée DVI • Nouveau tube cathodique Centaur • Protecteur d'écran anti-reflet PVS3TW53

JVC ÉPARGNEZ 50\$
 625 WATTS
 DOLBY DIGITAL
 Ensemble cinéma maison avec enceintes "surround"
 • Récepteur dolby digital/DTS • Caisson de grave avec amplificateur intégré THB50
 Était 449\$ **399\$**

SONY ÉPARGNEZ 110\$
 500 WATTS
 DOLBY DIGITAL
 Ensemble cinéma maison avec enceintes "surround"
 • Récepteur dolby digital/DTS avec lecteur DVD 5 disques intégré • Télécommande DAVCA50
 Était 599\$ **479\$**

JVC ÉPARGNEZ 30\$
 160 WATTS
 CD-R/RW
 Mini-chaîne avec lecteur 3 disques
 • Lecture CD-R/CD-RW • Double platine cassette • Enceintes 3 voies • Télécommande MXKA3
 Était 229\$ **199\$**

Panasonic ÉPARGNEZ 150\$
 Super mince!
 Téléviseur 14po ACL avec format 4:3
 • Syntonisateur intégré • Amplificateur adaptatif de brillance • Filtre peigne numérique 3D TC14LA1
 Était 999\$ **849\$**

SAMSUNG EN PRIME
 Lecteur DVD 931 HD
 à l'achat d'un téléviseur DLP de Samsung
 Format 16:9
 HDTV COMPATIBLE
 Était 499\$ **499\$**
 Téléviseur 46po à projection
 • Filtre peigne numérique 3D • Balayage progressif • Entrées composantes • Entrée pour ordinateur (RGB) • Entrée DVI HLN467W

CENTRE HI-FI Nous battons tous les prix de nos concurrents... C'est garanti!
 40 rue Evangeline, Galeries de Granby 450 776-1255

Grippe aviaire: cinq malades possible au Canada

VANCOUVER (PC)

Quelques pays ont commencé à bannir la volaille canadienne hier après la découverte cette semaine de cas de grippe aviaire de type H7 en Colombie-Britannique. Un couvoir a été touché et cinq personnes pourraient avoir été infectées.

Hong Kong, Singapour et le Japon — des pays décidés à empêcher le virus de traverser leurs frontières — ont adopté des mesures restrictives sur la volaille canadienne. Le Mexique a, pour sa part, fermé ses frontières aux importations de volatiles vivants et aux produits de volaille de la Colombie-Britannique.

L'influenza de souche H7 n'était pas celle qui frappe durement certaines régions de l'Asie, qui est plutôt la souche H5N1.

Hier, les autorités canadiennes ont confirmé qu'il s'agissait de la forme la moins virulente de la souche H7 et qu'elle a vraisemblablement été transmise par des canards sauvages.

Aucun des employés de la ferme qui ont été infectés n'a souffert de symptômes sérieux, ont affirmé les autorités.

Le D^r Cornelius Kiley, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, a indiqué qu'il n'y a pas de confirmation scientifique démontrant que les symptômes des cinq employés proviennent de la grippe aviaire.

Le virus a été contenu avec succès et rapidement, ont affirmé des responsables de la santé au cours d'une conférence de presse, hier.

«Ça s'est fait relativement en douceur», a affirmé le D^r David Patrick du Centre pour le contrôle des maladies de la Colombie-Britannique.

Précautions

Les gens qui travaillent avec les poulets devraient prendre des précautions, comme porter des vêtements protecteurs et se faire vacciner, a indiqué le D^r Patrick, en ajoutant qu'il n'y a aucun risque de transmission entre les humains.

Malgré tout, les fermiers de la région ont été bombardés d'appels en provenance de clients de l'étranger et de voisins inquiets.

«Notre plus grande préoccupation actuellement est, de toute évidence, la visibilité internationale et les réactions de notre marché d'exportation», a affirmé le plus important exportateur de volaille de la province, Bruce Arabsky.

Ils veulent savoir si l'approvisionnement en poulet sera affecté, a affirmé M. Arabsky, en ajoutant que les fermiers de la région d'Abbotsford près de Vancouver où est située la ferme touchée par le virus ont décidé d'un commun accord de s'approcher le moins possible du site infecté.

Un rayon d'un kilomètre de la ferme a été défini et les fermiers croient qu'il est aussi de mise de ne pas s'approcher à moins de cinq kilomètres



archives La Voix de l'Est

Des pays ont commencé à bannir la volaille canadienne hier après la découverte cette semaine de cas de grippe aviaire de type H7 en Colombie-Britannique

des fermes avoisinantes où ont actuellement lieu des tests de dépistage.

Les experts soutiennent que si l'écllosion du virus est préoccupante, elle devrait se résorber sans trop de

dommages pour l'industrie si elle est contenue assez rapidement.

La ferme d'Abbotsford a été mise en quarantaine pour empêcher la transmission de la maladie et environ

16 000 volatiles seront abattus au cours des prochains jours.

Le propriétaire de la ferme aura droit à une compensation.

James Gabriel n'est pas le bienvenu à Tyendinaga

Tristan Péloquin

ONTARIO

Il n'y a pas que sur son propre territoire de Kanesatake que James Gabriel n'est pas le bienvenu. Sèchement averti de ne pas mettre les pieds sur la réserve ontarienne de Tyendinaga, le grand chef a dû faire déplacer hier une importante rencontre entre les leaders mohawks de six communautés.

Tard jeudi, le Mohawk Council House de Tyendinaga, un groupe de non-élus autochtones dirigé par Sean Brant, avait annoncé par communiqué la mise sur pied d'un «comité d'accueil» destiné à expulser M. Gabriel aussitôt qu'il foulerait le sol de la réserve. Ce groupe refuse de reconnaître la légitimité de M. Gabriel, l'accusant d'être l'ultime cause de bisbille à Kanesatake.

Censés se réunir à Tyendinaga pour discuter de questions de sécurité,

les chefs autochtones ont donc préféré tenir la rencontre à Belleville, à quelques kilomètres du territoire autochtone.

Fait à souligner, la réunion s'est déroulée en présence des trois chefs dissidents de Kanesatake, Pearl Bonspille, Steven Bonspille et John Harding. M. Gabriel s'est quant à lui présenté avec ses partisans Marie Chéné, Clarence Simon et Doreen Canatonquin. C'est la première fois depuis le début de la crise, en janvier, que les sept chefs se trouvaient réunis à la même table.

Jointe en fin de soirée, Marie Chéné a indiqué que la rencontre s'est déroulée dans l'ordre. «Nous avons eu quelques problèmes au début avec le discours de certains leaders, mais de manière générale, tout était correct», a-t-elle assuré.

Une police forte

«Les leaders se sont notamment

entendus sur la nécessité d'avoir une police autochtone forte sur chaque réserve», a poursuivi Mme Chéné.

Selon elle, les résidents de Tyendinaga qui contestent l'autorité de M. Gabriel «font partie du même groupe que les dissidents de Kanesatake». «Nous ne comprenons pas pourquoi ils refusent de reconnaître la légitimité de notre chef», a-t-elle affirmé.

Lutte au crime organisé

La crise à Kanesatake a éclaté le 12 janvier, après que M. Gabriel eut fait appel à une cinquantaine de Peacekeepers de différentes réserves afin de lutter contre le crime organisé. Les dissidents, parmi lesquels se trouvaient Robert Gabriel, se sont aussitôt opposés à cette opération, ont tenu les policiers mohawks en otage pendant plusieurs heures et ont mis le feu à la maison de James Gabriel.

La Presse avait révélé par la suite

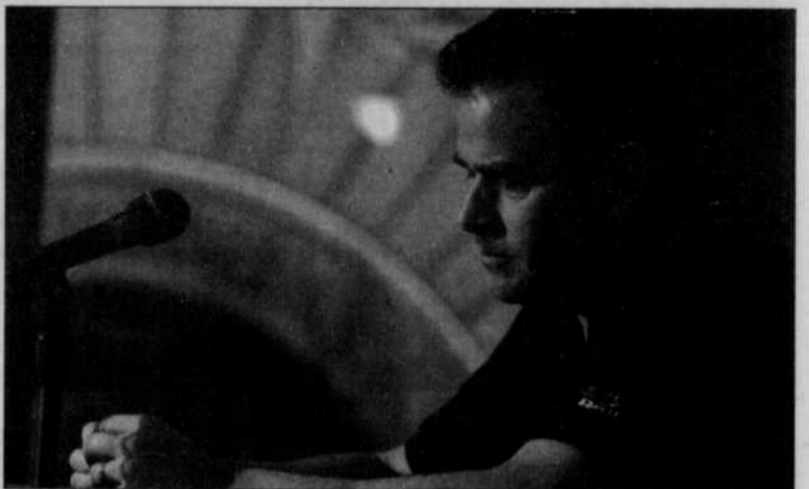


photo Le Nouvelliste

James Gabriel, chef de la bande de Kanesatake.

que la culture et le trafic de la marijuana étaient les véritables raisons ayant poussé M. Gabriel à appeler une

cinquantaine de policiers mohawks en renfort.

Congés parentaux : Ottawa promet qu'il y aura une entente

Laura-Julie Perreault

OTTAWA

Ottawa et Québec sont condamnés à s'entendre sur les congés parentaux, selon le ministre des Affaires intergouvernementales, Pierre Pettigrew. Ce dernier affirme que même si la Cour suprême

renverse le jugement de la Cour d'appel reconnaissant la juridiction du Québec dans le dossier, le gouvernement Martin ira de l'avant avec les négociations.

«Si nous allons en appel, ça n'empêchera en rien notre détermination d'arriver à une entente avec le gouvernement du Québec dans le dossier du congé parental. L'appel aura pour but de baliser le jugement dont les con-

séquences juridiques vont au-delà de ce dossier», a dit M. Pettigrew.

Selon le ministre, Paul Martin a pris un engagement clair le mois dernier à l'endroit de Jean Charest, et ne compte pas revenir sur ses promesses. «La détermination des deux gouvernements est d'avoir un accord qui permettra au gouvernement du Québec de mettre sur pied son régime de congé parental», a-t-il noté hier.

Cette détermination de négocier a pris la forme d'une première rencontre jeudi entre M. Pettigrew, le ministre fédéral des Ressources humaines, Joseph Volpe et Claude Béchar, ministre québécois responsable de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille.

Au cours de cet entretien, les deux ordres de gouvernement ont formellement ouvert la discussion sur l'éta-

blissement d'un programme de congé parental par Québec, programme pour lequel le gouvernement Charest réclame une compensation de quelque 630 millions \$ d'Ottawa. Selon le ministre Béchar, Ottawa et Québec devraient en venir à un accord de principe qui servira de base aux négociations finales très bientôt. «Si ce n'est dans les semaines, ce sera dans les mois qui viennent», a-t-il précisé.

Paul Martin tente de détourner l'attention

Joël-Denis Bellavance

OTTAWA

Le gouvernement Martin multiplie les dépenses depuis une semaine dans l'espoir de détourner l'attention du scandale des commandites qui éclabousse les libéraux fédéraux et de rassurer des électeurs en colère, à quelques semaines du déclenchement probable des élections.

Après avoir mis sur pied une commission d'enquête publique pour faire la lumière sur ce scandale et embauché un avocat-conseil pour recouvrer l'argent qui aurait été détourné, voilà que le gouvernement doit dépenser près de 10 millions \$ pour respecter sa promesse d'abolir, d'ici le 31 mars, Communication Canada, l'organisme qui gérait le programme des commandites.

Jusqu'ici, le gouvernement Martin a été incapable de dire combien coûtera la commission d'enquête présidée par le juge John Gomery de la Cour supérieure du Québec et combien coûtera l'opération de recouvrement de fonds menée par M^{re} André Gauthier.

Mais d'aucuns s'attendent à ce que ces mesures coûtent plusieurs millions de dollars, puisque le ministre des Travaux publics, Stephen Owen, a clairement fait savoir cette semaine que la commission Gomery aura à sa disposition les fonds qu'elle juge nécessaires pour mener à bien sa vaste

enquête.

Dans une entrevue accordée au réseau CTV, hier, le ministre Owen a soutenu que la commission Gomery pourrait coûter au moins 1,5 million. Or, la commission d'enquête chargée de faire la lumière sur les incidents survenus au sommet de l'APEC à Vancouver, en novembre 1997, a coûté cinq millions de dollars, tandis que la Commission sur l'avenir des soins de santé au pays, présidée par l'ancien premier ministre Roy Romanow, a coûté 15 millions.

À ces coûts qui restent à être déterminés, il faudra assurément ajouter ceux reliés à l'abolition de l'organisme Communication Canada.

Le président du Conseil du trésor, Reg Alcock, a déposé cette semaine aux Communes un budget supplémentaire des dépenses qui démontre que cette opération, visant à regagner la confiance des électeurs après la tempête provoquée par les révélations de la vérificatrice générale, coûtera 9,9 millions.

Communication Canada avait été créée par le gouvernement fédéral pour gérer le programme des commandites après qu'une enquête interne au ministère des Travaux publics, en 2000, eut démontré qu'il y avait de sérieuses lacunes dans la gestion du programme.

Certains des services offerts par l'organisme seront assumés par le ministère des Travaux publics. Ces dépenses serviront donc en partie à

payer les frais de transfert des employés à ce ministère.

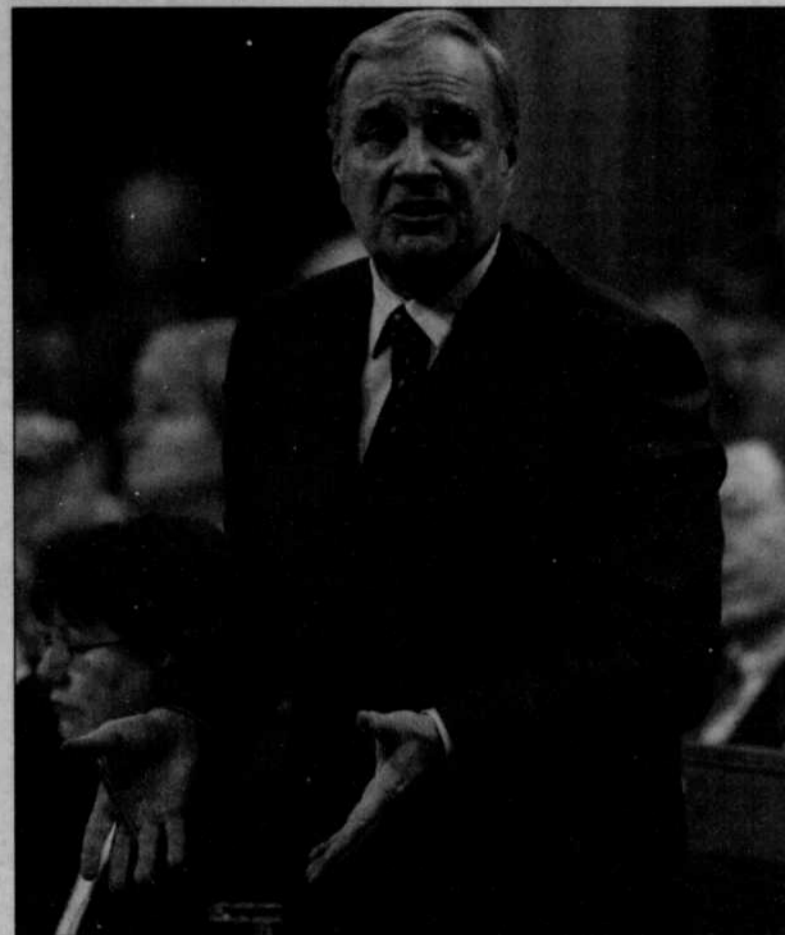
L'opposition en colère

Ces nouvelles dépenses ont fait bondir de colère les partis d'opposition aux Communes, qui ont accusé le gouvernement de dilapider les fonds publics sans discernement.

«Communication Canada est censé être aboli en mars 2004, mais le Conseil du trésor vient de lui attribuer de nouveaux crédits. Le premier ministre se vante d'avoir aboli ce programme, mais il ne cesse d'y gaspiller de l'argent», a déclaré le député conservateur de la Colombie-Britannique, Paul Forseth.

Le député du Bloc québécois, Odina Desrochers, s'est montré tout aussi critique en affirmant que le gouvernement Martin continue d'engloutir des fonds publics dans un dossier controversé. Dans son rapport dévastateur, Mme Fraser a révélé que le programme des commandites avait servi à détourner quelque 100 millions de dollars de fonds publics au profit d'agences de communication proches des libéraux fédéraux.

Après avoir témoigné devant le comité des comptes publics à Ottawa, Mme Fraser a soutenu qu'il était hautement improbable que le fédéral récupère l'argent détourné, compte tenu qu'il existe peu de contrats documentés dans les filières du gouvernement.



Le premier ministre du Canada, Paul Martin.

photo PC

NOMINATION

Le président du groupe Deragon, M. Pierre Deragon, est heureux d'annoncer la nomination de

M. Martin CÔTÉ

au poste de directeur des ventes pour les véhicules d'occasion chez Deragon Ford/Lincoln et Deragon Honda.

Martin s'est joint à la concession Deragon Ford/Lincoln en 2001 à titre de conseiller à la vente. Son expertise jumelée à ses nouvelles responsabilités sauront certes profiter à notre clientèle tant de Deragon Ford/Lincoln que Deragon Honda.

Pour l'achat de véhicules d'occasion de toutes marques et modèles ou pour l'achat de véhicules neufs, venez rencontrer Martin. Il se fera un plaisir de vous conseiller adéquatement.

Le groupe Deragon est un ensemble d'entreprises en forte croissance œuvrant dans le domaine automobile dont la mission est de devenir chef de file dans les Cantons-de-l'Est pour le service, l'entretien, la vente de véhicules neufs et usagés, la location de véhicules, la carrosserie ainsi que la réparation de véhicules.



DERAGON HONDA
441 Principale
Cowansville

266-0101
WWW.DERAGON.COM

DERAGON FORD/LINCOLN
317 Principale
Cowansville



JARDIN DU MONT
Naturellement!

Publireportage

OSEZ LE GOÛT,
OSEZ L'AVENTURE

Jardin du Mont félicite la gagnante de son concours St-Valentin. Elle remporte un souper au Restaurant Amarone ainsi qu'une paire de billets pour le spectacle Don Juan au Théâtre St-Denis.



Mme Francine Beauregard est l'heureuse gagnante de ce prix. On la voit ici entourée de M. Pierre-Hugues Chaput, assistant-gérant au Jardin du Mont de la rue Principale et de M. Stéphane Martel, associé au Jardin du Mont.

Merci à tous les participants!

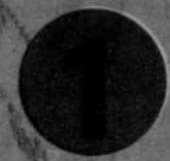
Jardin du Mont, 794 Principale, Granby • 252 Denison Est, Granby, 375-3941

AD00788

Tout doit être liquidé avant la fin de février

Sur nos modèles 2003

RABAIS JUSQU'À 3500 \$



en inventaire
Civic Hatchback



4

en inventaire
Civic Sedan



2

en inventaire
Pilot



1

en inventaire
Accord Sedan



2

en inventaire
Civic Coupé



3

en inventaire
Accord Coupé



3

en inventaire
Element



1

en inventaire
Odyssey



Passez nous voir, vous serez convaincu

deragon



441, rue Principale,
Cowansville

263-1800



HONDA

www.deragonhonda.com

Venez choisir votre camion Ford chez Deragon!

Des promotions jamais vues!
Plus de 60 camions en inventaire
prêts à être livrés!

13 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004



4X4

374\$ /36 mois
FORD RANGER 4X4 XLT
SuperCab

V6, 4,0 litres, automatique, ABS,
ensemble hors route FX4,
roues en aluminium, climatiseur,
CD, régulateur de vitesse, etc.

Important!
Transport et
Installation inclus!



4X4

499\$ /36 mois
F150 4X4 XLT
SuperCab

V8, 5,4 litres, automatique, groupe électrique,
climatiseur, marchepieds,
ensemble de remorquage, peinture 2 tons,
rétroviseurs de luxe, ABS



4X4

509\$ /36 mois
F250 4X4 XLT
SuperCab

V8, 5,4 litres, automatique,
pneus tout terrain, miroirs télescopiques,
ensemble FX4, peinture 2 tons

ÉCHANGE?
Meilleur prix



www.deragonfordlincoln.com

317, rue Principale
Cowansville
266-0101



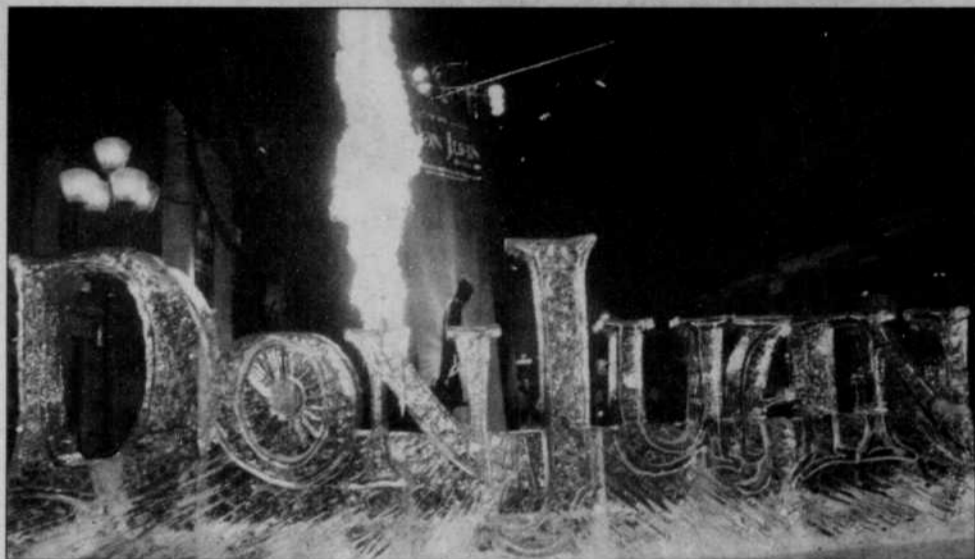
21

21

21

Don Juan: une première fort courue

Montréal a vibré au rythme de *Don Juan*, mercredi soir. Rues fermées, tapis rouge, des projecteurs qui illuminaient le ciel de la métropole, tout y était afin de faire de la première mondiale de la comédie musicale un événement dont on allait se souvenir longtemps. Notre photographe Janick Marois n'a rien manqué de l'action et il nous présente aujourd'hui quelques-uns de ses meilleurs clichés.



Bien que *Don Juan* soit un spectacle très chaud, très espagnol, une magnifique structure de glace à l'effigie du thème de la soirée nous attendait à notre arrivée rue Saint-Denis. Derrière, un des nombreux cracheurs de feu que l'on trouvait sur le site.



Marie-Ève Janvier est très convaincante dans le rôle de Maria, celle qui fera craquer *Don Juan*. À ses côtés, Don Carlos, incarné par Mario Pelchat.

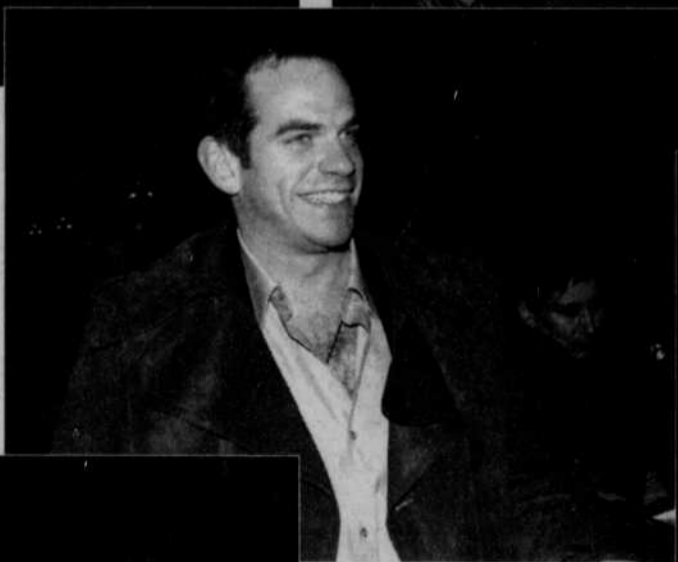


Les jumelles Annie (à gauche) et Suzie Villeneuve (qui a maintenant les cheveux noirs) ont fait tourner bien des têtes mercredi soir.



Les danseurs espagnols imposent le rythme de la comédie musicale. Leur travail a été acclamé plus d'une fois.

Non, il n'était pas question que Garou rate la première de la plus importante production québécoise en 2004. Souriant, le chanteur originaire de Sherbrooke devait plus tard confier qu'il avait adoré sa soirée.



Wilfred LeBouthillier a salué ses fans lorsqu'il est débarqué rue Saint-Denis. À son bras, on reconnaît sa blonde Denise.



Accompagnée de son chum, le Mec comique Louis Morissette, Véronique Cloutier semblait en belle forme. Il va sans dire que Véro était fière du travail accompli par son père Guy, le producteur de *Don Juan*.

Prévente
de
billet à

2\$

Profitez de cette offre
exceptionnelle et venez visiter
la 4e édition du Salon
Habitation Granby et Région
Prévente de billets
à 2 \$ au lieu de 7 \$.

Disponibles seulement à ces 2 endroits :

Notre passion, votre satisfaction



Breton

65, rue ... Granby, 378-9926
89, boul. de Bromont, Bromont 534-537

Plus
restaurant
bar

1, boul. ... Granby • 375-...64

Seulement 2 000 billets disponibles .
Faites vite !

Entrée 7\$
Gratuit
pour les 14 ans
et moins

Navette gratuite

Stationnez au Zoo
(entrée David-Bouchard)



Horaire
du Salon :

Jedi : de 18 h à 21 h
Vendredi : de 11 h à 21 h
Samedi : de 10 h à 21 h
Dimanche : de 10 h à 17 h

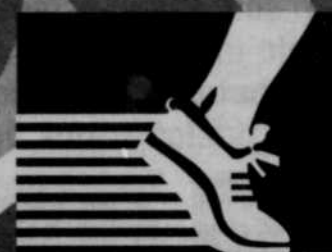
En collaboration
avec:



La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



Du 11 au 14 mars au



COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

575 Dufferin, Granby • 375-2552

sous le thème
ACHETONS RÉGION
ACHETONS CHEZ NOUS !

Plus de 70 exposants

- Les Trésors de l'Estrie • VerduRoy
- Matériaux de l'Estrie
- Gemo Meubles
et plusieurs autres

SALON
HABITATION
GRANBY & RÉGION

Shermag: revenus en hausse mais baisse des profits

SHERBROOKE (PC)

Le fabricant de meubles Shermag a souffert de l'appréciation du dollar canadien, qui a fait reculer son bénéfice net au troisième trimestre, malgré une augmentation de 17,1 pour cent de ses ventes.

Shermag, qui exploite une usine à Granby, a fait part hier d'un bénéfice net de 3,5 millions \$, ou

26 cents par action, pour le trimestre terminé le 2 janvier, en baisse par rapport aux profits de 4,3 millions \$, ou 32 cents par action, de la période correspondante de l'exercice précédent. Ces résultats sont conformes à l'avis qu'avait lancé la direction de Shermag le 26 janvier et qui avait fait chuter le cours de son action de 9,0 pour cent.

Les revenus de Shermag ont atteint 59,6 millions \$, comparativement à 50,9 millions \$ un an plus tôt.

Cette croissance est en bonne partie attribuable à l'acquisition de Meubles Jaymar en mai 2003.

«La valeur de notre devise par rapport à celle de nos voisins du Sud a presque complètement annulé la croissance des ventes de mobiliers en bois Shermag, de telle sorte que les revenus en dollars de nos divisions ont fait du surplace par rapport à l'année précédente, si l'on exclut les revenus attribuables à Jaymar», a indiqué par voie de communiqué le

chef de la direction, Jeff Casselman.

Outre le dollar canadien, la rentabilité de Shermag a été affectée par «un rendement inférieur aux prévisions» de la division Nadeau, au Nouveau-Brunswick.

«Même si le secteur du commerce de détail a connu récemment un certain regain de vie, nous demeurons prudents, comme nous l'avons toujours été au cours des trimestres précédents», a souligné M. Casselman.

Le 26 janvier, Shermag avait annoncé un certain nombre de mesures pour faire face aux difficultés causées par l'appréciation du dollar canadien, dont une réduction des salaires et primes versés à ses employés cadres. L'entreprise de Sherbrooke a de plus procédé à une réorganisation de ses services administratifs.

L'action de Shermag à la Bourse de Toronto a gagné 15 cents, pour clôturer à 12,39 \$.

Assez d'argent pour en mettre de côté. De tous les côtés.

Ce soir 5 000 000 \$



Ça change pas le monde, sauf que...

18 ans +



LOTO QUÉBEC



www.loto-quebec.com

En bref

Un brunch pour un parc

BRIGHAM (JMB) — Un brunch familial au profit du réaménagement du parc de jeux Gilles Daigneault est organisé par les Loisirs de Brigham, le dimanche 29 février, à la salle des loisirs.

Les installations du parc, vieilles d'une vingtaine d'années étant aujourd'hui non conformes, voire dangereuses, le service des loisirs de la municipalité a présenté, en décembre dernier, le projet «J'veux mon parc avec plein d'rires d'enfants», au coût de 50 000 \$.

Les structures de jeux seront récupérées, mais toutes les balançoires seront changées pour des matériaux plus sécuritaires. Une piste d'hébertisme fabriquée avec le matériel récupéré ceinturera le parc et deux modules de jeux récréatifs seront installés.

Pour soutenir le projet, la municipalité de Brigham s'est engagée à doubler la somme amassée lors des différentes activités de financement. Les billets pour le brunch sont en vente au coût de 7 \$ pour les adultes et de 3 \$ pour les moins de 11 ans et sont disponibles à l'hôtel de ville ainsi qu'à la bibliothèque. Information: 263-8119.

Halifax impose un couvre-feu

HALIFAX (PC) — La ville d'Halifax a imposé un couvre-feu pour empêcher les automobilistes et les piétons de circuler dans les rues enneigées après la très forte tempête qui a frappé la ville jeudi.

Prenant tout le monde par surprise, les autorités municipales ont annoncé hier soir que seules les personnes assurant le maintien des services essentiels, comme les interventions d'urgence ou les soins de santé, pourraient se déplacer dans les rues de la ville entre 23h vendredi et 7h samedi.

«Nous voulons éviter que les promeneurs viennent compliquer les opérations», a déclaré hier John O'Brien, porte-parole des autorités municipales.

Quiconque sera trouvé dans les rues après le couvre-feu verra son véhicule saisi et devra payer une amende de 1000 \$.

Séguin brandit le spectre du déficit si Ottawa n'est pas plus généreux

Isabelle Rodrigue

OTTAWA (PC)

Le Québec fonce droit vers la crise financière et le déficit si Ottawa ne bonifie pas sa formule de péréquation, a mis en garde le ministre québécois des Finances, Yves Séguin, qui est sorti déçu de la rencontre fédérale-provinciale.

«Je n'écarte pas un déficit ou tout ce que vous pouvez imaginer, a déclaré M. Séguin. Si la situation reste ce qu'elle est là, ça va être pour nous une situation dramatique.»

Le ministre québécois n'était pas le seul à avoir la mine sombre à sa sortie des bureaux du ministère fédéral des Finances. Tour à tour, les ministres provinciaux ont exprimé leur frustration à se faire dire non par un gouvernement fédéral qui enregistre des surplus imposants. Encore cette année, ils estiment que ce surplus atteindra au moins 7 milliards \$.

M. Séguin et ses homologues des autres provinces remettent en question la bonne foi d'Ottawa qui, bien qu'il répète faire de la santé sa priorité numéro un, démontre beaucoup de réticence à se montrer plus généreux. Ce constat est d'autant plus difficile à avaler pour les provinces lorsqu'elles constatent que le fédéral semble avoir de l'argent pour financer les grandes villes.

Lors du discours du Trône du gouvernement de Paul Martin, les municipalités ont obtenu un congé de TPS complet, ce qui représente une économie totale d'environ 800 millions \$ par année. Ottawa envisage maintenant de discuter avec les provinces d'autres moyens de donner un coup de pouce aux grandes villes.

«Je veux bien participer à des discussions sur le financement des villes, mais pendant ce temps-là, la maison brûle chez-nous», a illustré le ministre Séguin, ajoutant que la province a

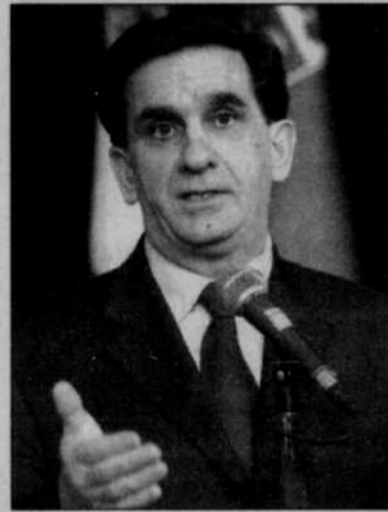


photo PC

Le ministre québécois des Finances, Yves Séguin.

besoin immédiatement de fonds supplémentaires pour financer la santé.

La nouvelle formule de péréquation suggérée par le ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale, propose une augmentation de 1,3 milliard \$, en cinq ans, des sommes versées aux provinces récipiendaires. Ces provinces s'attendaient à des augmentations d'au moins 5 milliards \$ en cinq ans, dont un versement important dès maintenant.

«Dans le fond, tout ce qui est proposé est intéressant dans les principes, mais ça ne donne pas d'argent, très peu» à court terme, a noté M. Séguin, qui précise avoir fait part de son point de vue parfois de façon «agressive».

Le ministre Goodale souhaite maintenant rencontrer M. Séguin pour discuter du sujet et tenter de trouver un terrain d'entente.

Le ministre Séguin devrait donc avoir une bonne idée de ce qui l'attend pour son prochain budget.

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...
Chantiers Jeunesse
Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41
• Feu • Vol • Centrale d'alarme
• Carte d'accès • Caméra
• Intercom d'immeubles
1 AN DE CENTRALE GRATUIT à l'achat d'un système
Daniel Lavallée propriétaire
Sur rendez-vous
Bureau : (450) 372-1995

17 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

EXPLOSION DE BAS PRIX
Jusqu'à **36 mois** pour payer
MAYTAG

Laveuse et sècheuse Maytag Atlantis RABAIS INCROYABLE
Faites-vite, quantité limitée !

Lave-vaisselle Maytag Performa à partir de 399\$
Obtenez la fiabilité Maytag

Cuisinières Maytag Performa à partir de 599\$
Profitez du meilleur choix !

Réfrigérateurs Maytag à partir de 799\$
Fabriqués pour durer !

Réfrigérateurs Maytag à partir de 1 099\$
avec congélateur au bas

10 DE GARANTIE Pièces et main-d'œuvre sur tout le système de réfrigération scellé MAYTAG
Venez vivre la différence...
Mickaël Setlakwe et Gabriel Setlakwe

SETLAKWE

VICTORIAVILLE 357-2025 GRANBY 378-9049 THETFORD MINES 338-8511 DRUMMONDVILLE 478-4149

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA le réseau des tirages

SUPER 7 Tirage du 2004-02-20
08 19 21 24 25 45 47
Complémentaire: (38)

Banco Tirage du 2004-02-20
01 08 11 19 25 30 32 35 38 41
42 44 47 48 49 52 54 62 65 67

Quatre Tirage du 2004-02-20
740 7417

Le Mini Tirage du 2004-02-20
NUMÉROS LOTS
833252 50 000 \$
33252 5 000 \$
3252 250 \$
252 25 \$
52 5 \$
83325 1 000 \$
8332 100 \$
833 10 \$

Extra Tirage du 2004-02-20
035053

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 SOS-JEUX

**Hâtez-vous...
Offre d'une durée
limitée**

**De 20%
à 50%**

**sur toute
la laine
en magasin**



**Informez-vous aussi
sur nos cours de
TRICOT, BRODERIE
ou CROCHET**

SINGER

**Centre de couture et
d'aspirateurs Martin inc.**

**77 Robison Sud,
Granby 375-1821**

263514V

NOMINATION

La direction de la Caisse populaire Desjardins de Granby/Bromont est heureuse d'annoncer que s'est jointe à son équipe à titre de conseillère en développement des affaires.

Mme Catherine Marquis



Mme Marquis est titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires de l'Université de Sherbrooke et détient le titre de planificateur financier.

Depuis dix ans, Mme Marquis a occupé divers postes au sein d'institutions financières de la région et possède une solide expérience en matière de finance et de placements.

Vous pouvez rejoindre **Mme Catherine Marquis** au 777-5382 ou lui écrire à : catherine.marquis@desjardins.com

La Caisse populaire Desjardins de Granby/Bromont répond aux besoins financiers de 26 000 membres et affiche un actif de plus de 488 millions \$.

Desjardins
Caisse populaire
de Granby/Bromont

263610V

Hydro-Québec répond aux questions de la Régie de l'énergie sur le Suroît

Karine Fortin
MONTREAL (PC)

Hydro-Québec a fait parvenir hier à la Régie de l'énergie des informations concernant ses filiales de distribution, de transport et de production, en prévision des audiences publiques du printemps sur le projet de centrale au gaz du Suroît.

Répondant aux critiques des groupes sociaux et environnementaux qui menaçaient de boycotter le processus d'évaluation, la filiale de Production a même rendu publics des détails sur le niveau de ses barrages.

«La régie en avait besoin pour faire son analyse et aussi on a jugé qu'il était nécessaire et requis, pour le bon déroulement de l'audience, de mettre à la disposition des gens toute cette information-là, pour qu'ils aient un portrait complet», a expliqué la porte-parole Elise Proulx.

Dans une missive accompagnant les documents transmis à la régie, l'avocat en chef d'Hydro, Pierre Gagnon, a cependant insisté sur le caractère exceptionnel de la divulga-

tion qui ne devrait porter «aucunement atteinte» au traitement confidentiel accordé jusqu'à maintenant aux renseignements de nature technique et commerciale de la division production.

Si l'on se fie aux documents, en 2003, l'hydraulicité s'est révélée nettement inférieure à la normale. «Il y a eu des apports beaucoup moins élevés. On était à moins 24 térawattheures, ce qui est assez important», a confirmé Mme Proulx.

«Mais grâce à la gestion prudente qu'on fait, ça ne paraît pas pour les clients.»

Hydro-Québec Distribution (HQD) et TransEnergie ont, elles aussi, fait parvenir leurs réponses à la régie, en fin de journée hier. Ces documents contiennent cependant peu d'informations nouvelles puisque ces deux divisions sont toutes deux réglementées par la régie.

Cela n'est plus le cas de la division production depuis l'adoption de la Loi 116 qui a scindé la société d'État en quatre entreprises distinctes.

Selon HQD, la consommation québécoise dépassera le volume d'électricité patrimoniale dès cette année.

Pour combler son déficit, la société d'État devrait alors compter sur la future centrale thermique de TransCanada Energy à Bécancour ainsi que sur «des approvisionnements à court terme», auprès de fournisseurs vendant au prix du marché.

De son côté, TransEnergie, qui gère le réseau de transport d'électricité, dit prévoir des investissements majeurs pour raccorder les nouvelles centrales hydroélectriques en construction et intégrer les blocs d'énergie éolienne sans compromettre la fiabilité de ses installations.

Les groupes satisfaits

La volte-face d'Hydro a réjoui les groupes de pression, dont l'Union des consommateurs (UC), qui ont exprimé à maintes reprises leurs appréhensions et leurs réticences.

«Nous n'avons pas encore pris connaissance des documents, mais si Hydro fournit effectivement toutes les données, nous applaudissons. Cela aurait dû être fait il y a des années», a déclaré le représentant de l'organisme, Charles Tanguay.

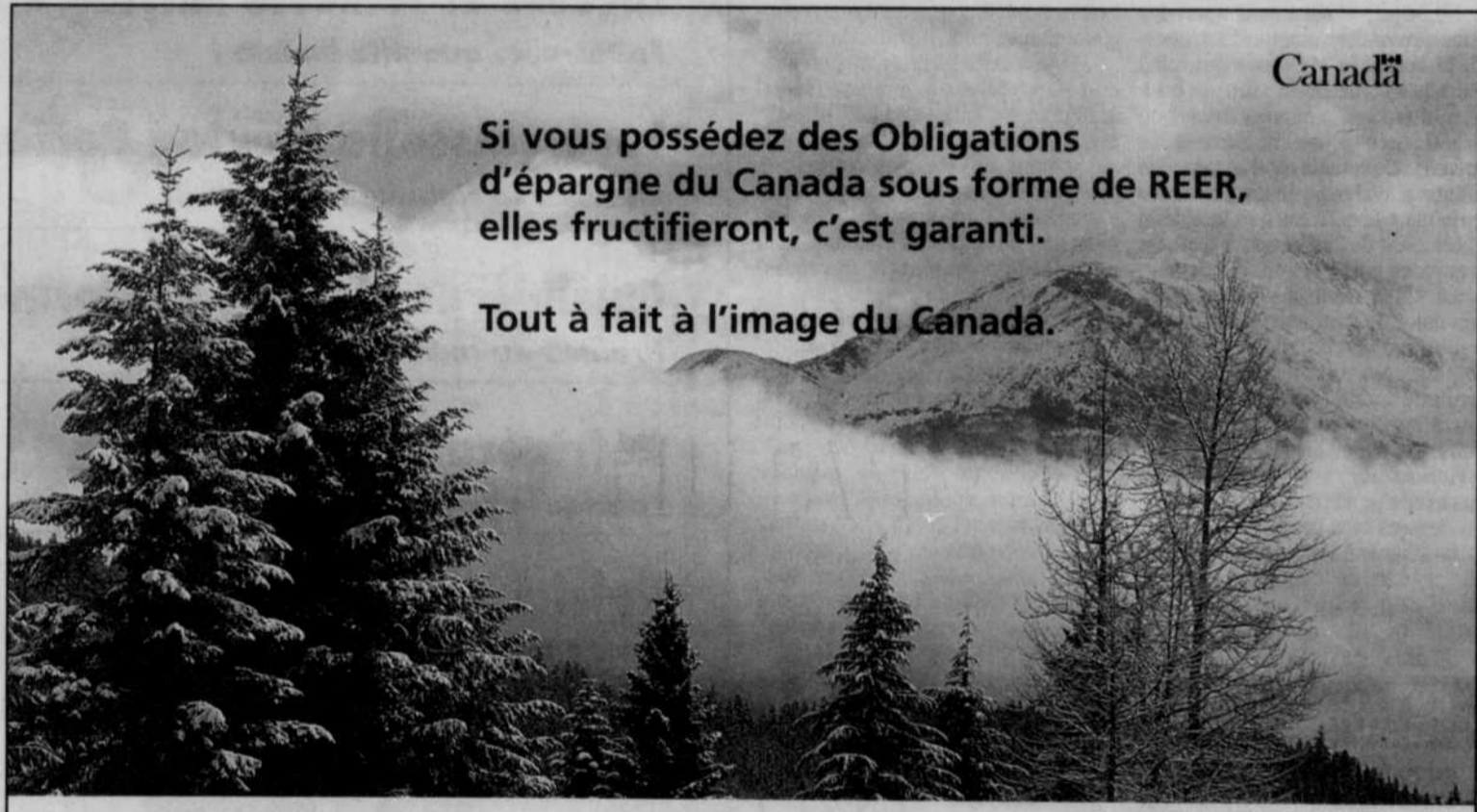
L'UC promet de faire ses devoirs et d'assister aux audiences afin de voir si le faible niveau des barrages n'est pas attribuable à l'exportation d'électricité. «Nous voulons savoir si les turbines n'ont pas trop tourné, des fois», a ajouté le porte-parole.

Pour leur part, les Manufacturiers exportateurs du Québec (MEQ) se sont dit inquiets des conséquences économiques d'un éventuel déficit énergétique.

«Hydro confirme que ces risques sont bien réels et que si de nouveaux projets ne sont pas construits rapidement (ils) s'aggraveront», a insisté dans un communiqué le pdg Paul-Arthur Huot.

«On doit absolument éviter de se placer dans une situation où les entreprises n'auront pas accès à l'énergie nécessaire pour produire et créer des emplois ici.»

Le secteur industriel consomme environ 43 pour cent de l'énergie produite par Hydro, dont il est le principal client. L'électricité représente le tiers des coûts de certaines entreprises, a précisé l'homme d'affaires.



Canada

Si vous possédez des Obligations d'épargne du Canada sous forme de REER, elles fructifieront, c'est garanti.

Tout à fait à l'image du Canada.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA				
2,25 % An 1	2,50 % An 2	3,00 % An 3	3,50 % An 4	4,00 % An 5

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA
1,30 % An 1

L'Obligation d'épargne du Canada et l'Obligation à prime du Canada sont un excellent choix pour les REER et jouissent de l'entière caution du gouvernement du Canada. Achetez vos obligations à votre institution bancaire ou financière. Elles sont en vente également en ligne au www.oec.gc.ca ou par téléphone au 1 888 773-9999*. Dépêchez-vous d'acheter vos titres avant le dernier délai des cotisations REER fixé au 1^{er} mars 2004, afin de recevoir un reçu officiel pour la déclaration fiscale 2003. Pour respecter cette date limite, tout paiement par chèque des obligations achetées en ligne ou par téléphone doit être effectué au plus tard le 20 février 2004.

Les porteurs d'obligations sont priés de noter qu'à partir du 1^{er} mars 2004, les OPC en circulation de l'émission 2 (1^{er} mars)¹ et de l'émission 19 seront assorties des taux indiqués plus haut pour les 4 et 5 années – respectivement – avant l'échéance. Les OEC de l'émission 82 porteront pour l'année prochaine le taux susmentionné.

Pour acheter directement, visitez www.oec.gc.ca ou composez 1 888 773-9999.

Obligations d'épargne du Canada
Un excellent mode d'épargne. C'est garanti.

* Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps. ¹ Les OPC de l'émission 2 (1^{er} mars) arrivent à échéance le 1^{er} mars 2008.

263706V

Une troisième opération pour les petits siamois philippins

NEW YORK (AP)

Deux petits siamois philippins âgés de 22 mois, toujours liés par le sommet de la tête, ont survécu hier à la troisième et plus dangereuse opération d'un long processus destiné à les séparer.

L'intervention, pratiquée par une équipe de 16 chirurgiens, a duré neuf heures, dont cinq heures et demie sur les vaisseaux sanguins entourant leurs deux cerveaux, et l'équipe médicale se disait «précautionneusement optimiste», selon la porte-parole du Centre médical Montefiore de New York.

Cette nouvelle opération de Carl et Clarence Aguirre, particulièrement délicate, visait à établir deux systèmes quasiment autonomes d'irrigation sanguine des cerveaux des deux petits.



photo AP

Seize chirurgiens ont pris neuf heures pour réaliser l'opération.

Une quatrième, voire une cinquième intervention seront nécessaires avant la séparation définitive des siamois. Les jumeaux et leur mère Arlene sont à New York depuis septembre. Ils sont soignés gratuitement.

En 2004, Estrie Toyota sera LA STAR de l'automobile

L'hiver c'est du sport!

CAMRY,
#BE32KPAA

prix accès
299\$ /mois*

EN LOCATION

1^{er} PAIEMENT

+ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

GRATUIT

ou

crédit à l'achat équivalent à 1 mensualité de location sur tous les modèles 2004 (sauf la Matrix et la Prius)

COROLLA,
#BR32EMAA

prix accès
189\$ /mois*

EN LOCATION

1^{er} PAIEMENT

+ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

GRATUIT

ou

crédit à l'achat équivalent à 1 mensualité de location sur tous les modèles 2004 (sauf la Matrix et la Prius)

Estrie TOYOTA inc.
GRANBY

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca

ACCÈS TOYOTA
un coup de cœur sans fin

* Location 48 mois, sur approbation du crédit, 96 000 km inclus, 7¢ du km excédentaire sur la Corolla et 10¢ sur la Camry. Comptant de 2 456 \$ sur la Corolla et 3 637 \$ sur la Camry. Taxes et RDPRM en sus. Les photos peuvent différer.

264022V

Jean-Pierre Demuy
Directeur des ventes

Frédéric Gingras
Conseiller en produits

Sébastien Giroux
Conseiller en produits

Pierre Maheu
Conseiller en produits

Gérald Roy
Conseiller en produits

Jason Roy
Conseiller en produits

Dominic Sigouin
Directeur commercial

Sophie Noiseux
Directrice commerciale

Centre de JARDINS

Fleurs, Rêves & Passions

Paniers fleuris, vivaces et annuelles

1433 PRINCIPALE, GRANBY • 375-6609

19 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...

vitrierie
BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.

985, rue Roger, Granby
378-8296

Beaucoup plus que des portes et fenêtres!

RBO : 3096-9844-67

GARAGA EXPERTS

Les experts en portes de garage

Sylvain Massé Michel Mailloux

CLUB EXPORT DES CANTONS DE L'EST

INVITATION CONTACTS-EXPORT AGROALIMENTAIRES 2004

Le Club Export des Cantons de l'Est vous invite à la Conférence des délégués commerciaux de BOSTON – BUFFALO – MEXIQUE

LE MERCREDI 25 FÉVRIER 2004
AUBERGE DAYS INN COWANSVILLE
111, place Jean-Jacques-Bertrand

Programme de la journée

- 7h30 Inscription et accueil des participants
- 8h15 Ouverture de la journée
- 8h30 Présentation de Mary E. Mokka (Buffalo)
- 9h00 Les douanes américaines, le nouvel accord antiterrorisme (C-TPAT) et le Bioterrorism Act avec Dominic McIrvine
- 9h30 Présentation de Dina Santos (Boston)
- 10h00 La fiscalité américaine avec Nathalie Noël
- 10h30 à 10h45 Pause
- 10h45 Présentation de Shawna Hemingway (Mexique)
- 11h15 Les aspects légaux du commerce extérieur avec Micheline Dessureault
- 11h15 à 16h00 Rencontres individuelles avec les différents intervenants
- 12h00 à 13h30 Dîner réseautage
- 13h30 Présentation des services internationaux Desjardins avec Nathalie Fournier
- 14h00 Comment choisir un marché à l'exportation avec Joseph Cogné
- 14h30 Présentation des services du MAPAQ à l'exportation avec André Bélanger
- 15h00 Présentation des services du Club Export Agroalimentaire du Québec avec André Coutu
- 15h30 Présentation d'Équipe Canada avec Manon Limoges
- 16h00 à 17h00 Cocktail réseautage avec les conférenciers

Inscription
Forfait pour la journée : 75 \$ par personne

Pour information

- Pierre Roy, commissaire à l'exportation
- Louise Cardinal, agente à l'exportation

Téléphone : (450) 777-4035 ou (450) 777-1141
Inscription par courriel : info@exportclub.org

263389V

21

21

21

TOPIKIMK HONVOR

ACTUALITES



Édition limitée de l'Altima 2.5S Extra 2004

SUPERBES LIGNES.

1000\$

D'OPTIONS SANS FRAIS*

- Jantes en alliage de 16 po
- Siège du conducteur à 8 réglages électriques
- Commandes audio montées sur le volant
- Ordinateur de bord et affichage de la température extérieure
- Commande du volume variant avec la vitesse
- Dispositif antivol
- Volant de direction gainé cuir



Altima 3.5 SE
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE
MOTEUR À DACT 245 CHEVAUX PRIMÉ
PAR LA PRESSE AUTOMOBILE

LOCATION À PARTIR DE

279\$ PAR MOIS[†]

Comptant initial de **2 950\$**
(transport et préparation compris)

0\$ de dépôt de sécurité
À LA LOCATION**

PRIX À L'ACHAT

23 495\$^{***}

- Moteur 2,5 litres de 175 chevaux
- Boîte de vitesses automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage des portières électriques
- Freins à disque aux quatre roues
- Rétroviseurs extérieurs à glace dégivrante
- Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD

Quest 2004 | SUPERBE POUR VOTRE LIGNÉE.

« Meilleur achat » fourgonnettes selon
Le Guide de l'auto 2004



LOCATION À PARTIR DE

379\$ PAR MOIS[†]

Comptant initial de **3 495\$**
(transport et préparation compris)

PRIX À L'ACHAT

31 395\$^{***}

- Moteur V6 de 240 chevaux
- Boîte de vitesses automatique à 4 rapports
- Siège de la 2e et 3e rangée se repliant à plat
- Régulateur de vitesse
- Système antidémarrage du moteur
- Dispositif ABS et freins à disque aux 4 roues
- Climatisation avant et arrière
- Contrôle de traction
- Système audio AM/FM/CD 150 watts
- 2 coussins gonflables
- Rideaux gonflables (toutes les rangées)
- Sièges avant chauffants
- Ordinateur de bord

www.nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE

†Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2004 avec boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00) et la Quest 3.5 S 2004 avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). Acompte ou échange équivalent de 2 950 \$ pour l'Altima et de 3 495 \$ pour la Quest. Sur approbation du crédit. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. ††Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité sur l'Altima 2004. *L'offre est d'une durée limitée et peut faire l'objet de changement sans préavis. Le 1 000\$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S avec ensemble Agrément et la version 2.5 S Extra. **Prix à l'achat de l'Altima 2.5 S Extra avec boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00) et de la Quest 3.5 S 2004 avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). Assistance routière 24 h. †, ††, †, †***Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Transport et préparation (975 \$ pour l'Altima et 1 035 \$ pour la Quest) non compris dans les offres d'achat. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir...» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.



Haiti: la communauté internationale cherche une issue à la crise

Michael Norton
PORT-AU-PRINCE (AP)

Le président Jean-Bertrand Aristide et l'opposition haïtienne se sont fait présenter hier un plan de sortie de crise, avant l'arrivée aujourd'hui d'une délégation internationale chargée de faire pression pour un règlement pacifique en Haïti.

Plus de 20 personnes ont été blessées à Port-au-Prince, une manifestation d'opposants ayant été attaquée par les milices pro-Aristide. Au moins deux personnes ont été blessées par balles, dont le journaliste de *Radio Ibo*, Claude Bellevue, qui a été hospitalisé après avoir reçu deux balles dans le dos.

Aux Gonaïves, bastion rebelle du Nord, le nouveau chef désigné par la coalition insurrectionnelle, l'ancien commissaire de police Guy Philippe, a annoncé qu'il comptait attaquer Cap-Haïtien, sa ville d'origine, dernier verrou gouvernemental de la région, pendant les festivités du carnaval qui commencent hier. Alors que la police y restait barricadée, les gangs pro-Aristide patrouillaient la ville. La police a également déserté Fort-Liberté, tandis que le poste de police frontalier, à Ouanaminthe, était incendié.

Aux Gonaïves, la situation de la population s'aggrave: jeudi, la foule a pillé un entrepôt d'aide alimentaire après avoir été chassée d'une distribution de vivres, et la veille, des tirs avaient été échangés pour la même raison.

Plus au sud, le port de Saint-Marc, repris aux rebelles la semaine dernière, le gang lavalassien (du nom du parti du président) des «Balai Rouze» sème la terreur. Pendant la nuit, les miliciens ont attaqué un quartier et brûlé sept maisons, selon Terry Snow, l'un des derniers missionnaires américains de la ville. Selon lui, des innocents sont massacrés chaque jour à Saint-Marc.

Un plan

Hier, gouvernement, opposition légale et société civile se voyaient présenter un plan de sortie de crise par les États-Unis, qui n'excluent plus un départ d'Aristide. Reste que le plan ne prévoit pas cette issue avant la fin de son mandat. Basé en gros sur le plan Caricom, il appelle en revanche à la constitution d'un conseil de gouvernement intérimaire chargé de le conseiller, au désarmement des milices et à la nomination d'un premier ministre de compromis.

Qui paie ses dettes...

Colorado (AP) - Soixante ans après que son appareil, un bombardier B-17, se soit écrasé en France, William Sheaves a en quelque sorte payé sa dette en remettant à l'armée de l'air américaine une réplique de l'avion qu'il a construite lui-même d'après les plans de Boeing. «Il y a une soixantaine d'années, j'ai cassé un de vos avions», a-t-il dit au général Duane



photo PC

Denis Coderre, ministre canadien de la francophonie, fait partie de la délégation internationale chargée de faire pression pour un règlement pacifique en Haïti.

Mais ce plan rencontre des résistances. D'Aristide lui-même, qui a lancé, sur les ondes de *Radio Canada*: «Si vous parlez de l'opposition qui soutient publiquement les terroristes, je ne crois pas que nous serons irresponsables au point de leur confier un tel poste» de premier ministre.

Quant au chef de l'opposition Evans Paul, il juge «difficile» pour son camp d'accepter «une proposition n'incluant pas la démission d'Aristide».

Pour faire pression sur les parties, une délégation internationale était attendue hier à Port-au-Prince. Elle est composée de représentants de la France (l'ambassadeur en Haïti Thierry Brukard), du Canada (le ministre de la francophonie Denis Coderre), des États-Unis (le responsable de la région Amérique-Caraïbes au Département d'État Roger Noriega), de l'ONU, de l'OEA (Organisation des États américains) et de la Caricom (Communauté des Caraïbes).

Par ailleurs, au lendemain de l'appel de Washington exhortant les 20 000 Américains à quitter Haïti, environ 200 étrangers faisaient la queue à l'aéroport Toussaint-Louverture de la capitale, où les quatre vols d'American Airlines vers la Floride affichaient complet.

Deal, commandant la base aérienne de Peterson. «Voici son remplaçant», a-t-il fièrement annoncé.

Bill Sheaves a utilisé les plans de Boeing pour construire un modèle télécommandé de plus de trois mètres d'envergure. Tout comme l'original, le modèle réduit est propulsé par quatre moteurs (à essence) et des hélices à trois pales...

PRÉVENTION SUICIDE

450 375.4252

1 866 APPELLE

SERVICE D'IMPÔT

• Conseillers professionnels
• Prix compétitifs
• Particuliers, agriculteurs, travailleurs autonomes et entreprises

393 Dufferin, Granby
378-2616
(voisin de Service de l'Estrie)

Du lun. au ven. : de 9 h à 20 h
(Fermé : de 12 h à 13 h)
Samedi : de 9 h à 16 h

ImpôtNet TED

263669V

AVIS AUX PARENTS

Admission des élèves
Année scolaire 2004-2005

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

- Pour les enfants de 4 ans (avant le 1er octobre 2004)
- Pour les enfants de 5 ans (avant le 1er octobre 2004)
- Pour tous les enfants qui fréquenteront pour la première fois une école de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Période d'admission et d'inscription à l'école de votre secteur du 23 au 27 février inclusivement, de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h

Apportez le certificat de naissance (GRAND FORMAT)

Vous devez communiquer avec le secrétariat de l'école pour prendre rendez-vous :

- si vous ne pouvez vous rendre à l'école durant les heures qui sont proposées;
- si vous devez inscrire votre enfant à l'école Saint-François d'Assise ou à l'école Notre-Dame-de-Lourdes;
- si vous devez inscrire votre enfant à l'école secondaire.

DÈS LA DEMANDE D'ADMISSION, les parents doivent, obligatoirement, fournir l'original du certificat de naissance. Veuillez noter que :

- seul le directeur de l'État civil est autorisé à émettre un certificat de naissance, depuis le 1er janvier 1994;
- seul le modèle « GRAND FORMAT » est accepté.

Il sera remis aux parents à la suite de l'admission.

PRÉCISIONS

Enfants de 4 ans: Si votre enfant a 4 ans avant le 1er octobre 2004, la Commission scolaire vous demande de faire son admission dès cette année à l'école de votre secteur. Attention! Inscrivez aussi votre enfant au service Passe-Partout s'il est disponible dans votre secteur.

Enfants de 5 ans, maternelle: Si votre enfant a 5 ans avant le 1er octobre 2004 et qu'il n'a pas fait son admission à la Commission scolaire en février 2003, vous devez vous rendre à l'école de votre secteur pour l'inscrire.

Tout enfant qui fréquentera pour la première fois une école de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs: Vous devez vous rendre à l'école de votre secteur pour son admission et son inscription.

Louise Arbour quitte la Cour suprême pour un poste aux Nations unies

Sylvain Larocque

OTTAWA (PC)

La juge montréalaise Louise Arbour a quitté hier son poste à la Cour suprême du Canada pour devenir haut commissaire des Nations unies aux droits de l'homme.

Du coup, elle a lancé ce qui s'annonce comme une vive course pour ceux qui aspirent à la remplacer au plus haut tribunal du pays.

Mme Arbour, experte en droit criminel, avait été nommée à la Cour suprême en septembre 1999. Auparavant, elle avait été procureure du Tribunal pénal international pour le Rwanda et pour l'ex-Yougoslavie, où

elle avait notamment inculpé l'ex-président yougoslave, Slobodan Milosevic.

À la tête de la commission des droits de l'homme des Nations unies, Louise Arbour remplacera le Brésilien Sergio Vieira de Mello, tué dans un attentat au siège de l'ONU à Bagdad, en Irak, le 19 août dernier.

Mme Arbour, qui a 57 ans, n'a pas demandé de congé sans solde à la Cour

suprême. Son poste sera convoité par au moins six juges de la Cour d'appel de l'Ontario, province dont elle était l'une des trois représentants au plus haut tribunal canadien.

Le successeur de Louise Arbour pourrait aussi être le premier à devoir témoigner en comité parlementaire avant d'être officiellement nommé par le premier ministre Paul Martin.

Ce dernier s'est effectivement engagé, lors de son assermentation, en décembre, à permettre aux députés d'examiner les candidats aux postes de juges suprêmes. Reste à voir si ce nouveau processus pourra être prêt à temps pour cette première nomination de M. Martin à la haute cour.

Une autre femme?

Le premier ministre sera soumis à d'intenses pressions pour remplacer Mme Arbour par une autre femme. Jusqu'à son départ, la Cour suprême comptait trois femmes, soit le plus grand nombre de l'histoire.

Et jusqu'au départ de Charles Gonthier, l'été dernier, la Cour comptait une majorité de juges francophones.



photo PC

Louise Arbour, juge montréalaise et experte en droit criminel, a quitté hier son poste à la Cour suprême du Canada pour devenir haut commissaire des Nations unies aux droits de l'homme.

Parmi les candidats les plus en vue pour remplacer Louise Arbour, notons l'experte en droits humains Rosalie Abella, favorite de la précédente nomination d'un juge ontarien à la haute cour; la Franco-ontarienne Louise Charron et le juge John Laskin, fils de Bora Laskin, ancien juge en chef du Canada.

Tous ces magistrats siègent actuellement à la Cour d'appel de l'Ontario.

Parcours

Mère de trois enfants, Louise Arbour a fait ses études au Collège Régina Assumpta, à Montréal, et ensuite à la faculté de droit de l'Université de Montréal, entre autres.

Elle a ensuite enseigné à l'Osgoode Hall Law School, de l'Université York, à Toronto, de 1974 à 1987. Au cours de cette période, elle a publié de nombreux écrits sur la procédure pénale, les droits de la personne et les droits civils.

Mme Arbour a d'ailleurs été vice-présidente de l'Association canadienne des libertés civiles de 1985 à 1987.

Usage	Consommation kWh	Taux de vente (TPE et TVQ) \$	Coût total \$
Chauffage	15 806	901 \$	135 \$
Climatisation	585	32 \$	5 \$
Chauffage de l'eau	4 976	278 \$	42 \$
Frigo / congélateurs	1 522	85 \$	13 \$
Léveuse	1 024	57 \$	9 \$
Cuisson	585	32 \$	5 \$
Autres appareils	937	52 \$	8 \$
Éclairage	1 054	59 \$	9 \$
Piscine/spa	2 049	111 \$	17 \$
Consommation non répartie	732	41 \$	6 \$
Total partiel	29 270	1 648 \$	248 \$
Référence	-	142 \$	21 \$
Total	29 270	1 790 \$	269 \$

MIEUX CONSOMMER, c'est d'abord établir votre profil de consommation d'énergie. Faites-le dès maintenant au moyen du *Diagnostic résidentiel* MIEUX CONSOMMER, que vous trouverez sur le site www.hydroquebec.com/residentiel. Simple et pratique, cet outil vous permettra de mieux comprendre votre consommation et vous indiquera les habitudes que vous pourriez changer. De plus, vous recevrez sur-le-champ des conseils personnalisés ainsi que des bons de réduction applicables à l'achat de produits moins énergivores offerts par nos partenaires. Et quand vous visiterez les détaillants participants, recherchez le logo MIEUX CONSOMMER, qui identifie clairement les produits économiseurs d'énergie.

www.hydroquebec.com/residentiel

Si vous n'avez pas accès à Internet, composez ÉNERGIE (514 363-7443) dans la région de Montréal ou le 1 800 ÉNERGIE ailleurs au Québec pour obtenir un exemplaire papier du *Diagnostic résidentiel*. Assurez-vous d'avoir votre facture d'Hydro-Québec sous la main.

Hydro Québec

C'EST PLATE EN FÉVRIER ?
C'EST « FRETTE » EN FÉVRIER ?
Y'A RIEN À FAIRE EN FÉVRIER ?

OH NON !

CE DIMANCHE 22 FÉVRIER

SUPER VENTE DE PRINTEMPS !

1 MOIS AVANT LE TEMPS !



PRÉSENTATION ET ESSAIS
de nos tout nouveaux
modèles 2004



Évaluation maximale de
votre véhicule usagé
qu'importe la marque !



Demandez et obtenez
rabais, taux réduit,
report de paiement



**CE DIMANCHE
ON NE PEUT
RIEN VOUS
REFUSER !**



 **GRANBY
MITSUBISHI**
777-7720

 **KIA**
GRANBY
777-0332

 **SATURN^{MC}**
GRANBY
378-1404

CÔTE À CÔTE RUE PRINCIPALE

*Tous les détails sur place

LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*

269521V

Élections législatives en Iran

Brian Murphy

TÉHÉRAN (AP)

Partagés entre le boycottage des principaux partis réformateurs dénonçant un «coup d'État parlementaire» et les appels des conservateurs à faire de chaque bulletin de vote une «gifle à la face de l'Amérique», 46 millions d'Iraniens âgés d'au moins 15 ans étaient invités à se rendre aux urnes hier.

Des législatives qui devraient, sans surprise, consacrer une reprise en main du Parlement par les tenants de la ligne dure.

Avec l'invalidation de quelque 2400 candidats réformateurs, le grand point d'interrogation résidait en effet davantage dans la participation électorale que dans les identités des vainqueurs à ce scrutin visant à renouveler les 290 sièges du Majlis, dominé par

les réformateurs depuis le raz-de-marée électoral de 2000.

Alors que les bureaux de vote devaient fermer à l'origine à 18 h, les autorités ont prolongé les opérations à deux reprises, jusqu'à 20 h puis jusqu'à 22 h.

Une mesure inhabituelle mais interprétée par certains comme une tentative des tenants de la ligne dure de s'assurer la participation la plus élevée possible. Car comme le notait l'analyste politique Davoud Hermidas Bavand, «plus bas seront les chiffres, plus grande sera la victoire silencieuse des réformateurs».

La victoire des tenants de la ligne dure étant assurée, la mobilisation électorale était en effet considérée comme un voyant de l'opinion publique. Les dirigeants religieux iraniens souhaitaient une participation significative pour démontrer leur influence 27 ans après la révolution islamique de 1979. Et dans un pays où près de la moitié des 65 millions d'habitants

a moins de 25 ans, le poids des réformateurs était également en jeu, ceux-ci comptant sur les jeunes pour relayer leurs plaintes sur le trucage du scrutin.

Le Guide suprême, l'ayatollah Ali Khamenei, a voté une trentaine de minutes après l'ouverture des bureaux à 8h00. «Je ne pense pas que ces jeunes gens enthousiastes seront empêchés de remplir leur devoir», a-t-il lancé à la télévision.

De son côté, le président Mohammad Khatami, qui avait appelé à une vaste participation, arborait un visage sombre. «Quel que le soit le résultat des élections, nous devons l'accepter», a-t-il dit dans un bureau de vote.

Restaient en lice à ce scrutin quelque 5 000 candidats, dont plus de la moitié étaient des tenants de la ligne dure. Seuls 200 candidats étaient des pro-réformateurs.

Aucune information faisant état d'incidents n'a été rapportée dans l'immédiat.

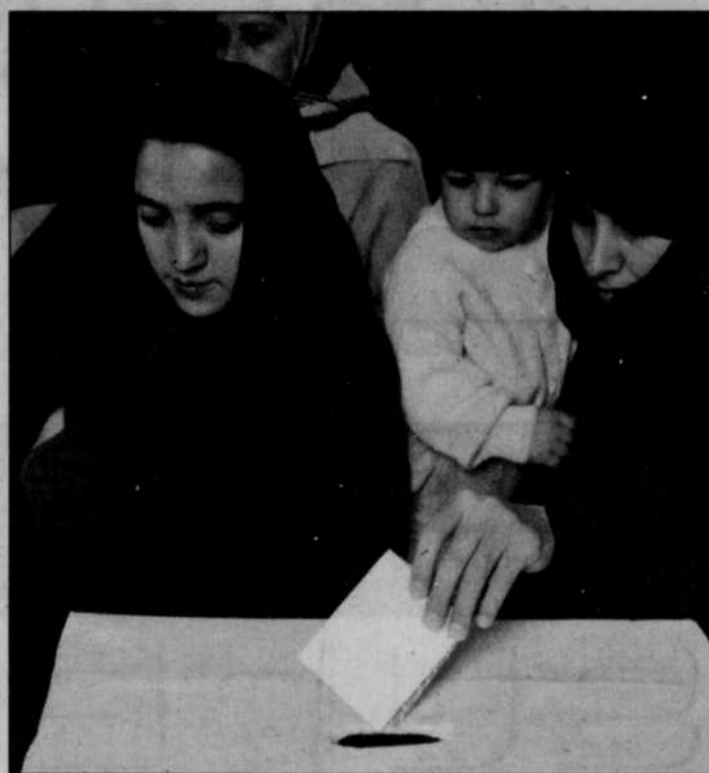


photo AP

Comme des milliers d'Iraniens, plusieurs femmes se sont rendues aux urnes hier.

HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE GRANBY



• Microgreffe chirurgicale
avec
Dr François Laplante, omnipraticien

• Remplacement esthétique
• Traitement préventif de la perte
de cheveux

Consultation gratuite
Granby • 372-0377

Les Obligations boursières du Québec

Le Québec à la puissance³⁰

Rendement maximal

70%

Échéance

**5
ans**

Pas de limite
de rendement

Échéance

**10
ans**

Boni de

1%
du capital
investi,
applicable
sur les
nouveaux
fonds REER.

- Votre capital ne peut pas diminuer.
- Rendement basé sur la variation de l'Indice Québec 30^{MD}, qui reflète la performance boursière de 30 grandes entreprises ayant leur siège social au Québec.

Liste des entreprises de l'Indice Québec 30^{MD}

• Abitibi-Consolidated Inc.	• Banque Royale du Canada	• Corporation Financière Power	• Les Vêtements de Sports	• Molson Inc.
• Alcan Inc.	• BCE Inc.	• Domtar Inc.	• Gilman Inc.	• Neurochem Inc.
• Alimentation Couche-Tard Inc.	• Bombardier Inc.	• Groupe CGI Inc.	• L'Industrielle Alliance	• Power Corporation du Canada
• Banque de Montréal	• Cambior Inc.	• Groupe SNC-Lavalin Inc.	• Compagnie d'Assurance sur la Vie	• Quebecor Inc.
• Banque Laurentienne du Canada	• Cascades Inc.	• Groupe TVA Inc.	• Mega Bloks Inc.	• Quebecor World Inc.
• Banque Nationale du Canada	• Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	• Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	• Metro Inc.	• Saputo Inc.
		• Les Industries Dorel		• Transcontinental Inc.

Pour plus de détails concernant l'Indice Québec 30^{MD}, visitez le www.iq30-iq150.org

En vente jusqu'au 5 mars 2004.

1 800 463-5229

Exceptionnellement, nous serons ouverts le dimanche 29 février, de 10 h à 16 h.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de février, de 10 h à 16 h.
Visitez le www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec



Joyeux 21e !
Kate



Audace, persévérance et respect
= (chez)

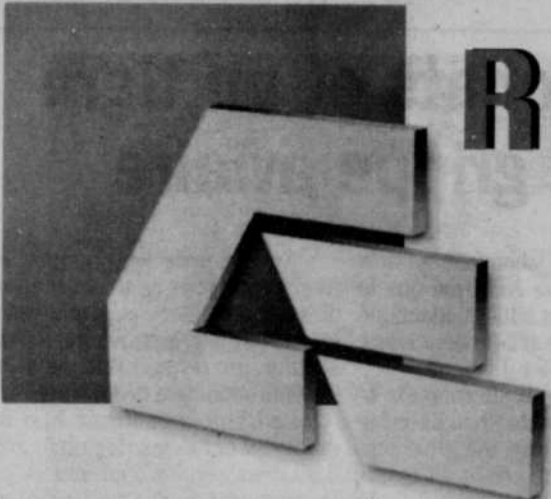
Félicitations et amour
Ta famille

Un repas gratuit*
au restaurant la même journée

Certaines conditions s'appliquent

Chez Restaurant
Trudeau

348 Principale, Granby • 378-2874



Remise de bourses

Le Cercle d'Entraide de la Haute-Yamaska

L'entrepreneurship au féminin

Rappelons que DEC annonçait, en primeur le 5 septembre 2003, l'octroi d'un montant de 10 000\$ qui serait réparti en quatre bourses de 2 500 \$ entre les groupes qui ont participé au programme de l'entrepreneurship au féminin du Cercle d'Entraide en 2003.

L'essor des femmes en affaires se poursuit en région.

Tel que prévu dans ses objectifs, Le Cercle d'Entraide de la Haute-Yamaska, l'entrepreneurship au féminin, a organisé le 12 février dernier la deuxième remise de bourses offertes par Développement économique Canada (DEC), l'un des partenaires financiers du programme de l'entrepreneurship au féminin afin de dévoiler le nom des nouvelles lauréates, soit Mme Chantal Bossé, consultante en formation du 3e groupe et Mme Julie Perreault, consultante en Feng Shui du 4e groupe, qui ont remporté chacune une bourse de 2 500 \$ en argent.

Également, grâce à la générosité du Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska (CLE), notre autre partenaire financier du programme du Cercle d'Entraide de la Haute-Yamaska, l'entrepreneurship au féminin, les deux lauréates ont eu la chance de recevoir chacune une bourse de formation d'une valeur de 1 000 \$.

D'autres collaborateurs, tels, la Chambre de commerce Granby-Bromont, remettaient une adhésion d'un an à titre de membre de la Chambre de commerce Granby-Bromont ainsi qu'au programme de Mentorat aux nouvelles récipiendaires. Également, le Réseau des femmes d'affaires du Québec - Région Granby remettait une adhésion d'un an aux lauréates à titre de membre du Réseau des femmes d'affaires de Granby.

Le Centre d'Aide aux Entreprises de la Haute-Yamaska et région (CAEHYR), coordonnateur du programme de l'entrepreneurship au féminin, remercie les partenaires financiers du programme Le Cercle d'Entraide de la Haute-Yamaska et les collaborateurs pour leur générosité qui, à leur façon, sont venus témoigner leur encouragement à l'entrepreneurship au féminin.

À l'ensemble des membres du Cercle d'Entraide de la Haute-Yamaska : « Bonne continuité dans vos projets d'entreprise mesdames ».



Nous remarquons sur la photo de gauche, M. Denis Robitaille, conseiller pour Développement économique Canada et l'une des récipiendaires, Mme Julie Perreault, consultante en Feng Shui de l'entreprise Mon pays de Cocagne et à droite, Mme Chantal Bossé, consultante en formation de l'entreprise Chabos Inc qui ont remporté chacune une bourse en argent de 2 500 \$.



Le Centre local d'Emploi de La Haute-Yamaska, autre partenaire financier du programme Le Cercle d'Entraide a généreusement offert deux bourses de formation d'une valeur de 1 000 \$ à chacune des récipiendaires. On voit ici Mme Louise Cardinal, directrice du Centre local d'Emploi de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi entourée des deux lauréates, Mme Chantal Bossé et Mme Julie Perreault.



D'autres collaborateurs, tels la Chambre de commerce de Granby-Bromont et le Réseau des femmes d'affaires du Québec - région Granby (RFAQ), se sont joint pour remettre une adhésion d'un an à chacune des lauréates. On voit ici sur la photo de gauche, Mme Alysson Guérin, avocate et membre du comité de gestion des Femmes d'affaires de Granby ayant remis une adhésion d'un an à chacune des récipiendaires. À droite, nous reconnaissons M. Paul Bergeron, président du programme Le Mentorat et membre du conseil d'administration de la Chambre de commerce Granby-Bromont entouré de Mme Julie Perreault et de Mme Chantal Bossé.



Sur la photo, Mme Lise Faucher, présidente du conseil d'administration du Centre d'Aide aux Entreprises de la Haute-Yamaska et région; M. Paul Bergeron de la Chambre de commerce Granby-Bromont; Mme Louise Cardinal, directrice du CLE de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi; du Centre local d'emploi, Mme Jocelyne Craig, responsable des ressources externes des regroupements Sud-Est; Mme Estelle Ouimet, conseillère en entrepreneurship au Centre d'Aide aux Entreprises de la Haute-Yamaska; les deux récipiendaires, Mme Julie Perreault et Mme Chantal Bossé, du Centre local d'Emploi de la Haute-Yamaska, M. Nelson Tremblay, conseiller aux services des entreprises et M. Denis Robitaille, conseiller pour Développement économique Canada (absente de la photo, Mme Alysson Guérin du RFAQ).



Notre mission:

La **Fiabilité**
de votre **réseau**
informatique d'entreprise



(450) 521-9448 (Granby)
(514) 570-8120 (Montréal)
http://www.adsconseils.ca

262175V



Maquillage,
soins pour
hommes
et autres
traitements...



Publireportage

À l'Institut de beauté Camélia, vous pouvez non seulement vous procurer des produits de maquillage d'excellente qualité, mais également y recevoir des cours de maquillage, techniques de base ou autres conseils. Isabelle Côté, propriétaire et esthéticienne, est en mesure de bien vous conseiller.

Vous croyez que les soins de la peau s'adressent uniquement aux femmes? Détrompez-vous, à l'Institut on traite aussi bien l'homme que la femme. De plus, vous pouvez vous procurer une gamme complète de produits pour homme.

Enfin, rappelons qu'à l'Institut, vous pouvez recevoir plusieurs traitements dont le traitement des mains et des pieds à la paraffine, le facial, le massage de détente et le massage des mains, la réflexologie, le drainage lymphatique et plusieurs autres. Tous ces traitements sont pratiqués par des techniciennes diplômées.

Institut de beauté
CAMÉLIA

473 Dufferin, Granby
776-3386



Isabelle Côté, propriétaire, esthéticienne
et Tina Mc Donald, massothérapeute

ACTUALITÉS

Thaïlande: trois chats et un tigre frappés par la grippe aviaire

BANGKOK, THAÏLANDE (AP)

Trois chats sont morts de la grippe aviaire en Thaïlande et un tigre a été infecté dans un zoo mais est toujours vivant, ont annoncé hier les autorités sanitaires du pays.

«Je fais cette annonce aujourd'hui... pour que le public soit au courant des dangers de ce virus», a expliqué lors d'une conférence de presse le Dr Teeraphon Sirinaruemit, vétérinaire à l'université de Kasetsart.

Des analyses ont été pratiquées sur les cadavres de trois chats, ainsi que sur un tigre du zoo de Khao Khiew, dans la province de Chonburi, près de Bangkok, a précisé le vétérinaire. Le tigre est depuis guéri.

Une analyse de laboratoire sur trois chats et un tigre «a confirmé que le code génétique était à 100 % identique à celui de la grippe aviaire découverte chez les poulets», a-t-il précisé.

Un léopard avait succombé à la maladie dans le zoo de Khao Khiew le mois dernier. Le virus, qui a tué sept personnes en Thaïlande et 15 autres au Vietnam, a dévasté l'industrie de la volaille en Asie.

Les experts craignent que le maladie ne s'étende à d'autres animaux, plus particulièrement les cochons, en raison de leurs similarités génétiques avec les humains.

Ils redoutent la formation d'un nouveau virus hybride qui pourrait se propager chez les humains.

Le virus a infecté des volailles dans dix pays d'Asie.

Au Cambodge, un homme souffrant de fièvre et de toux est en train de subir des examens. Il pourrait être infecté par la grippe aviaire, a annoncé hier un responsable de l'Organisation mondiale de la santé.

La Chine a confirmé hier deux nouvelles éruptions de grippe aviaire dans deux régions opposées du pays, les provinces du Shaanxi (nord) et du Yunnan (sud). Actuellement, 31 régions du pays luttent contre la maladie.

Par ailleurs, le Japon et Hong Kong ont suspendu leurs importations de poulets canadiens après qu'eut été détectée une forme bénigne de grippe aviaire dans une ferme de Colombie britannique, selon les autorités.

Les Anglais inquiets pour leurs moineaux

LONDRES (AP)

L'Angleterre est au chevet de ses moineaux. Ce passereau est en voie de disparition à Londres et dans le Sud-Est du pays, un déclin qui a conduit le gouvernement à organiser une conférence hier sur les moyens d'y remédier.

En trente ans, le nombre de moineaux a chuté de 24 à 14 millions, un déclin principalement observé dans les jardins urbains.

«Le pépiement amical des moineaux est un aspect très apprécié de la vie britannique», a souligné Ben Bradshaw, secrétaire d'État chargé de l'Environnement. «C'est un déclin dramatique mais pas irréversible. Si nous jouons tous notre rôle, la population

de cet oiseau peut être augmentée». Un taux de survie moins élevé chez l'adulte, des difficultés croissantes pour se procurer de la nourriture et une reproduction médiocre dans les habitats urbains expliquent cette chute. Or, si l'espèce prospère dans les zones rurales, 60% des moineaux vivent dans les villes. Parmi les autres causes possibles, figurent la pollution de l'air et... les chats.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 en stock Venture (VIN 1UN1G1P7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers et droits hypothécaires à la livraison, "A" la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent de 2 500 \$. Transport et préparation inclus. Immobilisation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km. Dépot de sécurité payé par General Motors. Le dépot ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité égale à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0 %, pour des termes allant jusqu'à 48 mois. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager de la catégorie de location. Première mensualité égale à la livraison. **Taux de consommation de carburant 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incluant d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilis. Le concessionnaire peut leur son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.canada.com ou au 1 800 463-7483.



VENTURE

VOILÀ CE QUI S'APPELLE ÊTRE NÉ SOUS UNE BONNE ÉTOILE.

CHEVROLET VENTURE, SÉCURITÉ 5 ÉTOILES* ET LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE POUR UNE 5^e ANNÉE CONSÉCUTIVE.**



CHEVROLET VENTURE MAXI VALEUR

—LOCATION—

229 \$ /mois*
terme de 48 mois

0 \$ | **0 %**
dépôt de sécurité | de financement à l'achat*

- Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Moteur V6 3,4L de 185 HP
- Boîte automatique électronique 4 vitesses
- Climatiseur et lecteur CD
- Portes électriques avec télédéverrouillage
- Configuration 7 passagers avec siège pour enfant intégré






263714V

GALA

Génération Avenir

7^e édition

Jeunes Gens d'Affaires Granby Région



Château Bromont



vous invite au Gala Génération Avenir
le samedi 6 mars à 18 h

27 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

En nomination

En nomination
Secteur Services-Propriétaire

Maryse Blanchard

École de danse Maryse Blanchard

présenté par



Daniel Fréchette
Évaluateur immobilier

Bernard Brodeur

député provincial

comité de Shefford

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca



SITCA
Mécanique industrielle

Passionnée par la danse, Maryse Blanchard est une perfectionniste, qui aime enseigner aux jeunes et s'impliquer à fond dans ses projets. Propriétaire de l'École de danse Maryse Blanchard, la jeune femme enseigne le ballet classique, le ballet jazz et la danse moderne et contemporaine aux jeunes et moins jeunes de niveau débutant à avancé. Unique professeur de son école, Mme Blanchard suit personnellement le cheminement de chaque étudiant. Elle peut ainsi leur offrir un service de grande qualité. Elle mentionne également qu'elle procède toujours par petits groupes et qu'elle est souvent assistée par six élèves plus avancées qui se consacrent aux groupes des tout-petits. Sa philosophie ? Rendre la danse accessible à tous tout en offrant des prix compétitifs. Son but ? Transmettre des connaissances et surtout l'amour de la danse et non seulement axer sur le spectacle et la performance.

En 2003, Mme Blanchard, diplômée du baccalauréat en danse de l'UQAM, a noté une nette augmentation des inscriptions à ses cours, passant de 80 à plus de 120 inscriptions. En septembre dernier, elle a donc dû ouvrir cinq nouveaux groupes-cours afin de mieux servir sa clientèle. En juin dernier, elle a aussi accompagné certaines de ses élèves au Festival international de danse Encore de Trois-Rivières afin qu'elles participent aux différentes classes de Maître et aux compétitions.

Depuis quatre ans, Mme Blanchard est responsable et professeur de la concentration Option Plus danse de l'école secondaire Sacré-Coeur. Ce programme a connu un tel engouement cette année que, vu le nombre élevé de candidats, elle

a été dans l'obligation de faire passer des auditions d'admission. « Comme je suis responsable des cours de l'Option en plus de ceux de ma propre école, je vois à la préparation des deux spectacles de fin d'année qui ont lieu à deux semaines d'intervalle », explique-t-elle. Performance, d'autant plus essouffante, qu'elle s'occupe elle-même de la fabrication des quelque 180 costumes, qu'elle crée toutes ses chorégraphies, soit près de 40 différentes par année, qu'elle fait ses décors et qu'elle s'occupe des répétitions et de la direction artistique. « L'assistance aux spectacles a doublé l'an passé », mentionne fièrement Mme Blanchard.

Elle se fait aussi un point d'honneur de participer annuellement à différentes formations. C'est ainsi qu'elle a pris part, à Trois-Rivières, à une formation de ballet classique et moderne offerte par

Mme Carina Boomer du Ballet national de Toronto et Mme Risa Steinberg, spécialiste en danse moderne à New York. « J'ai aussi suivi une formation intensive en technique Jazz Simonson avec un professeur du Dance Space de New York et, à tous les automnes, je m'inscris à une session de ballet au Conservatoire de danse de Montréal », ajoute-t-elle.

Depuis peu, l'École de danse Maryse Blanchard est membre du projet Campus. Ce projet vise à offrir des cours et services à rabais aux étudiants du Cégep de Granby-Haute-Yamaska. « Aussi, en décembre 2004, je souhaite inviter la troupe professionnelle des Ballets Ouast de Montréal à venir présenter le ballet Casse-Noisette au théâtre Palace. Ce spectacle sera présenté au grand public, mais surtout aux écoles sous forme de matinées scolaires. Ceci donnera aussi la

chance à des jeunes de la région de se produire avec une troupe reconnue », poursuit-elle. Outre ses nombreuses occupations professionnelles, l'année 2004 s'annonce riche en émotions pour la jeune enseignante qui est à préparer, avec son conjoint, son mariage pour l'été prochain. « Nous prévoyons aussi nous construire une maison prochainement », conclut-elle, sourire aux lèvres.



Desjardins
Valeurs mobilières

Desjardins
Quatorze des caisses populaires
de la région de Granby

BLONDERIE
PRIÈRE inc.

JBC
Groupe financier inc.

Clinique visuelle
Houle et L'Heureux

Raymond Chabot
Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL

METRO
Bretton

Charland
La NC1 en danse
toujours... un peu plus !

Samson Bélaire
Deloitte
& Touche

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

Constructions
Y&J
Tremblay

National
Crédit d'impôt et de dépenses

PROCOM
système de sécurité

GRA-TEC

Bombardier Produits Récréatifs inc.
Véhicules utilitaires



La Capitale
assurances générales

deragon

Adecco
adecco.qc.ca

Concept

30
de
105
FM-FM 104.9
www.m105.ca

BOULEVARD
DE LA PUB
ANCIENNES PROFESSIONNELLES

JULIEN OTTEVA

Pour plus d'information sur le Gala, contactez Philippe Leblanc-Hamel au 770-7075 ou Stéphanie Ratté au 375-4555.

21

21

21

GALA

Génération Avenir

7^e édition

Jeunes Gens d'Affaires Granby Région



Château Bromont



vous invite au Gala Génération Avenir
le samedi 6 mars à 18 h

En nomination

En nomination
Secteur Services-Propriétaire

Éric Brière

Plomberie Brière Inc.

présenté par



Daniel Fréchette
Évaluateur immobilier

Bernard Brodeur
député provincial
comité de Shefford



SITCA
Mécanique industrielle

Éric Brière a toujours été persévérant. Dès son plus jeune âge, il rêvait de devenir plombier tout comme son père et son grand-père. En 1993, il termine donc ses études à l'École professionnelle des métiers de Saint-Hyacinthe et remporte les Olympiades régionales en plomberie pour terminer deuxième au niveau provincial. À cette même époque, il débute sa carrière de plombier auprès de différents contracteurs de la région. Il cumule ainsi l'expérience qui lui sera utile lorsque, en 1998, il fondera Plomberie Brière Inc. Véritable gars d'équipe, M. Brière est persuadé que le succès de son entreprise est dû au dynamisme et au professionnalisme de son personnel. Soulignons que le nombre d'employés à temps plein totalise une dizaine de personnes incluant sept plombiers, deux adjointes administratives ainsi qu'un acheteur. Ce nombre peut augmenter jusqu'à 18 personnes lors des périodes achalandées. Le développement de l'entreprise laisse d'ailleurs entrevoir une création d'emplois dans les années à venir.

Ses champs d'activité sont, entre autres, la plomberie traditionnelle, la soudure à haute pression (mécanique de procédés) et le gaz naturel, auquel une équipe travaille tout au long de l'année. Une autre équipe oeuvre en protection des incendies (gicleurs) ainsi qu'à leur entretien et à leur installation. La maintenance dans le parc industriel de Granby fait également en sorte que les employés n'ont pas le temps de chômer. À ce propos, M. Brière mentionne qu'on peut toujours joindre un des membres de l'équipe et ce, 7 jours sur 7, 24 heures sur 24. Plomberie Brière Inc. assure un service rapide auprès d'une clientèle composée principalement d'industries et de



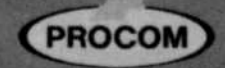
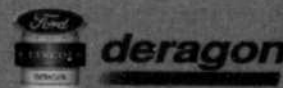
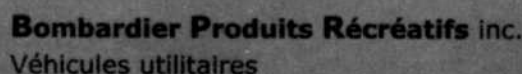
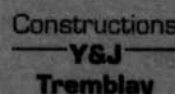
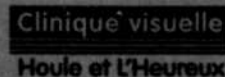
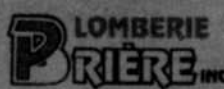
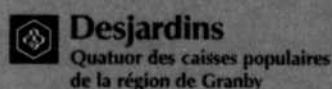
commerces de Granby et de la région. En outre, M. Brière a fondé, en mars 2003, une division à Sherbrooke.

Toujours en 2003, M. Brière et son équipe ont réalisé plusieurs projets majeurs. Ils ont entre autres travaillé à la ligne d'assemblage des véhicules tout terrain chez Bombardier à Valcourt; participé à l'agrandissement de l'entreprise Cadbury Trebor Allan; installé la nouvelle usine de Paper Source et entrepris des travaux d'enver-

gure chez Aliments Ultima et à la fromagerie Agropur. Enfin, M. Brière est actionnaire, avec deux autres associés, dans une compagnie (Groupe CLE), qui favorise le développement de PME dans la région, puisque cette entreprise propose en location des bâtiments de plus ou moins 1500 pi ca.

Éric Brière est l'heureux papa d'un fils de deux ans, Zachary, qui prendra peut-être un jour la relève de l'entreprise. En plus d'être membre de Génération Avenir, il a été membre pendant huit ans de l'Unité de sauvetage (équipe de désincarcération) et il commandite aussi plusieurs organismes dont Leucan. Ainsi, lors de la journée « Têtes rasées », il a installé, à titre gracieux, toute la plomberie nécessaire à la tenue de l'événement en plus de trouver un commanditaire pour le système électrique. Outre cette commandite, il a amassé une somme d'environ 4 000 \$ au profit de Leucan. Enfin, une des priorités de M. Brière est d'appuyer les jeunes. C'est la raison pour laquelle il vient en aide à des sportifs, à la Fondation du CHG ainsi qu'à Leucan.

Dynamique et à l'écoute des autres, M. Brière s'implique autant au niveau social que professionnel. Il est présentement à mettre en place de nouvelles technologies spéciales en matière de plomberie. « Je vais chercher mon expertise dans différents pays qui possèdent des méthodes différentes. Je participe également à des formations spécialisées, ce qui me permet d'innover et d'importer de nouvelles méthodes au Québec », explique le jeune entrepreneur, fier de poursuivre la tradition familiale d'excellence en plomberie.



Pour plus d'information sur le Gala, contactez Philippe Leblanc-Hamel au 770-7075 ou Stéphanie Ratté au 375-4555.

GALA

Génération Avenir

7^e édition
Jeunes Gens d'Affaires Granby Région



vous invite au Gala Génération Avenir
le samedi 6 mars à 18 h

En nomination

En nomination
Secteur Services-Propriétaire

Julie Robillard

Photographes RobiArt

présenté par



Bernard Brodeur
député provincial
comté de Shefford



La passion et l'implication : voilà des caractéristiques qui décrivent à merveille la jeune propriétaire de Photographes RobiArt. Exerçant sa profession depuis plus de 15 ans, Mme Robillard ne cesse de perfectionner son art. Le suivi constant de la nouvelle technologie mise à sa disposition lui permet d'aller au-delà de l'image convention-

nelle et de créer un produit répondant aux critères les plus exigeants de sa clientèle. Au fil des ans, elle a su développer un style personnel où montages et effets peinture rehaussent la qualité de la photo initiale. Sa plus grande force se situe au niveau de la diversité de ses services professionnels puisqu'elle est aussi à l'aise dans la préparation d'un portrait de famille que dans l'élaboration d'une maquette industrielle.

Depuis l'an 2000, Julie Robillard a donné, à plusieurs reprises, des conférences sur l'utilisation de différents logiciels informatiques traitant l'image. C'est elle qui assure également la coordination du Congrès des photographes du Québec qui se tient ce mois-ci à Granby. Elle assume aussi le rôle de coordonnatrice d'un atelier qui se déroulera au printemps. Mère d'une belle fille de 14 ans, Mme Robillard confie que sa fille représente sa plus belle réalisation et qu'elle est la personne la plus importante de sa vie. Elle est membre active de Génération Avenir, de la Chambre de commerce de Granby, des associations des photographes professionnels du Québec, du Canada et des États-Unis,

Au niveau régional, son implication bénévole a résulté dans l'organisation d'un souper-spectacle au profit du Centre de prévention suicide et dans la préparation du matériel publicitaire pour la cause du cancer du sein. Avec l'expérience acquise au cours des dix dernières années dans les différentes associations de photographie, elle compte s'impliquer à nouveau dans des dossiers locaux.

Photographe de grand talent, cette femme tenace et déterminée a deux passions : la photo et sa famille. Secondée par sa mère, Jeannine Robillard, elle tire profit de ses 40 ans d'expérience dans le domaine, de sa grande générosité et de son professionnalisme qui ont fait d'elle une photographe hautement estimée. « Elle est, pour moi, un guide de tous les instants et un véritable rayon de soleil », conclut-elle avec émotion.



Au Québec, la qualité et la diversité de son travail ont été à maintes reprises reconnues par ses confrères. Parmi les 29 trophées remportés, toutes catégories confondues, soulignons l'obtention en 1995, 2001 et 2003, du titre de « Photographe de l'année » ainsi que celui de « Photographe Émérite » remporté en 2003. Cet honneur l'a particulièrement émue puisqu'il se veut un hommage à l'ensemble de l'oeuvre réalisée par le récipiendaire. Au niveau canadien, la reconnaissance de son travail est aussi bien établie. Mme Robillard a été mise en nomination à deux reprises pour le titre de « Photographe de l'an-

Pour plus d'information sur le Gala, contactez Philippe Leblanc-Hamel au 770-7075 ou Stéphanie Ratté au 375-4555.

Horoscope



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous ferez preuve de tact et vous aurez une attitude cordiale avec les personnes de votre entourage. Au travail, vous pourriez songer à vous orienter différemment. Vous serez sociable et vous aurez du plaisir à voir du monde.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous serez confiant et vos plans se concrétiseront. Bonne journée pour vous reposer, pour vous détendre, pour réfléchir tranquillement à certaines questions. Un film, une musique, des toiles d'un peintre, une pièce de théâtre, un beau texte vous ressourcerait. On trouve des solutions dans les œuvres d'art.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Aujourd'hui, vous serez à l'aise dans l'intimité. Si vous avez commencé un travail de longue haleine, vous aurez de l'énergie pour le continuer. Votre concentration sera bonne. Vous pourriez vivre une soirée agréable.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Votre curiosité pourrait vous faire découvrir des choses étonnantes. Côté santé, adoptez de bonnes habitudes, vous ne le regretterez pas. Privilégiez ce qui se fait avec du monde car vous serez sociable. Vous serez en forme et de bonne humeur.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Remettez à un autre jour les activités qui demandent un esprit méthodique. Jouez plutôt de votre créativité. Côté cœur, vous serez populaire et vous charmerez! Allez vers les doux bonheurs. Rêvez à un projet futur.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Soucieux du bien-être de vos proches, vous ne lésinerez pas sur les gestes à poser. À la maison, vous pourriez faire des changements de décor. Vous aurez l'esprit pratique et terre à terre. Vie du cœur stable et profondeur de sentiments. Achats?!



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous aurez besoin de calme et de la compréhension de vos proches. Côté loisirs, un film policier ou de science-fiction vous amuserait. Les communications seront simples. On vous comprendra bien. Joignez-vous à d'autres, vous serez en confiance.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

En compagnie de proches, vous aurez plaisir à discuter de tout et de rien. Côté cœur, vous agirez plutôt que de rêver. Vous serez en forme. Au travail ou dans une activité, vous ferez preuve d'un bon sens de l'organisation.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous serez au meilleur de votre forme aujourd'hui, à la fois bien dans votre peau et enthousiaste. Vous aurez l'esprit pratique et vous ferez tout avec attention. Pour que vos relations soient bonnes, respectez vos engagements. La lune vous rendra amoureux.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vous aurez besoin de calme. Prenez le temps de ne faire que ce qui vous plaît ou de ne rien faire. Ne vous laissez pas bousculer par les gens pressés. Les pauses font du bien. Bon moment pour réfléchir, vous recueillir, vous reposer... ou faire des changements à la maison.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

C'est chez les proches que vous trouverez le plus de joie aujourd'hui. Vous passerez un bon moment à rire. Pour ce qui est de vos projets, ils évolueront dans le sens voulu. Soirée plaisante.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vos projets ont de meilleures chances de se concrétiser si vous prenez le temps de réfléchir à certains détails. Dans vos relations avec les autres, vous tiendrez compte des opinions de chacun avant de prendre une décision. Vie sociale intéressante.

ACTUALITÉS

La Libye a traité une petite quantité de plutonium

VIENNE (AP)

Utilisant une technologie et un savoir-faire acquis sur le marché noir, la Libye a pu traiter une petite quantité de plutonium, a annoncé hier l'Agence internationale à l'énergie atomique (AIEA).

Selon des diplomates citant un rapport de l'AIEA, la Libye a pu «séparer une petite quantité de plutonium». Le rapport ne parle que de «grammes», soit une quantité bien moindre que les quelque trois kilos nécessaires pour fabriquer une bombe atomique.

Reste que cette révélation semble montrer que Tripoli était plus avancée dans sa volonté de se doter d'armes

nucléaires que l'AIEA ne l'avait d'un prime abord estimé.

Ce rapport de dix pages a été préparé par le directeur général de l'AIEA Mohamed el-Baradei en prévision de la rencontre des gouverneurs de l'agence le mois prochain, et dont des diplomates ont rendu compte à l'Associated Press sous couvert d'anonymat.

Tripoli a également «importé des matériels nucléaires et mené un vaste éventail d'activités nucléaires dont elle n'a pas rendu compte» à l'AIEA, en violation des accords passés, selon ce rapport.

La majeure partie de l'activité était concentrée sur l'enrichissement d'uranium, qui est, outre la produc-

tion de plutonium, l'un des moyens de fabriquer les matériaux fissiles utilisés dans les têtes nucléaires.

La Libye n'a notamment pas déclaré des importations d'UF6 (uranium enrichi) en 1985, 2000 et 2001, poursuit le rapport, qui fait allusion au réseau de marché noir nucléaire du scientifique pakistanais Abdul Qadeer Khan.

Le rapport salue enfin la bonne volonté de coopération de la Libye, qui a annoncé en décembre, après des mois de tractations secrètes avec les États-Unis et la Grande-Bretagne, qu'elle renonçait à se doter d'armes de destruction massive et était prête à fournir toutes informations sur ses programmes.

Découverte d'un grand corps céleste

LOS ANGELES (AP)

Des astronomes américains ont annoncé la découverte d'un corps céleste gelé à sept milliards de kilomètres de la Terre, qui représenterait environ la moitié de la taille de la planète Pluton.

Si la découverte est confirmée, le

«planétoïde» serait alors le plus grand corps céleste identifié dans notre système solaire depuis que Pluton a été repéré pour la première fois en 1930. Des observations préliminaires indiquent que l'objet est 10 % plus grand que Quaoar, un corps céleste de 1300 kilomètres de diamètre découvert en 2002.

Des astronomes de l'Observatoire

Gemini à Hawaï et de l'université de Yale ont réalisé la découverte lundi soir en utilisant un télescope de l'Observatoire Palomar, près de San Diego, en Californie.

Surnommé 2004 DW, l'objet se trouve à la périphérie extérieure de la Ceinture de Kuiper, qui contient une myriade de corps glacés au-delà de l'orbite de Neptune.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

Bâtissez votre avenir en seulement

DEUX SEMAINES

**FAITES COMME EUX.
FAITES CARRIÈRE DANS
L'AUTOMOBILE**



35 000 \$+++ boni-concours, auto de compagnie, congé les week-ends, avantages sociaux, assurance-groupe, défi à la mesure de vos ambitions. Aucune connaissance mécanique requise.

• URGENT •

Plusieurs postes disponibles

Devenez :

- **CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES**
- **DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE)**
(Responsable du financement et de la vente de produits complémentaires)
- **RÉCEPTIONNISTE**

Nous recherchons des candidat(e)s avec ou sans expérience de vente.

Formation disponible le JOUR et le SOIR



Service de suivi et de placement

Centre de formation automobile du Québec (établi depuis 1991)

1-888-654-4442 • www.cfaq.ca

Montréal • Québec • Drummondville

• St-Hyacinthe • Trois-Rivières • Ste-Adèle

• Gatineau • Rimouski

• St-Eustache • Beauveville

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Poste occasionnel en RÉDACTION PUBLICITAIRE

La Voix de l'Est est présentement à la recherche d'une personne pour combler un poste occasionnel à la rédaction publicitaire.

Les compétences requises pour ce poste sont les suivantes :

- Détenir un certificat d'études universitaires de premier cycle (communications, publicité, journalisme) ;
- Avoir de l'expérience en rédaction publicitaire ;
- Faire preuve de créativité et être apte à communiquer avec des clients ;
- Faire preuve de rapidité d'exécution dans son travail et être capable de travailler sous pression ;
- Faire preuve d'une grande initiative, d'entregent et d'organisation du travail ;
- Maîtriser Microsoft Word et Internet ;
- Avoir une qualité d'expression orale et écrite excellente ;
- Être capable de travailler en équipe.

Si ce poste vous intéresse particulièrement, faites-nous parvenir, avant le 4 mars 2004, votre curriculum vitae ainsi qu'une courte lettre expliquant vos ambitions à

**La Voix de l'Est
Service de la publicité
Casier 5618
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

PONEY EXPRESS / V R V EXPRESS INC.
Compagnie en expansion spécialisée en transport de véhicules récréatifs recherche:

Chauffeur
Canada - Mid/Ouest USA

Classe 1 - 3 ans d'expérience min.
Dossiers SAAQ et criminel en règle
Anglais fonctionnel

Climat familial
Nombreux avantages
Jusqu'à \$0.45 / mille
Payé au Hub

VRV Express inc.
684 - 1er Rang ouest
Ste-Cécile de Milton, QC J0E 2C0
tél.: (450) 372-0333
télé.: (450) 372-1133
courriel: lcharron@vrvexpress.com

276736V

REPRÉSENTANT DES VENTES GOLF ET DÉLÉGUÉ(E) COMMERCIAL(E)

Complexe hôtelier et récréo-touristique reconnu de la région, nous sommes à la recherche d'un représentant des ventes golf et d'un(e) délégué(e) commercial(e) pour promouvoir le parcours de golf, les deux auberges et le spa. Vous serez responsable de maintenir la clientèle actuelle et de solliciter les entreprises, groupes et associations pour la tenue de tournois de golf, forfaits ski, golf et affaires.

Expérience pertinente en vente, sollicitation et marketing, bilinguisme, motivation et leadership sont des qualités essentielles pour bien réussir dans ce poste. Vous devez être familier avec les outils informatiques usuels, être responsable, intègre et polyvalent, et vouloir performer dans un environnement jeune, dynamique et stimulant.

Si le développement des affaires, l'accueil et la satisfaction de la clientèle sont vos préoccupations premières, nous voulons vous rencontrer.

Faire parvenir votre c.v. avant le 2 mars 2004 à :



Les Rochers Bleus
Golf - Auberge - Spa
Sutton



Auberge
La Paimpolaise,
Sutton

info@lesrochersbleus.com
Télé.: (450) 538-8162
Tél.: (450) 538-2324

Seules les candidatures retenues seront contactées pour une entrevue.

276843V



URGENT KELLY

Nous sommes à la recherche de

30 JOURNALIERS

Le salaire varie entre 10\$ et 12 \$ de l'heure.

Faites parvenir votre c.v. au :

155, rue St-Jacques
Télé.: (450) 378-2232
Ks7841@kellyservices.com

276800V

MRC Brome-Missisquoi

CHARGÉ DE PROJET URBANISME ET ENVIRONNEMENT

La MRC Brome-Missisquoi recherche une personne pour occuper un poste au sein du service de la gestion du territoire.

Le (la) titulaire assiste le directeur du service de la gestion du territoire dans les dossiers relevant de sa responsabilité (aménagement du territoire, urbanisme municipal, gestion des matières résiduelles).

Détenir un diplôme universitaire en géographie, en aménagement du territoire, en urbanisme ou dans un domaine connexe; Avoir des connaissances en informatique; Expérience pertinente dans le domaine municipal, de préférence dans une MRC;

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 mars 2004 à 12h00:

Poste : CHARGÉ DE PROJET URBANISME ET ENVIRONNEMENT
MRC Brome-Missisquoi,
749, rue Principale
Cowansville (Québec) J2K 1J8
Télécopieur : 450-266-6141
Courriel : mbeauchesne@mrcbm.qc.ca

Seules les personnes retenues seront contactées.

276839V

Une compagnie située dans les Cantons de l'Est est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste de :

ASSISTANT QUALITÉ

Responsabilités:

- Assister le directeur qualité dans l'implantation et le maintien du système de gestion de la qualité ISO 9001: 2000.
- Gestion de la documentation.
- Gestion administrative des réunions (rédaction des comptes-rendus et diffusion des ordres du jour).
- Gestion des enregistrements (collecte, analyse, archivage).
- Planification et suivi du calendrier qualité.
- Donne la formation aux employés sur ISO 9001: 2000.
- Responsable de la gestion des non-conformités.
- Participe à la gestion et l'exécution des audits internes.
- Rédaction de rapports.

Profil:

- Expérience et/ou formation en gestion et implantation de système d'assurance qualité selon la Norme (ISO 9001: 2000).
- Maîtrise des logiciels Word, Excel, Visio, Access.
- Personne autonome, polyvalente, perfectionniste et avec le sens de l'initiative.
- Bilingue (français, anglais).
- Bonne communication, capacité d'animer et de travailler en équipe.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 5 mars 2004 au :

Raleigh Canada Limitée
5480, boul. Industriel
Waterloo (Québec) J0E 2N0
Ou à : bdostie@raleigh-canada.ca
à l'attention de Benoit Dostie

276787V

Solarium SERVITECH inc.
3 saisons & 4 saisons
Depuis 1987

3 Nouveaux postes

www.solarium-servitech.com

Fondé en 1987, Solarium Servitech Inc. se spécialise dans la conception, la fabrication et l'installation de solarium 3 et 4 saisons sur mesure. Pour appuyer notre croissance, nous recherchons des candidats pour les 3 postes suivants:

INSTALLATEUR

- Nous recherchons une personne dynamique, disponible, responsable et capable de travailler en équipe

MONTEUR INTÉRIEUR

- La personne devra effectuer les travaux reliés à la fabrication d'une structure d'aluminium; couper, machiner les pièces d'aluminium. Atouts: capacité en lecture de plan, connaissance du système métrique, précision dans le travail, utilisation des différents outils électriques.

CHARGÉ DE PROJET / TECH. ARCHITECTURE

- Faire la gestion des projets: l'estimation, rapports techniques pour la production, faire le suivi de la production, des livraisons de matériel et de l'installation.
- Appui technique aux ventes: esquisses, estimés
- DEP en dessin technique ou DEC en architecture
- Sens de l'organisation, à l'aise pour travailler dans un environnement informatisé.
- Connaissance du domaine de la construction

Si vous désirez joindre notre équipe pour l'un de ces trois postes, faites parvenir votre C.V. avant le 25 février 2004
Seules les personnes retenues seront contactées

Daniel Delongchamps, Solarium Servitech Inc.
1351, Principale
Granby, Qc, J2G 8C8
Télécopieur: 450-777-7534
Courriel: d.delongchamps@solarium-servitech.com

276662V

Une carrière dans l'immobilier vous intéresse?

- Vous désirez changer de carrière?
- Vous désirez augmenter vos revenus?
- Vous désirez devenir travailleur autonome?

Avez-vous ce que ça prend pour devenir un agent

RE/MAX

- Ambitieux et déterminé à réussir
- Autonome et capable de fixer vos objectifs
- Entrepreneurship
- Belle personnalité

Joignez-vous au réseau

RE/MAX

l'organisation la plus performante et la plus dynamique de l'immobilier

Vous désirez obtenir plus d'information sur une carrière en immobilier, contactez-nous:

M. Yves Forand
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
1050 Principale
Granby (Québec) J2J 2N7
(450) 378-4120

276766V

Technicien comptable

Jeune entreprise innovatrice, établie depuis 1988, **Chaises Sylco inc.** fabrique des chaises et fauteuils de bureau qui assurent une fiabilité et un esthétisme, tout en ayant un design et une ergonomie qui répondent aux normes.

Les candidats à ce poste doivent avoir un DEC en administration option finance ou l'équivalent. De plus, ils doivent connaître les logiciels Word et Excel dans un environnement MAC. Ils doivent avoir une bonne capacité de synthèse et d'analyse. Une expérience minimale sera considérée ainsi que le bilinguisme.

Sa responsabilité sera la tenue de livres comptables, la préparation et l'administration des paies, le prix de revient, ainsi que le contrôle de l'inventaire physique.

Si vous possédez ces qualifications, nous vous invitons à transmettre votre curriculum vitae au Service des Ressources Humaines. Nous vous offrons une rémunération compétitive.

Service des Ressources Humaines
Chaises Sylco inc.
Saint-Pie (Québec)
Adresse élect.: adm@sylco.ca

276815V

CLSC CHSLD de la MRC d'Acton

Le CLSC-CHSLD de la MRC d'Acton est à la recherche :

- pour sa liste de rappel
- aucune heure minimale garantie
- pour remplacement des absences maladies et vacances

SECRÉTAIRE

Personne qui exécute le travail de bureau à l'aide de différents logiciels (Word, Excel, Powerpoint, Lotus Notes), tient à jour le classement, assiste un ou des cadres et des intervenants dans leurs fonctions administratives. Excellente qualité du français. Peut se voir confier d'autres tâches connexes.

Posséder un DEC en bureautique ou DEP avec spécialisation en secrétariat. Salaire et conditions de travail selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le **4 mars 2004, 16h00** à l'attention de :

MADAME CLAUDETTE MASSÉ
Responsable accueil, archives et secrétariat
CLSC-CHSLD de la MRC d'Acton
1266, rue Lemay
Acton Vale, Québec, J0H 1A0
télé.: 1-450-546-0854

276815V

Les libéraux, le Canada et le Québec

Le Parti libéral du Canada n'est pas sorti de l'auberge... Et il n'y a pas que celle de Grand-Mère qui va le garder prisonnier de son image; il faut ajouter tout l'héritage trouble que l'ex-premier ministre Jean Chrétien lui a légué. Si les agriculteurs connaissent bien le vieil adage: «On récolte ce que l'on a semé», la gente politique fédérale aurait dû apprendre par cœur: «Qui sème le vent récolte la tempête». Une tempête qui va faire mal au parti; mais aussi, au Canada en général et au Québec en particulier.



Jean-Guy Dubuc

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Le Parti libéral a eu le malheur de se trouver seul à Ottawa... Personne ne pouvait le menacer, ni même le questionner avec crédibilité. Le Bloc veut bien jouer son rôle de chien de garde; mais aucune autre formation politique n'est prête à l'entendre, encore moins à le suivre. Le Parti conservateur et l'Alliance canadienne sont morts à un champ qui n'est même pas d'honneur.

Le Nouveau Parti démocrate s'est marginalisé en se cherchant un chef qui puisse regrouper ses membres. Et aucun de ces partis de l'Ouest ou de l'Est n'avait de lien avec le Québec. Merveilleuse division dont les libéraux ont voulu profiter à leur avantage. Erreur: ils se sont comportés comme parti unique; et ils ont fait plein d'erreurs. Ils paient aujourd'hui pour leurs excès, leur irrespect de la démocratie, leur incapacité à se discipliner pour bien nous servir.

Autre conséquence: ils avaient ainsi le loisir de se bagarrer entre eux. Depuis deux ans, ils se sont partagés en deux camps: faute d'ennemi commun, ils se sont faits une guerre fratricide... qui se poursuit. Ils vont essayer de paraître unis dans les circonstances; mais ils ne vont leurrer personne. Gageons qu'on pourra assister à quelques joyeux règlements de compte à courte vue, pour satisfaire qui un ego, qui une carrière. Triste génocide politique qu'ils ont eux-mêmes préparé; la table est mise...

Belle image du Canada, «le pays où il est le plus avantageux d'investir», dit une étude prétendument sérieuse. Économiquement, oui; socialement, pas sûr, ces prochaines années. Tout le système démocratique canadien, qui joue à la vierge pure devant les magouilles françaises et les mensonges américains, vient d'en prendre un coup. Le peuple a-t-il été trop naïf? Foncièrement apathique?

Facilement complice? Peut-il plaider l'ignorance, comme ses dirigeants s'entendent à faire? Fait-il face au même dilemme: insouciance ou incompétence? Quel sens donner au mot «innocence»?

Et puis, il y a le Québec qui est pointé du doigt par tout le reste du Canada. Évidemment: des centaines de millions de dollars y ont été dépensés, offerts par des Québécois à des Québécois trompés par d'autres Québécois. Tout cela pour nous garder dans la Confédération... Il y en a qui vont trouver que ça leur coûte cher, un Québec distinct!

On doit donc s'attendre à des remarques et à des attaques bien senties. Même si le contexte ne nous favorise pas, il n'y a pas lieu d'accepter qu'on y voit le portrait de la politique à la sauce québécoise. Nos lois québécoises sont là pour faire la preuve du contraire. Mais l'occasion est trop belle, vue d'ailleurs.

Par ailleurs, il ne faudrait pas avoir la peau trop sensible. D'accord, il n'y a rien d'agréable à se faire traiter de «pissous» par un commentateur sportif torontois ou de «stupide» par un amateur américain: s'il fallait qu'ils entendent toutes les histoires beaucoup plus méchantes, cruelles et gratuites que les Québécois se sont amusés à raconter pour ridiculiser les Newfies, sans même connaître personnellement un seul habitant de Terre-Neuve... La méchanceté serait-elle à sens unique?

Question du jour

cyberpresse.ca

Nos lecteurs peuvent répondre en tout temps à la question du jour posée sur notre site Internet cyberpresse.ca. Nous publierons les résultats à intervalles réguliers.

21 février 2004

Scandale des commandites: Chrétien devrait-il témoigner?

Oui	95%	(373 votes)
Non	4%	(15 votes)
Je ne sais pas	0%	(1 votes)
Sans opinion	0%	(0 votes)
Ça m'indiffère	1%	(3 votes)

Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 • courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Pensez-vous qu'il ne le savait pas?

Événement sans précédent dans l'histoire moderne du Québec, la vérificatrice générale du Canada conclut qu'il y a eu utilisation et détournement de fonds publics à hauteur de milliard \$. Pourquoi? Ah, tout simplement pour mener une opération orchestrée de pure propagande à l'encontre du peuple et de la nation québécoise afin que plus jamais, ses citoyens et citoyennes ne soient de nouveau tentés par la souveraineté du Québec.

Que l'opposition officielle du nouveau Parti conservateur à Ottawa ou même le Canada anglais s'insurgent contre la mauvaise utilisation de fonds publics à des fins de patronage, que ceux-ci se fixent comme priorité de savoir si leur premier ministre «le savait ou ne le savait pas», on n'a pas à s'en surprendre. Je vous soumetts par contre bien humblement que les Québécois et Québécoises et les membres de leur Assemblée nationale, peu importe l'aléance, devraient plutôt se scan-

daliser, eux, du fait que cette opération — je le rappelle sans précédent — est comparable à l'action de certains pays à l'encontre de leur minorité; minorité que nous sommes jusqu'à nouvel ordre, ça aussi je tiens à le rappeler, qualificatif qui devrait très bien par ailleurs nous décrire, aux yeux de certains, considérant que le Canada anglais a refusé de nous reconnaître comme nation, il y a tout juste quelques semaines, par un vote de son Parlement.

Dans l'histoire du Québec, jamais nous n'avons eu, jamais nous n'aurons de meilleure, ou plutôt de pire preuve d'affront et d'utilisation des forces et de l'argent fédéral et de la machine de son État national contre le peuple du Québec.

Ce n'est pas la question de savoir qui a fait quoi, combien a empêché untel ou qui savait quoi! Les Québécois devraient savoir et prendre conscience, là, par ce fait même, que le fédéral a mené



contre eux une campagne scabreuse et historique et réagir en conséquence!

Non mais... Certains pensaient-ils encore vraiment que cet exercice et cette expression du droit à l'auto-détermination des Québécois et Québécoises seraient, dans ce monde occidental, réprimés par les armes?

Dans l'optique de ceux qui sont responsables, au sein du National Government, du maintien à tout prix du Québec à l'intérieur du Canada, il a fallu et il faudra encore si nécessaire prendre les moyens financiers et requis pour sauver le pays et pour eux, 250 millions \$ est bien peu chèrement payé.

Le Conseil privé doit être bien

nerveux actuellement à Ottawa: et si c'était là l'étincelle qui amenait les Québécois et Québécoises à se réveiller, à se mobiliser et à faire l'indépendance. Vous y pensez?! Un quart de milliard \$ pour ce lavage de cerveau et nous nous sommes fait prendre!

Nerveux? Voyons donc? Vous croyez encore que nous sommes capables de quelques réactions? Non après tout, ce qui nous animera tous collectivement au cours des prochaines semaines, pas plus, ce sera de savoir «s'il le savait»... Et comme dira Jean Chrétien: «Pis après!».

Pierre Duhamel
Trois-Rivières

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Monsieur le Premier ministre, j'ai le cancer...

«Vous devez fournir une attestation médicale qui nous permettra de connaître la durée prévue de votre maladie. Veuillez noter que les honoraires demandés par le médecin sont entièrement à vos frais. Une personne qui demande des prestations de maladie doit non seulement prouver être incapable de travailler mais aussi qu'elle aurait été sans cela disponible pour travailler...»



Michel Vastel

Commentaire

mvastel@lesoleil.com

Traduction de la directive ISN 5140 du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences: «Si vous êtes atteint d'un cancer et que vous devez quitter temporairement votre emploi, attendez-vous à remplir beaucoup de formulaires, à vos frais, en échange de 15 semaines de prestations...» Et surtout, ne soyez pas trop exigeant quand, après plusieurs séances de pitonnage téléphonique, vous parlez enfin à un fonctionnaire. Il pourrait vous demander si vous êtes marié. Ou pire encore!

Depuis le 11 février que le Parlement ne parle que du Programme des commandes et de ces 100 millions \$ détournés par un petit groupe de crapules, il n'y a que le Bloc québécois qui ait posé des questions sur un scandale beaucoup plus gros, celui d'un surplus accumulé de 44 milliards \$ — de 2,5 milliards \$ cette année — à l'assurance-emploi. Vive le Bloc!

Les chiffres sont tellement gros qu'on éprouve de la difficulté à mesurer leur portée. La navrante réalité est que le gouvernement empile des milliards de dollars, année après année, tout en refusant de soutenir ceux qui sont en congé de maladie. Illustration...

Les médecins ont diagnostiqué un cancer du sein chez Madame X. Elle ne travaille pas dans une grande entreprise et, comme la majorité des salariés, elle n'a pas de régime complémentaire d'assurance. Elle dépend donc entièrement de l'assurance-emploi. Après quelques coups de téléphone, elle réalise qu'elle n'aura droit qu'à 15 semaines de prestations, après une

période d'attente non payée de deux semaines.

Madame X aurait pu demander à son employeur un certificat de cessation d'emploi de complaisance, l'assurant de 45 semaines de prestations. Mais à son âge, on ne se replace pas facilement. Elle a donc opté pour le congé de maladie.

Or il se trouve que ses traitements dureront six mois. Et comme le médecin n'a pas été précis dans son diagnostic, elle doit fournir un nouveau certificat médical toutes les cinq semaines. À 30 \$, non remboursés, la note de frais monte vite. Et puis, que fait-on après trois mois?

«Vous n'avez pas de conjoint?» demande d'abord le fonctionnaire.

Où encore: «Vous n'avez pas d'épargne?» À ce stade, vous ne pouvez mentir puisque la première chose que le fonctionnaire vous a demandé, lorsque vous avez quitté votre emploi pour cause de maladie, ce fut un relevé de tous vos comptes de banque.

«Ben là, alors, il faut faire une demande d'aide sociale!» dit le fonctionnaire avant de raccrocher.

Cet exemple n'est pas fictif. Il m'a été raconté par une femme qui relève à peine d'un long et pénible traitement pour le cancer. «Avec un mari, des frères et des sœurs, j'étais bien entourée. Je ne fais pas pitié», me dit-elle.

Elle a presque de la chance dans son malheur. Car elle me raconte aussi l'histoire d'une amie, elle aussi atteinte d'un cancer du sein. La femme vivait seule et ne pouvait subvenir à ses besoins avec des prestations d'environ 250 \$ par semaine. Elle a donc continué à travailler. Son employeur, compatissant, lui permettait de prendre congé le mardi après-midi pour subir son traitement. Le mercredi, elle était trop incommodée pour sortir de chez elle. Elle retournait finalement au travail le jeudi, sans avoir mangé pendant deux jours... Elle ne s'en est pas tirée. On ne saura jamais si c'est son cancer qui l'a tuée, ou le stress subi par les ignobles conditions que lui imposait la Commission de l'assurance-emploi.

En passant, c'est la même Commission qui vient de créer une nouvelle catégorie de «prestations de compassion» (!), parce qu'elle avait trop de surplus... La compassion? Ces fonctionnaires-là ne connaissent pas le mot. Les formulaires, les enquêtes, les

requêtes, les menaces, le mépris... «On finit par avoir peur tant on se sent à leur merci», me dit Madame X.

Actuellement, les prestations de maladie coûtent 702 millions \$, soit environ 5 % de toutes les prestations versées par la Commission de l'assurance-emploi. Si on triplait ces prestations, pour couvrir la perte de revenu pendant 45 semaines, ce serait couvert par les excédents de cotisations versés chaque année par les salariés et leurs employeurs.

Il me semble que ce sont là des choses dont on pourrait débattre au Parlement. Les élus pourraient s'inquiéter de voir comment rendre ce programme de soutien du revenu plus humain. Car ce ne sont pas tous les salariés qui, travaillant dans une grande entreprise ou au gouvernement, bénéficient de longs congés de maladie. Ce ne sont pas tous les salariés qui ont un conjoint. Ce ne sont pas non plus tous les salariés qui sont propriétaires d'une maison. Bref, ce ne sont pas tous les salariés qui peuvent passer à travers l'épreuve d'une grave et longue maladie sans être, de surcroît, condamnés à l'indigence.

C'est ce que croyait Madame X lorsqu'elle m'a raconté son histoire. Elle l'a aussi écrite, dans une longue lettre, à son nouveau Premier ministre, Paul Martin, à sa nouvelle ministre, Hélène Chalifour-Scherrer, et à sa députée, Christiane Gagnon, du Bloc québécois. Le Premier ministre et la ministre n'ont même pas envoyé un simple accusé de réception. Seule Madame Gagnon s'est donné la peine de répondre.

Tout compte fait, les ministres ne valent guère mieux que leurs fonctionnaires. Il n'appartient pas au Premier ministre ni à l'un de ses ministres de modifier la Loi sur l'assurance-emploi pour accommoder un simple cas particulier, fût-il représentatif de dizaines de milliers d'autres cas.

Les ministres n'ont même pas compris que cette femme ne demandait pas de miracle, même pas des changements immédiats à la loi. Ce qu'elle attendait, c'était juste un petit mot, même rédigé par un adjoint et signé à la machine, qui aurait prouvé que son gouvernement à Ottawa sait que sa loi n'est pas parfaite et qu'elle impose aux citoyens d'odieuses tracasseries.

Ce silence des ministres fut pire que les trois mois sans revenus qui lui furent imposés par la maladie...

Police de la neige?

Voulez-vous rire de nous M. le maire, ou M. Lamoureux? Qu'allez-vous inventer pour nous faire pleurer, que le bonhomme de neige va fondre au printemps? Allez-vous clôturer la ville et demander un droit de passage pour entrer et sortir de la ville avec poste de péage à chaque stop?

Nous demeurons rue Frontenac et nous ne faisons pas ouvrir notre cour par des déneigeurs. Nous avons de quatre à cinq pieds de longueur

de bordage de neige dans la rue, qu'il faut pelleter, en plus de notre cour parce que la charrie de la ville nous fait un bordage. Même que votre belle grosse souffleuse, qui passe dans la nuit, pour souffler un pied neige et la remettre sur le bordage qui devient encore plus haut, tellement haut que nous ne voyons rien quand nous sortons de notre cour, et cela ce sont vos employés qui le font, M. le Maire. Est-ce que nous allons vous envoyer une contravention parce que

vos employés laissent la neige dans la rue?

Des voisins ont même appelé M. Lamoureux pour faire enlever la neige et on attend encore. Peut-être cet été! M. le conseiller qui nous représente, vous ne passez jamais dans cette rue? Vous devriez venir voir ce que les citoyens pensent! C'est bien beau de vous voir voter 33 000 \$ pour des ordinateurs portables, est-ce vraiment nécessaire? Vous dites que cet hiver coûte cher parce qu'il neige: 33 000 \$

pour des ordinateurs portables, nos conseillers peuvent s'en passer non?

Vous avez de la misère à ouvrir les rues par tempête, vous devriez arrêter de dépenser l'argent des citoyens et mettre l'argent où il faut. Vous ne sentez pas vos sièges devenir chauds à l'hôtel de ville pour la prochaine élection?

Manon Poirier
Granby

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider?

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA FIBROSE KYSTIQUE

1-800-563-7711
www.aqfk.qc.ca

LAQFK est une association reconnue de la Fondation canadienne de la Fibrose kystique.

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation
• Règlement de succession

20, place du Lac, Granby

375-8882

Robidoux
évaluateurs immobiliers



Hélène Robidoux
É.A., B.A.A.
Évaluatrice agréée

118, St-Charles Sud,
Granby

- ▶ Résidentiel, commercial, industriel
- ▶ Estimation pour fins d'achat, vente, financement
- ▶ Valeur assurable

Tél.: 777-4466

Récompensez-vous en devenant un distributeur

Viceroy

Vous voulez encaisser des profits majeurs tout en vendant un produit reconnu et hautement respecté ?

Viceroy est une compagnie canadienne de renommée mondiale qui se spécialise en superbes ensembles de maisons préconçues ou en panneaux. Depuis presque 50 ans, nous travaillons à la fine pointe de la technologie et nous élaborons des concepts innovateurs.

Viceroy offre un excellent soutien à ses distributeurs ainsi que de bonnes commissions et une grande sélection de maisons de qualité qui se vendent pratiquement elles-mêmes. Vous devez avoir de l'expérience en construction et ses métiers connexes, un bureau fixe, en plus d'une attitude enthousiaste et de fortes aptitudes en vente.

Cette opportunité vous intéresse ?

Contactez-vous au 1-800-265-0021, poste 309 dès maintenant pour de plus amples informations

www.viceroy.com

Dans un vent de panique...

Le scandale des commandites, après celui du contrôle des armes à feu, et de combien d'autres (cf. *Le Devoir*, 11 fév.) montre assez bien comment un gouvernement sûr de sa réélection peut sombrer dans des magouilles sans nom.

On venait d'avoir chaud. Au dernier référendum le OUI avait failli provoquer le déluge. Même Jean Chrétien avait versé une larme. Or, pris de panique, on établit un plan d'urgence pour prendre une revanche importante sur les «séparatistes» et

assurer une meilleure visibilité du Canada dans nos parages. Paul Martin, le grand argentier, y mit assez d'argent — notre argent — pour vêtir de rouge tous les Québécois et les Québécoises et couvrir de banderoles tous les stades, les arènes, les terrains

de sports, les lieux de rassemblements, etc. Un vrai lavage de cerveaux! Il fallait absolument reconquérir ce peuple rebelle. Tous les coups sont bons dans cette guerre sainte.

La somme était tellement belle qu'on pouvait même graisser, au passage, certains habitués. On payait bien les sociétés de publicité, puis on leur donnait des commissions et on ajoutait même des honoraires «pour trouver de nouvelles formules pour assurer la visibilité du gouvernement» (Kathleen Lévesque) Le ministre Manley disait même que le but du programme était de «rehausser le regard» des Québécois. Pendant qu'on regardait, dans le ciel, les bannières du pays, on graissait, sous la table, les profiteurs du régime. Mme Diane St-Jacques, député de Shefford, parle de «l'intégrité du gouvernement» (*La Voix de l'Est*, 18 fév.) Sauf elle, personne n'y croit. Si elle avait raison, ça voudrait dire l'incompétence absolue de nos élus. Ça voudrait dire, qu'à Ottawa, n'importe qui peut dépenser n'importe quelle somme, n'importe comment, et que notre gouvernement ne s'en rendrait pas compte. À quoi servent les ministres, les fonctionnaires, les contrôleurs, etc. que nous payons pour bien administrer notre coffre-fort national? Avons-nous des ministres — premiers ou seconds — qui ne font pas leur travail? Il est impossible que les personnes ayant un poste important au Conseil du Trésor (tel M. Paul Martin) plaident ignorance. «Au Conseil du Trésor, on ne donne jamais d'argent sans connaître les détails précis de son utilisation» (*Le Devoir*, 18 fév.). Et constamment les médias ont parlé du problème des commandites et l'opposition demandée qu'on fasse enquête (cf. par exemple, les journaux d'avril-mai 2002).

Les sommes dépensées sont

énormes. Les journaux les ont publiées. Tant d'argent jeté à l'eau ou dans les poches d'intermédiaires peu scrupuleux. Selon Raymond Simard, «ça dépasse tout ce qu'on avait connu jusqu'à maintenant de malversation». Imaginez un instant cette somme injectée aux provinces, dans la lutte à la pauvreté, la santé ou le financement de nos universités. Il faudra y penser lors des prochaines élections.

À l'époque où l'on fouillait ainsi dans le trésor national, je mis le nez dans le comté de Pontiac. Là notre argent a servi. De grands drapeaux rouges à profusion — plus que partout au Canada — et pas de drapeaux québécois. Oh! j'en ai découvert un tout petit, tout timide, sous un large emblème canadien. Le petit semblait gêné d'exhiber sa couleur azur à un unifolié écarlate qui le regardait de haut. On n'était pourtant pas dans la semaine du Canada Day. J'avais de la difficulté à me croire chez nous. Oh! je sais, c'est un autre dossier... rouge lui aussi.

Malheureusement pour les grands stratèges d'Ottawa, il y eut peu de Pontiac. Les Québécois et les Québécoises ne se laissent pas berner si facilement. Mais il y eut les subventionnés qu'on obligea à promouvoir la visibilité du Canada... laissant échapper, en passant, quelques cadeaux alléchant aux intermédiaires. On aura beau tapisser le pays du Québec de feuillages rouges, nous sommes nombreux à vouloir donner au Québec le plus bel avenir possible, soit une responsabilité totale de son destin. Malgré les propagandes, malgré les magouilles.

Émile Roberge
Granby

Ceci
n'est pas
un rêve
de retraite

C'est un
REER
Desjardins
qui se
réalisera

Le DUO REER Desjardins 5 ans, c'est un placement qui joint l'utile au formidable. D'un côté, vous profitez d'une épargne à terme offrant un taux supérieur d'année en année. De l'autre, vous bénéficiez du potentiel élevé d'une épargne à terme à rendement boursier international. D'une façon comme de l'autre, votre capital est garanti à 100 %.

**DUO REER
DESJARDINS**

8%
(taux de la
cinquième année)

Demandez à votre conseiller de Desjardins de vous démontrer tous les avantages de ce produit doublement performant pour votre REER. Et voyez comme c'est facile de joindre le rêve à la réalité.

Suivez l'évolution de vos placements REER avec AccèsD Internet.

AccèsD

desjardins.com/reer
1 800 CAISSES



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

* Taux de l'épargne à terme à rendement progressif sujet à changement sans préavis. Investissement minimal de 5 000 \$, réparti à parts égales entre l'épargne à terme à rendement progressif et l'épargne à terme à rendement boursier international.

Visite au Lac St-jean

Je suis un élève de 2^e secondaire à l'école l'Envolée de Granby. Je me nomme Steven Ménard. Récemment, j'ai vécu une activité parascolaire, de plein air, incroyable. Je me sens interpellé à vous en parler.

Jeudi le 12 février 2004, 48 élèves de l'école ont participé à un événement extraordinaire. Notre destination était le lac St-Jean. Nous étions accompagnés par huit professeurs de l'école qui sont Alain, André, Éric, Rémi, Claire, Gaby, Geneviève, Marie-Hélène. Nous sommes partis de l'école à 14h15 pour arriver à destination à 21h30. Il faut dire que deux des professeurs sont des «Bleuets» et proviennent de cette région. Nous avons été logés dans une grande maison de campagne centenaire à Alma où nous avons vécu en grande famille. Nous avons pratiqué plusieurs sports comme la raquette, le traîneau à chiens, le ski de fond, la glissade sur tube, le patinage, la pêche sur glace.

De plus, nous avons pu apprécier les mets typiques de la région. Au cours de ce week-end mémorable, même si nous n'avons pas pu visiter le Zoo de St-Félicien, nous avons tout de même construit des quinzy dans la neige (une sorte d'igloo). Ce week-end de quatre jours s'est déroulé trop rapidement. Par cette lettre, je voudrais fortement remercier tous les professeurs qui ont passé plusieurs heures à préparer ce merveilleux voyage, dont Alain Girard, André Blanchette et Éric Lemieux ainsi que les professeurs accompagnateurs et de nous avoir si bien encadrés. Merci également à Michel notre chauffeur d'autobus de nous avoir accompagnés tout au long du voyage. Ce fut une expérience très appréciée de tous les participants et c'est à répéter pour les prochaines années.

Steven Ménard
Granby

Le luxe. Version abordable.

Ford Taurus LX 2004

19 998 \$ à l'achat*

- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique 4 vitesses
- Sièges pour 6 occupants
- Glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique
- Volant réglable
- Climatisation
- Antidémarrage SecurLock®
- Programmeur de vitesse



35 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

21

La sécurité. À prix sécurisant.

Ford Freestar SE 2004

319 \$ / mois**
Transport inclus
Location 48 mois
Ensemble sécurité active
inclus - valeur de 800 \$

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois*



Le « meilleur choix »
de l'Insurance Institute for Highway Safety

Groupe motopropulseur : Nouveau moteur V6 de 4,2 L (couple : 265 lb-pi à 3 500 tr/min) • Boîte automatique à 4 rapports avec commande hydraulique à réponse rapide pour des passages de vitesse plus souples
• Nouveaux supports hydrauliques du groupe motopropulseur pour un roulement silencieux • Toute nouvelle suspension avant • Climatisation à 3 zones en option • Pédales à réglage électrique



Le Ford Freestar a obtenu la plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par la National Highway Traffic Safety Administration du gouvernement américain (www.NHTSA.com)

Exclusif à Ford



Ensemble sécurité active

1. Contrôle dynamique de stabilité AdvanceTrac®
2. Antipatinage à toutes les vitesses
3. Fonction d'assistance au freinage d'urgence
4. Sonar de recul

Ford, le choix n° 1 au pays¹



Bien pensé

ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. *Transport (Taurus : 995 \$) et taxes applicables en sus. **Dépôt de sécurité de 375 \$, mise de fonds de 3 995 \$ et première mensualité exigés. Des frais de 0,06 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. †L'offre de 0 % de financement à l'achat s'applique à l'achat des modèles Freestar 2004 neufs en stock pour un terme maximal de 60 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. ¹Selon les données d'immatriculation Polk (de janvier 2002 à août 2003) relatives aux véhicules de marque Ford.

253704V

21

21

Baliser le clonage humain

Les médias ont fait plus d'une fois leurs manchettes avec la nouvelle incertaine d'une réalisation probable d'un clone humain. Est-ce vrai ou un leurre médiatique? Et surtout, est-ce bon pour la société?



Luce
S. Bérard

Diplômée en éthique

Commentaire

Collaboratrice invitée

Certaines personnes handicapées espèrent que la science remédie à leur déficience, quitte à user de nouvelles technologies de reproduction pour y arriver. Mais le clonage thérapeutique est-ce souhaitable?

Une personne narcissique, imbuée de son corps, pourrait vouloir en faire une copie, génétiquement identique à elle-même. Mais cette forme de clonage est-ce permis?

Le gouvernement canadien s'est penché sur le sujet des nouvelles technologies de reproduction depuis les dix dernières années. Le 28 octobre 2003, la Chambre des communes adoptait en troisième lecture le projet de loi

C-13, dit «Loi sur la procréation assistée et la recherche connexe». Cette loi interdit le clonage humain et réglemente rigoureusement le clonage thérapeutique, en plus de régir toutes les technologies de reproduction humaine et la recherche qui y est reliée.

Cependant la loi C-13 n'a pas encore reçu la sanction royale et ne peut donc être mise en œuvre par le gouvernement fédéral. La raison en est que le Sénat est toujours à l'étudier.

Nous craignons qu'une fois de plus, les élections soient déclenchées et que ce projet de loi meure au feuillet. Le premier ministre Paul Martin pense élection pour 2004; les médias spéculent sur la date.

Nous rappelons ici que la recherche sur le clonage et les nouvelles technologies de procréation assistée, requiert le consentement libre et éclairé de sujets expérimentaux. En majorité ce sont des femmes; elles sont soit donneuses d'ovules, soit mères porteuses. Mais encore, nous soulignons que ces technologies incitent à des grossesses multiples et que de telles grossesses augmentent le risque de voir naître des enfants handicapés à vie. Il est à noter qu'eux n'ont pas eu la chance d'exprimer leur consentement libre et éclairé pour vivre ainsi. Aussi, nous prions le premier ministre Martin et le Sénat de finir leur tâche législative promptement, et bien avant le déclenchement des élections fédérales.

Avenir des communautés chrétiennes

Depuis la fin des années 1960, le catholicisme d'ici ne cesse de s'interroger, c'est-à-dire de se remettre en question. Les comités, les enquêtes et les rapports se succèdent. Une conclusion est à peine tirée que, déjà, on se remet en mode réflexion. L'exemple du diocèse de Québec en est l'illustration. À peine vient-il de sortir d'un synode diocésain qu'il enclenche une autre démarche d'orientation sur l'avenir de ses communautés chrétiennes.

À force de se questionner à répétition sur son avenir, l'Église risque de passer à côté des interrogations fondamentales. Quelle question doit avoir la primauté sur toutes les autres? Voici l'essentiel: Qu'est-ce que Jésus et la riche tradition religieuse catholique romaine et du christianisme enseignent?

Le cardinal et archevêque de Québec, Marc Ouellet, écrivait en août dernier: «La pédagogie de Jésus, c'est le dialogue, l'interprétation qui nous met en situation de choisir: ou on marche avec lui ou on l'abandonne. On ne peut pas rester en spectateur dans une espèce d'indifférence et de neutralité. Jésus veut des partenaires et des disciples qui soient des amis, des marcheurs, des protagonistes, et pas seulement des curieux qui regardent le train passer».

Le primat de l'Église canadienne lance rien de moins qu'une invitation formelle, à la suite du Christ, à entrer à plein dans l'expérience de la plénitude chrétienne, rien de moins que l'abandon de la médiocrité spirituelle en se mettant en mode de recherche continue de la sainteté dans toutes les sphères du quotidien. La mystique occidentale n'a rien à envier aux autres voies spirituelles.

Les distants de l'Église demandent plus que des discours pour se laisser convaincre d'adhérer à l'idéal proposé. Ils veulent voir l'essentiel de cette Parole qui est dite de Dieu se

vivre devant eux. Ils veulent voir l'Évangile en action, actif dans un certain choix radical de vie, mais qui n'impose rien aux autres.

On se questionne sur les vocations religieuses. On pense qu'il n'y en a plus. Pourtant, il n'y a qu'à lever les yeux un peu plus loin que sur le bout de son nez pour se rendre compte que les gens ont soif d'une voie spirituelle et religieuse qui exige un dépassement de soi et un engagement total. Voici quelques exemples:

À New York, les Franciscains du renouveau, une nouvelle communauté religieuse née du retour aux sources à l'état fondamental de ce que doit être un disciple de saint François d'Assise attire un grand nombre d'hommes. Pourtant, la vie n'y est pas très confortable et les exigences demandées aux membres du groupe sont élevées. Au cœur des rues du Bronx, ces nouveaux religieux à la soutane grise aident les plus pauvres de l'arrondissement, notamment les itinérants, en vivant dans la plus grande pauvreté. Ils ne possèdent rien d'autres que quelques habits religieux et quelques effets personnels qui se rangent dans une seule valise.

Ici, marchant sur les mêmes pas, les Franciscains de l'Emmanuel, qui vivent bien humblement dans l'arrondissement Verdun à Montréal, voient le nombre de leurs membres augmenter rapidement. De mois en mois la liste des nouveaux adhérents à la fraternité s'allonge. Il y a quelques semaines les religieux ont reçu une approbation canonique de l'archidiocèse de Montréal.

L'expérience de Marie-Jeunesse est également étonnante. Des jeunes quittent tout pour se joindre à ce regroupement catholique afin de vivre du radicalisme de l'Évangile. Ils ont même des nouvelles vocations presbytérales.

Et que dire de ces centaines de jeunes professionnels qui suivent la route de saint Josémaría Escrivá à tra-

vers l'exigence que demande la prélatrice apostolique de L'Opus Dei?

Les exemples qui démontrent ce qui attire en ce moment pourraient s'additionner sur de nombreuses pages.

Les gens en ont marre de la médiocrité et de l'absurdité en matière religieuse. Ils n'en veulent plus du message de l'Évangile dilué à la mode du moment. Ils veulent de la consistance et de l'exigence. Ils veulent goûter à rien de moins que l'expérience du désir de Dieu.

Les distants interpellent le petit reste de catholiques du Québec à témoigner de l'idéal que leur tradition religieuse porte. Ils veulent voir l'action vivante de ce Jésus qui, semble-t-il, se révèle dans l'intimité de plusieurs personnes.

Pour reprendre le document «Proposer aujourd'hui la foi aux jeunes» de l'Assemblée des évêques du Québec (AEQ), l'invitation est lancée à tous de «revenir à la source. Oublier le schéma des canalisations et des aqueducs pastoraux qui ne donnent plus guère d'eau. Chercher les sources de la foi, toujours souterraines, mais qui affluent tôt ou tard, au ras de la vie. Elles sont là où les gens, fatigués, retrouvent le goût de boire, le goût de l'eau, le goût de vivre et de revivre».

Je ne mets pas en question toutes ces démarches de réflexion et de remise en route. Comme la bienheureuse mère Teresa, je crois que «les temps difficiles peuvent se révéler les temps les plus évangéliques». Ces opérations de remise en question ne peuvent donc qu'être positives. Cependant, je veux inviter les dirigeants catholiques à une certaine prudence. La voie de la sagesse l'exige. Il faut éviter les dérapages. Il y en a eu bien assez dans l'histoire de l'Église.

Benoît Voyer
Granby

L'illusion du scandale des commandites

Il est ardu de manier du beurre sans se graisser les doigts. Les gens sont scandalisés. Pourtant, les libéraux nous ont habitués à bien pire sans que personne ne tempête outre mesure. Voici quelques coûteux exemples. En 1993, Jean Chrétien mit fin du revers de la main au contrat d'hélicoptère qui devait remplacer les préhistoriques Sea King. Aujourd'hui, on prend conscience que les vétustes appareils exigent 30 heures d'entretien pour chaque heure de vol. Ainsi, on envisage un nouveau contrat de même envergure que celui résilié. Le coût de l'opération d'annulation du premier contrat en valeur présente est estimé à deux milliards.

Par ailleurs, pour respecter ses engagements envers ses alliés, l'ancien gouvernement conservateur avait commencé à lorgner de nouveaux sous-marins modernes à propulsion nucléaire pour assurer l'intégrité territoriale des eaux canadiennes en contractant les immigrants illégaux, les importateurs de drogues, la pêche interdite, en accomplissant des opérations de sauvetages et militaires, etc. Réponse de Jean Chrétien aux Canadiens: «Nous n'avons pas besoin de sous-marins pour chasser des sous-marins soviétiques qui ne viennent même plus dans nos eaux.» Cette réponse semblait logique à l'époque.

Mais, quelques années plus tard, constatant que le Canada ne respectait pas ses engagements en matière de défense, le gouvernement libéral acheta en catimini des sous-marins diesel anglais qui pourraient depuis 15 ans dans le port de Liverpool et qui continuent de s'altérer dans le port d'Halifax, car apparemment dysfonctionnels lorsque submergés. Coût de la ferraille: un milliard.

J'aimerais remercier Guy Lafleur qui s'est déplacé pour apposer sa signature et offrir des photos à ses fans de toute la région.

Je l'ai rencontré le 16 février dernier, dans un restaurant de Granby. Quel grand athlète que cette légende du hockey.

Un grand fan de Guy Lafleur
Gilles Lafrance
Granby

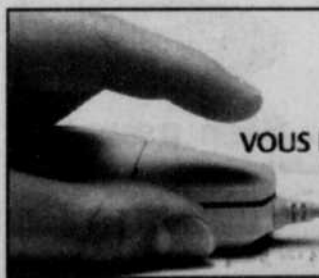
À deux reprises seulement en plus de 1700 vols, l'avion du PM a dû atterrir d'urgence pour cause de dépressurisation si je ne m'abuse. Jean Chrétien promettant qu'on ne le reprendrait plus, commande deux avions Challenger en outrepassant toutes les règles d'acquisitions. Bel exemple à l'endroit de ses fonctionnaires.

Coût de l'humeur: 100 millions. Nous apprenons également que le programme d'enregistrement des armes à feu est un fiasco administratif et trop difficile à concrétiser. Bilan de l'effondrement du programme: un milliard de dollars.

Enfin, aujourd'hui on déclare que des sommes d'argent devant servir à financer de l'endoctrinement national furent possiblement détournées par des politiciens, des bureaucrates et des firmes de communications québécoises. On crie au scandale. On crée une commission d'enquête. Et, pendant ce temps, la mémoire collective qui est d'une durée éphémère, oublie toutes les mauvaises décisions salées énumérées ci-avant par ce gouvernement corrompu.

Malheureusement, toutes ces sommes d'argent dilapidées sont considérablement plus importantes que la centaine de millions présumément fraudée. Des millions qui, de toute manière, étaient condamnés à être jetés par les fenêtres en propagande, existence de fraudeurs ou pas. Toute cette indignation populaire soudaine et foudroyante me fait davantage déchiffrer cette pensée de J. Dryden: «Le scandale est la plus grande part de l'offense.»

Simon Picotte
Trois-Rivières



VOUS ÊTES À ÇA DE TROUVER.

Petites annonces

cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE



La fois où...



Cachez cette peau que je ne saurais voir...

Un bon matin de printemps, on me confie une dure mission, celle d'aller interviewer une quinzaine de filles du célèbre magazine *Penthouse*, de passage à Montréal. N'écoutez pas mon courage, accompagné du regretté photographe John Taylor, on se rend donc dans un club XXX du centre-ville où les filles se trouvent. Le but du reportage est de faire partager aux lecteurs leur

style de vie, pourquoi elles font ce métier, si ça les gêne de poser toutes nues, si c'est payant, etc.

Chacune d'entre elles a, un moment donné ou l'autre, étalé ses charmes dans le *center fold* (les fameuses pages centrales, vous savez). Pas besoin de vous dire qu'il s'agissait de 15 demoiselles extrêmement jolies. Sauf qu'il y avait un tout petit hic! Seul journaliste sur place (en fait,

nous étions les deux seuls gars dans la pièce), on s'aperçoit en entrant qu'elles sont toutes dévêtues. Pas une, pas deux, mais toute la gang. C'était pour une séance de photo ou un truc du genre. Taylor et moi, on se regarde... car on ne sait plus où regarder!

Si, d'habitude, ce sont les filles qui doivent se sentir gênées de poser ainsi, je peux vous garantir que cette fois-là, les personnes gênées étaient plutôt votre humble serviteur et son photographe.

Alors, va pour les entrevues, poser les questions, écouter leurs réponses, je griffonne de peine et de misère sur mon calepin (vous comprendrez) et là, vient le temps pour Taylor de prendre des clichés de ces beautés car fallait bien illustrer le reportage n'est-ce pas? Or, comme il s'agit d'un journal quotidien et non d'un magazine à saveur érotique, pas question de laisser voir trop de peau... ou, du moins, pas trop trop!

C'était bien la première fois de ma vie que j'ai dû demander à des filles au corps sculptural de se rhabiller, en petite tenue toutefois. Quand je leur ai demandé, elles ne comprenaient pas pourquoi elles devaient s'habiller (sont pas habituées à poser avec du linge sur le corps). Pas drôle la vie de journaliste, hein?

PETITE ÉNIGME: J'ai placé une nouvelle pile dans ma montre il y a un million de secondes. Depuis quand, donc, ma pile est-elle en place? (Réponse: ailleurs dans cette page).

Ma conjointe **Marielle** et moi venons de passer deux semaines de rêve sur la Riviera Maya au Mexique, à découvrir l'histoire des Mayas entre autres, mais surtout celle des Margaritas, de la bière Corona et des Pinas Coladas! Une petite dose de soleil et de chaleur qui a été très appréciée. De retour dans notre traintrain de froid et de neige. D'après ce que j'en sais, y'a pas eu trop de scandales dans le coin durant ce temps.

Si vous croisez **Serge Tremblay**, proprio du Sports Experts de Granby, demandez-lui s'il est tanné d'entendre ses employés **Carl Tremblay**, **Jonathan Baron** et **Raphaël Doucet** lui dire «salut prof» tous les matins...

Succès de la 16^e édition de l'Expo-Sciences de l'école secondaire Massey-Vanier qui a regroupé 49 équipes. La grande vedette a été la jeune **Élodie Gemme** qui a parlé d'Hémo City, tout

comme le duo **Pierre-Luc Brunelle** et **Joël Dion Poitras** qui ont traité de l'ouïe. Par ailleurs, plusieurs élèves ont reçu des prix, dont **Jean-Marc Gagné**, **Maxime Guillemette**, **Samuel Racine**, **François Benoit**, **Geneviève Nolze-Charron**, **Aurélien Lauzier-Hudon**. Le prix du public est allé à **Valérie Marion** et **Julie Miclette**. Par contre, neuf élèves ont été choisis pour représenter l'école à l'Expo-Sciences régionale, soit **Marie-Ève Pelletier**, **Alexandre Lussier**, **Jonathan Lussier**, **Anne St-Cerny Gosselin**, **Josianne Cloutier**, **Mélissa Lamoureux**, **Geneviève Nolze-Charron**, **Aurélien Lauzier-Hudon** et **Élodie Gemme**.

Evelyn et **George Courville**, du Centre Gériatrique Courville de Waterloo, ainsi que leur fils **Ken** et sa conjointe **Christine**, ont reçu un bel hommage de la part des employés de leur autre centre gériatrique, soit le Bel Âge de Fabreville, à l'occasion du 15^e anniversaire de fondation de celui-ci. La tradition du *We Care* se poursuit... **Ken** et **Christine** sont maintenant responsables des deux centres avec le départ à la retraite d'**Evelyn** et **George**.

La présence du commandant **Robert Piché** a été fort remarquée au Palace récemment dans le cadre de la Semaine de prévention du suicide. M. Piché a été bien accueilli par **André Charbonneau**, président du c.a., **Michel Duranleau**, responsable du comité de financement et **Robert Duverger**, directeur général.

Après un an de présence à Granby, le président de la firme Papersource, **Benoit Laferrière** a annoncé que l'usine sera agrandie de 45 000 pieds bientôt.

Le boxeur et comédien **Deano Clavet** a fait belle impression auprès des élèves de l'école de boxe Shelly de Bedford quand il a présenté un atelier sur ce sport.

Bonne chance à **Robert Fontaine**, nouveau président de la régie intermunicipale d'élimination des déchets de Brome-Missisquoi. Il est conseiller municipal à Farnham et succède à **Réal Plourde**.

Charles et **Dominique Francis**, de Cowansville, participent ce week-end à la compétition nationale juvénile de natation qui se tient à Halifax. Le duo frère

et sœur prendra part aux épreuves de 50, 100 et 200 mètres dos ainsi qu'à d'autres épreuves. (Réponse de l'énigme: depuis 11 jours, 13 heures, 46 minutes et 40 secondes).

Marie-Pier Lafleur (or) et **Sarah Bissonnette** (argent) ont fait belle figure lors d'un tournoi de quilles au salon Frontenac de Granby récemment. Par ailleurs, **Gabriel Lagüe** s'est illustré dans un tournoi de Beloeil en gagnant le bronze. Tous les trois représentaient la salle de quilles 1500 de Farnham.

Bonne chance à **Mario Bédard**, nouveau conseiller aux ventes chez Granby Volkswagen. Le proprio **Michel Bourgeois** et le directeur des ventes **Frédéric Bourgeois** sont très fiers de la venue de ce nouvel employé.

Le commandant du corps de cadets de la marine de Waterloo, **Stéphane Marcotte**, ainsi que le président de la ligue navale **François Chagnon** tout comme le curé de la paroisse St-Bernardin **Serge Pelletier** veulent inciter les jeunes de 12 à 18 ans à rejoindre les rangs des cadets. D'ailleurs, ils sont en pleine période de recrutement. (Infos au 539-9214).

Si vous avez des échos ou photos à faire paraître dans cette page ou dans l'hebdomadaire *Le Plus*, n'hésitez pas à me les envoyer à: bobbyland@videotron.ca.

Bien connu dans la région de Brigham, **Eddy Szczerbinski** et ses copains **Alain Fournier**, **Serge Bussière** et **Benoit Robitaille** vont tenter l'as-

cension du Dhaulagiri, une montagne du Népal haute de 8167 mètres, la 7^e plus élevée au monde. Tout un défi pour ce quatuor.

Prétextant un voyage d'affaires où se réunissent tous les représentants en placement de la firme Edward Jones, **Camille Fortier**, dont le bureau est à Granby, séjourne à Cancun depuis hier. Il s'en promet pas mal, maintenant qu'il a fait la différence entre les pesos et les dollars américains!

Finissants du programme de techniques d'usinage, **Olivier Gagnon** de Dunham et **Marc-André Therrien** de Cowansville ont participé aux olympiades régionales de la formation professionnelle de Sorel récemment.

Ronald Péloquin vient de rejoindre l'équipe de Century 21. Bonne chance.

Le comédien et résident de la région **Gilbert Comtois** a été profondément attristé par la mort de son grand copain, le comédien **Guy Provost**. On se souvient qu'ils ont joué ensemble dans le téléroman *MontJoie*.

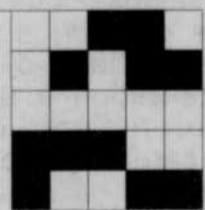
Des membres du Club de patinage artistique de Bedford se sont distingués lors d'une compétition invitation à Saint-Jean-sur-Richelieu, soit **Catherine Schoolcraft**, **Claudine Raymond**, **Jacinthe Brodeur**, **Nathalie Slade-Santerre**, **Andréanne Gonthier**, **Stéphanie Smith-Bilodeau**, **Josianne Gonthier**, **Emmanuel Paquette**, **Caroline Rainville**, **Alyssa Smith-Bilodeau** et **Marie-Hélène Brault**.



Beaucoup de gens généreux au dernier Déjeuner du Cœur tenu au resto Le Plus. On retrouvait, entre autres, de grands hommes de cœur, de grands bénévoles que sont **François Yvon**, **Donald Fontaine**, **Jocelyn Lafrance**, **Laurent-Guy Morin**, **Mario Brodeur** et le maître d'œuvre **Gilles Lapierre**.

Spécial pour les mordus...

LA GRILLE DE Harry Potter



LA PRESSE
cyberpresse.ca

8 gagnants mériteront un des prix suivants :

- La trilogie *Le Livre des Étoiles*
- La série *Le clan des Otori*
- *Harry Potter et l'Ordre du Phénix*



Gallimard

À ne pas manquer samedi prochain.

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 405-9321.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb** conseil 9842 Ste-Trinité à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.

Club du 3^e âge de Farnham: danse à 20h avec le duo Tempo. Goûter et prix de présence. 421, Hôtel de ville, entrée rue St-Vincent.

Club de l'âge d'or de Granby: soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Club d'âge d'or Princesse: soirée de danse sociale et en ligne, tous les samedis à 20h, au local. Disco Boudreau. Goûter en soirée.

Club d'âge d'or de St-Alphonse-de-Granby: soirée de danse à 20h, à la salle municipale de St-Alphonse avec Disco RH-CH.

Club d'âge d'or de St-Jean-Baptiste: soirée dansante à 20h, dans la nouvelle salle à l'hôtel de ville de St-Jean-Baptiste, face à l'église. Orchestre: Les Colettes. Goûter et prix de présence.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain** de vie se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner Parler pour parler, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Réunion de couple du **Groupe «s'approprier ensemble»**, tous les dimanches à 19h30, membres AA et Al-Anon, à la Maison Le Passant, 436 Horner, Granby. Info: 378-0531.

Déjeuner aux crêpes à la **Légion Royale Canadienne de Waterloo** de 8h30 à 12h30, au 77 Lewis. Coût: adultes 5\$ et enfants 2,50\$. Info: 539-4523.

Tournoi de crible à la **Légion Royale Canadienne de Cowansville** au 120 Davignon. Coût: 5\$ par personne, enregistrement à 13h.

Déjeuner du groupe amitié-rencontre **La Magie du cœur** à 10h au bar de l'hôtel Le Granby, 770 Principale, Granby. Info: 776-7913 ou 372-9425.

Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Bridge

Liste colligée par Gilberte St-Sauveur.

À **Granby, Club Princesse le 9 février**:
Section A:
NORD/SUD Lina & Jacques Nadon, Rita Beauregard & Germaine Markoff, Ovide Ciguère & Réal Laflamme.
EST/OUEST Huguette Fortin & Marielle Godfrey, Dominique Desautels & Denis Racine, Jeannine Béland & Clémence Lussier.

Section B:
NORD/SUD Doris Hamel & Sarto Brodeur, Nicole & Jim Page, Ghislaine & Jean-Marie Racine.

À **Waterloo le 10 février**:
Section A:
NORD/SUD Madeleine Rodrigue & Ernest Bombardier, André Beauchamp & Roméo Gagné, Nicole Lestage & Gilles Pagé.
EST/OUEST Suzanne Nantel & Clémence Lussier, Denise Bergeron & Suzanne Robitaille, Diane St-Amand & Yvon Vanasse.

À **Cowansville, le 11 février**:
Section A:
NORD/SUD Nicole & Paul Fontaine, Madeleine Ghikas & Henry Poulin, Micheline Bourgeois & Thérèse Lafontaine.
EST/OUEST Karin Dorey & Lena Roberts, Cécile Roy & Robert Goyer, André Delisle & Georges Barcelo.

À **Granby, Club Soleil-sur-le-Lac, le 11 février**:
Section A:
NORD/SUD Francine Claeys & Robert Fay, Solange Désourdy & Roger Bourque, Germain Adam & Jules Bessette.

EST/OUEST Paul Bertrand & Jules Robert, Jean-Guy Delorme & Clément Roy, Bernadette Lacasse & Denise Laliberté.

Section B:
NORD/SUD Raymond Tessier & Raphaël Richard, Thérèse & Florent Hince, Claire Dion & Francine Fortier.
EST/OUEST Clémence Lussier & Pierre Laurier, Raymonde Quimper & Hélène Catudal, Thérèse & Raymond Poitras.

À **Granby, Club Princesse, le 12 février**:
Section A:
NORD/SUD Ghislaine & Jean-Marie Racine, Ovide Ciguère & Réal Laflamme, Claudette Delorme & Daniel Lainesse, Pauline Hamel & Robert Choquette.
EST/OUEST Clément Roy & Jean-Guy Delorme, Rose Forand & Georges Vennes, Huguette & Jules Fortin.

Section B:
NORD/SUD Doris Hamel & Sarto Brodeur, Thérèse & Florent Hince, Lina & Jacques Nadon.

EST/OUEST Bernadette Lacasse & Roger Normandin, Jeanne D'Arc Métivier & Germaine Markoff, Pauline Clermont & Jean-Marie Clermont.

À **Bromont, le 12 février**:
Section A:
NORD/SUD Nicole Fontaine & Micheline Bourgeois, Danièle Larose & Lucien Comeau, Francine Claeys & Bernard Fay.

EST/OUEST Diane St-Amand & Yvon Vanasse, Dominique Desautels & Roger Bourque, Christiane Dussault & René Bolduc.

Section B:
NORD/SUD Louise Boucher & Alain Dussault, Lise Guy & Robert Lambert, Rita Laporte & Marie Bachand.
EST/OUEST Denis Racine & Bruno Larocque, Monique Potvin & Gilles Allaire, André Joanis & Jacques Massicotte.

PRÉVENTION SUICIDE

450 375.4252

1 866 APPELLE

La réussite d'un projet commence par une équipe

SOLIDE

378-4120

Kathleen CHAGNON
Cell.: 770-0518

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
276412V

André BELANGER
Cell.: 770-1041

39 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

AVANTAGE NUMÉRIQUE

Echo Hatchback
JT123M AA
Manuelle, freins ABS assistés, radiocassette AM/FM

Comptant	Mensualités
649 \$	169 \$
0 \$ comptant	181 \$

Location de 60 mois

*sauf Matrix et Prius

Echo
BT123M AA
4 portes, manuelle, freins assistés, direction assistée, radio AM/FM/CD

Comptant	Mensualités
1295 \$	179 \$
0 \$ comptant	203.22 \$

Location de 60 mois

Camry LE
BE32KP AA

Comptant	Mensualités
3637 \$	299 \$
0 \$ comptant	386.16 \$

Location de 60 mois

Corolla CE
BR32EM AA

Manuelle, freins assistés, direction assistée, radio AM/FM/CD, température extérieure, pneus 15 po, miroirs assistés

Comptant	Mensualités
2456 \$	189 \$
0 \$ comptant	246.21 \$

Location de 48 mois

Automatique, climatiseur, groupe électrique, régulateur de vitesse, température extérieure, radiocassette AM/FM/CD, 6 haut-parleurs

Accès à une nouvelle expérience d'achat

COWANSVILLE TOYOTA

397, rue Rivière • 263-8888

TOYOTA

21

21

21

Bourse de Toronto

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like Sbcnc A p, Sbcnc Sp A, 724 Solutn.

A et B

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like Aastra T, Aber dm, Aberdeen.

C

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like C Enfield, C hydro, C Mercant.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like Becnor Gr, Boliden, Bolivar a.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like Cdn Nat Res, Cdn Tire, Cdn Ws Bk.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like Cyberpix o, Cyc Split a, Cyc Split b.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like Faircrt S a, Fairfax f, Fairmont.

Coup d'oeil boursier. Samedi 21 février 2004. S&P/TSX 8641,93. Dow Jones 10 619,03. DOLLAR 45,70. Or (US\$) 397 \$ US.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like Ivaco 2nd 2, Ivaco 2nd 5, Ivaco A p.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like K2 eng o, Kasten Ch, Kelman Tc.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like K&M, K&M, K&M.

Granby 1311 Principale. 375-4213 CARGO. VENTE et LOCATION. A LA JOURNÉE, A LA SEMAINE, AU MOIS. Installation d'attaches de tous genres.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like G Resrv o, G Star, G Star w.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stocks like H&J, H&J, H&J.

Économie

LES ÉCONOMIES AFFAIRES.COM

41 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.						
Napier env	338000	0.145	0.115	0.140	0.000	Pan amer wt	5992	14.250	12.500	12.610	-1.390	Slocan F	122177	17.000	16.650	16.850	+0.100	Telus 515	100102	410	102.410	102.410	+0.400	Vaquero E	297670	2.850	2.760	2.850	+0.050
Nat Bk 13	1745	27.270	27.260	27.400	0.000	Pan-ocean b	29402	11.400	11.250	11.390	-0.010	Smtc m	1400	1.360	1.350	1.370	+0.070	Telus C AF	507630	24.020	23.550	23.700	-0.100	Vasogen	47002	8.600	8.370	8.400	-0.120
Nat Bk 15	8550	27.700	27.500	27.600	-0.090	Parment R	214310	12.100	11.950	11.950	0.000	SNB Laviv	47166	48.360	47.800	48.340	+0.480	Vector	4074	2.060	2.010	2.010	-0.040	Vektor I	56750	12.000	11.800	12.000	0.000
Nat Chng	6000	0.120	0.120	0.120	-0.005	Pason Sys	25499	27.000	26.700	27.000	+0.400	Sobey's	8831	34.150	34.050	34.100	-0.050	Verox E	2071	18.500	18.300	18.500	+0.200	Veteran Hcs	9165	0.800	0.800	0.800	0.000
Nelson Res o	41300	1.650	1.550	1.650	0.000	Pathon	146286	10.730	10.560	10.630	-0.070	Sodisco	11600	3.180	3.070	3.070	-0.030	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Netgraph I	191009	0.580	0.580	0.580	+0.020	Paulin A	200	28.000	28.000	28.000	-0.500	Soletron	17322	8.710	8.430	8.550	+0.030	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Neuroch	26644	28.440	27.670	27.950	+0.050	Peace A Ao	220	0.950	0.950	0.950	-0.050	Soltra	29500	1.720	1.700	1.720	-0.040	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nevsun o	245117	5.150	4.800	4.940	-0.260	Peace A Bot	200	0.000	0.000	0.000	0.000	Southwest o	131686	36.750	35.510	36.200	-0.700	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Newmont	62995	58.360	56.940	57.150	-1.420	Peak En	403200	4.490	4.400	4.490	+0.040	Spectra	15	0.000	0.000	0.000	0.000	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nor Onim w	179600	2.150	1.900	2.040	-0.160	Pebercn	1300	1.700	1.700	1.700	-0.020	Spectra P1	14160	2.720	2.560	2.740	+0.090	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Noranda I	1297884	21.060	20.670	20.870	-0.040	Peim Wst	928797	56.730	55.510	56.510	-0.090	Spectral	27600	3.350	3.250	3.250	-0.100	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Noranda F	1000	25.050	25.050	25.050	+0.050	Person	33875	6.550	6.520	6.550	0.000	Spectral O	14232	3.600	3.410	3.450	-0.250	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Noranda IG	163100	26.300	26.300	26.250	-0.050	Pet Valu w	1000	0.120	0.120	0.120	+0.070	Speedwire	30821	2.920	2.850	2.880	0.000	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Noranda H	2600	27.900	27.700	27.700	-0.050	Petro CV CV	1312243	57.950	56.250	56.510	-0.890	Split Yield	17300	1.970	1.510	1.970	+0.300	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Norsat I	72000	0.970	0.870	0.900	+0.050	Petrob	56000	2.890	2.750	2.800	0.000	SR Telcom	320291	9.410	8.340	8.700	-0.610	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Norske Sk	261575	4.780	4.500	4.750	-0.180	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	SR Telcom	320291	9.410	8.340	8.700	-0.610	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nortel 5 p	4825	22.900	22.750	22.760	+0.010	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nortel 7p	16265	21.750	21.300	21.730	-0.010	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nortel 131215	10.340	9.960	10.240	0.000	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	
Nortel Atl o	1000	2.180	2.180	2.180	-0.020	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Northgate a	2233712	2.940	2.840	2.880	-0.070	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Northgate b	700	0.860	0.860	0.860	+0.010	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Northgate w	107900	9.940	9.810	9.940	+0.010	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Northstr E	100	72.900	72.900	72.900	+0.530	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Norway G	1500	1.600	1.600	1.600	-0.050	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Norwalk o	500	4.000	4.000	4.000	-0.500	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nova Chem	218270	36.930	35.980	35.980	-0.850	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Norweld o	136820	6.900	6.600	6.650	-0.150	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Novigld w o	62900	2.890	2.460	2.890	-0.010	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Novicourt	10500	1.870	1.820	1.820	-0.040	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
NOL drill a	37800	3.700	3.660	3.700	0.000	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nrthbr Fr I	11445	24.900	24.600	24.650	-0.140	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nu Gro	69600	9.490	9.390	9.420	-0.070	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nuinsco o	4000	0.400	0.400	0.400	-0.010	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nurum Inc	1822	1.900	1.850	1.900	-0.080	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050
Nuvista E	244025	7.900	7.800	7.800	-0.100	Petrofrol o	159100	2.500	2.300	2.400	0.000	St Andrew o	433046	0.275	0.250	0.265	+0.015	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.050	Vic inc	8150	12.000	11.950	12.000	+0.05

L'utilitaire sport le plus puissant de sa catégorie.

Avec 250 chevaux sous le capot.



Un monde de différence

Le VUE V6 TA 2004 de Saturn

A PARTIR DE
349\$[†] OU **29 135\$***

/MOIS/LOCATION 48 MOIS
 2775 \$ COMPTANT

PDSF
 TRANSPORT EN SUS (975 \$)

- V6 3,5 litre 250 hp
- Boîte automatique 5 vitesses
- Verrouillage des portes/glaces/rétroviseurs à commande électrique
- Roues de 16 po en alliage
- Système antiblocage avec traction asservie
- Capacité de remorquage de 1587,6 kg (3500 lb)

Caractéristiques	VUE V6 TA de Saturn	Hyundai Santa Fe GL V6	Mazda Tribute LX V6	Honda CR-V Ex
Puissance de série	250	173	200	160
Boîte de vitesses	Automatique 5 vitesses	Automatique 4 vitesses	Automatique 4 vitesses	Manuelle 5 vitesses
Consommation de carburant sur la route (appr.)	7.8 L/ 100 km	8.3 L/ 100 km	8.8 L/ 100 km	8.6 L/ 100 km
Empattement (pouces)	106.6	103.1	103.1	103.1
Longueur hors tout (pouces)	181.3	177.2	173.0	178.6
Poids à vide en ordre de marche	3,478 livres	3,737 livres	3,321 livres	3,287 livres
Panneaux de carrosserie en polymère	✓	✗	✗	✗
Roues en alliage de 17 pouces en option	✓	✗	✗	✗
Système antiblocage avec traction asservie	✓	✗	✗	✗

Le VUE 4 cylindres 2004 de Saturn

A PARTIR DE
259\$[†] OU **22 745\$***

/MOIS/LOCATION 48 MOIS
 2900 \$ COMPTANT

PDSF
 TRANSPORT EN SUS (975 \$)

- Ecotec 2,2 litre 143 hp
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Direction à assistance électrique
- Roues de 16 po
- Banquette arrière rabattable divisée 70/30



La berline ION 2004 de Saturn

A PARTIR DE
169\$[†] OU **14 785\$***

/MOIS/LOCATION 48 MOIS
 2050 \$ COMPTANT

PDSF
 TRANSPORT EN SUS (975 \$)

- Ecotec 2,2 litre 140 hp
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses
- Direction à assistance électrique
- Sacs gonflables à déploiement adapté à l'avant
- Banquette arrière rabattable divisée 60/40

Retrouvez ces véhicules et ces offres spéciales sur saturncanada.com

Renseignez-vous sur le programme pour les diplômés.

Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. *† Ces offres sont d'une durée limitée, s'excluent mutuellement, et s'appliquent aux modèles 2004 neufs en stock suivants : VUE TA V6 1SD, VUE 1SA et ION 1 1SA de Saturn. Le transport (975\$), l'immatriculation, l'assurance, PPSA, les frais d'administration et les taxes ne sont pas incluses. † Pour un bail de location de 48 mois, les taux d'intérêt pour les VUE TA V6 1SD, VUE 1SA et ION 1 1SA de Saturn sont de 3,9 % et 1,4 %. Un acompte, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. Le montant total de l'obligation pour les exemples cités est de 19 532 \$ pour le VUE TA V6 1SD, de 15 345 \$ pour le VUE 1SA et de 10 166 \$ pour l'ION 1SA. Si vous désirez acheter votre véhicule Saturn 2004 au terme du bail de location, les montants respectifs seront de 13 897 \$, 10 957 \$ et 6 146 \$, taxes en sus. La limite de kilométrage annuelle est de 20 000 km, les frais pour chaque kilomètre excédentaire étant de 12 cents. Un acompte, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. D'autres options de location sont disponibles. *† L'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers/PPSA, les frais d'administration, les droits, les taxes environnementales et les autres taxes ne sont pas incluses. *† Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. L'offre s'applique uniquement aux véhicules livrés au plus tard le 31 mars 2004. Offres sujettes à modification sans préavis. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être nécessaire. Cette offre s'applique uniquement aux clients au détail admissibles. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée à d'autres offres. Voyez votre détaillant participant pour les conditions et les détails.

Saturn Isuzu de Drummondville
 1405, boul. René-Lévesque,
 Drummondville
 (819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
 1348, rue Principale
 Granby
 (450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
 4880, boul. Bourque
 Rock Forest
 (819) 823-1400



- page 44 -

Week-End

Priscilla Tardif a raté | Paul Cargnello,
Star Académie de peu | un nom à retenir

- page 44 -



LES TRÉSORS CACHÉS DE L'OUEST CANADIEN

- pages 46-47 -

Lorraine Pintal savoure les plaisirs de «sa» maison

MONTRÉAL

C'est une boule d'énergie, un moulin à paroles, une défonceuse de portes et une porteuse de projets. Lorraine Pintal, qui dirige le TNM depuis 12 ans, vit présentement de belles heures, goûtant les fruits qu'elle a contribué à semer mais à mille lieues de vouloir s'asseoir sur ses lauriers.

Le meilleur, c'est déjà le rayonnement en région grâce aux «Sorties» du TNM. C'est aussi les échanges avec



Francine Beaudoin

fbeaudoi2@lavoxdelest.qc.ca

«Je suis heureuse: l'équipe est belle et il y a encore plein de défis. Mais ça ne fait pas longtemps qu'on profite d'une situation saine», expliquait-elle, cette semaine, assise à une table du café de «son» théâtre, de «sa» maison de la rue Sainte-Catherine.

Une maison dont elle est très fière puisqu'elle contribue à souder l'esprit de famille chez tous les artisans de cette institution née en 1951, tout comme elle. L'idée de réunir toutes les composantes d'un théâtre sous le même toit ne datait pas d'hier. Mais il a fallu que ce soit cette Granbyenne d'origine, devenue mordue de mots, de poésie, de rythmes et de gestes grâce à des cours suivis — comme tant d'autres — chez France Arbour, qui la réalise.

«C'est bien plus que du béton. Cela a permis au TNM de retrouver la liberté de créer. C'est une «Maison de théâtre», une maison pour les artistes, les artisans et le public. C'est un instrument adéquat; pas idéal. Et maintenant on sait que le meilleur est à venir», lance-t-elle.

Lorraine Pintal, directrice du TNM a toujours des dizaines de projets dans sa besace.



l'international comme la venue de l'*Orestie* chez nous en 2001 ou la production franco-québécoise de *Hamlet* qu'on a pu apprécier cet automne et qui est présentée actuellement à Paris. Dans ce domaine, la crédibilité s'établit lentement mais sûrement, pour son

plus grand bonheur. Et puis, il y a «ce qui s'impose». C'est-à-dire construire une deuxième salle, jouxtant la première pour occuper une place de choix dans le futur «Quartier des spectacles» (le carrefour obligé de tous les festivals montréalais

gravitant autour de la Place des Arts). Lorraine Pintal a bien l'intention d'agrandir «la maison» et d'en faire un «complexe artistique» complet, un peu à l'image de ce qui existe à plusieurs exemplaires en Europe. Et elle parle d'espaces qui permettent différentes manifestations culturelles avec une salle de spectacles de capacité moyenne et même une librairie.

N'allez pas croire que la gestion ait volé la place de l'art et du jeu dans le cœur de Lorraine Pintal. Oh! non! Mais la vie a fait en sorte que, dès sa sortie du Conservatoire, la jeune femme ait dû toucher à tout. Remarquez: cela lui ressemble! En fondant le Théâtre de la Rallonge, en 1973, elle décidait de pratiquer mille métiers. Ils lui ont tous servi au cours des ans que ce soit au théâtre, au cinéma ou à la télé où elle a été réalisatrice pendant cinq ans.

Et elle n'a mis une croix sur rien de tout cela. Qui sait ce que l'avenir lui réserve? Elle est prête à toutes sortes d'expériences nouvelles et assure avoir toujours des projets dans sa besace en mentionnant *Bilan* qu'elle a mis en scène pour Radio-Canada l'an dernier. «J'ai adoré revenir aux dramatiques», assure-t-elle.

Depuis douze ans, elle renouvelle une entente annuelle avec le TNM. «C'est comme renouveler le désir», lance-t-elle l'air de n'avoir pas vu le temps passer. Grâce aux mises en scènes qu'elle signe — dont *L'Asile de la pureté* de Claude Gauvreau présenté actuellement —, elle ne s'ennuie pas du jeu. «Tant que je dirige des acteurs, j'ai l'impression de faire mon métier», confie-t-elle. Elle a cependant «encore le goût de partager une scène avec des camarades» puisqu'en les dirigeant elle n'a pas avec eux «le même rapport organique».

Mais elle ne s'en fait pas, certaine que, pour elle aussi, le meilleur est à venir...

Le théâtre crée de la démesure

Francine Beaudoin
fbeaudoi@lavoxdelest.qc.ca

MONTRÉAL

La directrice du TNM est une passionnée. Et c'est quasi fiévreusement qu'elle propose au public jusqu'au 6 mars, sa vision de la première pièce de Claude Gauvreau, *L'Asile de la pureté*.

Lorraine Pintal croit que le théâtre est là «pour créer la démesure». Et à ses yeux, et ses oreilles, cette oeuvre «jouissive» contient tout ce qu'elle «aime du théâtre».

«C'est l'oeuvre de départ de Claude Gauvreau. J'ai toujours trouvé injuste que ce ne soit pas joué dans son temps. Il faut dire que c'est très sensuel; qu'il désserait les corsets».

L'Asile de la pureté, est une oeuvre «jouissive» qui contient tout ce qu'elle «aime du théâtre».

Et elle rappelle que le poète a dû attendre 20 ans pour qu'on présente l'une de ses pièces au public.

C'était d'ailleurs au TNM, *Les oranges sont vertes*, sous Ronfard. Peu après, on a vu *La charge de l'original épormyable*.

En offrant en 2004 *L'Asile...* écrite en 1953, Lorraine Pintal se «sent un peu à rebours». Mais, consciente de «faire le chemin à l'envers» elle est convaincue de remplir le mandat qui est le sien: celui de relier les classiques d'ici à notre temps, de permettre au public d'ici de retrouver «nos pères fondateurs».

Et puis, elle se fait plaisir, folle des mots qui portent une force poétique à vous essouffler, proche de ceux de Ducharme qu'aussi elle adore.

Priscilla Tardif ne regrette rien

Elle était parmi les 50 finalistes de Star Académie

Francine Beaudoin

fbeaudoi@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Priscilla Tardif a bien failli pénétrer quotidiennement dans des milliers de foyers québécois, pendant quelques semaines au moins.

La jeune femme de Roxton Pond était parmi les 50 finalistes retenus pour la seconde saison de *Star Académie*. Fièvre du chemin parcouru, elle n'est pas du tout démolie parce qu'elle n'a pas eu son billet pour Saint-Sauveur. «J'en sors très contente», dit-elle.

Elle a su dès la mi-janvier qu'elle ne serait pas sur la scène, devant les juges et à la merci du public, dimanche dernier.

Elle avait cependant cru qu'on l'y verrait davantage avec les 49 autres. Mais les organisateurs ont changé d'idée à quelques heures de l'émission, qui lançait la deuxième édition de ce concours. Une question de temps, peut-être. «On nous a vus peut-être deux secondes», dit-elle.

Peu importe, Priscilla Tardif, 20 ans, a vécu depuis l'automne une «belle expérience». Et le fait d'avoir fini dans le peloton de tête, parmi plus de 6000 candidats rencontrés dans tout le Québec, lui a donné du «pep» et de la confiance.

C'est d'ailleurs ce qu'elle allait chercher d'abord: un moyen de se mesurer et, si possible, un petit

«boost» à son estime de soi. Et ça, elle l'a trouvé.

Elle a vu aussi qu'elle a plusieurs cordes à son arc alors que certains concurrents ont tout misé sur ce concours.

Non, franchement, sans nier qu'elle aurait bien aimé faire partie des élus, elle assure qu'elle a appris ce qu'elle avait à apprendre.

D'autant que l'idée d'être vue à toute heure du jour à la télé ne l'enchantait pas outre mesure. «Tout le côté 'star', ça me fatiguait beaucoup», explique-t-elle en souriant. Oh! elle s'y serait pliée de bonne grâce, mais la vie sous l'oeil de la caméra ne lui manquera pas.

Déchirée entre ses passions

Il faut dire que la jeune femme, d'abord pianiste et détentrice d'un DEC en graphisme, n'a jamais vraiment songé à se consacrer uniquement à la chanson. En fait, elle est déchirée entre ses passions et se fie un peu à sa bonne étoile pour décider de son avenir.

Ainsi est-elle à la recherche d'un travail en graphisme, discipline qu'elle adore. «Si je trouve un emploi régulier en graphisme, je ferai peut-être de la musique comme passe-temps», lance-t-elle. Mais il n'est pas exclu qu'elle veuille miser davantage sur la musique et la chanson.

Pianiste accomplie, elle fait partie de Musicophonie depuis des

années. C'est d'ailleurs une amie très proche de Marie-Ève Janvier. Mais Priscilla ne s'est mise à chanter, en solo, qu'au cégep alors qu'elle a décidé de participer à «Cégep en spectacle».

«Comme j'avais eu de bon commentaires, j'ai eu le goût de continuer». C'est ce qui l'a poussée à se présenter aux auditions de *Star Académie* à Montréal l'automne dernier. Et c'est comme ça qu'elle s'est retrouvée au gala!

Peut-être cette expérience lui ouvrira-t-elle des portes? Elle devait d'ailleurs passer des auditions, jeudi, devant des gens de l'industrie. C'était l'un des prix offerts aux finalistes qui n'obtenaient pas leur place dans l'autobus...

Une autre expérience à mettre dans la besace de cette belle fille souriante qui sait déjà qu'il «n'y a rien qui arrive pour rien».

photo Michel St-Jean

Pour Priscilla Tardif, avoir fini dans le peloton de tête, parmi plus de 6000 candidats rencontrés dans tout le Québec, lui a donné du «pep» et de la confiance.



Paul Cargnello, drôle de moineau et sacré talent!

Francine Beaudoin

fbeaudoi@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Un drôle de moineau prend lentement son envol dans le champ de la musique d'ici. Il nous vient de l'ouest de l'île qui nous sert de métropole, ce qui s'appelle le West Island, en réalité. Autant dire d'une autre planète pour les habitués des radios de chez nous. Son nom: Paul Cargnello. Retenez-le, il ne devrait pas rester dans l'ombre-trop longtemps.

Le jeune homme de 23 ans est un sacré personnage. Dans un français plutôt laborieux, il est venu se raconter à *La Voix de l'Est* et présenter son second disque, *Between Evils*. (Le premier, très remarqué de quelques initiés en 2001, s'intitulait *Lightweith Romeo*.)

Si Paul Cargnello se définit comme «poète», «utopiste» et «paradoxe», certains connaisseurs le disent «folk-punk».

Disons qu'il est extrêmement sympathique et rafraîchissant; on éprouve un plaisir certain à pouvoir discuter d'à peu près tout avec ce jeune citoyen allumé volontairement engagé.

Fils d'un père argentin d'origine italienne et d'une mère lituanienne, il est l'exemple parfait de ce métissage



photo Janick Marois

Paul Cargnello, auteur-compositeur-interprète montréalais, lançait récemment un deuxième CD: *Between Evils*.

qui caractérise de plus en plus le Montréal. Né ici, il dit pourtant: «J'ai Québec et plus particulièrement l'impression de venir d'ailleurs». Sur

son identité, il dit aussi: «Je ne sais pas si je peux dire que je suis Québécois. Mais je suis Montréalais. On ne parle pas du Canada. Le Canada représente quelque chose de plat. Et on n'est pas si plat que ça».

Ses goûts musicaux ont leurs racines dans les années 60 — Beatles, Rolling Stones, Beach Boys et Dylan. Quant à la poésie, il voue presque un culte à E. Comings — un drôle de zouf qui, si j'ai bien compris, joue sur et avec les mots — ou Pablo Neruda, Sud-Américain comme papa.

C'est Jean Leloup et son «Isabelle» qui lui ont ouvert les portes de la chanson d'ici. Ses yeux pétillent encore quand il évoque cette découverte. Avant, il n'écoutait que des Américains.

La vraie vie

S'il baragouine le français, «le franglais» fait partie de sa vie et il tient à écrire dans les deux langues pour rendre compte de la réalité. Ses sujets de prédilection? «La vraie vie». Il aime parler des ouvriers, des petites gens, du milieu d'où il vient en somme.

«J'aime l'histoire et parler de la classe moyenne. J'ai de la sympathie pour la lutte autochtone», dit-il.

L'auteur-compositeur-interprète — que Jim Corcoran a adopté puisqu'il fait tourner ses chansons à son émis-

sion de radio à CBC — est avant tout musicien, lui qui a commencé à jouer du violon à 6 ans. C'est un touche-à-tout, curieux de tout, qui rêve d'aider, avec sa musique, à façonner «une société de compassion».

«Très jeune j'ai décidé que je serais musicien», raconte-t-il en expliquant que l'école n'est pas pour lui. Il a pourtant commencé des cours en anthropologie à McGill, mais ça ne lui a pas plu.

S'il a décroché des études, il lit beaucoup et trouve essentiel, pour son travail de musicien-poète, de rester renseigné.

Loin de rouler sur l'or, il se montre néanmoins confiant en l'avenir et semble très content de son sort. «J'ai déjà l'amour», lâche-t-il, doucement...

Alors s'il trouve le moyen de gagner sa vie avec sa musique, il sera comblé.

Son premier disque lui a permis de faire une tournée un peu partout au Canada, tournée qu'il fera avec le deuxième.

Le verra-t-on dans nos contrées bientôt? Aussitôt qu'on l'apprend, on vous le signale. Car le drôle de moineau a un sacré talent.

La région à l'heure du tango

Francine Beaudoin
fbaudoi@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Cela fait bien une quinzaine d'années que Marion D'Astou a le coeur au tango... Et voilà qu'elle a décidé de faire vivre cet art à Knowlton!

Les gens d'ici devaient aller à Sherbrooke ou à Montréal pour s'initier à cette danse qui, nous dit-on, est une «culture en soi». Ils peuvent maintenant en apprendre les rudiments, et même envisager de s'y perfectionner, à l'école St-Édouard de Knowlton, tous les jeudis à compter de 19h30.

Marion D'Astou suit elle-même des cours de tango depuis deux ans et demi. «Cela a beaucoup développé ma compréhension de la danse», assure ce professeur de ballet classique qui a pourtant formé des générations de danseurs.

Passionnée elle-même, consciente du fait que tous ne peuvent se taper une heure ou une heure et demie de route pour s'offrir ce loisir, elle a tout

fait pour organiser des cours dans nos parages. Ils sont donnés par Laura Steinmander, une Argentine qui vit à Montréal depuis 10 ans et fondatrice de l'école de tango «La Tangueria», qu'elle dirige toujours avec son conjoint.

Marion D'Astou ne veut pas en rester là.

Elle a toutes sortes de projets en tête pour faire vivre le tango à Knowlton. Elle songe, entre autres, à organiser des danses à l'extérieur, cet été. De quoi plaire aux touristes, tant à ceux qui connaissent le tango qu'à ceux qui se contenteront de regarder! Mais cela n'est encore qu'à l'état de projet.

Ce qui est organisé, par contre, devrait plaire aux initiés. Ils peuvent déjà s'inscrire aux ateliers proposés les 17 et 18 avril prochains à l'Auberge Knowlton, ateliers offerts par Jessie Faye Lavin et Bryant Lopez. Le 17, il

s'agit de sessions de tango intermédiaire et de tango avancé. Quant au 18, on s'occupe de valse intermédiaire et de valse avancée.

Et ce n'est pas tout! Puisque c'est probablement en dansant qu'on devient danseur de tango... il y aura une «milonga», en d'autres termes une soirée de danse, le samedi 17 avril à compter de 20h30, toujours à l'Auberge de Knowlton.

Pour en savoir davantage ou pour vous inscrire à l'une ou l'autre des activités, vous pouvez téléphoner au 450-243-5247.

Vous pouvez aussi visiter le site www.tangosoul.ca



photo Alain Dion
Marion D'Astou invite les gens à s'initier au tango.

45 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Clavardage
Nicolas Jaboulet
Sa famille produit des Côtes-du-Rhône depuis...1834
avec Webcam
Mardi à 13 h
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● semaine du 20 au 26 février '04 ●
Nous recherchons un(e) Gérant(e) et Assistant(e)-Gérant(e) pour notre cinéma Fleur-de-Lys
- Un minimum de 3 ans d'expérience avec le public. Personne responsable et ayant de l'initiative.
Envoyez votre C.V. à:
Les Cinémas Ciné Entreprise
1100 rue Yves-Blais, Lachenaie, Qué. J6V 1P7
LE PAPILLON BLEU (G)
ven, lun au jeu 19:15-21:20
sam, dim 13:00-15:05-17:10-19:15-21:20
LA PASSION DU CHRIST (*)
mer et jeu 19:05-21:40
CONFESSION D'UNE JEUNE DIVA (G)
ven, lun au jeu 19:30-21:40
sam, dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:40
DANS L'OEIL DU CHAT (13+)
ven, lun au jeu 19:20-21:35
sam, dim 13:05-15:10-17:15-19:20-21:35
50 PREMIERS RENDEZ-VOUS (G)
ven, lun au jeu 19:00-21:25
sam, dim 13:20-15:30-19:00-21:25
L'EFFET PAPILLON (13+VIOL.)
ven et mar 19:05-21:30
sam, dim 13:10-16:00-19:05-21:30 264670V
CINÉ-RÉPERTOIRE tous les lundis
LOIN DE CHEZ EUX (13+) 19:05-21:30

Pour rire... se divertir... se faire plaisir ! offrez-vous du bon temps

LE PALACE
Salle de spectacle

LA BOUTEILLE AU TRÉSOR À L'ESCALE 5\$ Le dimanche 22 février à 13 h 30	TRISTAN ET YSEULT 31\$50\$ Le vendredi 27 février	GILLES PARENT À L'ESCALE 5\$ Le dimanche 29 février à 13 h 30	YVES DUTEIL 38\$ Le dimanche 29 février
LOUIS-JOSÉ HOUDE 33\$50\$ Le mercredi 3 mars	POUR FAIRE UNE HISTOIRE COURTE 20\$ Le vendredi 5 mars	TADROS CHANTE BÉCAUD 28\$50\$ Le samedi 6 mars	LE MALADE IMAGINAIRE 28\$ Le mercredi 10 mars
PHÉNOMIA 36\$ Le dimanche 14 mars 15 h et 19 h	MARIO JEAN 36\$50\$ Le jeudi 18 mars	L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR 21\$50\$ Le dimanche 21 mars	MAXIM MARTIN 21\$50\$ Le jeudi 25 mars

MERCI À NOS PARTENAIRES
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby, par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et Patrimoine canadien.

Billetterie :
Lun. au ven. de 13 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. de 12 h à 17 h
sauf les soirs de spectacles : de 12 h à 21 h

Vous pouvez acheter les billets en ligne à www.palace.qc.ca et www.ovation.qc.ca

Point de vente extérieur :
à LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY
40 Évangéline, Granby

135, rue Principale, bur. 20, Granby, 375-2262, 1-800-387-2262

Frans supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et les redevances.

Heures de départ à déterminer selon les groupes

Voyages de groupes accompagnés

■ Festival des tulipes/Ottawa

18 MAI 2004

- Tour de ville
 - Visites des sites d'expositions
 - Dîner inclus (3 services)
 - Casino (incluant 10 \$/p.p.)
 - Souper inclus au casino
 - Cadeau-souvenir à chacun
- 125\$/p.p.

■ ELVIS STORY

16 JUIN 2004

- Arrêt Rose Drummond pour café et muffins
 - Visite guidée de l'Aquarium de Québec
 - Souper-spectacle Elvis Story
- 165\$/p.p.

18 AOÛT 2004

- Visite guidée et dîner au Château Frontenac
 - Souper-spectacle Elvis Story
- 175\$/p.p.



Louise Bessette
Conseillère en voyages
et accompagnatrice
266-1462

Vacances Michel Demers
1-866-661-6627

■ New York

9, 10 et 11 AVRIL
et OCTOBRE 2004

- 2 nuits/Hôtel
 - 2 déjeuners
 - Tour de ville, ascension de l'Empire State Building
 - Ground Zéro, croisière vers la statue Liberty, Times Squares, Central Park, Harlem et plus.
 - Temps libre pour magasinage
- Occ. double : **329\$/p.p.**
Occ. triple : **289\$/p.p.**
Occ. quad. : **259\$/p.p.**

■ PHILADELPHIE et LANCASTER

Du 2 au 5 AOÛT 2004

- « Au Pays des Amish »
 - 3 nuits à l'hôtel • 3 déjeuners
 - 1 souper • Tournée au pays des Amish • Tour de ville de Philadelphie • Jardin botanique de Longwood • Visite du fabricant du chocolat Hershey
- Occ. double : **425\$/p.p.**
Occ. triple : **375\$/p.p.**
Occ. quad. : **340\$/p.p.**

TUNISIE : 24 sept. • Séjour de 3 semaines



264290V

Voyage

Les secrets bien gardés

Anne Desjardins

COLLABORATION SPÉCIALE

Situées en plein cœur du pays des vigneron, dans un corridor long de quelque 200 kilomètres, les stations Sun Peaks, Big White et Silver Star sont un des secrets trop bien gardés de la Colombie-Britannique. Ces trois soeurs aux personnalités distinctes ont pourtant tout à offrir aux amoureux de grands espaces...

Au Québec, les gens connaissent ces mégacentres de sports d'hiver que sont Banff, Jasper ou Whistler/Blackcomb, ce dernier venant de remporter la mise pour les Jeux d'hiver de 2010.

Mais la région de Thompson Okanagan, à cinq heures de route de Vancouver, recèle bien des trésors pour les amateurs chevronnés et leur famille. Champs de poudreuse sèche quasi déserts, tapis de neige damée naturelle, dénivelés moyens de 800 mètres (soit près de trois fois ceux du mont Sainte-Anne, de Tremblant ou de Petite-Rivière-Saint-François), domaines skiabiles de 1000 hectares.

Une grande variété de pistes pour tous les niveaux sont également offertes, dont environ 60 % d'intermédiaires, et AU-CU-NE attende, même le dimanche. Avec 700 cm de chutes de neige en moyenne et une température hivernale de -6 °C, on ignore à bas ce que le terme «piste glacée» signifie...

Ces stations offrent toutes une



La station Big White porte pourtant fort bien son nom: c'est une montagne impressionnante pour skieurs sérieux.

foule de forfaits à prix vraiment compétitifs, avec un choix d'hébergement en hôtel, en chalet ou en condo. Dans un décor qui n'a rien à envier aux Rocheuses de l'Alberta ni aux Alpes, chacun des trois villages de montagne qu'on a aménagés au pied des pentes a su préserver une taille raisonnable et un cachet unique, avec sentiers de ski de fond et de raquette, centres sportifs, patinoires, tours de traîneau à chien et de carriole, glissade sur chambres à air et une foule d'activités d'animation pour enfants.

Des écoles de ski de haut calibre et les services gratuits de guides de montagne qui vous initient à leur terrain de jeu favori dans ses moindres

recoins ajoutent au plaisir de l'expérience. La gastronomie n'est pas en reste, puisque l'on trouve de sympathiques restos qui servent une cuisine régionale mariée avec une belle sélection des vins du pays, des cafés branchés et de quoi s'amuser le soir venu.

Bien sûr, les gens de l'Okanagan, qui sont des skieurs chevronnés, me disent à la blague qu'ils préféreraient que je demeure discrète au sujet de leur secret d'initiés... Mais quand on s'est éclaté dans ce vaste territoire où la nature a pleins pouvoirs et où l'accueil est formidable, impossible de garder pour soi une telle découverte...



Pour une croissance harmonieuse, le lait fournit au moins 15 éléments nutritifs essentiels, dont:

- calcium
- protéines
- vitamine A
- vitamine D
- magnésium
- zinc



263711V

Voyage

de l'Ouest canadien

Sun Peaks : le royaume de Nancy Greene

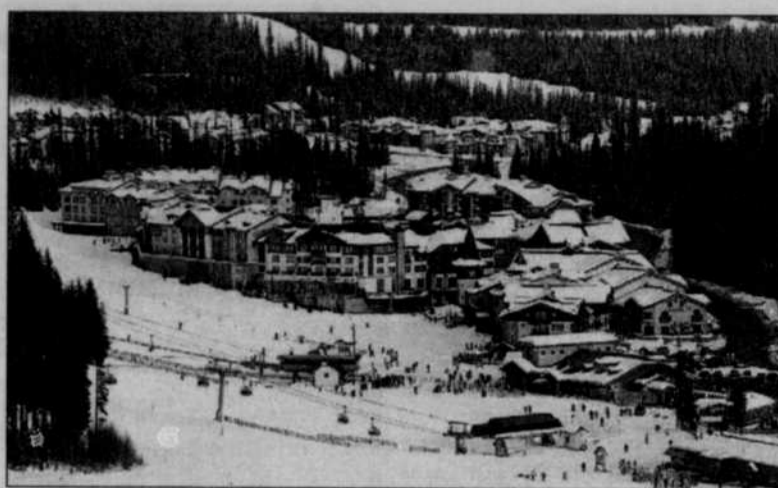
Skier avec l'athlète féminine canadienne du XX^e siècle, c'est un luxe que peuvent s'offrir tous ceux qui optent pour la plus septentrionale des trois soeurs de la région Thompson Okanagan. Cet étonnant domaine skiable de 1000 hectares peut s'enorgueillir de posséder le plus important dénivelé de l'intérieur de la Colombie-Britannique (880 m) et du plus grand nombre d'heures d'ensoleillement hivernal. Sun Peaks est situé à cinq heures de route de Vancouver et à 45 minutes au nord-est de Kamloops, en plein coeur d'une région de pâturages et de lacs qui a été autrefois le théâtre de la ruée vers l'or. Aujourd'hui, c'est un des hauts lieux du plein air quatre saisons en Colombie-Britannique. Ce village de 350 habitants a un cachet fou. On y trouve un impressionnant choix de boutiques et d'excellentes tables.

L'expérience de glisse y est extraordinaire, surtout si vous répondez à l'invitation de la légendaire Nancy Greene de vous faire découvrir quelques-unes des 117 pistes qui composent son royaume. Cette inoubliable rencontre au sommet avec la directrice du ski à Sun Peaks a lieu deux fois par jour et varie selon l'expérience du groupe qui se présente au rendez-vous du Sunburst Express, l'un des quatre quadruples débrayables.

Ce samedi-là, la médaillée d'or et d'argent aux Jeux olympiques de Grenoble de 1968 et lauréate de deux Coupes du monde a conduit notre petit groupe de mordus tout en haut du mont Tod, dans un vaste champ de neige où les skieurs intermédiaires et experts s'en donnent à coeur joie dans des cuvettes aux noms évocateurs: Crystal Bowl, Fall Line, Highway 22. Nancy vous regarde skier, corrige un petit défaut ici, une position inconfortable là, puis s'élance sur la piste en vous enjoignant de suivre ses traces. Après un lunch fameux au Macker's Bistro du Nancy Greene's Cahilly Lodge, où elle réside et qu'elle a fait construire avec son mari Al Raine, nous sommes allés perfectionner nos virages paraboliques au mont Sundance.

Big White : le royaume des familles et de la poudreuse

À l'extrémité sud de ce corridor de ski de 200 kilomètres se trouve Kelowna, capitale de l'Okanagan et site de Big White, le plus important centre de ski du secteur. Porte d'entrée d'une des deux zones viticoles du Canada, Kelowna est située sur les rives



Dans un décor qui n'a rien à envier aux Rocheuses ni aux Alpes, chacun des villages a su préserver une taille raisonnable et un cachet unique.

du lac Okanagan, long de 150 km.

De l'aéroport de Kelowna, une navette vous conduira en 45 minutes à cet immense champ de neige qui comprend 2565 acres de pistes patrouillées, 1325 acres de ski hors piste et le plus important réseau de ski de soirée dans l'ouest du pays. Parce qu'il est niché entre ciel et terre à une altitude de 1750 mètres dans les montagnes Monashee, on skie souvent à Big White au-dessus de la ligne des nuages dans de la neige naturelle et sur une impressionnante variété de terrains.

Réputée pour la qualité des services offerts aux familles, une impressionnante sélection de pistes relativement faciles et pour ses programmes destinés aux tous-petits, la station Big White porte pourtant fort bien son nom: c'est une montagne impressionnante pour skieurs sérieux. Allez faire un tour du côté du Cliff, le secteur des doubles losanges, ou dans la Black Jack, la Black Magic ou la Talon's Grip et vous m'en donnerez des nouvelles...

Silver Star : inimitable!

À 130 kilomètres au nord de Big White, dans les montagnes Monashee qui surplombent la ville de Vernon, se trouve la station jumelle du «Géant blanc», Silver Star. L'endroit est ravissant, avec un village piétonnier de type victorien inspiré des villes minières d'autrefois et dont les bâtiments sont peints de couleurs vives. L'ambiance y est fort sympathique, et le contingent d'excellents skieurs du coin, impressionnant. Un service de navette est disponible entre les deux montagnes et les billets de ski sont interchangeables. Si l'ambiance est conviviale, les deux versants de Silver Star proposent du ski de haut calibre, avec 107 pistes. Je garde un souvenir

ému du secteur Vance Creek, dont les magnifiques pistes damées semées de hauts conifères offrent des paysages à couper le souffle, en particulier dans le Big Dipper et dans l'interminable Eldorado. Par contre, à la seule évocation du versant Putnam, farci de losanges et de doubles noires, mes quadriceps se mettent à chauffer. Les Three Wise Men, White Elephant, ou autres Holy Smokes du même acabit sont pour skieurs chevronnés seulement! Mais puisque Silver Star compte 20 % de pistes pour novices et 50 % d'intermédiaires, on a l'embaras du choix!

Pour s'y rendre

Les compagnies Air Canada et West Jet offrent des vols quotidiens à destination de l'aéroport de Kelowna. Pour un vol à destination de Kamloops (Sun Peaks), il faut faire appel à la filiale à rabais d'air Canada, Fly Jazz.
www.westjet.com
www.aircanada.ca
www.flyjazz.ca

Où loger

Chacun des trois centres de ski offre un service de réservation centralisé où vous pouvez choisir le type d'hébergement (hôtel, auberge, condo, maison), vos billets de ski et les activités qui vous tentent. Vous pouvez même y obtenir de l'information sur les vols disponibles et les tarifs. C'est par là que vous devez entreprendre la planification de votre séjour.

Chaque station offre aussi une grande variété de forfaits avantageux qui varient selon le moment où vous planifiez d'aller y skier. Big White et Silver Star offrent même une section « Québec » sur leur site Internet.

SOS DÉPANNAGE LE MAGASIN GÉNÉRAL

OUVERT au public!

Donnez pour une bonne cause!
Nous cueillons la marchandise chez vous.

De tout pour tous, à très bas prix.

Appareils électroménagers, meubles, vêtements, articles de sport, etc.

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
le samedi de 9 h à 15 h

327 Matton, Granby
378-4208

VENTE DU SAC « SOS »

Semaine du 1^{er} au 6 mars 2004

SOS Dépannage
Le Magasin général
327, rue Matton
Granby

1 sac de vêtements et chaussures au choix pour **5\$**

Tous les jours : de 9 h à 16 h
sauf le samedi : de 9 h à 15 h

Autres aubaines sur les lieux
Bienvenue à tous!

Location de costumes médiévaux et autres

47 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Départs de groupes

22 mai au 6 juin

« France 2004 », 16 jours
Circuit guidé en autocar de luxe
Champagne, Alsace, la Bourgogne, Rhône-Alpes, Provence, Côte d'Azur, La Corbière, La Cathare, Pyrénées, Biarritz-Bordeaux, la Bourgogne, Bretagne, Normandie et Paris
(Prolongation 6 jours possible à Paris)



Alain Isabelle
Accompanateur

13 au 26 septembre

« Le Royaume », 16 jours
Circuit guidé en autocar de luxe
Angleterre, Écosse, Irlande et Pays de Galles
Hôtels 3 et 4*, 22 repas
(Prolongation 6 jours possible à Londres)

Prix identiques pour les 2 voyages

Rég. : 3559 \$ p.p. + taxes 111 \$
Réserve tôt : 3109 \$ p.p. + taxes 111 \$

Réduisez encore le coût de votre achat de 3 façons :

- 120 \$ par couple si payé comptant
- 300 \$ par couple réduction possible si vous avez déjà fait un circuit en Europe
- Bons de réduction AIR MILES (jusqu'à 400 \$ par couple)

PRÉSENTATION PUBLIQUE LE 14 MARS

Réservez votre place au 263-7101

clubvoyages™
Trans-Monde

509, rue Sud,
Cowansville
263-7100



Permis du Québec

Le soleil brille sur la rue Sud

Voyages de groupe en autocar

Départ de Waterloo et région



New York à Pâques!

À partir de

279\$ p.p.

occ. quad.

N'oubliez pas notre voyage aux Îles-de-la-Madeleine!

Le 11 septembre

à partir de

939\$ p.p.

occ. quad.

JAC-MI LTÉE



25
1979
2004

PERMIS PROVINCIAL

5151 Foster, Waterloo 539-0111

Le Figaró **NOUVEAU**
Bronzage DEBOUT
 Coiffure unisexe

avec ou sans rendez-vous

OUVERT 7 JOURS SUR 7
 Heures d'ouverture :
 Lun., mar. et merc. : de 9 h à 18 h
 Jeu. et ven. : de 9 h à 21 h
 Sam. : de 8 h 30 à 17 h
 Dim. : de 10 h à 17 h

378-5844
 40-10 Évangéline (Galeries de Granby)

Bar Le Gazou

7 vidéopokers


OUVERT 7 JOURS
 de 8 h am à 12 h pm

1420, rue Principale, Canton de Granby
 (face au Club de golf Granby St-Paul)

Maison de la culture de Waterloo PROGRAMMATION HIVER 2004

Le samedi 21 février, à 20h30, nous vous offrons une soirée de géant avec **Jean Millaire et Johnny Blue Band**

20 \$ (taxes incluses)
 (Membre : 18 \$/catégorie Pop/Blues)



Habana Café
 Vendredi 27 février, 20 h 30
 20 \$ (taxes incluses)
 (Membre : 18 \$/catégorie Musique du monde)

HABANA CAFÉ, l'île qui danse ! Des pièces cubaines en passant par la Guantanamera sans oublier la Bohème d'Aznavor en version « salsa picante » ! Venez chanter et danser à la manière cubaine !

Laurence Jalbert
 Samedi 28 février, 20 h 30
 26 \$ (taxes incluses)
 (Membre : 24 \$/catégorie pop)

LAURENCE JALBERT vous propose ses meilleures chansons et des surprises dans un spectacle intime. Un rendez-vous d'une rare authenticité... à voir absolument !

Le dimanche 22 février, à 11 h, **Duo Similia**

Vous avez sans doute vu leurs visages au petit écran dans différentes publicités...Saviez-vous que ces jumelles identiques forment également un duo de musiciennes de haut calibre ?

Reporté à une date ultérieure

Nadia et Laurence Similia ont trouvé le bon lieu à une magnifique combinaison de guitare et de guitare réunies sous le nom de DUO SIMILIA. C'est une invitation à la détente le dimanche 22 février, dès 11 h, grâce à la musique classique du Duo Similia tout en dégustant café et brioche pour 15 \$ le billet. Vivement dimanche avec le Duo Similia !

* Réservez dès maintenant au 539-4764 ou 1-877-539-4764
 www.maisondelaculturedewaterloo.com
 mcwaterloo@endirect.qc.ca
441 de la Cour, Waterloo

Visa, Mastercard et paiement direct acceptés.
 Taxes incluses dans tous nos prix.

Lecture

Un bien envoûtant phénomène

C'est fou comme les amours déçues, surtout lorsqu'elles ont été puissantes et brèves, n'en finissent plus d'inspirer auteurs, écrivains et artistes de ce monde. Malheureusement, tous ne parviennent pas à créer une variation sur ce thème ultraconnu avec autant de caractère et de passion que Geneviève Dormann.



Chantal Vallée
 cvallée@lavoxdelest.qc.ca

Son *Adieu, phénomène* est d'ailleurs un roman dédié tout entier à l'éblouissement d'un premier amour qui survivra au temps d'une bien étrange façon. Une histoire écrite avec la fougue d'une passion d'adolescents, des jeunes pleins d'orgueil et inconscients de la fragilité de ces moments de grâce.

Les années passent. Les amoureux, Valentine et Baptiste, se déchirent, puis se laissent. Mais toute sa vie, Valentine sera hantée par le souvenir d'un grand vertige, d'une apaisante chaleur et d'une grande nostalgie.

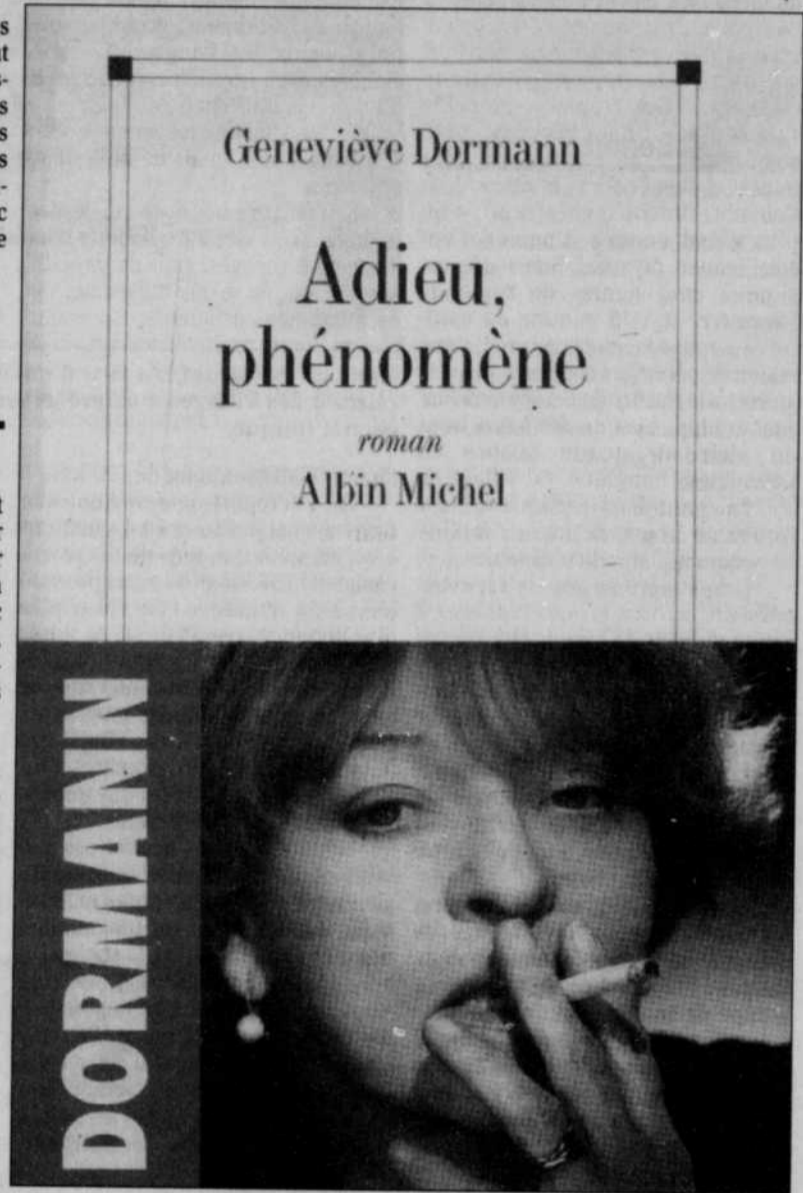
Valentine est une enfant terrible en exil dans un pensionnat de Bourges, lorsqu'elle rencontre Baptiste. Déguisée en gitane, elle prédit un avenir sombre à l'amusant garçon qui l'entretient de... pêche aux grenouilles!

La jeune fille est une enfant-reine bien avant l'heure, qui profite sans vergogne des avantages que représentent le fait d'être bien-née. Son père est l'écrivain célèbre Félix Chandrey, un grand intellectuel qui ne sait pas trop que faire d'une enfant, et sa mère une comédienne adulée qui voguera d'une terrible dépression à une autre après sa retraite des planches.

On trouve dans cet *Adieu, phénomène* un irrésistible mélange de folie et de nostalgie, de fougue, d'impertinence et de regrets, de promesses enivrantes qui vont mourir sur d'affreux malentendus.

Cette histoire douce-amère est racontée par une femme qui n'a plus vingt ans depuis longtemps. Une femme qui a connu sa part de désillusions, mais qui est encore nourrie par le bonheur d'avoir connu ce grand éblouissement.

Geneviève Dormann ne manque pas de mots pour traduire la terrible impatience des jeunes et l'espoir fou de voir cet amour survivre à l'usure du temps. «Oursine, le temps viendra», se répète d'ailleurs Valentine, rêvant



que cette promesse ait été inventée pour la vraie duchesse qu'elle aurait souhaité être.

«Si elle avait été une vraie duchesse, elle n'aurait pas laissé Baptiste partir comme ça. Elle lui aurait noué les bras autour du cou, tendrement comme elle avait envie de le faire, elle aurait embrassé son front, ses yeux, sa bouche... Sa bouche? Enfin, elle aurait frotté son nez contre le sien, à la manière des Esquimaux, ce qui est quand même moins intimidant pour un début, quand on est une duchesse qui n'a pas envie d'être confondue avec une pétasse jetée au cou du premier amoureux venu.»

Pour bien goûter à cet étrange phénomène, que nous raconte Geneviève Dormann, encore faut-il embarquer dans le roman qui débute sur une bien curieuse scène. À mon premier essai, je n'ai pas cru une minute à cette

femme d'âge mûr, issue de la bourgeoisie qui traîne avec des itinérants à Paris (des sans domicile fixe comme disent les Français). À la seconde lecture, j'ai eu beaucoup plus envie d'y croire.

★★★★
 Geneviève Dormann, *Adieu, phénomène*, Albin Michel, 444 pages.

Appréciation

Exceptionnel — ★★★★★
 Très bon — ★★★★
 Bon — ★★★
 Passable — ★★
 Sans intérêt — ★

Rush fête ses 30 ans en tournée

TORONTO (PC) — Le groupe rock canadien Rush fête son 30^e anniversaire en reprenant la route. À peine plus d'un an après sa

dernière grande tournée mondiale suivant la sortie de *Vapor Trail*, le trio va faire le tour des États-Unis, de quelques grandes villes canadiennes avant de s'envoler vers l'Angleterre.

Cette nouvelle tournée va

s'ébranler le 26 mai prochain, à Nashville au Tennessee. Les villes de Montréal et Toronto seront visitées les 21 et 22 août.

D'autres destinations vont s'ajouter au fil des prochaines semaines.

Les dégustations de groupe

Un nombre croissant d'amateurs organisent des dégustations de groupe, soit à leur domicile, soit dans un lieu public.



Jbenoit@lapresse.ca

De combien de personnes doivent être composés idéalement de tels groupes? Combien de vins déguster? Lesquels?

Avec une bouteille de vin de format standard (750 millilitres), on peut servir jusqu'à 12 personnes, ou même 14. Théoriquement, on peut donc réunir autant de dégustateurs autour d'une même table.

En pratique, toutefois, il est préférable de se limiter à une dizaine de personnes, afin de laisser le temps à tous de s'exprimer, une fois les vins goûtés.

Mais, bien sûr, on peut également déguster en petit comité, par exemple de trois personnes. Et trois plutôt que deux, pour avoir, au bout du compte, une certaine diversité d'opinions.

Le nombre de vins? La sagesse est d'en goûter au maximum une dizaine. Car au-delà de ce nombre, les risques d'erreur augmentent considérablement.

Pour les débutants qui ne font que commencer à s'intéresser au vin ou qui n'ont jamais participé à de telles dégustations, trois vins suffisent largement. Puis, avec le temps, on passe à quatre, etc.

Il n'y a pour ainsi dire pas de limites en ce qui regarde les vins qu'on peut déguster au cours de rencontres du genre. Quelques exemples, en commençant par deux classiques:

1. Différents vins d'une même région, de différentes appellations, d'un même millésime. On parle alors d'une horizontale.

2. La même chose, mais avec des vins d'une même appellation. Par exemple, trois vins d'appellation Bordeaux du même millésime.

3. La verticale, elle, est une dégustation de plusieurs millésimes d'un

même vin. Par exemple, le Château X dans trois à dix millésimes.

4. On peut compliquer le jeu. Exemple, des vins de différentes appellations (un Corbières, un Minervois, un Coteaux du Languedoc, etc.), élaborés avec les mêmes variétés, et d'un même millésime.

5. Ou encore, les mêmes vins (Corbières, etc.), mais de millésimes différents.

6. Il est aussi très instructif de mettre côte à côte des vins élaborés avec les mêmes cépages, mais de pays différents. Soit du même millésime, soit de millésimes différents. Par exemple, un Bordeaux du Médoc, un vin de Cabernet Sauvignon de Californie, un autre du Chili, un autre d'Australie, etc.

7. Même chose pour les vins de Chardonnay, de Merlot, etc.

Les possibilités sont multiples, il suffit de laisser aller son imagination!

Enfin, on peut déguster soit à l'aveugle (par exemple en mettant les bouteilles dans des sacs de papier brun), soit à bouteilles découvertes. Dans l'un ou l'autre cas, en silence, et en prenant des notes, aussi brèves puissent-elles être. Après quoi, on en parle...

Un vin du Languedoc

Vin d'un millésime au plus correct, le **Corbières 2002 Château Saint Martin de Toques**, à la robe pourpre-rouge clair et au bouquet épicé (il sent le romarin, soutient son producteur sur la contre-étiquette), tout simple, de fruits rouges, plutôt léger et souple en bouche, tire fort bien son épingle du jeu compte tenu de l'année. A boire bien frais comme du beaujolais. **C, 539312, 10,95 \$, ** \$, à boire.**

Dégustés pour vous

- **Côtes du Frontonnais 2001 Château Bellevue La Forêt.** Bien coloré, son bouquet de fruits noirs, genre prunes très mûres, rappelle les vins de Cahors. Moyennement corsé, tannique, un peu astringent. Fort correct.

C, 198085, 13,65 \$, ** \$(S), à boire, 1 an.

- **Okanagan Valley 2002 Pinot blanc Mission Hill.** Vin blanc de Colombie-Britannique au bouquet exubérant, faisant un peu... vin maison. Légèrement sucré, il a aussi une acidité marquée et renferme une bonne quantité de gaz carbonique, un peu trop même, m'a-t-il semblé. **S, 300301, 13 \$, *(*) \$(S), à boire.**

- **Saint-Joseph 2000 Pierre Gaillard.** Vin blanc du Rhône d'un jaune soutenu aux riches odeurs de fruits confits relevées de notes boisées. Moelleux, dense, corpulent, avec un boisé bien présent mais marié au fruit. Très bon, mais cher. **S, 873133, 37,50 \$, *** \$(S), à boire, 3-4 ans sans doute.**

- **Premières Côtes de Blaye 1998 Château La Raz Caman.** Le robe est grenat, le bouquet plutôt unidimensionnel, de volume moyen, avec des notes comme de noix (le bois). Moyennement corsé, tannique, c'est un vin austère. **S, 888578, 19,80 \$, **(*) \$(S), à boire, 1-2 ans.**

La notation	
★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel
(★)	- Égale une demi-étoile

La règle
 > Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix
 > Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
 > Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
 > C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
 > S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
 > Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

Jackson poursuivi... par un agent de voyage

LOS ANGELES (AP) — Michael Jackson continue sa carrière dans la rubrique judiciaire. La star est poursuivie par un agent de voyage qui l'accuse de ne pas lui avoir payé les 18 000 \$ US qu'a coté le voyage en avion transportant le chanteur de Las Vegas à Santa Barbara (Californie), où il s'était rendu en novembre dernier aux autorités pour agressions sexuelles sur mineur.

Cynthia Montgomery, qui gère les voyages de «Bambi» depuis trois ans, a expliqué que, selon un arrangement entre eux, elle avait pour habitude de payer d'avance les voyages, avant d'être remboursée par Michael Jackson. Elle demande 50 000 \$. Son avocat a affirmé avoir débuté des négociations avec le clan Jackson.



Quilliams
Hôtellerie de charme
LAC BROME - QUÉBEC - CANADA

**CUISINE FRANÇAISE
ET DU TERROIR
RAFFINÉE**

TABLES D'HÔTE
TOUS LES SOIRS

BRUNCH GOURMAND MUSICAL
LE DIMANCHE, DE 11 H À 14 H
avec la belle musique
d'Isabeau et Mélisandre
Corriveau,
harpe, flûte et violoncelle.

SALLES DE RÉUNION ET DE RÉCEPTION,
 JUSQU'À 100 PERSONNES.
Certificats-cadeaux disponibles

572 LAKESIDE, LAC-BROME
 SORTIE 90, AUT. 10,
 À 5 KM DE LA SORTIE
 WWW.AUBERGEQUILLIAMS.COM

Réservations :
 243-0404 OU
 1-888-922-0404

49 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004



www.rouleavectecnic.com

COURS THÉORIQUES
 1^{er} au 5 mars de 9 h à midi

ça c'est full cool!



Concours Teenic
Roule avec Teenic

Ton permis, ton auto.
 Ta passion, ta moto.
Toi tu l'as!

Inscris-toi maintenant à un cours
 de moto, auto au camion

ET TU POURRAS GAGNER
 une motocyclette de marque Kawasaki
 ZR7-S 2004 de 750 cc
 Une valeur de 10 000 \$

Kawasaki

Avec TECNIC obtient ton permis plus rapidement et en toute sécurité

352, rue Principale, Granby >>> 372.8087
 www.rouleavectecnic.com

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY A L'AFFICHE HORAIRE: 378-7614 TOUS LES JOURS 550\$ MARDI et MERCREDI
 www.cinemasgaleriestgranby.qc.ca www.cinémaaubaine -- jusqu'à 17h30 -- -- en soirée --

"LE MEILLEUR FILM DE HOCKEY JAMAIS VU"

IL FAUT CROIRE

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE

KURT RUSSEL

MIRACLE

Sem. à 19 h 45 et 21 h 15 (110 min)
 Sam. et dim. à 13 h 15, 16 h 45, 21 h 15

6 NOMINATIONS AUX OSCARS

MEILLEUR FILM • MEILLEUR RÉALISATEUR
 MEILLEUR ACTEUR • MEILLEUR ACTEUR DE BOUTIEN
 MEILLEURE ACTRICE DE BOUTIEN • MEILLEUR SCÉNARIO

Sean Penn Tim Robbins Kevin Bacon

MYSTIC RIVER

UN FILM DE CLINT EASTWOOD

Laurence Fishburne Marcia Gay Harden Lewis

13 ANS + Sem. à 20 h 45 (140 min)
 Sam. et dim. à 15 h 45 et 20 h 45

MISSION SANS PERMISSION

Sem. à 19 h (92 min)
 Sam. et dim. à 16 h 30, 19 h

MIKE MYERS

LE CHAT DANS LE CHAPEAU

(90 min)
 Sam. et dim. 14 h 45

TRISTAN & ISEUT

(60 min)
 Sam. et dim. à 13 h

Ray Romano Gene Hackman Marcia Gay Harden

Bienvenue à Mooseport

Sem. à 19 h et 21 h 30 (111 min)
 Sam. et dim. à 13 h 30, 16 h, 19 h et 21 h 30

Babill'art

Un dimanche en musique

GRANBY — L'Harmonie de Granby présente un concert demain, 22 février, à 19h à l'église St-Luc. Dirigés par André Gauthier, les 35 musiciennes et musiciens interpréteront plusieurs airs dans différents styles de musique populaire. Billets en vente auprès des musiciens, chez Madame Hortense, à la Librairie des Galeries et au presbytère St-Luc.

La Galerie des artistes du Canton

MAGOG — Les amateurs apprécieront l'exposition *La sculpture en Estrie* à la salle Mobilis de la Galerie des artistes du Canton à compter de demain, 22 février et jusqu'au 31 mars. On pourra y admirer les oeuvres de plusieurs artistes comme Toussaint Riendeau, Hélène Kelly, Matthieu

Binette, Martine Bélanger, Régis Canuel, Guy Lecours, Caroline Guérard, Jean Massey, Paul-René Gilbert, Keven Durocher et Edmond Laliberté. La galerie, située au 30 Place du commerce, est ouverte du jeudi au dimanche. L'entrée est libre.

Concours de poésie

QUÉBEC — Le Centre Hector-de-Saint-Denys-Garneau, centre d'études sur la poésie québécoise de l'Université Laval, lance son concours annuel. Il s'adresse aux étudiants du 1^{er} cycle universitaire et récompense les meilleurs essais portant la poésie d'ici. Cette année, les textes soumis devront porter sur le thème «les orientations actuelles de la poésie québécoise». La date limite pour soumettre son texte est le 1^{er} août 2004. On en apprend plus en visitant le www.crlc.org/saintdenysgarneau ou en composant le 418-656-2131.

Il fera chaud à la Maison de la culture

L'idée étant de réchauffer l'atmosphère pour oublier l'hiver, la Maison de la culture de Waterloo ne lésine pas sur les moyens. En plus de l'exposition du peintre Pierre Ostiguy, qui se poursuit tout le mois de février à la salle Soeur-Louis, elle vous propose le vendredi 27 février Habana Café, une formation de musique traditionnelle cubaine qui vous transportera dans une ambiance d'été. Et, le lendemain, le samedi 28 février, la scène sera prise d'assaut par Laurence Jalbert (sur la photo) qui présentera, avec toute la chaleur qu'on lui connaît, son spectacle *Aller-Simple*. Informations et réservations: 450-539-4764.



Annoncez-vous GRATUITEMENT!

Placez GRATUITEMENT votre annonce dans la rubrique «Trait d'Union» en composant le (450) 776-1555. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant et dans le PLUS du dimanche. Une seule boîte vocale par semaine, maximum de 4 lignes par annonce.

Répondez aux annonces

Option 1: Par le 1-900-451-8032

C'est tellement simple et rapide!

- 1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
- 2- Composez le 1-900-451-8032;
- 3- Suivez les instructions afin de laisser votre message

Option 2: Avec votre BLOC DE TEMPS PAR LE (450) 776-1555

C'est toujours facile et économique!

- 1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale
- 2- Composez le (450) 776-1555;
- 3- Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. **Surtout, laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

- 1- Composez le (450) 776-1555;
- 2- Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
- 3- Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
- 4A- Si vous êtes une femme cherche homme, restez en ligne et faites le 2 au menu principal pour récupérer vos messages.
- 4B- Si vous êtes dans une autre catégorie, composez le 1-900-451-8032

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 62 %

Économisez jusqu'à 62 % en composant le (450) 776-1555. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8032, des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

SENSUELLE AIMANT PLAISIRS CHARNELS, 30 ans, grande, yx verts, belle, dynamique, vraie, sincère, franche, ouverte d'esprit, cherche H grand, costaud, réciproque et complémentaire à elle. 11761

AFFECTUEUSE AIMANT RIGOLER, 31 ans, 57", forte taille, chev longs, yx pers, sens de l'humour, mère célibataire, cherche grand ami-confident-ami, pour combler manque affectif, amical, sexuel. 12511

CHARMANTE DYNAMIQUE, 20aine, 5'5", poids prop, chev et yx bruns, cherche beau gars ouvert d'esprit, chaleureux, sportif, aimant enfants, nature, pour sorties et apprendre à se connaître. 12433

ELLE DÉSIRE UNE RELATION ENRICHISSANTE, début 50aine, 5'2", 120 lb, chev châtiens, de belle app, autonome, cherche H 50 ans et plus, cultivé, libre dans son coeur et dans sa vie, bon, généreux. 7411

BONJOUR MES PTITS CURIEUX, Femme de Cowansville, 45 ans, 5'5", 120 lb, chev châtiens, yx bleus, de belle app, n-lum, romantique, respectueuse, aime sport, musique, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. 46692

DOUCE LICORNE OUVERTE D'ESPRIT, 45 ans, 5'4", 128 lb, chev bruns, yx pers, attentionnée, cherche H 35-50 ans, bien membré, ayant forte libido, pour rencontres occasionnelles. 11641

ELLE AIMERAIT TOMBER EN AMOUR, 27 ans, 5', poids prop, chev bruns, yx pers, veuve, a un enfant, cherche H sérieux, aimant rire, s'amuser, pour apprendre à se connaître et peut-être tomber en amour. 12368

SOURIANTE SOCIABLE, 29 ans, 5'7", un peu grassette, chev et yx bruns, romantique, a 2 enfants, aime restos, cherche H 29-36 ans, drôle, affectueux, sensuel, honnête, franc, aimant enfants. 12628

MARIE-CLAUDE, PLEINE DE SENSIBILITÉ, 34 ans, 5'7", chev noirs, teint foncé, de belle app, athlétique, musicienne à ses heures, cherche H 34-40 ans, communicatif, sachant ce qu'il veut. 11769

AFFECTUEUSE, SENSIBLE, DOUCE ET SENSUELLE, Granby, 61 ans, 5'6", 116 lb, chev blonds, yx bruns, app agréable, fum, romantique, compréhensive, aime plein air, ciné, cherche H 58-75, pour amour et plus. 441768

ELLE EST EN MANQUE D'AFFECTION, 18 ans, jolie, cherche H mature, attentionné, ayant beaucoup d'amour à donner. 11834

TOUJOURS JOYEUSE, 53 ans, 5'2", autonome, libre, n-lum, a beaucoup d'humour, cherche H grand, costaud, pour marche, vélo et plein air. 12658

GERMAINE, DOUCE ET SINCÈRE, 68 ans, 5', 120 lb, blonde, yx bruns, aime balades en auto, cherche H 60 ans et plus, sobre, avec affinités. 12507

JOLIE ET BIEN DANS SA PEAU, 34 ans, 5'5", 130 lb, yx verts, chev châtiens, cherche H 25-35 ans, de belle app, n-lum, sociable, mature, aime sport, musique, la vie et l'affection. 11430

HAÏTIENNE COMPRÉHENSIVE ET DOUCE, 33 ans, un peu grassette, a 2 enfants, aime restos, ciné, cherche H 34-40 ans, sincère, honnête, aimant enfants, sachant ce qu'il veut, pour relation amicale. 12606

ELLE AIME LES MOMENTS TRANQUILLES, 20 ans, sympathique, aime affection, cherche H pas plus de 30 ans, mature, sympathique, aimant profiter de la vie. 12612

RECHERCHE COMPLICE POUR ÉCHANGER DES SOURIRES, Femme d'Acton Vale, 32 ans, 5'4", 120 lb, chev châtiens, yx bruns, de belle app, n-lum, passionnée, sympathique, cherche H, pour amour. 794598

INTÉRESSÉ À ME CONNAÎTRE? CONTACTEZ-MOI, Femme de Granby, 38 ans, 6'2", 225 lb, yx bleus, de belle app, n-lum, sociable, mature, aime sport, musique, cherche H 40-50, pour relation amoureuse et plus. 820838

FERVENTE DE SPECTACLES D'HUMOUR, 47 ans, 5'5", 120 lb, chev et yx bruns, cherche H 45-50 ans, de 5'8" et plus, poids prop, d'allure jeune, simple, franc, sens de l'humour, ayant mêmes goûts. 6890

SANDY EST SEXY, 18 ans, 100 lb, châtiens, yx pers, belle, sociable, bon caractère, aime rire, s'amuser, cherche H 18-28 ans, affectueux. 12447

ENGAGÉE ET JOLIE, 21 ans, chev bruns, yx bleus, cherche H 23-30 ans, honnête, discret, respectueux, pour soies intimes et discrètes. 12277

BELLE BLONDE, 48 ans, 5'5", 115 lb, sans enfant, cherche H 35-49 ans, sérieux, respectueux, sobre, passé réglé, sans enfant, n-obèse, n-drogué, voulant refaire sa vie. 12234

JE CHERCHE UN GARS SÉRIeux, Femme de Cowansville, 26 ans, 5'8", 126 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-lum, tendre, compréhensive, aime randonnées, ciné, cherche H 18-25, pour relations intimes et plus. 484362



Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca

cyberpresse.ca

ANNONCE DE LA SEMAINE :

BALANCE ENJOUEE ET PLEINE DE VIE, 60aine, 5'4", aime la musique, le ciné, le dialogue, la nature, cherche un Homme de 59-68 ans, 5'8"-6'3", 150-170 lb, sincère, fidèle, enjoué pour une relation sérieuse. 12247

QUE FAIRE?, Femme de Granby, 39 ans, 5'2", 130 lb, chev et yx bruns, app agréable, fum, respectueuse, romantique, aime sports de raquette, littérature, cherche H 35-42, pour amitié. 199664

POURQUOI NE PAS DEVENIR DES AMIS? Femme d'Acton Vale, 46 ans, 5'2", 119 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-lum, drôle, passionnée, aime musique, bateau moteur, cherche H 35-55, pour amitié. 139139

ELLE AIME LE SEXE, 50 ans, 5'7", 160 lb, chev très blonds, cherche H sérieux, honnête, propre, aimant sexe, s'amuser, rire, pour soies osées. 12563

PASSIONNÉE ET ROMANTIQUE, 39 ans, 5'5", 116 lb, chev blonds, yx bleus, engagée, cherche bel H 35-45 ans, 5'11" et plus, pour complicité et amour. 12560

JOLIE DOMINATRICE, grande, mince, cherche H moins de 50 ans, beau, attentionné, dévoué, très soumis, pouvant se déplacer, pour la servir et la combler dans ses moindres désirs et caprices. 6739

JE PRENDS LA VIE COMME ELLE VIENT, Femme de Manville, 48 ans, 5'3", 120 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, fum, authentique, spontanée, cherche H pour relations intimes et plus. 817635

QUI SAIT? Femme de Granby, 44 ans, 5'4", 120 lb, chev roux, yx bruns, de belle app, n-lum, spontanée, authentique, aime musique, ciné, cherche H 44-53, pour relations intimes et plus. 560598

GRANBYENNE AIMANT LE SEXE, 20 ans, 5'3", 125 lb, chev et yx bruns, de belle app, a 1 enfant, cherche beau jeune H 20-30 ans, sérieux, honnête, aimant s'amuser, rire, sexe, pour soies osées. 12058

BELLE BLONDE ADOURANT RIRE, 50 ans, 5'7", 255 lb, cherche H doux, poli, propre, sens de l'humour, désirant amour, affection, attention, se confier, pour bavarder, caresses. 12468

SYLVIA, JOLIE ET CHARMANTE, 45 ans, 118 lb, n-lum, aime se tenir en forme, cherche H 45-55 ans, plus grand qu'elle, taquin, taissant et célibataire. 12498

ELLE AIME S'AMUSER, 21 ans, 5'5", 185 lb, chev rouges pour le plaisir, yx bleus, aime la vie, cherche H 22-27 ans, de belle app, bien dans sa peau, aimant bouger, sortir et s'amuser. 11948

MARGINALE ET REBELLE, 26 ans, 5'6", poids prop, aime soies à la chandelle, musique, sort, éclectisme, cherche H 25-30 ans, style gothique, ouvert d'esprit, pour amitié et peut-être plus. 12525

GRANDE ROMANTIQUE ET SENTIMENTALE, 40aine, 5'7", 145 lb, châtiens, yx verts, aime danse, restos, cherche H de 40 ans et plus, 5'7" et plus, poids prop, doux, fidèle, romantique, pour but sérieux. 12274

BELLE RETRAITÉE, 60aine, n-lum, aime ciné, balades, marche, restos, plein air, campagne, cherche H 48-62 ans, pour rencontres et plus. 12625

FRANÇHE ET SANS ARTIFICES, 46 ans, 5'4", poids prop, autonome, active, dynamique, pleine de projets, cherche H 45-50 ans, libre de tout, sans enfants de préférence, pour amour authentique. 12490

SARAH LA SOURIANTE, 21 ans, 5'6", chev bruns, yx bleus, positive, n-lum, aime rire, ciné, marche, plein air, restos, soies tranquilles, billard, cherche H 23-30 ans, pour amitié d'abord. 12594

PETITE ROSE, 60aine, pleine de vie, d'amour, de tendresse, aime nature, musique, ciné, cherche H 59-68 ans, sincère, loyal, n-lum, pour belle relation d'amour et d'amitié. 12237

JOLIE FEMME ACTIVE ET SINCÈRE, 5'4", poids santé, aime danse, nature, marche, imprévis, cherche H 5'8" et plus, poids santé, aimant imprévis et mordant dans la vie. 12479

À TOI DE DÉCOUVRIR CETTE MELANICHO, Femme de Manville, 27 ans, 5', 93 lb, chev châtiens, yx bruns, de belle app, n-lum, généreuse, drôle, aime sports d'hiver, ciné, cherche H 25-35, pour amour et plus. 633999

SÉLECTIVE, INDÉPENDANTE FIN ET PSYCHO-SPORTIVE, 38 ans, 5'2", 103 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, n-lum, passionnée, sociable, aime sports d'équipe, glassade, cherche H 35-43, pour amour. 801713

PERLE RARE, 5'4", poids santé, romantique, aime nature, marche, danse, rire, imprévis, cherche H 55-61 ans, 5'8" et plus, poids santé, pour se connaître et l'avenir se chargera du reste. 12805

BELLE BRUNE, Granby, 20 ans, 5'3", 120 lb, yx bruns, engagée, cherche beau jeune H 20-30 ans, grand, bâti, sain, pour relations sexuelles plus osées. 12299

SOPHIE, ACTIVE ET DYNAMIQUE, 30 ans, 5'6", 130 lb, n-lum, sans enfant, aime animaux, voyager, ski, randonnée, moto, cherche H de belle app, honnête, sincère, fidèle, pour fonder du solide. 12106

SEULE ET CÉLIBATAIRE, 40 ans, 5'2", 124 lb, allure jeune, cherche H 32-42 ans, sens de l'humour, travaillant, honnête, franc, sincère, fidèle, n-lum, aimant danser, pour relation amoureuse sérieuse. 12547

GRANDE AVENTURIÈRE DE LA VIE, Femme d'Acton Vale, 23 ans, 5'4", 136 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, n-lum, sérieuse, sociable, cherche H, pour relation amoureuse et plus. 824852

SPIRITUELLE ET BIEN DANS SA PEAU, 60 ans, 5'5", 148 lb, bien conservée, franche, fidèle, sobre, aime dialogue, cherche partenaire ayant bon cheminement, pour se connaître d'abord. 12591

JOLIE BOÎTE À SURPRISE, 5'4", poids santé, aime imprévis, rire, nature, marche, soies romantiques, cherche H 55-60 ans, 5'8" et plus, poids santé, avec affinités, pour but sérieux. 12613

ELLE ADORE ESSAYER DE NOUVELLES CHOSES, 22 ans, grande, mince, yx pers, cherche H respectueux, original, aimant enfants. 12535

DE L'HUMOUR S.V.P., Femme de Granby, 45 ans, 5'5", 151 lb, chev châtiens, yx verts, de belle app, n-lum, positive, enjouée, aime badminton, ciné, cherche H 38-55, pour amour et plus. 671015

PETITE FLEUR, 60aine, pleine de vie, de tendresse et d'amour, aime la vie, ciné, musique, cherche H 59-68 ans, 5'5"-5'8", sincère, doux, joyeux, romantique, n-lum, pour belle relation. 12634

Y'A PAS DE MAL À SE FAIRE PLAISIR, Femme de Granby, 43 ans, 5'6", 116 lb, chev blonds, yx bleus, top modèle, fum, provocante, indépendante, cherche H, pour relations intimes. 756011

TANNÉE DE LA SOLITUDE, début 40aine, petite, mince, sensuelle, romantique, tendre et affectueuse, désire H mince, doux, sensible, pour vivre les bons moments présents. 11855

TOUT EST POSSIBLE, IL SUFFIT D'Y CROIRE, Femme de Granby, 55 ans, 5'3", 146 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, fum, sociable, compréhensive, aime sports nautiques, littérature, cherche H, pour amour et plus. 817709

MORDUE DE COURSE AUTOMOBILE, 25 ans, a fille de 3 ans, aime plein air, films, cherche H 25-30 ans, honnête, aimant enfants, pour relation amicale. 7908

RAVISSANTE PETITE BLONDE, 68 ans, 5', yx bleus, aime danse, restos, cherche H avec affinités, pour but sérieux. 12618

PETITE FLEUR BLEUE, mi 50aine, yx bleus, jolies, simple, féminine, chaleureuse, affectueuse, n-lum, aime danse, ciné, musique, cherche compagnon 55-62 ans, pour relation stable et durable. 12235

BLONDE CINÉPHILE, 39 ans, 5'4", 119 lb, yx bruns, avec enfant, aime soupers tête-à-tête, vélo, marche, cherche H 38-48 ans. 12434

SENSUELLE, SEXUELLE ET DOUCE, 50 ans, belle, chaleureuse, imprévisible, cherche H avec affinités. 12174

VOUS VOULEZ PARTAGER MA JOIE DE VIVRE? JE VOUS ATTENDS! Femme de Granby, 50 ans, 5'6", 130 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-lum, généreuse, authentique, aime plein air, sports d'hiver, cherche H 48-60, pour amour. 711148

LA PATIENCE À DE BELLES RÉCOMPENSES, Femme de Granby, 42 ans, 5'1", 140 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, fum, tendre, romantique, cherche H 35-45, pour relation amoureuse et plus. 718478

ENJOUEE ET AFFECTUEUSE, 60aine avancée, aime marche, restos, ciné, balades en auto, cartes, cherche H 60-70 ans, 5'2"-5'7", affectueux, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. 12848

BLONDE ET BELLE, 50 ans, 5'7", 160 lb, cherche H doux, poli, propre, généreux, respectueux, pour une aventure, parler et s'amuser. 12297

RETRAITÉE UN PEU RONDE, 61 ans, 5'5", n-lum, aime camping, balades, soies à la maison, cherche H 60 ans et plus, avec affinités, pour rencontres et relation stable. 12647

VENEZ ME PARLER!, Femme de Granby, 22 ans, 5'4", 136 lb, chev châtiens, yx pers, de belle app, n-lum, sociable, compréhensive, cherche H 25-30, pour relation amoureuse et plus. 715889

PEUT-ÊTRE EST-CE TOI? Jolie F de 47 ans, 5'4", 125 lb, bruns, yx noisette, n-lum, cherche bel H 40-50 ans, 5'7" et plus, belles valeurs, pour relation saine, enrichissante, pas compliquée. 12489

JE VOUS CROQUERAI..., Femme 38 ans, 5'3", 130 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-lum, spontanée, passionnée, aime sports d'hiver, littérature, cherche H 18-55, pour relations intimes et plus. 553151

PATINEUSE ET CYCLISTE, 39 ans, 5'3", 110 lb, tranquille, sans enfant, aime marche, ski de fond, cherche H 35-44 ans, avec affinités. 4324

MON GENRE DE GARS..., Femme de Granby, 20 ans, 5'8", 118 lb, chev blonds, yx bleus, top modèle, n-lum, complexe, romantique, aime musique, sport, cherche H 18-25, pour relations intimes et plus. 474596

Babill'art

La Petite église de Farnham

FARNHAM — La Petite église de Farnham reprend du service et offre une programmation variée à compter du lundi 1^{er} mars. Semaine de relâche oblige, on débute les opérations avec le spectacle pour enfants Taco-Taxi avec le comédien Louis Bergeron. Les plus grands attendront au samedi 6 mars pour avoir leur tour. Place est faite au blues traditionnel du Mississippi avec The Catfish Blues Trio qui marie harmonica, guitare, contrebasse et voix pour vous transporter au pays des bayous. Pour en savoir plus sur la programmation du printemps, visitez le site suivant: www.petiteeglise.com. On s'informe et on réserve au 450-293-7779.

Trajet de l'intime

L'artiste Muriel Faille présente une nouvelle exposition intitulée *Trajet de l'intime*, du 29 février au 4 avril chez CREATIO, au centre culturel Azur, à Magog. Elle vous propose des dessins, des gravures, des pièces de bois gravé et des céramiques illustrant le mouvement de la vie (comme illustré ci-contre). Le vernissage a lieu le samedi 29 février à 14h. La galerie, située au 81 rue Desjardins à Magog, est ouverte du jeudi au dimanche de 13h à 17h. Informations: 819-843-8200.



Trait d'union COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 500\$!!!

Pour participer, répondez aux annonces publiées ou annoncez-vous gratuitement dans la rubrique TRAIT D'UNION.



Retrouvez votre idéal parmi les nombreux inscrits publiés chaque samedi

Faites des rencontres au (450) 776-1555

263196V

La Voix de l'Est

Le Plus

d'union

Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages RAPIDEMENT.



HOMME CHERCHE FEMME

J'EU VEUX AIMER ET LÊTRE EN RETOUR. Homme de Granby, 31 ans, 5'9", 143 lb, chevronné, de belle app, fum, passionné, attentionné, cherche F 18-33, pour relation amoureuse et plus. 834321
BIEN AVEC SOI ET BIEN AVEC LES AUTRES. Homme de Granby, 28 ans, 5'8", 146 lb, chev châtiens, yx pers, app agréable, n-lum, gentil, généreux, aime sports d'hiver, plein air, cherche F 21-35, pour amour et plus. 484432
IL EST DES MES DEVOIS DE ME PERFECTIONNER ET DE SATISFAIRE. Homme de Granby, 26 ans, 5'11", 164 lb, chev châtiens, yx pers, de belle app, fum, respectueux, attentionné, aime vélo, patin, cherche F, pour amour et plus. 712267
COSTAUD POSITIF ET DRÔLE. Granby, 28 ans, 6'1", chev et yx bruns, franc, honnête, cherche F 18-28 ans, sérieuse, franche, honnête, sensuelle, pour rencontres, sorties, s'amuser, restos et ciné. 12639
SIMON, ATHLÉTIQUE ENJOÛÉ. 31 ans, 5'7", 165 lb, chev et yx bruns, paraît bien, simple, ouvert d'esprit, passé rigide, aime restos, cherche F 25-35 ans, avec affinités, pour amitié d'abord. 12423
LUC LE SOURRIANT. 23 ans, 5'7", 160 lb, généréux, socable, simple, aime poésie, rénovation, cherche F 20-25 ans, taille mince ou moyenne, sage, capable de discuter quand ça ne va pas. 10735
FERVENT DE SPECTACLES. 49 ans, prop, de belle app, fidèle, autonome, aime ciné, restos, marche, soirées tranquilles, cherche F sympathique, douce, fidèle, pour belle relation basée sur dialogue. 11653
À QUI LA CHANCE? marié, 56 ans, 5'9", 190 lb, chev sel et poivre, tendre, cherche F de belle app, mariée et engagée, avec affinités, pour rencontres occasionnelles intimes et discrètes. 7418
DIVORCÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS. 54 ans, 5'8", 250 lb, grisonnant, forte stature, moustache, n-lum, cherche F forte stature, honnête, sincère, divorcé, passé rigide, n-lum, n-drogué. 12569
CHALEUREUX AUTONOME. 51 ans, 5'5", 150 lb, chev noirs, yx verts, paraît plus jeune, simple, bilingue, cherche F mince, féminine, avec affinités, pour relation sérieuse. 9698
AMOUREUX DE MUSIQUE CLASSIQUE. fin 50aine, aime nature, dialogue, restos, marche, vélo, petits voyages, cherche F. 11690
PAUL, HONNÊTE ET FIDÈLE. 46 ans, 6', 195 lb, chev châtiens, de belle app, simple, socable, attentionné, n-lum, sans enfant, cherche F 36-46 ans, de belle app, simple, pour relation sérieuse. 12607
BEAU BRUN. 18 ans, 5'8", 155 lb, yx bruns, cherche F 18-60 ans, pour relations intimes seulement. 12540
SCULPTEUR ET PEINTRE: ART ABSTRAIT ET CAMPAGNE. 49 ans, 6'2", 185 lb, musclé, n-conformiste, aime canot, massages, cherche muse 25-35 ans, 5'8" et plus, bien prop, sans enfants, aimant plaisirs charnels. 12622
JE DIS QUE... Homme de Granby, 61 ans, 5'11", 185 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, fum, drôle, socable, aime ciné, sports d'équipe, cherche F 55-63, pour relation amoureuse et plus. 235016
ALAIN, MOROU DE CAMPING. 42 ans, 5'9", chev courts poivre et sel, yx bruns, sans enfant, aime pêche, quilles, balades en auto, aimait rencontrer F 35-49 ans. 12606
BIEN DÉCOURUÉ. 24 ans, 5'10", 165 lb, chev châtiens quilles, yx bruns, aime activités, cherche fille 18-30 ans, petite taille, ayant besoin d'amour, d'attention et de caresses. 12617
SYLVAIN AIME LES VOYAGES. 5'10", 195 lb, yx pers, teint foncé, aime restos, balades en auto, cherche F 26-37 ans, sérieuse, ayant buts dans la vie, prête à s'engager. 12056
GENTIL, NATUREL ET DE BELLE APPARENCE. 50 ans, 5'9", 172 lb, chev châtiens, yx verts, aime marche, nature, balades en auto, soirées tranquilles, cherche F 5'5" et plus, poids moyen, pour belle relation amoureuse. 12641

IL AIME LA SIMPLICITÉ. 60aine, grand, slim, aime la vie, aimerait rencontrer F petite à moyenne taille, pour but sérieux. 12597

PROFESSIONNEL UNIVERSITAIRE ÉQUILIBRÉ ET HEUREUX. 50aine, 5'11", 175 lb, apparence agréable, semi-retiré, à l'aise, doux, affectueux, aime voyager, cherche F 45-55 ans, jolie, douce et d'allure jeune. 12368
SEUL, SYMPATHIQUE ET SIMPLE. 50 ans, 5'9", 180 lb, chev châtiens, yx verts, gentil, propre, fidèle, autonome, aime nature, musique, cherche F 5'5" et plus, poids moyen, pour relation sérieuse. 12429
COSTAUD EN QUÊTE D'AMOUR. 60aine, 5'7", 220 lb, sobre, n-lum, n-drogué, aime prendre 1 verre à l'occasion, cherche F peu importe l'âge dans limite du raisonnable, pour aimer et être aimé. 12611
BEAU BONHOMME CHARMANT. 21 ans, 5'6", 140 lb, aime tripper, cherche jeune F aimant s'amuser, de belle app, pour amitié et plus. 12554

ANNONCE DE LA SEMAINE :

HOMME D'AFFAIRES SYMPATHIQUE. 53 ans, 5'9", 185 lb, cheveux noirs et poivre trisés, yeux bleus, cherche une petite laquaine n-lum, aime le dance, pour se divertir et s'épanouir. 12633

JEAN-YVES VEUT ENCORE SAVOIR. Homme de Cowansville, 68 ans, 5'6", 154 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app, n-lum, respectueux, tendre, cherche F pour relation amoureuse et plus. 808662
BEAU ET SYMPATHIQUE. 51 ans, fum, sans enfants, aime restos, balades en voiture, cherche F poids prop, fidèle, sensible, avec affinités 4735
FRANÇOIS, CHÂTIEN AUX YEUX PERS. 44 ans, 5'8", 150 lb, aime ciné, restos, billard, quilles, moto, soirées tranquilles, cherche F 36-44 ans, poids prop, avec affinités, pour but amical et plus. 10307
FRANCIS ET SINCÈRE. 55 ans, 5'8", 256 lb, seul, travaillant, cherche F 50-55 ans, de forte carrure, ni belle ni jolie mais ayant grand cœur, pour but sérieux. 12567
DÉBROUILLARD INTÈGRE. 42 ans, 5'8", 180 lb, chev châtiens, sérieux, bien dans sa peau, a 2 filles, aime bon vin, bonnes tables, avoir du plaisir, cherche F. 12390
JOVIAL ET OUVERT D'ESPRIT. Cowansville, 44 ans, 5'10", 175 lb, chev sel et poivre, fum, cherche F 50-55 ans, avec affinités, pour jaser, plaisir et peut-être rencontres discrètes et intimes. 11854
SÉDUISANT, GRAND ET MINCE. début 40aine, cherche F 25-45 ans, sensuelle, ayant très forte poitrine, pour vivre intensifs plaisirs sexuels. 11808
AIMANT RIRE. homme de 44 ans, 5'8", 140 lb, chev brun poivre et sel, yx pers vert, aime pool, ciné, cherche F 35 ans, 5' et plus, poids santé, avec affinités, pour amitié et peut-être plus. 12643
FAN DE MUSIQUE ET DE SPORTS. Homme de Granby, 23 ans, 6', 146 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-lum, timide, mature, cherche F, pour relation amoureuse et plus. 763020
AFFECTUEUX, CHALEUREUX ET SENSUEL. 50 ans, 5'7", poids santé, beau, doux, cherche F peu importe l'âge, douce, sensuelle, chaleureuse, discrète, pour relations intimes et occasionnelles. 12543
JEUNE HOMME CALME AIMANT LA STABILITÉ. 26 ans, 5'8", 160 lb, chev et yx bruns, autonome, aime rollerblade, entraînement, films, cherche fille mature, voulant avancer dans la vie. 7848
AVENTURES RECHERCHÉES. Homme de Granby, 51 ans, 5'11", 175 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app, n-lum, authentique, rationnel, aime sports de raquette, golf, cherche F, pour relations intimes. 755724
VALENTIN ACTIF ET COMPRÉHENSIF. 53 ans, 5'9", 183 lb, romantique, cherche petite valentine 40-début 50aine, simple, souriante, respectueuse, n-lum, pour s'épanouir. 12495

NOUVEAU DANS LA RÉGION. 40aine, 5'10", poids prop, chev châtiens, yx bleus, de belle app, cherche joie de vivre, aime activités sportives et plus. 12631
MICHEL, BEAU BONHOMME ENGAGÉ. 38 ans, cherche F engagée ou non, pour belle complicité à 2 occasionnelle. 12642
DOUX, AFFECTUEUX ET CHALEUREUX. 50 ans, 5'7", poids santé, recherche F peu importe l'âge, douce, sensuelle, chaleureuse, affectueuse, engagée ou non, pour relations intimes et occasionnelles. 12626
IL FAUT CROIRE. Homme de Granby, 39 ans, 6'1", 181 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, n-lum, respectueux, tendre, aime sport, ciné, cherche F 28-38, pour relation amoureuse et plus. 830587
ALLÔ JE NE MORDS PAS... Homme de Cowansville, 61 ans, 5'9", 179 lb, chev poivre et sel, yx verts, app agréable, n-lum, drôle, respectueux, aime plein air, sport, cherche F 54-61, pour amour et plus. 615483
ROGER EST FRANÇAIS. Poissons, 70 ans, en santé, veuf, n-lum, sort souvent en auto, aime vivre, voyages, nature, musique, chant, animaux, cherche F. 12574
À LA RECHERCHE DE L'ÂME SOEUR... Homme 24 ans, 6', 190 lb, chev châtiens, yx bleus, de belle app, sportif, aime plein air, cherche F 20-29 ans, simple, jolies, pour amitié et plus. 12635
GENTILMAN À TENDANCE ZEN. Homme de Granby, 31 ans, 5'9", 193 lb, chev châtiens, yx bruns, de belle app, n-lum, compréhensif, attentionné, aime plein air, moto, cherche F 25-35, pour amour et plus. 514119
ENGAGÉ ET EN MANQUE D'AMOUR. début 50aine, 5'11", 200 lb, cherche F 40-50 ans, app soignée, aime nature, vélo, plage, voyages. 12653
CHALEUREUX, ROMANTIQUE ET SENSUEL. 48 ans, 5'9", 160 lb, chev noirs, yx bruns, aime vélo, natation, cherche F poids prop, de belle app, féminine, pour relations intimes et peut-être plus. 10803
MICHAEL EST RETIRÉ. 36 ans, 5'11", 160 lb, cherche F 30-40 ans, avec ou sans enfants, aimant nature, vélo, plage, voyages. 12653
BEAU, ACTIF ET GENTIL. 48 ans, 5'9", 190 lb, chev bruns, yx verts, autonome, libre, cherche F 5'5" et plus, taille moyenne, croyant encore à l'amour, pour relation sérieuse si affinités. 12573
ME CONNAÎTRE, C'EST DÉCOUVRIR UN TRÉSOR. Homme d'Acton Vale, 46 ans, 5'8", 163 lb, chev châtiens, yx bleus, app agréable, fum, authentique, drôle, cherche F, pour amour. 829975
À TOI DE VOIR. Homme de Granby, 35 ans, 5'11", 205 lb, chev châtiens, yx pers, de belle app, fum, indépendant, aime arts martiaux, musique, cherche F 18-35, pour relation amoureuse et plus. 607148
LA VIE EST BELLE. Homme de Cowansville, 40 ans, 5'9", 166 lb, chev yx bruns, n-lum, socable, gentil, aime sport, musique, cherche F, pour relation amoureuse et plus. 827063
CURIeux UN BRIN TANNANT. 40aine, 5'10", 210 lb, costaud, caressant, sensible, sportif, spirituel, n-lum, cherche F douce, sensuelle, sensible, sexuelle, pour sorties, rencontres et intimité. 12579
PIERRE LE ROMANTIQUE. Acton Vale, Balance, 41 ans, 6', chev et yx bruns, beau, honnête, franc, sincère, respectueux, divorcé, fum, aime l'humour, cherche belle F, pour but sérieux. 12623
SPORTIF AU SENS DE L'HUMOUR. 38 ans, 5'10", 185 lb, app jeune, travaillant, honnête, fidèle, célibataire, n-lum, aime spectacles, cherche F 30-40 ans, avec affinités, pour relation amoureuse. 11744
SENSUEL ET SEXUEL. 50 ans, 5'7", 135 lb, beau, doux, cherche F peu importe l'âge, douce, chaleureuse, affectueuse, sensuelle, pour rencontres intimes et occasionnelles en toute discrétion. 12578
MES YEUX TE PARLENT D'AMOUR! Homme de Cowansville, 32 ans, 5'9", 190 lb, chev châtiens, yx verts, app agréable, n-lum, sympathique, aime plein air, sports d'hiver, cherche F 24-38, pour amour et plus. 381013

ANDRÉ LE TENDRE PASSIONNÉ. 45 ans, 6'2", 175 lb, yx bleus, fum occasionnel, cherche F 5'4" et plus, avec ou sans enfants, pour but sérieux. 10004
AURAIS-TU LE GOÛT POUR UN BON CAFÉ. Homme de Cowansville, 49 ans, 5'9", 165 lb, chev poivre et sel, yx pers, fum, authentique, spontané, aime plein air, musique, cherche F 48-53, pour amitié et plus. 820551
LE PASSÉ EST PASSÉ ET DEMAIN SERA MEILLEUR. Homme de Granby, 39 ans, 5'8", 161 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, fum, tendre, drôle, aime littérature, plongée sous-marine, cherche F 25-38, pour amour et plus. 668196
ATTRAYANT BISEXUEL. 38 ans, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx pers, cherche jolies petites F 35-40 ans, délicates, bisexuelle, pour amitié et plus. 12630
BLOND D'APPARENCE ATHLÉTIQUE. 33 ans, 5'7", 170 lb, yx verts, aime musique pop, télé, ciné, marche, cherche F douce, calme, souriante, n'ayant pas peur de s'attacher et ayant amour à donner. 12376
VEUF D'ALLURE JEUNE. 45 ans, 5'10", 155 lb, chev châtiens, aime marche, ski de fond, vélo, voyages dans le Sud, recherche F 5'5", de belle app, féminine, pour amour. 12615
PASCAL AIME DANSER. 25 ans, 5'9", 162 lb, chev châtiens brun, yx pers bleu vert, aime nature, amis, moto, chandelles, s'entraîner, bien manger, massages, cherche F pour relation pas compliquée. 12655
ÊTRE BIEN AVEC SOI-MÊME. Homme de Granby, 51 ans, 5'10", 181 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, fum, drôle, compréhensif, aime quilles, littérature, cherche F 40-55, pour amitié. 821596
PROFESSIONNEL EN ÉDUCATION. Mike, 43 ans, 5'6", 150 lb, sens de l'humour, célibataire, cherche F 26-39 ans, sportive, sens de l'humour, aimant films, spectacles d'humour et de musique. 10908
RESPECTUEUX, ROMANTIQUE ET SENSUEL. mi 60aine, 5'10", 170 lb, libre, fum, cherche F 53-63 ans, 5'2"-5'5", 115-135 lb environ, active, joviale, riieuse, autonome, pour belle complicité et plus. 12227

HOMME CHERCHE HOMME

IL DEMANDE LA DISCRETION. 49 ans, 5'9", 165 lb, cherche H peu importe l'âge, pour rencontres intimes et peut-être amitié. 12654
AMITIÉ ET PEUT-ÊTRE PLUS. Homme de Cowansville, 23 ans, 5'8", 150 lb, chev et yx bruns, n-lum, gentil, timide, aime motoneige, natation, cherche H 18-25, pour relation amoureuse et plus. 648598
SÉDUISANT ET JEUNE. mi 20aine, 5'9", 140 lb, cherche couple H-F peu importe l'âge, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 12544
BEL HOMME. 50 ans, bien membré, recherche H ou couple H-F, pour première expérience et rencontres occasionnelles. 12632
TOUJOURS PRÊT. Marierville, 49 ans, 5'6", 171 lb, chev poivre et sel, yx bruns, n-lum, sérieux, sympathique, aime plein air, ciné, cherche H 60 ans et plus, pour relations intimes et plus. 691399
IL VEUT S'AMUSER. 18 ans, 5'6", 120 lb, chev bruns, yx pers, cherche H 18-25 ans, ouvert d'esprit, pour plaisir. 12377
BRUN AUX YEUX PERS. 38 ans, 5'7", 130 lb, bisexuel, cherche couple H-F 40aine, pour première expérience à 3 et plus. 12629
CAMPAGNARD AIMANT LES FANTASMES. 60 ans, 6'2", 170 lb, belles fesses, un peu poilu, barbu, engagé, peut recevoir de jour, aime faire l'amour sous toutes ses formes, cherche partenaire. 12604
JEAN, BEAU ET MARIÉ. 48 ans, 5'9", 175 lb, recherche H peu importe l'âge, pour rencontres occasionnelles ou appels téléphoniques érotiques. 6569
TRÈS VICIEUX. 46 ans, bien membré, cherche H âge sans importance, bien membré, disponible de jour. 12494
BEL HOMME AU CARACTÈRE DOMINANT. 50aine, 5'7", 143 lb, affectionné, rendez-vous discrets, jeux de rôles, recherche H soumis, doux, affectueux, pour en faire un amant. 12640
COUPLE FERVENT DE SPECTACLES. 40 ans, elle 5'4", 120 lb, lui 5'9", 160 lb, aime restos, danse, cherche H ou couple H-F, pour rencontres intimes. 12217
CÉLIBATAIRE ENJOÛÉ. 40 ans, 5'3", 135 lb, très très coquin, cherche H 18 ans et plus, aimant beaucoup le sexe. 12636
VOUS NE POUVEZ PAS CROIRE COMBIEN JE SUIS UNE BONNE PERSONNE. Homme de Granby, 31 ans, 5'7", 220 lb, yx pers, de belle app, fum, socable, passionné, cherche H, pour relation amoureuse et plus. 618004
HÉ TOI! Homme d'Acton Vale, 29 ans, 6', 165 lb, chev châtiens, yx bleus, de belle app, n-lum, drôle, sérieux, aime littérature, ciné, cherche H 40-55, pour amour. 135548
VICIEUX ET PERVERS. 26 ans, 5'9", 240 lb, adore sexe sous toutes ses formes, cherche gars ouvert d'esprit, vicieux, aimant sexe, pouvant recevoir détalément. 12514
DOUX, DISCRET ET RESPECTUEUX. 43 ans, 5'11", 235 lb, en forme, gay, poilu, style bear, libre, cherche gars plus jeune, masculin, bien membré, avec ou sans expérience. 5115

HOMME À TOUT FAIRE. 45 ans, 5'4", 140 lb, beau, bon, pas cher, satisfaction garantie, cherche H 50 ans et plus, autonome. 12183
OUVERT ET PERVERS. 26 ans, 5'7", 230 lb, coquin, aime masturbation, cherche H 25 ans et plus, cupulente, très coquin, aimant faire amour anal, anal. 12585
RIEUR AFFECTUEUX. 50aine, 146 lb, en santé, beau, doux, sincère, cherche travesti, transsexuel ou efféminé, en manque d'affection. 12657
CLAUDE EST BISEXUEL. fin 40aine, 5'11", 195 lb, cherche H ou couple, peu importe l'âge, pour rencontres occasionnelles chaudes et discrètes. 12276
BISEXUEL SPORTIF. 40aine, poids prop, de belle app, cherche H bien membré ou couple H-F pour relation stable, occasionnelle et discrète. 11978
OUVERT ET SYMPATHIQUE. UN CAFÉ ET PLUS LE BONHEUR! Cowansville, 46 ans, 6', 181 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-lum, sympathique, tendre, aime ciné, plein air, cherche H 35-55, pour amour et plus. 713967
ATTRAYANT MOUSTACHU. 47 ans, 5'7", 145 lb, chev bruns, cherche H moins de 30 ans, 5'8" environ, bien prop, chev châtiens, de belle app, pour rencontres stables. 11422
BEL ENGAGÉ. 45 ans, cherche H 18-30 ans, bien membré, pour rencontres occasionnelles de soir. 12275
BEAU COUPLE. début 40aine, elle 5'5", 130 lb, chev longs, très belle, lui 5'8", 150 lb, cherche bel H 40-48 ans, bisexuel, avec de la classe, pour relations intimes et compliquées. 12603
SAMUEL, MEC CÛTE DE GRANBY. 5'9", 135 lb, chev et yx bruns, cherche H 18-25 ans maximum, pour tripper sexuellement et peut-être plus. 9316
COUPLE HÉTÉRO VICIEUX ET COCHON. 30aine, très très discret, cherche jeune H très coquin, voulant se faire aimer. 12646
FRIAND DE SEXE. 21 ans, 5'9", 185 lb, beau, cherche H ou F ou couple, désirant voir un H se débarrasser et se masturber. 12580

FEMME CHERCHE FEMME

COCHONNE, SENSUELLE ET SEXY. 52", 110 lb, chev bruns, cherche F 18-20 ans, engagée, pouvant recevoir, pour première expérience. 12115
COUPLE DE GRANBY. début 40aine, propre, discret, recherche F 40-50 ans, propre, discrète, pour première expérience. 12502
JOLI COUPLE. mi 20aine, sexy, aime tripper, elle 5'2", 115 lb, chev châtiens, yx bleus, bisexuelle, lui 5'10", poids prop, costaud, cherche F ou couple, pour soirées chaudes et sexuelles. 12171
ELLE AIME AVOIR DU FUN. 25 ans, 5'2", 105 lb, cherche fille 20-25 ans, pouvant recevoir, pour première expérience. 12620
RECHERCHE PERSONNE ENTIÈRE ET BIEN DANS SA PEAU. Femme de Granby, 55 ans, 5'2", 106 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, fum, romantique, franche, aime sports d'hiver, ciné, cherche F 47-57, pour amour et plus. 613775
SÉDUISANTE AYANT FORTE POITRINE. Louise, 43 ans, 5'3", grassette, mariée, cherche F de belle app, douce, discrète, pour première expérience et rencontres occasionnelles. 12556
HUMMMM. Femme de Granby, 34 ans, 5'9", 136 lb, chev châtiens, yx bruns, top modeste, fum, passionnée, compréhensive, aime musique, cherche F 24-40, pour relations intimes et plus. 271394
LAMITÉ D'ABORD ET ON VERRA POUR LA SUITE... Femme de Granby, 27 ans, 5'4", 129 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-lum, socable, franche, aime plein air, randonnées, cherche F 25-37, pour relations intimes et plus. 852279

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ET ACTIVITÉS DIVERSES

PASSIONNÉ DE COURSE AUTOMOBILE. Granby, Normand, 40 ans, actuel, débrouillard, handicapé visuel, n-lum, fait de la mécanique, cherche une ou des amies. 12415
NATHALIE, ADEPTE DE MOTONEIGE. 34 ans, célibataire, n-lum, aime humour, ciné, nature, animaux, campagne, cherche amateurs de motoneige, avec affinités, pour s'amuser et faire randonnées.

1 900 451-8032

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALLEMENT

- 1 Qui attire l'attention du public.
- 2 Stupéfier - Produit annuel d'une vigne.
- 3 Marque l'identité totale - Au milieu des eaux - Orient.
- 4 Ondulation - Chagriner.
- 5 Agile - Exprimer une chose fausse.
- 6 Ancienne monnaie de bronze - Assemblé - Perspicace.
- 7 Substance inorganique - Péroné.
- 8 Inflorescence - Dissimulé - Accueillie.
- 9 Prendre par force - Difficulté essentielle.
- 10 Cavité - Insigne liturgique.
- 11 Saules - Sert à couper les branches.
- 12 S'arrête - Partie supérieure de quelque chose.

- 4 Ne dure que trois mois - Mise en ordre - Parcourues.
- 5 Néon - Décrite - Dieu solaire.
- 6 Sélectionné - Si elles sont noires, elles sont venimeuses.
- 7 Polir - Marque une liaison.
- 8 L'art dramatique - Coule à travers.
- 9 Appris - Augmente de volume - Près de.
- 10 Informé - Hors de prix.
- 11 Du verbe naître - Effarant - Du verbe pouvoir.
- 12 Boire du lait - Cigarettes.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1087

1	S	A	V	O	U	R	E	R	G	A	I
2	A	V	O	I	N	E	E	V	E	I	L
3	N	A	G	E	L	A	S	A	L	E	
4	G	L	U	S	U	L	T	A	N	S	
5	L	I	E	G	E	L	E	N	T	E	
6	O	S	A	R	M	E	N	E	U	F	
7	T	E	R	V	E	R	B	E	H	A	
8	E	R	I	G	E	R	L	E	S	M	
9	R	C	R	U	G	O	C	L	E		
10	P	H	A	R	M	A	C	I	E	U	
11	S	I	E	N	E	N	R	A	I	S	
12	E	S	S	A	I	G	U	E	U	L	E

VERTICALEMENT

- 1 Succède à quelqu'un - Ce qui est faux, superficiel.
- 2 Décomposés - Langue indo-européenne.
- 3 Sas - Visage délicat et gracieux.

MC1088

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1088

RECIPIENTS - Un mot de 10 lettres

- ALVEOLE
- AMPOULE
- ASSIETTE
- AUGET
- BAC
- BATEE
- BEC
- BOITE
- BRASSIN
- BROC
- CANARD
- CELLULE
- CHOPE
- COL
- CRATERE
- CRECHE
- CUL
- CUVE
- ECUELLE
- EGRUGEOIR
- ENCRIER
- FLUTE
- FUT
- GAINÉ
- GOBELET
- GODET
- JATTE
- LAMPION
- LECYTHE
- LITRE
- MESURE
- NAVETTE
- OISEAU
- OUTRE
- PAROI
- PINTE
- PLAT
- POELE
- POELON
- QUARTAUT
- RAVIER
- REMPHIR
- RHYTON
- TASSE
- TONNEAU
- TOUQUE
- TRONC
- TUBE
- URINAL
- URNE
- VASE
- VIDER

V	A	S	E	I	R	E	I	R	C	N	E	E	N	C
T	E	D	O	G	O	B	E	L	E	T	T	L	O	C
A	D	R	A	N	A	C	H	O	P	E	T	U	I	E
L	A	I	R	T	U	O	B	N	O	L	E	O	P	H
P	N	C	E	E	E	O	R	E	D	I	V	P	M	C
E	N	E	L	T	I	G	E	Q	C	T	A	M	A	E
G	F	L	U	T	E	V	U	U	R	I	N	A	L	R
R	E	L	E	E	S	J	A	A	Q	E	N	E	V	C
U	E	U	N	I	S	S	A	R	B	U	O	E	E	R
G	T	L	R	S	A	A	B	T	E	P	O	R	O	A
E	N	E	U	S	T	E	R	A	T	M	N	T	L	T
O	I	S	E	A	U	O	R	U	C	E	P	I	E	E
I	P	T	L	C	N	E	H	T	Y	C	E	L	B	R
R	E	V	U	C	E	M	E	S	U	R	E	U	I	E
B	R	O	C	F	U	A	E	N	N	O	T	Y	H	R

Solution du dernier problème: **PARCHEMIN**

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez

1,97\$ par semaine sur le prix en kiosque

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

« Lorsqu'enfin on comprend qu'il y a beaucoup plus de maladie de l'esprit que de méchanceté chez les humains, on est alors enclin à leur pardonner bien des bassesses. »

Sourire

Quand on est jeune, c'est pour la vie.

Habitation

Une autre façon d'isoler sa maison

Le Soleil
QUÉBEC (PC)

Vous achetez une maison sur plans. Contre un «extra», vous acceptez qu'on vous installe des robinets fins, des armoires en thermoplastique ou un comptoir de cuisine en granit. En cela, vous n'êtes pas «regardant».

Mais quand l'entrepreneur vous suggère de préférer à la laine minérale — qui fait l'ordinaire des maisons — la laine de roche, vous n'en avez cure. Pourtant, vous devriez.

«Quand on se fait bâtir une maison, on est si pâmé par le côté esthétique qu'on est souvent insensible à la valeur ajoutée qu'on nous recommande de mettre derrière les murs», déplore Michel Brunet, représentant à Québec du fabricant et distributeur de matériaux de construction Goodfellow, une entreprise dont le siège principal est situé à Drummondville.

Vous vous achetez, suppose-t-il, une maison de 100 000 \$ de 36 pieds de côté. L'isolant de fibre de verre commun et sa mise en place coûte 2045 \$. Vous ajoutez 495 \$ et c'est de la laine de roche que vous avez en lieu et place. Celle-ci est la norme dans l'industrie, qui a du reste pour credo le rendement.

Vous allongez 500 \$ de plus, d'accord. Mais, soutient M. Brunet, vous en avez pour votre argent. Et plus encore.

Faite de roche volcanique et de scories d'acier de recyclage, cette laine est incombustible, son coefficient d'isolation est élevé sans rétrograder avec

le temps, est très ajustée entre les poteaux muraux, ne s'affaisse pas tellement ses fibres sont «tricotées serrées».

Elle est complètement indifférente à l'eau, même par capillarité. Elle n'admet qu'une bagatelle de vapeur d'eau qui jamais n'est de toute façon pénétrante.

On ne risque pas de trouver, en défilant un mur, une laisse détachée, affaissée, lamentable. Dans ce cas, il y a flagrant délit de perte de chaleur.

De plus, la laine de roche a une résistance inouïe à la chaleur et au feu, ne pourrit pas, ne dégage en aucun cas de vapeurs toxiques. Elle est écologique, juge-t-on.

Amortissement rapide

L'hiver, la laine de roche empêche les fuites de chaleur, spécialement si on a matelassé doublement l'entretoit pour un coefficient plus élevé; l'été, elle gêne à l'air chaud dans sa tentative de s'introduire dans la maison.

«Les 495 \$ supplémentaires qu'on paiera seront vite amortis en économie d'énergie», assure le directeur des ventes, au centre de distribution Goodfellow de Québec, Guy Deschamps.

Cela sera d'autant plus vrai avec la hausse dernière de 3 pour cent du prix de l'électricité et de celle appréhendée en avril d'au moins 1,5 pour cent.

D'un autre côté, la laine de roche rendrait la maison plus sourde aux murmures de la rue. Spécialement lorsque étagée par des fenêtres et portes

à haut rendement énergétique.

Le produit, fabriqué en Ontario et en Colombie-Britannique, est vendu sous la marque Flexibatt (Roxul). Au détail, on le trouve, en principe, chez tous les marchands de matériaux du Québec. Il est de couleur kaki.

On peut l'employer pour des agrandissements, la restauration locale de murs et l'isolation du plafond sous l'entretoit.

Dans les murs, elle tend à s'affaiblir et, ce faisant, peut donner lieu à des ponts thermiques ou à des vides de déperdition de chaleur.

Pour l'industrie et les commerces seulement, on le trouve aussi sous la dénomination Fibrex. Autre appellation, autre fabricant cependant.

Nouveau?

À première vue, on pourrait croire que la laine de roche est un nouveau produit de construction. Or, ce n'est pas le cas. Il existe depuis plus de dix ans. Il a eu seulement du mal à s'imposer auprès du public.

Les constructeurs ne se sont pas hâtés à le mettre dans leurs standards pour demeurer compétitifs, tandis que les consommateurs étaient persuadés que l'omniprésente fiberglass jaune ou rose faisait aussi bien le travail, à meilleur prix.

De toute façon, devant un produit qui ne lui est pas familier, le consommateur est un monument de défiance. L'argumentaire du vendeur ne l'intéresse pas. Le prix l'emportant souvent sur toute autre considération.

La vente ou l'achat d'une maison fait réfléchir

QUÉBEC (PC)

Le marché immobilier reste exacerbé. Les médias le disent sans cesse. Il s'ensuit que de nombreux particuliers qui envisagent de vendre leur résidence pour en acquérir une autre sont tourmentés. Ils se demandent s'ils doivent acheter avant de vendre ou vendre avant d'acheter. C'est le syndrome du marché «suractif».

Acheter avant de vendre est en principe périlleux, selon Noëlline

Donovan, agent Re/Max Accès. Il ne faut pas se laisser leurrer par la vigueur du marché et se persuader qu'on se séparera de sa propre résidence comme par magie.

On est certain d'avoir un toit lorsqu'on quittera la maison qu'on a. Mais hélas, on n'a pas la certitude absolue qu'on laissera derrière soi une propriété qui ne nous appartiendra plus.

«Si la transaction ne se produit pas dans le délai que vous espérez, vous êtes en difficulté», prévient-elle.

D'un autre côté, vous préféreriez vendre avant d'acheter. Mais vous

n'osez pas de peur de vendre trop vite et de vous retrouver sans logis. C'est l'impasse.

Menez les deux de front, à certaines conditions cependant, disent des agents immobiliers interrogés. Il est vrai que le marché est vigoureux, mais le choix des maisons est limité, tandis que les «deuxièmes acheteurs» ne cherchent pas tous azimuts.

«Contractuellement, donnez-vous du temps», recommande la dame.

En achetant, si vous n'avez pas encore vendu, réclamez une date de prise de possession qui ne soit pas immédiate.



Desjardins

La Caisse Populaire de Waterloo

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire de Waterloo,
Vous êtes, par la présente, convoqués aux 50^e et 51^e assemblées générales de votre caisse qui auront lieu :

Date et heure :
le dimanche, 29 février 2004, à 14 h
Endroit : **Polyvalente Wilfrid-Léger, 185, Lewis Ouest, Waterloo (Québec)**

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie, statuer sur la répartition des excédents annuels, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie, déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes et prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de vérification et de déontologie.

Veillez noter que lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis signé par un membre et contresigné par le candidat, a été remis **avant 16 h, le mardi 24 février 2004**, à la réception d'un de nos deux points de service.

Tirage de 2 500\$ en argent et goûter servi après l'assemblée.

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration
Ce 8^e jour de janvier 2004

Pauline Fournier
Secrétaire

Bienvenue à tous les membres!

263609V



Ce soir 21h

Belle et Bum

Daniel Lavoie, Marie-Chantal Toupin, Emmanuel Bilodeau, Pépé, Viviane Audet, Intakto...

Animée par Roxane St-Gelais et Normand Brathwaite.



19h

Les francs-tireurs

Les enjeux du procès sur la prostitution juvénile avec Guy Bertrand.

Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888 / 375-VENDU
Petites annonces

télécopieur: 375-2195 *avant 16 h pour parution le lendemain
 * le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

LISTE DES RUBRIQUES

- | | |
|---|--|
| 501. Propriétés à vendre | 576. Demande à acheter |
| 502. Propriétés à revenus à vendre | 577. Demande à échanger |
| 503. Propriétés désirées | 578. Collection |
| 504. Visites libres | 600. Divers articles |
| 505. Maisons modulaires à vendre | 601. Meubles |
| 506. Maisons mobiles à vendre | 602. Animaux |
| 507. Condominiums à vendre | 603. Articles de sport |
| 508. Maisons de campagne | 604. Informatique |
| 509. Chalets à vendre | 605. Piscines |
| 510. Commerces à vendre | 606. Bateaux |
| 511. Bâtisses commerciales | 607. Moteurs |
| 512. Propriétés à vendre ou à louer | 608. Bicyclettes |
| 513. Terrains à vendre | 609. Remorques |
| 514. Terres et fermes à vendre | 610. Machines à coudre |
| 515. À vendre à l'étranger | 611. Vêtements |
| 530. Appartements à louer en région | 612. Antiquités |
| 531. Appartements à louer à Granby | 613. Instruments de musique |
| 532. Logis à louer en région | 614. Équipements de bureau / commerce |
| 533. Logis à louer à Granby | 615. Matériaux de construction |
| 534. Recherche colocalitaires | 616. Horticulture |
| 535. Appartements / logis désirés | 617. Bois de chauffage |
| 536. Maisons à louer en région | 630. Escortes |
| 537. Maisons à louer à Granby | 631. Lignes érotiques |
| 538. Maisons mobiles / modulaires à louer | 632. Massages érotiques |
| 539. Chambres à louer | 638. Sciences occultes |
| 540. Chambres et pension | 639. Réparation d'appareils |
| 541. Condominiums à louer | 640. Services offerts |
| 542. Chalets à louer | 641. Cours |
| 543. Bureaux à louer | 642. Garderies |
| 544. Commerces à louer | 643. Services impôt |
| 545. Locaux à louer | 644. Comptabilité |
| 546. Entrepôts / garages à louer | 645. Santé |
| 547. Divers à louer | 646. Soins thérapeutiques et massothérapie |
| 548. Demande à louer | 647. Personnel |
| 549. À louer à l'étranger | 648. Nous recherchons |
| 560. Hypothèques | 649. Amitié / rencontre |
| 561. Argent à prêter | 660. Personnel demandé |
| 562. Argent demandé | 661. Travail demandé |
| 563. Occasions d'affaires | 662. Recherche gardien(ne) |
| 564. Services financiers | 670. Autos |
| 570. À donner | 671. Fourgonnettes |
| 571. Perdu | 672. Camions |
| 572. Trouvé | 673. Motocyclettes |
| 573. Voyages / transport / covoiturage | 674. Véhicules tout-terrain |
| 574. Ventes de garage | 675. Motoneiges |
| 575. Marchés aux puces | 676. Motomarines |
| | 677. Roulottes |
| | 678. Tentes-roulottes |
| | 679. Véhicules récréatifs |
| | 680. Tracteurs |
| | 681. Équipements de ferme |
| | 682. Machinerie |
| | 690. Avis de décès |
| | 691. Prières |

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain. Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



744 Logements vendus depuis 2000
Yves Forand
 375-1621
 378-4120
 RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

292 HARVEY, propriété impeccable : 3 c.c., foyer, etc. PRIX : 148,500\$
 MICHEL VACHON (450) 372-4276
 Les Immeubles Michel Mailhot

535 DU RUBANIER (Montplaisant-sur-le-Lac), grand cottage lux., constr. 2002, fini sur 3 étages, chambre froide, terrassement, cour asphaltée, remise. Eval. 169,000\$. Inf. 776-2098

A À Z RÉNOVATIONS CONSTRUCTIONS

VOTRE MAISON 28' X 36', pour 98,784 \$
 Info: Pierre Couture, 777-0182
 R.B.Q. 8251-7640-49

LISE GIARD
 Simplement efficace!
 Plus de 15 ans en immobilier
 Évaluation gratuite
378-4120
 Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Savais-tu que tu peux faire affaire avec Gaby, peu importe la pancarte "À vendre" devant la maison qui t'intéresse?

Rendez-vous la vie facile

Laissez Gaby vous guider

378-8461 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
GABRIELLE TRUDEAU
 Avec vous depuis 23 ans

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GLAUDE FOURNIER
 Québec
 Pour le réseau de La Capitale Courtier immobilier agréé 1995
378-8461
 La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

Pour des résultats **Bernard** est là!

Faites affaire avec un homme efficace

776-3578
378-8085
Bernard Rousselle
 Agent immobilier, affilié

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR
 ROYAL LePAGE AVANTAGE

Les Immeubles
MICHEL MAILHOT
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

SECTEUR HAUTE-VILLE

Rue Dozois, condo dans un immeuble de 6 unités, au 2e étage, très très éclairé. Ils sont rares dans ce secteur.

Michel Mailhot
 Agent immobilier agréé
 35 boulevard Granby
372-8317

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



POURQUOI NOUS?
 Parce que nous savons que votre propriété est votre bien le plus précieux



Barbara Verhoef 378-8085 Daniel Morin
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

ST-ALPHONSE, 106 Plante
 Idéal pour acheteur de 1re maison. 3 c.c. à l'étage, grand sous-sol aménagé avec combustion lente, grand terrain avec piscine et patio. 119 000 \$.

16 LOGIS À GRANBY:
 Vous cherchez un investissement facile et rentable? Locataires stables, bons revenus, excellent placement.

DUPLEX
 17-19 rue St-Louis, Granby
 109 000 \$
 «rare» et se paie tout seul.

COTTAGE
 76, rue Centre, Granby
 Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer modique. 75 000 \$

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

21

55 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Les plus ACTIFS en immobilier

ESTIMATION GRATUITE

Honorée VENDEUR ÉMÉRITE par Royal LePage

Honoré MAÎTRE VENDEUR par Royal LePage

Manon Généreux Cell. 776-8968

Clermont Bélanger Cell. 776-4170

DOMAINE DE PRESTIGE: Construction récente sur 2 terrains, fenestration abondante, solarium, avec spa, domaine recherché, jardins d'envie, piscine. Elle vous enchante.

MAISON COQUETTE: À paliers. Découvrez l'intérieur qui a beaucoup de charme et de caractère. Prix de piste cyclable et arène.

NOUVEAU À BROMONT: Construction 2003, très beau cottage situé dans un endroit paisible. Une visite suffit.

PRÈS POLYVALENTE ET ARENA: Beau grand bungalow split, avec 5 c.c. Bon achat qualité-prix, demandez une visite

ACHAT INTERESSANT: Roxton Falls, très joli bungalow impeccable, s-sol semi-fini. Emplacement paisible. Avec garage 124 800 \$.

DOMAINE: Plus ou moins 6.5 acres, lac artificiel, écurie. Escalier hors de l'ordinaire et beaucoup plus. Très bel emplacement.

ATTENTION INVESTISSEUR!: 4 logis de 4 1/2 avec garage double chauffé. TRÈS RARE À CE PRIX 140 000 \$

BUNGALOW 1994: 3 c.c. sur le même plancher, dans un secteur paisible, à prix abordable.

SECTEUR HAUT DE VILLE: Secteur haute-ville, belle victorienne, 3 étages, quel charme avec son cachet unique, beau grand loft, idéal pour professionnels!

TERRAIN rue Monty
TERRAIN commercial angle rte 112 et 137

SECTEUR HÔPITAL BI-GENERATION: Unique duplex style bungalow, garage attaché accès pour fauteuil roulant. Intérieur remarquable, aménagement paysager de toute beauté. Endroit paisible, faites vite!

SEMI-DÉTACHÉ AVEC GARAGE: Un semi hors de l'ordinaire, de belles grandes pièces éclairées, beau grand balcon pour relaxer, une visite s'impose.

SUPERBE PROPRIÉTÉ: En campagne, intérieur décoré avec goût, une oasis de paix, grande verrière, vue sur la rivière, à qui la chance?

WATERLOO: Tranquillité assurée, bungalow récent incluant 3 autres terrains, vraiment pas cher. Une visite et le tout est joué!

BUNGALOW À PALIERS: Dans un splendide de beau secteur très recherché. Bungalow à paliers, à 5 min. de l'école primaire et de l'hôpital. À qui la chance?

RECHERCHE FERMETTES ET IMMEUBLES À REVENUS AINSI QUE DES PROPRIÉTÉS DANS LE SECTEUR DE L'HÔPITAL

378-8085

Jacques Giard

378-8085

Cell: 775-2472

Maître-vendeur 2003

En 2004, LE GROS SE FEND EN 4 pour vous. Pour la vente ou l'achat d'une propriété, appelez-moi vite!



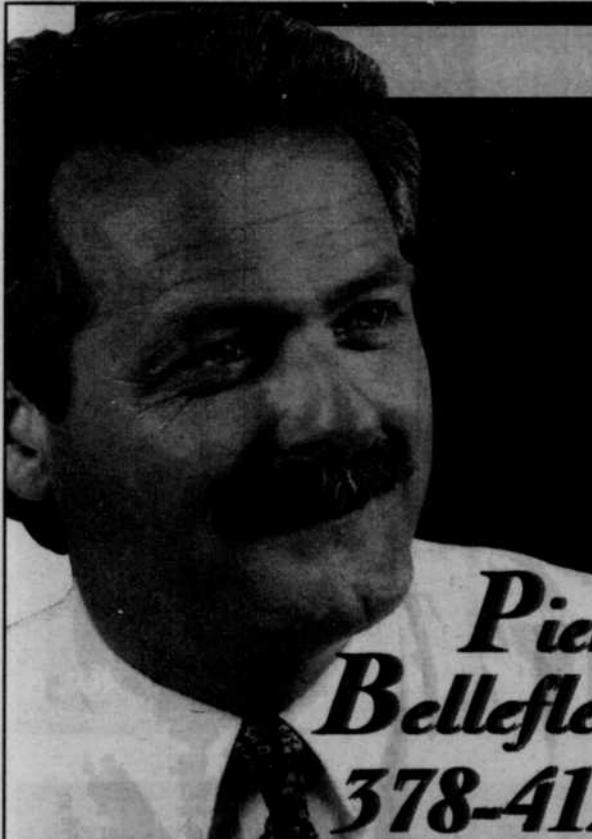
CANTON SHEFFORD: Très grand bungalow, brique, 28 x 72, garage att., 4 salles de bains, 6 c.c., s-sol 5', très grand terrain avec vue sur les montagnes environnantes. Vous en serez quitte pour un grand ménage.

STUKELY: Terrain de 35 000 pi ca, drainé, ch. Robert par ch. Des Loyalistes. Prix 7900 \$. Soyez chanceux, achetez-le!

CANTON SHEFFORD: Très beau terrain de double grandeur donnant sur 2 rues, zoné pour construction. Pas cher, pas cher.

URGENT BESOIN DE BUNGALOWS À VENDRE À VALCOURT, GRANBY ET LA RÉGION.

1 propriété vendue tous les 4 jours



Pierre Bellefleur 378-4120

Venez voir les photos intérieures de toutes mes propriétés

www.remax-quebec.com/pierre.bellefleur

Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

VEDETTE DE LA SEMAINE



#5486 À VISITER SANS TARDER... Beau cottage tout briqué, bois franc, sous-sol aménagé, 4 grandes chambres à l'étage et garage. IDÉAL POUR LA GRANDE FAMILLE!



#5390 ST-PAUL: Sur grand terrain de 60 662 pi ca avec pommiers, se trouve un cottage de 5 c.c. avec foyer et garage. Zonage commercial. Possibilité d'acheter le commerce de costumes à un prix désirable. SI VOUS LE DÉSIREZ.



#5211 AUSSI BEAU QU'UN PARC PRIVÉ... Sur 3.88 acres de terrain boisé, joli bungalow de 3 c.c. avec foyer, piscine et grand patio. Plus un lac baignable AVEC PLAGE DE SABLE...



#5505 GRANDE PROPRIÉTÉ de 3 c.c. avec local commercial attenant, remise, entrepôt et garage de 30x40. terrain 33 053 pi ca, À 2 MINUTES DE GRANBY.



#5124 IDÉAL POUR BUREAU DE PROFESSIONNEL, B&B ou une grande famille. Zoné commercial, immense cottage de 5 c.c., 2 escaliers pour aller à l'étage, 2 salles de bain, très belle serre, et beaucoup plus encore. VENEZ LE DÉCOUVRIR...



#4649 LE BONHEUR FACILE! Peu d'entretien avec ce beau condo de 2 c.c., ascenseur, piscine intérieure et grande terrasse. Situé près de tous les services. À VOIR SANS TARDER!



#4422 SITUÉ À BRIGHAM, beau grand cottage, bien entretenu, 4 c.c., 2 salons, foyer, piscine 27 pi, gazebo et garage double. Terrain boisé de 33 000 pi ca. À VISITER SANS TARDER!



#5157 TRÈS ENSOLEILLÉE, grande propriété tout briqué, piscine creusée, garage, hangar, 4 c.c., sous-sol aménagé. Sur immense terrain, IDÉAL POUR LES ENFANTS...



#5188 WATERLOO: Vue sur le lac, belle propriété de style moderne, bois franc, quartier des maîtres en mezzanine. Belle décoration, construction 2002. VOUS N'AUREZ RIEN À REFAIRE...



#5252 VOUS TOMBEREZ SOUS LE CHARME! Propriété ultra propre et bien entretenue, grandes pièces très éclairées, grandes fenêtres. Poss. de faire 1 ou 2 c.c. de plus. Grand patio avec vue exceptionnelle! PRIX FRAÎCHEMENT RÉDUIT!

TERRAINS

#4111 IDÉAL POUR VOTRE FUTURE PROPRIÉTÉ... Beaux terrains boisés de 20 582 à 20 975 pieds carrés à Granby. Très bien situés DANS SECTEUR PAISIBLE.

#5463 UN ENDROIT TRÈS INTÉRESSANT... 2 beaux terrains pour projet de maisons en rangée de 7 et 8 unités. Tous les services sont déjà rendus sur chacun des terrains. Les maisons à bâtir seront TRÈS FACILES À VENDRE...

#5032 TERRAIN COMMERCIAL À BROMONT. 33 609 pi ca avec vue de 1^{er} choix sur les pistes de ski et le golf. Emplacement idéal face aux Factory outlets et mini-golf. VENEZ LE VOIR!

#5267 VUE EXCEPTIONNELLE au sud et sur Bromont. Terrain de 65 091 pi ca dans le Mont Shefford, ensoleillement toute la journée. UN SUPERBE ENDROIT POUR S'ÉTABLIR...

#4125 RÉALISEZ VOS PROJETS: Terrain de 33 100 pieds carrés zoné commercial CD et industriel léger pour commerce de détail ou services, vente ou réparations d'autos, débosselage, ENTREPOSAGE, ETC...


#0018 BEAUX TERRAINS de 32 293 pi ca à 52 437 pi ca zonés commercial C.D.: Commerce en gros, entreposage, atelier de débosselage et réparation d'autos. COMMERCE DE DÉTAIL/SERVICE.

21

21



ÉRIC LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell.: 522-2182



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 10 000\$
INFORMEZ-VOUS!



CAROLE MALENFANT
Agent immobilier affilié
Cell.: 577-0566



groupe sutton-avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
417, rue Principale, Granby
bur.: 776-1101
www.sutton.com



GUY NOLIN
Agent immobilier affilié
Cell.: 531-0607

VISITE LIBRE CE DIMANCHE
de 14 h à 16 h

Au 15-2, ch. Grande-Ligne, Canton de Granby



AU PARC ESTRIEN:
Face à Chagnon Honda. Une maison modulaire aux allures de maison, très beau terrain, accès gratuit au camping Tropicana l'été.
Votre hôte: Éric Labrie



ST-DOMINIQUE: Superbe maison à paliers, multiples (split), const. récente, secteur tranquille! Accès rapide pour Granby ou St-Hyacinthe. Une visite s'impose!!!



CANTON GRANBY: Très grande propriété, 2000 pi.ca habitable + sous-sol semi-fini. Une construction unique en région!

SECTEUR PROVIDENCE: Superbe jumelé, construction récente sur 2 étages, en plus d'un sous-sol semi-fini. Un secteur très paisible!



Propriété avec revenus intéressants, très bien située pour bureau comptable, assurances, etc. Toiture et électricité refaites.



Grand terrain de coin de rue, près du Parc Industriel et en zonage commercial, construction solide, 4 fenêtres ont été changées à l'avant, garage 15 x 20, toiture refaite il y a 9 ans. Possibilité pour famille nombreuse (7 chambres)

TERRAINS
Granby, Roxton Pond et Canton de Granby



Belle propriété, beau et grand terrain sur un coin de rue, bien paysager, soleil toute la journée, parfaite pour une première maison, prix raisonnable pour ce qu'elle offre. Toiture neuve de 1 1/2 an, chauffe-eau neuf.



Magnifique propriété centenaire, impeccable, boiserie d'origine sur trois étages, toiture en acier repeinte et corniche en Canex-L. refaite en 2001, fenestration à manivelle, incroyable luminosité, très belle vue sur le parc. Une propriété pour les amoureux de maison ancestrale.



Très bon achat pour investisseur. Beaucoup de possibilités comme resto-bar, multi-familiale, auberge ou autre, grand terrain pour stationnement. À l'entrée de la ville, très bien situé.



Bâtisse complètement refaite en 1999, très bien située, pour tout genre de commerce ou bureau. À qui la chance.

Elles sont rares en si bon état.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHÉTEZ DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR: Maisons jumelées de 1 ou 2 étages, disponibles immédiatement. Nous avons des 2 et 3 chambres à coucher. Visite libre les dimanches de 14h à 16 h. Info: 776-2676

A COWANSVILLE: rue Chomedey, bungalow 5%, 3 c.c., terrain 13,750 pi.ca. 109,500\$.
Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À QUI LA CHANCE, magnifique petit bungalow, ext. refait à neuf, toiture, revêtement, galerie, sofitte + beaucoup de rénovations int., coin tranquille, 3 c.c., idéal pour petite famille, demande 95,000\$. 375-8208

ATTENTION
4 ch, bain thérapeutique, garage double, combustion lente, grand terrain, Canton Granby.
Jean Bergeron, 378-8461
La Capitale Performance

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU MONTPLAISANT: superbe maison de qualité à étage d'esprit anglais. Construction 2001. 1,500 pi.ca. habitables. Garage double + atelier tout isolés. Recouvrement extérieur en bois (Maibec). Magnifique endroit, sur terrain de 20,000 pi.ca. Cascades d'eau + système d'arrosage et éclairage, etc. Pour info: 372-6103.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE: Maison (cottage) au 113 rue Vittie, 3 c.c., 2 s. de bains, salon double, foyer, cuisine et les 2 salles de bains refaites à neuf, piscine creusée, terrain 60x200, évaluation: 144,500\$, prix 154,900\$. 770-7249 ou 776-2782.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VOIR SPACIEUX BUNGALOW à aires ouvertes et très éclairées, chauffage bi-énergie, climatisation centrale, finition intérieure et extérieure unique et impeccable, 2 c.c. Agents s'abstenir! 375-5055

Les Constructions Odysées
Licence R.B.Q. : 8224-6174

vous proposent leur nouveau site **Le Jardin de l'Odysée** (secteur Haute-ville) **776-2676**

BANQUE LAURENTIENNE
Projet en collaboration avec la Banque Laurentienne 378-7942

Ouvert aux visiteurs les dimanches de 14 h à 16 h

Projet clé en main
Qualité de construction supérieure aux normes de l'industrie protégée par la nouvelle garantie 5 ans de l'A.P.C.H.Q.



Le Conquérant



Argonaute

Plusieurs modèles disponibles aux meilleurs prix du marché

Comment s'y rendre

rue Denison Est	Boul. Pierre Laporte	Le Jardin de l'Odysée	rue Lemieux
-----------------	----------------------	-----------------------	-------------

Nathalie Couvet

Estimation gratuite travaille pour vous!

Services professionnels en immobilier
Call: 521-4382 • Fax: 378-4120
Remax professionnel inc. Courtier immobilier agréé




groupe sutton-avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

417, rue Principale, Granby
bur.: 776-1101
cell.: 531-0607
www.sutton.com
gnolin@sutton.com

Un agent qui a du flair!

Je ne vends pas de rêves...
Je travaille à les réaliser!



GUY NOLIN
Agent immobilier affilié

FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE GROUPE SUTTON QUÉBEC

Réal Couture
34 ANS EN IMMOBILIER

Pour du concret, Réal est prêt!

BUR. 378-8085
CELL. 521-0632



ROYAL LEPAGE AVANTAGE

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

BUNGALOW, vevny, bien rénové, 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, très grandes pièces, grand patio, garage et abri d'auto.
Prix, 139.500\$. Tél. 375-8904.

BUNGALOW 3 C.C., pl. bois franc, sous-sol fini, 2e syst. de chauffage, piscine h.-t. neuve, prix 130.000\$. Agents s'abstenir. 375-9418, cell. 531-1522

BUNGALOW: pas d'agent. Vue sur les pentes, terrain 16.000 p.c., piscine, pavé uni, 4 c.c., 2 s. bains, pl. bois franc, armoires en chêne, sous-sol design luxueux, céramique, foyer, 139.000\$. Au 133 Châteauguay, Bromont. 534-1868

BUNGALOW À VAL MAHER, 3 cc + 1, 2 s. de bain, aspirateur central, système alarme, aucun tapis, poêle encastré, garage + atelier. 375-9687



NOUVEAU - CANTON GRANBY

Maison et classe, secteur de choix, chaleureuse et de bon goût, 3 c.c. + bureau, bois franc, 2 salles de bain, grandes pces, de l'espace, terrain 34 101 pi ca, plan d'eau, boisé. Tranquillité mais près des services.

CANTON SHEFFORD

Nouveau prix! «Un prix pour vendre» 1 acre de terrain, 3 cac + bureau, BF. Réno récente: toit, fenêtres, cuisine, champs d'épuration, galerie, etc... Garage double et beaucoup d'espace ex: salon 19,5" x 16,9". Appelez-moi!

Michel MARQUIS

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

378-4120

Chambour-sur-le-Lac



50 De Bruges, Waterloo

Maison unifamiliale neuve, modèle Sutton. 4 1/2 pces, revêtements de planchers: céramique et planchers flottants, terrain gazonné avec infrastructures (75x108), entrée de cour double, s-sol en gypse, s.d.b. de luxe, revêtement vinyle spécial, accès à la piscine, plage, espaces verts. Rabais de taxes municipales 50% pour les 3 prochaines années.
Prix 119 000 \$ + taxes.

Inf. André Bélanger

(450) 539-4215

Domaine des Hauts-Bois

secteur rue Léger



575 des
Floralies

Les constructions
DÉCORUM inc.
372-3189

Venez visiter notre maison modèle sur rendez-vous 372-3189

- Construction contrôlée
- Possibilité de projet « clé en main »
- Terrains de 9 000 pi. ca. et +



Réservez votre terrain dès maintenant pour un meilleur choix!

Information : 521-6882 • 372-3095 • 521-7819

R.B.O. 8279-8802-06

Nous sommes les SEULS

à vous donner

CES GARANTIES

même si la propriété que vous voulez acheter a une pancarte d'une autre bannière.



Garantie de versements hypothécaires en cas de perte d'emploi ou de décès



Garantie d'un an sur la plomberie, l'électricité, le chauffage et les appareils ménagers



Robert Ménard
directeur

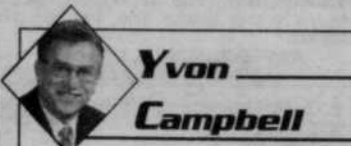


La Capitale

PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

699 Principale, Granby
378-8461

www.lacapitalevenu.com



Yvon
Campbell



TRÈS BELLE MAISON, 4 c.c., planchers bois franc, céramique, terrain boisé. 11 700 pi ca, 2 garages.

GRANBY: Développement Fontaine, rue Dubé, de l'Émeraude et du Diamant, 30 terrains résidentiels unifamilial avec service d'égout et d'aqueduc.

CT GRANBY: Terrain commercial et industriel 206 000 pieds carrés, avec service d'égout et d'aqueduc.

GRANBY: Immeuble commercial 8500 pi ca, hauteur libre 11,5 pi, excellente construction 1985, 425, rue St-Luc.

GRANBY: Développement Montagne, 12 terrains résidentiels unifamilial, rue Meloche, Toupin, Lambert, sans service.

GRANBY: Développement Ménard, 9 terrains rue Bergeron, du Rembucher et de la Venerie, sans service.



Gabrielle
Trudeau

ANGE-GARDIEN: 88 500 \$, grande propriété de 6 c.c., belle grande pièce pour votre commerce. Beaucoup de possibilités. Nous sommes très vendeur.

GRANBY: Rue Mountain, très belle propriété de 3 c.c. avec un style anglais. Split, garage, sur immense terrain. Faut voir.



CT GRANBY: Rue Beauport, tout à fait impeccable, 2+1 c.c., un vrai bijou!

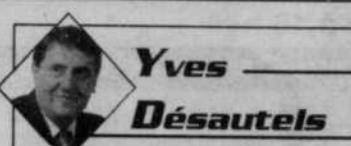


www.lacapitalevenu.com

L'overseur immobilier
EURÉKA
est un serviteur dévoué et gratuit offert par l'agent immobilier de La Capitale, l'agent qui donne des garanties!



EURÉKA



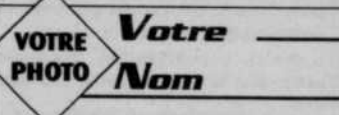
Yves
Désautels



1255 - ST-ALPHONSE: Excellent bungalow 1990, 7 pièces, 4 c.c., terrain paysager 20 070 pi ca, OCCUPATION RAPIDE SI DÉSIRÉ.



1292 - GRANBY: Impeccable québécoise brique et al., 7 pces, 3 c.c. + bureau, pl. parqueterie, ch. électr., bon terrain 150x201, beaucoup d'arbres. EN RETRAIT, TRÈS PRIVÉE ET CHALEUREUSE!



Vous êtes à un tournant de votre vie professionnelle

- Soyez votre propre patron
- Fixez vous-même votre revenu

Rejoignez l'équipe gagnante à

LA CAPITALE

Renseignez-vous :
Robert Ménard
378-8461



Réal
Côté

Cell.: 360-9550



COTTAGE CENTENAIRE idéal pour 1er acheteur, 4 c.c., grand patio ext. à l'arrière, garage. Seulement 69 000 \$.

2 TERRAINS pour MULTI, à vendre à Granby, à être subdiviser, Près de Robinson Sud.



TERRAIN DE 16 000 PI CA Canton de Granby. Près école primaire, sur rue Fréchette et Milan. Desservi par les 2 services. Réseaux d'aqueduc privé, très bonne eau et système Bioness d'eau usée avec champ de polissage. Seulement 24 500 \$.

TERRAIN DE 16 000 PI CA à Granby, rue de la Roche, par rue Denison Ouest, avec réseau aqueduc ville de Granby. Seulement 22 000 \$.

TERRAIN DE 22 000 PI CA prêt à construire, certificat de piquetage, teste de percolation positif au dossier, déboisement déjà fait. Rue Desnoyers dans Canton de Granby (en arrière de Setlakwe).

TERRAIN DE 50 000 PI CA rue Milan à Granby, près de Maricourt. **PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE.** Certificat de piquetage et test de percolation positif au dossier. Près école primaire Joseph-Poitevin.

Nous avons un contracteur qui peut vous construire votre propriété clef en main. INFORMEZ-VOUS!

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

BUNGALOW Boisés de l'Estrade, 4 c.c., s-sol fini, vestibule, bois franc, céramique en haut, entrée asphaltée, cabanon 12x18, piscine h-terre, beaucoup d'arbres. 137.500\$. 776-6044.

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY

Architecture raffinée et harmonisée
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
Sixplex avec ascenseur
372-1487 ou 770-0379

CANTON DE SHEFFORD
MAISON DE PRESTIGE D'UN
CHARME INCOMPARABLE!
UN SITE MAGNIFIQUE DANS LA SEIGNEURIE
+ - 200 PI SUR LE LAC. UN RUISSEAU LONGE
LE TERRAIN. VUE SUR LA MONTAGNE. BELLE
EN TOUTE SAISON!

CLAIRE BEULAC

378-4325 ou 378-4120
REMAX Professionnel Inc.

* CANTON SHEFFORD *: superbe cottage constr. 95, très ensoleillé, fini 3 étages, foyer, splendide terrain avec piscine h-t, remise, patio, boisé: 134.900\$. OCCASION!
* FLANC DE MONTAGNES *: à St-Paul, magnifique maison de prestige, 3 étages, garage double, foyer, possibilité de logis 4 1/2 pces, *vue*. 259.500\$. Bijou.
* SECTEUR LAC BOIVIN *: superbe bung. '95', victorien, tourelle, garage, b. franc. Transfert. Impeccable! 189.500\$.

CLAUDE ROY 378-4120
Remax professionnel ctr.



Situé à Granby, façade en brique, 4 c.c., très bien entretenu, revêtement de planchers de qualité, arrangement paysager complété.



PETIT PRIX

A voir absolument, maison modulaire très bien entretenue, grandes pces, pl. flottants, 2 c.c., fenêtres récentes.

NOUVEAUTÉ

Situé à Granby, bungalow avec garage. De grands espaces, s-sol fini pourrait servir de logis. Seulement 92 000 \$. Zonage commercial.



Élyse TOUSSAINT
378-4120

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

FERME ÉQUESTRE

- 40 acres - 28 stalles
- Piste de course - Parcs individuels ext.
- Manège extérieur
Près de Granby, à 5 min. de l'aut. 10

Estimation gratuite - de votre propriété - Service gratuit également pour acheteur. Venez me rencontrer!

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE



JEAN-HUGUES
ST-PIERRE
378-4120
JEAN-HUGUES
ST-PIERRE

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

- **GRANBY:** Jumelé 2 c.c., planchers bois franc et céramique, constr. 2001. **À VOIR! 119 000 \$ NÉG.**
- **CANTON GRANBY:** Cottage 3 c.c., constr. 2003, bois franc et céramique, sous-sol aménagé, près des Galeries. **209 000 \$.**
- **GRANBY:** Cottage 3 c.c., toiture et fenêtres neuves. **À VOIR, 109 000 \$.**
- **GRANBY:** Duplex de grande qualité, 1x8.5 et 1x4.5, garage, planchers radiants, secteur recherché, pour acheteur averti. **324 000 \$.**
- **GRANBY:** Duplex, 1x10.5 et 1x4.5, rue de l'Iris, construction récente. **À VOIR! 264 000 \$.**
- **ST-PIE:** Chalet 4 saisons au bord de la rivière, fenêtres neuves, piscine. **SEULEMENT 59 900 \$ FAITES VITE!**
- **DUNHAM:** Bungalow 4 c.c., situé aux limites de Cowansville, vue sur le lac, endroit tranquille, beaucoup de potentiel. **134 900 \$ NÉG.**

276849V

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

GAËTAN

777-3418



LAMBERT

RECHERCHE MAISON VILLE ET CANTON POUR CLIENTS SÉRIEUX

MAISON MODERNE VENDU 1/2 pces, sur terrain loué.

BUNGALOW sur quelques acres avec bungalow et bâtiments de ferme à 109 500 \$.

1 MAISON MODULAIRE dans le Canton, 44 900\$, très propres. Faut voir! 6 LOGEMENTS biens situés, bon prix.

FERME DE VEAUX DE LAIT pour 200 vœux avec équipement + érablière de 1400 entailles sur tubulures. À très bon prix.

BUNG. 10 pces, rénovations intérieur et extérieur de 2 ans, + garage sur grand terrain agricole. 109 900 \$.

BUNGALOWS en région sur grand terrain boisé, éloigné de la route, de 29 500\$ à 69 500\$.

COTTAGE 6 pces, sur bord de rivière, grand terrain très privé à 2000 pi de la route.

MAISON DE PRESTIGE 9 pièces, garage double, très grandes pièces. Située entre Granby et St-Hyacinthe.

GARAGE COMMERCIAL 2 grandes portes dans la ville de Granby. Très bien situé.

SI VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ DE TOUT GENRE, N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER.

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

EN BAS DE 100,000\$. WATERLOO : MAISON + GARAGE DOUBLE avec porte électr., sur 6 acres, 3 c.c. poss. de 4, 1 1/2 s.bain, s-sol semi fini, chauffage bois/électrique. 539-3490

GRANBY, maison québécoise sur 1.5 acres (partie boisée), 4 c.c., 2 s. de bain, sous-sol fini, foyer + combustion lente et remise fixe 12x24 avec électricité, prix: 128,000\$. 372-0715.

GRANBY, secteur haute-ville, superbe cottage 1991, 3 cac, occupation rapide, 145,000\$, 508 Savage, 777-5998.

JUMÉLÉ AU 62 DUBÉ, GRANBY, 3 c.c., 2 s.bain, salle familiale au s-sol, céramique, bois franc, secteur recherché. 129,500\$. 375-0991

LAC BROME: bungalow 4 c.c., sous-sol aménagé, 2 s. de bains, nouvelle cuisine, garage double att. Belle vue, grande cour clôturée. 168,000\$.

LOIS HARDACKER, 450-242-2000
www.royallepage.ca/fr/1115557

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

GRANBY: bungalow 2 étages, 3 c.c., possibilité de 4, grandes pièces, garage détaché, très bon secteur, 89,900\$.

GRANBY: rue Lafontaine près de l'hôpital, joli bungalow avec garage, grandes pièces bien éclairées, s-sol fini. C'est à voir!

GRANBY: duplex 2x4 1/2, rue St-André Ouest, un logis libre à l'acheteur. Cause: maladie. Prix demandé 92,500\$.

ST-CÉSAIRE: ferme rang St-Ours, 4 bâtiments, fosse, joli cottage, à bon prix.

DEPANNEUR bière, fruits et légumes, section crème glacée avec terrasse d'été. Très bon chiffre d'affaires.

JEAN-ROCK MICHAUD, 378-8461
La Capitale Performance

501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

MAISON + garage, 3 c.c., bois franc, au 762 Maisonneuve, 139,900\$, libre 1er juillet 2004.

MAISON ANCESTRALE au 967 Principale, centre du village à St-Paul d'Abbotsford, beau cachet. 139,900\$.

MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

MAISON 3 C.C., tout briqué et sur le même terrain bâtisse commerciale, 5,400 p.c. 310 Principale, St-Paul d'Abbotsford. Inf.: 531-0239

MAISON à vendre à St-Paul d'Abbotsford, 14 ans, parfaite condition, grand terrain aménagé, vendu directement du propriétaire, 5 c.c., 2 s. de bain, garage. 450-379-5484.

Jonathan ST-PIERRE

Faites confiance à la nouvelle génération



378-4120

Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



CANTON GRANBY: Cottage constr. 2003, 3 c.c., planchers bois franc et céramique, foyer au gaz, sous-sol aménagé, à 2 min. des services.



GRANBY: Cottage 3 c.c., toiture neuve, fenestration changée et encore plus, avec superbe vue sur la ville. 109 000 \$. Faites vite!

276839V



Sutton

Monsieur Yvan Lemay, propriétaire du Groupe Sutton - Avantage est heureux d'annoncer la nomination de **Madame Michèle Lévesque** agent immobilier affilié.

Monsieur Éric Labrie est fier de se joindre au Groupe Sutton - Avantage afin de bien vous conseiller sur la vente de votre propriété ou l'achat de celle qui sera faite sur mesure pour vous! Son expérience dans le domaine de la vente et son dynamisme font de Madame Michèle Lévesque l'agent qu'il vous faut.

N'hésitez pas à le contacter au **(450) 776-1101**

Groupe Sutton - Avantage
Courtier immobilier Agréé

Rosa Bogo

378-4120

Remax Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé



#0019 DANS UN SPLENDIDE ENVIRONNEMENT, superbe cottage ancestral tout briqué, rénové avec 13 pièces, garage double et grand bureau avec entrée privée. Le tout sur un terrain de plus d'un acre avec arbres fruitiers et arbres centenaires. Si vous cherchez le cachet d'antan avec espace et confort en surplus... LA VOICI!

#0029 GRANBY, très beau cottage style anglais, construction de qualité supérieure, 3 cac, garage double, splendide décor champêtre offrant chaleur et confort. PRÈS DE L'AUTOROUTE 10.

#0014 MAISON DE PRESTIGE. Fenestration neuve et intérieur refait au complet, 4 cac., planchers de frêne, sab et cuisine neuve avec céramique chauffante et piscine creusée. Possibilité d'une place d'affaire pour professionnel avec entrée privée. SECTEUR PRIVILÉGIÉ, ELLE VOUS CHARMERA.

#0017 BUNGALOW NEUF ET MODERNE, de qualité supérieure, 2 cac, emplacement avec vue spectaculaire, sur magnifique terrain boisé. Une qualité de vie hors pair! Secteur tranquille et paisible. À 45 MIN. DE MONTRÉAL.

#0027 CHALEUREUX BUNGALOW TOUT BRIQUE, 3 cac, garage, fenestration changée en grande partie, belles divisions et très éclairé. Près de Granby. Faites vite. ELLES SONT TRÈS RARES À CE PRIX \$89 900.

#0026 GRANBY: Maison «Coup de cœur», cottage tout briqué de qualité supérieure, 3 cac même palier, foyer, dinette avec portes françaises. Décor champêtre sur grand terrain avec arbres matures. La campagne en ville... Venez voir!

#0003 Bungalow au cachet unique avec grands espaces. 3 cac, bois franc, garage triple. Magnifique aménagement paysager. Zone commerciale C.B.3. Idéal pour tout genre de commercial La campagne en ville... VENEZ VOIR!

#0022 TRÈS BEAU 4 LOGIS 4 X 5 1/2, toujours loués, excellents revenus, rénovations effectuées, à 10 min. de Granby. POUR INVESTISSEURS AVISÉS!

#0018 MAGNIFIQUE TERRAIN, secteur haute-ville, près de l'école, hôpital et lac Boivin. Secteur tranquille et recherché, bel environnement POUR CONSTRUIRE LA MAISON DE VOS RÊVES!

#0006 MAGNIFIQUE VERGER d'environ 1000 pommiers standards et 150 semi-nains. Vue panoramique à couper le souffle, agrémenté d'un lac, au cœur des Cantons-de-l'Est. UNE OCCASION À SAISIR!

#0028 MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ AVEC VUE. Prêt à bâtir. Secteur tranquille à 45 min. de Montréal. PRÈS DU SKI, GOLF ET DE L'AUTOROUTE 10.

#0023 VOICI LE TERRAIN DE VOS RÊVES au bord de la rivière avec les services de la ville et surtout vous bénéficiez de 3 ans sans taxes foncières. À 30 minutes de Montréal... UN SUPER ACHAT!

#0011 SITUÉE ENTRE BROMONT ET COWANSVILLE, Magnifique grange, entièrement rénovée pouvant être transformée en résidence privée. Sur 266 acres avec lacs, chutes, pommiers et pruniers. PRÈS DES PISTES DE SKI ET DU GOLF.

#0009 FERME EN OPÉRATION DEPUIS 1977. Excellent roulement. Très bien entretenue. Terre de 157 acres. BEAU PROJET AVEC ÉNORME POTENTIEL.

276835V

Secteur jeune, petit prix

Possibilité de faire 2 logis

3 nouveautés sur le marché.

11 DES GEAIS BLEUS, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

1590 ST-PAUL, ST-CÉSAIRE

Maison impeccable. Intérieur à voir!

737 ST-FRANÇOIS, GRANBY

Prix réduit Faut vendre!

670 FOURNIER, GRANBY

Bernard Rousselle
776-3578 378-8085

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Pour des résultats... Bernard est là!

ATTENTION PLATINE DU DIRECTEUR



Agent immobilier affilié

263549V

263549V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

141 Paul-Gaudreau



Rue tranquille, près de tous les services, 3 c.c., bois franc, céramique, combustion lente, piscine, remise, finition et design intérieur unique. Refait à neuf. À Voir.

777-3846 405-8950

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ au 617, rue Delorme, angle Fernand à Granby, 3 c.c., 2 s. bains, sous-sol semi-fini, laveuse et sècheuse au sous-sol, poêle à combustion lente, accès direct au sous-sol, piscine hors-terre et accessoires, cabanon, construction 2001, plusieurs inclus. Prix: 118,000 nég. Tél. (450)378-7173

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ, NOUVEAU PRIX EN BAS DE 90,000\$ 3 C.C., salle de bain 3 morceaux, construction récente. Devenez proprio pour le prix d'un loyer.

CANTON DE SHEFFORD, dans le Boisé de l'Estriade, 1994 à palier, 3 c.c. + bureau, bois franc, garage, look jeune, près de tout avec tranquillité.

MICHEL MARQUIS, 378-4120
Remax Professionnel Inc., courtier imm. agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

8 LOGEMENTS au 505 Denison Ouest.

4 LOGEMENTS au 6 Fatma.

BUNG. 8 pces, gar., 302 Paquette à St-Césaire.

COTTAGE 8 pces, piscine h-t, gar., rue Principale, Ange-Gardien.

IDÉAL POUR JEUNE COUPLE! Maison mobile toute meublée, sur terrain loué, à Waterloo.

AU 19 DANIEL, canton Granby, bung. 4 c.c., + logement 4%, garage double.

SUCCESSION! 2 terrains à vendre en bas du prix de l'évaluation.

PIERRE BOUTHLETTE

La Capitale Performance, courtier imm. agréé
Tél. 360-8511 ou 378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON IMPECCABLE, garage double, thermopompe, comb. lente, grand terrain, dans site enchanteur, adjacent au bois, taxes très basses, taux hypothécaire a baissé cette semaine à 5.30%. Faut voir ! 159,000\$. **PROPRIO + Ctr.** 450-293-3490

MAISON SUR 2 ÉTAGES, refaite à neuf, 3 c.c., 2 s. bain, bois franc, fenêtres neuves, garage 20x20, terrain 75x350, piscine h-t 24 pi 3 ans, deck 12x12, 125,000\$ nég. 777-2295 ou cell. 775-2295

PAR LE PROPRIO, bung. 71, 5%, s-sol fini, chauff. secondaire, près services, 125,000\$. Agents s'abstenir. Pers. sérieuse seul. 378-0145

PROPRIÉTÉ IMPECCABLE : 3 c.c., plusieurs rénovations récentes, chauffage électr. et huile, aménagement paysager, garage, piscine, terrain très privé, 152,000\$, au 849 St-Jacques, Granby. Inf.: 777-0722

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: **378-4120**
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Tél.: 378-9940
cell: 775-9940

EFFICACITÉ, CONFIANCE et PROFESSIONNALISME

JOHANNE DACHON

Pour vous conseiller en immobilier!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Lucie Bellefleur Agent immobilier affilié

Gilles Brodeur Agent immobilier affilié

RE/MAX Courtier immobilier agréé

PROFITEZ MAINTENANT DES TAUX D'INTÉRÊT
lucie.bellefleur@remax-quebec.com

Appelez-nous: (450) 378-4120

TRANSFERT
BROMONT: Cottage 2003, bois franc, foyer et cuisinière au gaz naturel, 2 c.c., 2 s.d.b., directement sur le parcours du Vieux Village et vue sur la montagne. À VOIR SANS FAUTE.

CHER GRANBY
POUR LE PRIX D'UN LOYER. Bung. 2 c.c., thermopompe neuve et bardeaux refaits en 2000. Idéale pour premier acheteur. **PRIX 83 900 \$.**

CANTON DE GRANBY
BUNG. AVEC GARAGE ET ABRI D'AUTO, 2+1 c.c., combustion lente, pièce 3 saisons de 11.5x14 en arrière cour. Pour la tranquillité assurée. **EXCELLENT ACHAT 124 900 \$.**

IMPECCABLE
CANTON DE GRANBY, bung. avec 3 1/2 pour parents ou vous pouvez le transformer en une résidence très facilement. Décoré avec goût, 2 s.d.b., chauffage d'appoint, sur un magnifique terrain entouré de haies matures. Faut voir pour comparer. Informez-vous.

GRANBY
PRÈS DE TOUT, situé dans un très bon secteur, bung. 2+1 c.c., armoires en bois, terrain privé, beaucoup d'inclus, poêle antique, spa, près des écoles et parc industriel. **Ne cherchez plus! C'est pour vous et votre famille!**

GRANBY
MAISON 2001, 2+2 c.c., bois franc dans la plupart des pièces, s-sol aménagé, entrée ext., terrain privé. Vous devez la visiter pour l'apprécier à sa juste valeur. **VOUS SEREZ AGRÉABLEMENT SURPRIS. 144 000 \$.**

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

CIMBL ICCPH MULTI-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pour une hypothèque, les gens qui savent compter, comptent sur moi!

109, boul. Bromont, Bromont
450 534-0222
aletourneau@multi-prets.com

Budget de 39 900 \$ à 99 000 \$

#42-0067 CANTON SHEFFORD: Près des pentes de ski, à 10 min. de Granby, maison mobile, 3 c.c., combustion lente, remise, beau terrain boisé **SEULEMENT 39 900 \$! IDÉALE COMME PREMIÈRE MAISON OU VACANCES!**

#42-0034 ROXTON POND: Petite maison avec intérieur impeccable, 2 c.c., sur grand terrain de 24 317 pieds carrés avec droit de passage au lac pour **SEULEMENT 64 000 \$.** **FAITES UNE OFFRE!**

#42-0071 NOUVEAU: Camping Bonjour, modulaire 16x74, 1995, 2 c.c., **72 000 \$.** **IMPECCABLE! À VOIR SANS FAUTE!!!**

#42-0066 GRANBY: Jumelé bien situé, constr. 1986, 3 c.c., bois franc. **Quelques travaux de mise à jour et vous aurez un «chez-vous» ravissant!** **SUCCESSION! Faites une offre!**

777-4550
Nicole GAMACHE
RE/MAX Professional Inc.
Courtier immobilier agréé

CLAIRE BEAULAC

Du projet... à la réalité

Estimation gratuite
378-4120
Rés.: 378-4325
Remax Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Simplifiez votre projet!
Composez le **378-8461**
Estimation gratuite
Lucie Courtemanche
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Besoin d'espace!
SUR 1 ACRE DE TERRAIN, cottage 5 c.c., 2+1 s. bain, planchers de chêne, syst. chauff. central, garage. Facile d'y aménager un 3 1/2.

Parcours du Vieux Village, Bromont

Propriété impeccable, constr. 2003, 3 c.c., 1+1 sb, bois franc, beaucoup d'inclus, vue sur les montagnes.

Bromont, semi-détaché sur le golf, sa tourelle lui donne charme et espace. Impeccable, 3 c.c., sous-sol fini. **Une visite vous convaincra!**

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON CONSTR. NEUVE située 9e Rang, voisin de Terrasse Bellevue, sur très grand terrain. Pas d'agent! Aussi terrains à vendre. 372-3085

NOUVEAU! NOUVEAU!
DUPLEX: 1x4 1/2 + local commercial, deux garages séparés. A vous pour seulement 117,775\$. A qui la chance? Appelez-moi vite.

STE-CÉCILE, RTE 137: bungalow + entrapôt + logis au sous-sol, zoné commercial, sur route très passante. Idéal pour faire votre commerce.

WATERLOO: grande maison centenaire, idéale pour accueillir des enfants en famille d'accueil ou pour résidence de personnes âgées.

2 TERRAINS à Ste-Cécile de Milton, terrain commercial rue Principale, environ 30,000 pieds carrés, sur la rue Lussier.

GUYLAIN DENIS, 378-4120
 Agent immobilier agréé,
 RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

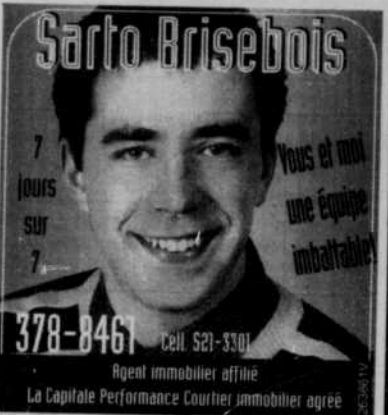
PAR LE PROPRIÉTAIRE : au 490, rue Goyette, Granby, près école St-André, maison 4 c.c., 2 s.b., sous-sol fini avec poêle à l'huile. 375-4438

SEMI-DÉTACHÉ 96, vue exceptionnelle, 2 c.c., sous-sol fini, poêle à l'huile, nouvel aménagement paysager, spa, 145,000\$, 551 Montée des Seigneurs, Granby. 450-776-7642.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VISITE LIBRE LE DIMANCHE 22 FÉVRIER
 de 10 à 14 h au **68 DES MARTINETS**
TERRASSE BELLEVUE. PRIX RÉDUIT!

Belle maison 33x44, 3 c.c., possibilité de 5, site enchanteur. Planchers de bois franc à la grandeur, céramique, bain tourbillon, toit neuf, tout brique + garage, piscine neuve, maison chaleureuse. Agents s'abstenir. 149.000\$. 375-4851.



Sarto Brisebois
 Vous et moi une équipe imbattable!
 7 JOURS SUR 7
378-8461 Cell. 521-3301
 Agent immobilier affilié
 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

\$\$\$ BROMONT: MAISON NEUVE 2 étages, 3 c.c., bois franc, etc. + studio au s-sol, plancher radiant. 184.000\$ nég. 372-2108

NOUVEAU

2 LOGIS: très grand, piscine creusée, 4 c.c., salon, s.a.m, cuisinette à aire ouverte, propriétaire occupant. 225.000\$. 378-3057

DUPLEX dont une partie en logement unifamilial, 3 c.c., 2 salons, en plus un local commercial d'environ 1,000 pi.ca. Le tout refait à neuf en 1995. 450-360-0884

POUR ACHETEURS SÉRIEUX SEULEMENT

3 x 24 logements, rue Bussière, Granby
 1 x 7 logements, rue Bouchard
 A vendre par le propriétaire : 375-4676

REVENU BRUT 2,000\$, 2 duplex sur terrain non-divisible, tous occupés. Logement peut être disponible à l'acheteur. 777-1713 répondre.

TRIPLEX situé au 645 Caron à Granby, sous-sol fini: un bureau avec sortie ext., 2 c.c., 1 s. bains et 1 de lavage, 1 salle TV, 1er étage: cuisine, salon, 2 c.c., salle de douche avec sortie ext. sur SPA. Idéal pour propriétaire occupant et / ou travailleur autonome. 2e étage: 2x3 1/2 pces. Prix 275.000\$. 375-4676

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

IMMEUBLES À REVENUS

A voir absolument!



179 Cowie Granby TRIPLEX

Un vrai bijou



350 Simonds Sud Granby 24 LOGIS



344 Simonds Sud Granby 24 LOGIS



160 Leroux Granby 6 LOGIS



457 Reynolds Granby 6 LOGIS

8 LOGIS + 12 LOGIS



Pour des résultats... Bernard est là!

Bernard Rousselle
 776-3578 378-8085



503 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

ACHÈTERAIS un immeuble à revenus (2, 3 ou 4 logis) que le vendeur garderait une bonne balance de vente. 378-0694

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE le dimanche 22 février de 14 h à 16 h au 890 rue St-Hubert, Canton de Granby, très jolie maison, 3 c.c., 2 s.bain, plancher bois franc et céramique, faut voir! 375-0009

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE dimanche 22 février de 14 h à 16 h



1194, CH. BOUSQUET, CT GRANBY
 Belle maison orientée plein sud, bien entretenue et très fonctionnelle. Grand terrain, 5 c.c. et 2 s.d.b. Située dans un endroit paisible face à un verger. Accès facile à l'autoroute 10. Prix réduit!!!

Notre hôte: **Pascal Tanguay**
777-3161
 JBC Groupe Immobilier inc.
 Courtier immobilier agréé 276818V

VISITES LIBRES

CE DIMANCHE de 14 h à 16 h



625, rue Richard (coin Hébert)
119 550 \$

Bung. tout brique de 3 c.c. Bonne grandeur de pièces, bonne propriété. Secteur de choix près des Galeries. Libre immédiatement.

Notre hôte: **Gabrielle Trudeau**
378-8461



230 Bérard, Granby

Cottage en brique, 3 c.c., grands espaces, garage, secteur des Galeries, prix demandé 89 900 \$. Venez visiter.

Notre hôte: **Jean-Rock Michaud**
378-8461



683, rue Fournier

Maison unifamiliale, 4 c.c., avec garage annexé, plancher bois franc et céramique. Terrain 10 746 pi ca.

Notre hôte: **Yvon Campbell**
378-8461
 283581V

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

4 MAISONS MODULAIRES neuves, très beau site, Domaine Fontainebleau. Sur rendez-vous 378-1329

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MODULAIRE 2 c.c., adaptée pour personne handicapée, au camping Bon-Jour. 53,900\$.

MICHEL DESILETS, 378-4120
 Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

MANON SIMARD



378-8085

ROYAL LEPAGE

AVANTAGE

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
 Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Vous recherchez un service exceptionnel?
JE SUIS VOTRE AGENT!
Paul Picard
 Agent immobilier affilié
776-5526
 Courriel: paulpicard@b2b2c.ca



JEAN-HUGUES ST-PIERRE
378-4120



Un agent à votre service!
 Re/Max Professionnel inc.
 Courtier immobilier agréé

504 VISITES LIBRES**VISITES LIBRES CE DIMANCHE de 14 h à 16 h**
Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé**828 St-Charles Sud, Granby**
Grand bungalow tout briqué de 42x30, construction 1990, thermopompe, piscine, remise et GARAGE DOUBLE, intérieur vaste et bien éclairé, sous-sol aménagé. Ne rater pas l'occasion, venez visiter!
Votre hôte : **Johanne YACHON**
378-4120**145 Bruce Granby**
Toute neuve, au prix de l'évaluation. Achat en or! Superbe cottage neuf, de qualité, vaste et très ensoleillé, 3 c.c., grand terrain avec vue sur montagne. Faites-vous plaisir!
Venez me rencontrer :
Lyne McCraw 378-4120

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

www.jeehris.com
378.8461

Jonathan Benoit La Capitale Performance **Pierre Brissette**

**461 Bourbeau, Granby**
Propriété très originale et différente avec une incroyable vue sur la ville et la montagne de St-Paul. Idéal pour une famille et facilement divisible pour garder ses parents ou avoir un logement. Style, espace et lumière! Absolument impeccable!
Votre hôte : **Jonathan Benoit****46 Glen, Granby**
Près de l'école St-Bernard, sur un grand terrain, des espaces éclairés et ouverts. Remis à jour, sous-sol fini avec SDB et grand séjour. Tout y est pour une famille.
Votre hôte : **Pierre Brissette****VISITE LIBRE**
ce dimanche de 14 h à 16 h**115 Deslandes, Canton de Granby**
Vous serez séduit!**Pour des résultats... Bernard est là!**
Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié **776-3578 378-8085****506 MAISONS MOBILES À VENDRE****MAISON MOBILE 14x56**, propre, toute rénovée, Place Gagné à Bromont (entre Cowansville - Granby - Bromont), 2 c.c., plancher flottant, salle de bain en céramique, sur grand terrain loué. Libre imm. Financement disp. 372-6307, 775-0215.**507 CONDOMINIUMS À VENDRE****CONDO, GRAND 4%**, planchers bois franc, foyer au gaz, s-sol, situé au 570 Allée des Hauts-Bois. 372-0579**CONDO 2 C.C.**, situé rue Denison Est, face au lac Boivin. Info : 378-2255**507 CONDOMINIUMS À VENDRE****CONDO, GRAND 4%**, planchers bois franc, foyer au gaz, s-sol, situé au 570 Allée des Hauts-Bois. 372-0579**CONDO 2 C.C.**, situé rue Denison Est, face au lac Boivin. Info : 378-2255**509 CHALETS À VENDRE****À VENDRE PETIT CHALET 4 saisons**, meublé, avec remise, au Domaine des Erables, à Lac Brome Info : 378-4712**504 VISITES LIBRES****VISITE LIBRE**
ce dimanche de 14 h à 16 h**1700, rue Lise**
Canton de Granby
Bungalow 2 c.c. + 3 1/2 au sous-sol, sur grand terrain au bord de la rivière, abri d'auto. Seulement 89 900 \$. Faites vite!
Votre hôte : **Jean-Hugues St-Pierre**
Remax professionnel inc. Courtier immobilier agréé
378-4120 276850V**VISITE LIBRE**
ce dimanche 22 février de 14 h à 16 h**50 du Rocher**
Ste-Cécile-de-Milton
Très beau bungalow 2003, à 10 minutes de Granby. Situé sur un grand terrain boisé, 3 c.c., intérieur de qualité. Venez le découvrir.
Votre hôte : **Nathalie Couvet**
Remax professionnel inc. Courtier immobilier agréé
378-4120 276842V**510 COMMERCES À VENDRE****COWANSVILLE**, à vendre resto-cantine, 28 places, terrain, bâtisse, équipement. Pour plus de renseignements contactez 450-263-6753.**FONDS DE COMMERCE**, salon de coiffure et game de soins esthétiques, pour personne sérieuse seulement.
Sophie Rivard 378-8461
La Capitale Performance**511 BÂTISSSES COMMERCIALES**

Cowansville Parc Industriel

Construction de prestige 1988

11,000 pi. ca. approx.
Structure acier
extérieur brique
climatisé et contrôle humidité
toiture élastomère
terrain de 76,000 pi. ca.

Communiquez:
(450) 263-0841

513 TERRAINS À VENDRE**BEAU ET GRAND TERRAIN** résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, Aussi maison à vendre, rue de Courcelles, Canton. Info : 375-8931 ou cell. 521-8754

2 terrains à être subdivisés pour JUMELÉ.

Le propriétaire des terrains achèterait un jumelé du contracteur.

(à Granby près de Robinson Sud).

Contactez RÉAL CÔTÉ

378-8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

513 TERRAINS À VENDRE**ACHAT TERRAIN BOISÉ**
Contracteur forestier.Effectuerai coupe de bois sur votre terrain. Recherche lot de trembles, bois mou ou bois franc. **1-800-474-3711 ou 846-3711****BEAU TERRAIN**, 82x160, services inclus, 490 rue Winchester, Granby, en bas de l'évaluation mun. Inf: 372-0514**BEAU TERRAIN** 9,750 pi.ca., à Granby, prêt à bâtir, avec égout, 156 rue Lemieux. 372-0687 laissez message.**BROMONT : (Mont Gale)** 10 acres, zoné blanc, pour domaine ou peut être divisé.**COWANSVILLE, rue Hallé**, grand terrain avec arbres matures, sur le bord de la rivière. Idéal pour domaine ou peut être divisé, 79,500\$ nég. Info : 372-3095 ou 521-6882**CANTON DE GRANBY**, secteur école, 3 terrains à liquider, à vendre en tout ou en partie, cadastres, rue asphaltée. 378-8955, 375-1564.
www.mlz2.com/terrains.htm**NOUVEAU!**
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU

Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

TERRAIN 47,800 pi.ca., prêt à construire, avec aqueduc municipal, secteur recherché. 42,995\$. Inf. 450-830-4641**TERRAIN** 69 x 119, situé secteur haute ville de Granby. 777-4234 ou cell. 405-2567**TERRAIN AVEC SERVICES** municipaux, 50 X 140, 449 Churchill, 22,000\$ taxes incluses. Inf: 577-0269**TERRAIN BOISÉ** + 300,000 p.c., rue Dumoulin, (Canton) juxtaposé à la piste cyclable et terrain de golf, à proximité de la ville. Tranquillité assurée. Votre futur domaine! 375-2203, 776-8836**TERRAIN BOISÉ** rue Lavigne, Canton Shefford, à 5 minutes de Granby, grandeur 22,439 pi.ca., prix 14,500\$. 450-375-2010.**TERRAIN PRÊT À BÂTIR** 135 X 150 avec cabanon 10% X 14% approximativement. 9 e rang Est, Granby. Tél.: 378-2455

Ville de Granby
Choisir le meilleur de la ville et de la campagne...

- Les Domaines Laurion: 30,000 pi.ca. et plus avec service d'aqueduc et d'égout.
- Les Domaines Mountain : 3.5 à 20 acres, érablière centenaire.

770-1088

511 BÂTISSSES COMMERCIALES

Cowansville Parc Industriel

Construction de prestige 1988

11,000 pi. ca. approx.
Structure acier
extérieur brique
climatisé et contrôle humidité
toiture élastomère
terrain de 76,000 pi. ca.

Communiquez:
(450) 263-0841

514 TERRES ET FERMES À VENDRE**FERMETTE RECHERCHÉE**
autour de Granby. Pourrais échanger pour maison unifamiliale dans la ville de Granby. Inf: Réal Côté, 777-7565**RECHERCHE** bâtiment de ferme, dans les environs de St-Paul, pour entreposage de bois recyclé. Après 16 h au 450-379-5124.**531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY****1%, 2% et 3%. CENTRE-VILLE**, près du Cégep, prix compétitifs. 378-4121**2% MEUBLÉ, 1er PLANCHER**, centre-ville, dans cottage, ensoleillé, pl. flottant, tranquille, solarium, 295\$, si câble inclus 305\$/mois. 378-9365**2% MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ**, situé près du Cégep, 325\$ par mois, libre imm. 372-8022**2% MEUBLÉ**, tout compris, patio privé, remise, très éclairé et tranquille, près des Galeries, 1er mars ou avant, 425\$. 372-0013; 514-983-3713**4% BAS DE DUPLEX** avec sous-sol, libre imm., situé rue Dufferin, 400\$/mois. Info : 375-5826**531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY****3% HAUTE-VILLE**, vue sur le lac Boivin, plancher b.fr., eau chaude et chauffé, 425\$. 450-378-4703.**3% SEMI-MEUBLÉ**, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 1/2 sous-sol, 395\$, meublé 425\$, face J.H. Leclerc. Pas de chien. Références obligatoires. 179 boul. Fortin, 217 Groulx, 1130 Simonds Sud. 776-0636**A1- 2%** avec poêle et frigo, situé près du centre-ville et de l'hôpital, libre imm., 300\$/mois. 375-8800 à partir de dimanche 17h**GRAND 3%**, avec balcon, poêle, réfrigérateur, eau chaude inclus, près église St-Eugène, libre 1er mars. Info : 379-9348**GRAND 3%**, rue Drummond, plancher bois franc, entrée laveuse-sécheuse, balcon. Disponible immédiatement. 776-6928.**PRÈS DES GALERIES: 3%** meublé, chauffé, éclairé, 425\$ par mois. Inf: 521-4444**TRÈS BEAU BACHELOR 1%**, meublé, chauffé, éclairé, très propre, près du Cégep, libre imm., 330\$/mois. Claude 378-4904**532 LOGIS À LOUER EN REGION****3% à COWANSVILLE: Principale/Sud.** Au 2e étage, tranquille, ensoleillé, 340\$ par mois, non chauffé. 450-266-0668**4% DANS UN SOUS-SOL**, poss. semi-meublé, au 1025 Versailles à St-Césaire, 365\$/mois. 469-0493**4%** situé au 24-A St-Pierre à Ste-Cécile de Milton, entrée privée, patio 12x12, remise ext., pas d'animaux, 470\$/mois, 1er juillet. 372-0358**À BROMONT, GRAND 4%**, près de tous les services, tranquille, place de rangement, service de conciergerie, à partir de 450\$/mois. Info : 534-3242 ou 521-7632**À L'ANGE-GARDIEN GRAND 4%** style condo, au 1er plancher, s.lavage à part, asp. central, locker ext., pas d'animaux. Info : 293-5971**ANGE-GARDIEN : 1er juillet, 4% et 5%**, plancher béton, rangement int., grand espace paysager, endroit tranquille. Info : 469-2374**À WATERLOO: 4%** libre 1er avril, déneigement inclus, 360\$/mois, secteur tranquille. Références requises. 450-243-0729**À WATERLOO: GRAND 2%** chauffé, éclairé, avec solarium, armoires de cuisine neuves, bois franc, 350\$/ms, libre imm. 450-539-2207**COWANSVILLE: 4%** constr. neuve, dans quadruplex, du plancher flottant et céramique, libre 1er avril, 575\$/ms. 293-4820 ou cell. 778-5355**WATERLOO, 5%** demi-maison, rte 112, près tous services, tranquille, super beau terrain, patio. Enquête Sérieuse. 450-539-1163**BROMONT**
3 1/2 - 4 1/2

- Près des centres commerciaux
- Peints à neuf • Parc intégré
- Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont**Tous les jours de 11 h à 19 h**
534-3629
<http://membres.lycos.fr/domaineuniversant/>**533 LOGIS À LOUER À GRANBY****1160 SIMONDS SUD**, près polyv. J.H. Leclerc, 5%, pour 1er mars, 510\$/mois, porte-patio, stationnement, concierge. 776-7567 ou 375-0908**193, 205 et 217 SIMONDS SUD** : 3% à 405\$ et 4% à partir de 470\$, libres à partir de fév. Conciergerie, intercom. Références exigées. Aussi disponible 4% à St-Césaire, pour février.**INFORMEZ-VOUS**
(450) 405-7040**1er AVRIL** au 190 Simonds Sud, grand 4% au 1er, ascenseur, piscine, sauna, bain tourbillon, espace de rangement, stat., pas d'animaux. Réf. exigées. 551\$/mois. 378-3147**265 RUE CYR, 3%** à 325\$, inst. lav.-séch., eau chaude fournie, pas de tapis, remise ext., libre 1er mars. Luc 378-8461 ou Dominique 375-0419

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

1er JUILLET, 4 1/2 dans un 4 logis, 1er étage, très beau paysagement, patio, constr. 2000, propriétaire occupant, 786 De La Volière, 650\$/ms. Références requises. 375-1774 ou 378-5934

NOUVEAU

3%, au 2e d'un 4 logis, stationnement, rue St-Hubert, frais peint, inst. lav.-séch., pas d'animaux, libre. Réf. exigée. 375\$/mois. Inf.: 777-6039

3%, entrée lav.-séch., balcon, porte-patio, 3e étage, non-chauffé, non-meublé, libre, pas de chien. Référence obligatoire, 405\$. Au 1010 Le Corbusier. Inf.: 776-0636

3%, libre 1er JUILLET, 4%, libre 1er juin, très propres, tranquilles. Pas d'animaux. Info : 777-9663

3% À LOUER centre-ville, cour arrière, très ensoleillée, inst. lav. séch. libre 1er mars. 263-4004.

3% AU 560 BERTRAND, pour personnes retraitées, avec ascenseur. 4% AU 590 BERTRAND. 5% AU 29 GROVE, chauffé, pl. bois franc. Info : 378-1709

3% dans un bas, secteur centre-ville, libre 1er juillet, 366\$ par mois non chauffé, pl. flottant, idéal retraité. Références exigées. 378-1318

3% MARS OU AVRIL, entrée lav.-séch., 360\$/mois, ensoleillé et tranquille, pl. b. franc, 2e étage, à 10 min. à pied de l'hôpital, 2 balcons, corde à linge, pour locataire sans auto. 378-9365

3% SEMI-MEUBLÉ, 2e étage, balcon, porte-patio, stationnement, buanderie, situé au 350 Simonds, libre 1er mars ou 1er avril. Inf.: 375-8435 ou 521-9046.

3% SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée. Info : 775-5310

4% (GRAND) bas de duplex, près de l'hôpital, libre 1er août, 555\$ par mois. références exigées. 378-1318

4% 3e ÉTAGE pour 1er mai, tranquille, très propre, pas d'animaux. info : 777-4696.

4% 1er étage duplex, libre imm., endroit tranquille, rue Paré près Principale, pour personne seule ou couple retraitée, 420\$/mois. 372-4825

4% à 350\$ / MOIS, dans un duplex près d'une école, plancher bois franc, 2 balcons, grand terrain, libre 1er avril. 378-7677

4% À LOUER secteur lac Boivin, demi sous-sol, 425\$ par mois, eau chaude fournie, libre imm. Pour gens tranquilles. Références demandées. Info : 777-1968.

4% BAS DE DUPLEX, rénové, grande cour arrière, garage, rue Laval, 550\$/mois. Libre 1er avril. Info : 378-9538

4% DANS UN 6 LOGIS, près parc industriel et piste cyclable, 201 Boul. Fortin, remise ext., libre 1er juillet. Info : 375-6117

4% LIBRE, frais peint, plancher flottant, dans un bas, pas d'animaux, références exigées, au 11 Ouellette. Info : 372-7633

4% RUE MASSÉ, au 2e étage, couvre-plancher neuf, frais peint, aspirateur central, remise ext. Enquête de crédit et références demandées. 475\$/mois. Pag. 776-5171

4% SECTEUR ÉGLISE ST-LUC, au 345 Langlois, très propre, inst. lave-vaisselle, libre 1er juillet. Info : visitez 375-3311

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

5%: 1er plancher, 2 c.c., grande salle bain, plancher bois franc à la grandeur, beaucoup d'armoires, 580\$/mois, 318 Boivin. 372-5385

5% AU 2e ÉTAGE d'un 4 logis, libre 1er juillet, personne tranquille, plancher flottant, 2 stat., espace de rangement. Référence demandée, 475\$/mois. Info : 375-8735

5% HAUT DE DUPLEX, immeuble récent 2001, 2 stationnements, planchers flottants et en céramique, rue Fréchette, libre imm., 675\$/mois. 375-7270

5% haut de duplex au centre-ville, près de plusieurs services. Plancher bois franc, libre imm. Inf.: Martin au 777-6959

5% LIBRE, face école pour adultes, 510\$/mois. Pas de chien. Références obligatoires. 1010 Le Corbusier. 776-0636

5% LIBRE 1er AVRIL, situé au 324 Simonds sud, 372-8644 ou 375-9838.

5% POUR ADULTES, 3e étage, libre imm., pl. flottant + céramique, foyer, toit cath., b. tourb., remise ext., très ensoleillé, 271 Dozois, 725\$. 777-0244 ou 770-1263

5% TRÈS PROPRE, dans duplex, 212 rue Dufferin, 1er étage, abri d'auto, et terrasse arrière, libre 1er avril, 725\$/mois. 776-0562 après 18 h.

620 PLACE DE TOURAINE, 2x4, un 1/2 sous-sol, 365\$ par mois, libre 1er mai, un 3e plancher 415\$ par mois, libre 1er juillet. Déneigement et corde à linge compris. Inf.: 378-0559.

6% 1er étage, dans triplex, haut de ville, 485\$ par mois, 1er juillet, 375-7175.

A LA PAROISSE ST-LUC: secteur Galeries, 4% au 3e, libre imm. plancher bois franc. Concierge sur place, pour personnes tranquilles avec bonnes références. 378-0366.

A LOUER 1%, 3%, 4% et 5%

Info: 776-2443

A LOUER À DES PERSONNES ÂGÉES OU COUPLE SEUL (pas de chien): 320 BOUCHARD: 3% partiellement meublé, demi sous-sol, très propre, très tranquille, laveuse et sècheuse fournies, 1er juillet. 415\$.

645 CARON: 3% au 2e étage, dans triplex récent, 1er juillet, 410\$. RUE BUSSIÈRE: 4%, 1er ou 3e étage, planchers flottants, 1er mai et 1er juillet, de 505\$ à 535\$, incluant câble et remise ext. POUR RENDEZ-VOUS: 375-4676

AU 151 LEROUX, grand 4% au 3e étage, asp. central, intercom, remise int., libre avril, mai et juillet. 378-2777 ou 531-7444

A VOIR ! GRAND 3% 1er pl., chauffé, 525\$, salon double, pour mai ou juin, près de Court et Dufferin, pl. b. franc, poss. jardin, etc. 378-9365

À VOIR ! TRES GRAND ET BEAU 4% sur 2 étages, près du Cégep et Maxi, dans triplex, pour juillet, 2 stat., 620\$/mois. Info : 378-9365

BEAU 3%, au centre-ville, immeuble très tranquille, grande fenêtre salon, intercom, salle de lav., grand balcon, chauffé, eau chaude fournie, 390\$/mois, idéal pour personne seule, références exigées. Info : 372-9358

BEAU GRAND 3% à louer pour avril ou mai, bain tourbillon, foyer, asp. central, pl. bois flottant et céramique. 777-8862 ou 372-8378

BEAU GRAND 4% situé au 718 de la Volière, 450\$/mois, pour 1er juillet. 776-2024

BEAUX GRANDS 4% neufs et luxueux, haute-ville, plancher flottant + céramique, convecteur, échangeur d'air, près commodités, Libres imm. ET grand 5%, 1er juillet. 375-8931, 770-0118.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

CONDO 2 C.C., 2 salles de bains, 1 pièce au sous-sol, garage. Au 369 Dozois, 750\$/mois, libre 1er avril. Info : (450) 830-0245

CONSTR. 2003, spacieux 4% ds quadruplex, 1er étage avec sous-sol inclus, douche et bain séparés, plancher bois franc, secteur parc industriel, 675\$/mois. 266-1119 ou 263-0525

DENISON O. au 244, 3% meublé, chauffé, eau chaude, et 5%; 157 Drummond, 4%; Au 39 Mountain 3% meublé, chauffé, éclairé, câble. Au 480 Denison O. 2% meublé, chaude, éclairé. Info : 372-6150.

DUPLEX LUXUEUX, 4%, chauffé, meublé, 500\$ par mois, demi-sous-sol, libre imm. pour travailleur, non-fumeur, près des Galeries, 372-8378.

FACE AU LAC BOIVIN, grand 4% au 2e étage, libre 1er juin, pour personne 50 ans et +. Prix 660\$ par mois. 375-3511

GRAND 3% + salle de lavage, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, libre, entrée privée, galeries de côté et arrière, terrasse. 372-6080

GRAND 3%, au 2e étage, semi-meublé ou non, câble fourni, libre 1er mars; avec références. François au 372-0557

GRAND 3% dans un triplex rue Providence, 2e étage, plafond cathédrale, entrée privée, 480\$/mois. Info : 378-8772

GRAND 4%, 545\$/mois, piscine intérieure, sauna, stationnement, 1er plancher, inst. lav. séch. et lav. vaisselle, faut voir! 375-5513.

NOUVEAU

GRAND 4% de prestige, constr. neuve 2004, secteur paisible lac Boivin, rue Dozois, pl. flottant et céramique, échangeur d'air, remise ext. Pour pers. tranquilles. Réf. exigées. 645\$, disponible à partir du 1er avril. 378-8639

GRAND 4% pouvant faire un 5%, situé près boul. industriel, école, et épicerie, 420\$/mois, libre 1er avril ou avant. 375-5803

GRAND 5% près de l'école Avé Maria et parc industriel, 525\$/mois, câble inclus, libre imm. Références exigées. 372-8835

GRANDS 3% - 4% MODERNES

Semi-meublés ou non 3%, mars, comptoir-lunch, 435\$ à 455\$ 3%-4%, juin, juillet, de 425\$ à 510\$ Idéal pour retraités et semi-retraités 124 Laurent, 276 Simonds, 41 Pinard. 372-2474

GRANDS 3% et 4% modernes, meublés ou non, très propres, asp. central, libres juillet et août, au 375 Massé et 467 Fournier. Inf.: 776-2648

GRANDS 4% et 3% non meublés; très tranquille, près piste cyclable, 130 Denison Ouest, plafond cathédrale, 3e plancher, 540\$/mois, 2e plancher, 530\$/mois, libres 1er juillet 2004. Ou 1er plancher: 3%, 450\$/mois, libre imm. Insonorisés, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, concierge. 263-5036, 263-8890, 263-8627

GRANDS 4% mai, juillet, porte-patio, intercom, balayeuse c., stat., armoires chêne, concierge, 500\$. Inf.: 450-776-6799, 777-9259.

GRANDS 4% NEUFS DE QUALITÉ

Secteur parc Terry Fox dans cul-de-sac. Idéal pour semi-retraités ou retraités. Info : 450-405-4031

JARDINS ELGIN

libres 1er juillet 2004

4%, 5%, tranquilles, porte-patio sur jardin extérieur, près piste cyclable et de tous les services. Prix avantageux. Info : 372-9082

LA VILLA URBAINE

Au 144 St-Charles Sud, constr. neuve, logements 3% et 4% pces, climatisés, ascenseur, planchers bois franc et céramique, à proximité de tous les services. Réservés aux 50 ans et +. Disponibles à compter du 1er mai. Inf.: M. Dion, 372-0239

LOGEMENT POUR PERSONNE DE 55 ANS ET + dans différents secteurs de la ville de Granby, 3% à partir de 541\$ et 4% à partir de 610\$. Info: 372-0382

LOGIS 3% , près du lac Boivin, endroit tranquille, personne avec références seulement, libre on mars, 350\$/mois. 378-8189.

PLACE MASSÉ

2x5%, un libre 1er mars, 4% libre 1er mars Références exigées. Info : 776-3986

SECTEUR CLUB PISCINE, 4% demi sous-sol, chauffé, libre 1er mars. 372-9549

SECTEUR HAUTE-VILLE 4%, eau chaude fournie, 565\$; 5% avec foyer, 635\$, 1er mars; 5% eau chaude fournie, 635\$, 1er mars; tous en béton, grand balcon, insonorisés. 776-4536, 521-4444

TRÈS TRÈS GRAND 4%, spacieux et très confortable, libre 1er avril, au 380 du Nénuphar, 575\$/mois. Hydro 60\$/mois à l'année. Info : 450-405-4378.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

CHERCHE COLOCATAIRE dans 4% rue Massé, 300\$ tout inclus, personne entre 18 et 30 ans, sociable, assez propre. 776-3866, 577-1124

HOMME 31 ans, monoparental recherche femme célibataire ou monoparentale pour partager grande maison, à 5 min. de Granby. Prix à discuter. Inf.: 539-0520

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager 4% rue Bourgeois, 300\$/mois, tout inclus, libre 1er mars, personne tranquille. Cell. 521-0810

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DESIRÉS

COUPLE, JEUNES PROFESSIONNELS recherchent à Granby 4% dans duplex, triplex, 4 ou 6 logis, pour juillet, avec 2 stat. Info : 776-8251

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD: maison 3 c.c., remise, abri d'auto, grand terrain, beaucoup d'espace de rangement, 700\$/mois, libre 1er juillet. 379-9889 du lundi au jeudi de 9h à 15h et vendredi 9h à 21h.

À ST-VALÉRIEN : au bord de l'eau, bungalow presque neuf, libre 1er mars, 725\$/mois. Références. Info : 375-1049.

BROMONT : maison rénovée 3 chambres, entièrement meublée et équipée, électricité et chauff. inclus, 1,200\$/mois. Inf.: 539-4769

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

JUMELÉ À SOUS-LOUER pour le 1er avril, 3 étages, garage, rue Laurent, prix: 665\$ par mois. Inf.: 531-4673, 531-3632.

MAISON JUMELÉE NEUVE à louer, 3 c.c., très spacieuse, avec bain romain de coin et douche séparée. Vous pouvez venir visiter les dimanches de 14 h à 16 h ou sur rendez-vous. Inf.: 776-2676

SECTEUR RUE LAURENT , jumelé 5% , très propre, libre 1er juillet, 720\$ par mois. 378-8881.

539 CHAMBRES À LOUER

A1- SECTEUR HÔPITAL : grande chambre pour travailleur; avec entrée, cuisine et salle de bain privées, câble, téléphone et lav.-séch. inclus, non-fumeur, 295\$ par mois. Info : 375-4963

A GRANBY, 347 St-André O, chambre pour homme seulement, endroit tranquille, 50\$/sem. Pas d'étudiants. 450-375-2421

À QUI LA CHANCE ! à 2 pas du Cégep et centre-ville, maison de chambres pour 18 - 25 ans, propres, n.-fum. seulement. Tél. inter., câble, lav.-séch. etc. tout inclus 260\$ et 305\$/ms. Aussi poss. d'internet. 378-9365, page 770-7382

AVANT DE CHOISIR, VISITEZ-NOUS AU: **Manoir des Pins -- 776-1177**

125, Ave des Pins (angle Court), Granby Tranquillité, stationnement, buanderie Câble et frigo. Responsable sur les lieux

A WATERLOO , rte 112, fini la solitude, 285\$ à 365\$. Qualité, tranquillité, près tous services, cuisine, etc. Gens sérieux. 450-539-1163.

BELLE CHAMBRE avec entrée privée, située près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, pour personnes tranquilles, non-fumeur, avec références. Info : 375-9315.

CENTRE-VILLE : chambre pour travailleur, avec inst. câble dans chaque chambre, beaucoup d'inclus, etc. Julie cell.: 521-0013, ou Française cell.: 405-7490.

CHAMBRE À LOUER, non-fumeur, 55\$ par semaine, accès cuisine, lav.-séch. Canton de Granby, secteur Autodrome. Inf.: 375-7769

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE

Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 784\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +. Pour plus d'info. 372-0382.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, câble, balcon, porte-patio, salle de bain. Le tout: privé + lav.-séch., salon, cuisine et téléphone communautaires. Fêtards s'abstenir! 320\$/mois. Rue Winchester. 375-3607; Cell. 531-2672

GRANDE CHAMBRE située au centre-ville, pour non-fumeur(euse), avec frigo, TV, cuisine, salon, et entrée privée. 775-1406

GRANDE CHAMBRE À LOUER très propre, à Richelieu, près de la 10, sortie St-Hubert. Inf.: 450-572-0095.

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION complète pour homme, 5 minutes de Granby, stationnement et piscine, endroit tranquille, 550\$/mois. 777-6685

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial 75 pi.ca. Possibilité de 850 pi.ca. Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

A GRANBY, 310 Principale, 500 pi.ca., et local 13x18 pi. chauffé, éclairé, climatisé, pour tous genres de commerces. 777-4000

A GRANBY CENTRE-VILLE, 223 Principale Local commercial 1,500 pi.ca. + s-sol, chauffé, climatisé, vitrine, syst. alarme, libre imm. 1,200\$ / mois. Info: 372-5838, pag: 770-4010.

ESPACE À BUREAU au 2e étage, env. 1000 pi.ca., situé coin St-Charles/St-Jacques, libre 1er octobre 2003, 600\$/mois. Inf.: 372-6511

ESPACES DE BUREAU à louer pour professionnel, à partir de 350\$/mois, rue Dufferin, coin Ottawa. Salle d'attente et stat. Inf.: 777-3542.

LOCAL 42x21, idéal pour magasin ou restaurant, avec s-sol de même dimension, vitrine, stationnement, libre mai 2004, situé au 203 Robinson Sud, Granby, 600\$/mois. 777-7287

LOCAL À LOUER POUR UNE USINE, 10,000' avec bureaux et débarcadère. Prix exceptionnel. Pour information: 375-2917 poste 235.

LOCAL COMMERCIAL à St-Paul d'Abbotsford, 310 Principale, route 112, 5,400 p.c. Peut être séparé. Entrée électr. 600 volts. Inf.: 531-0239

LOCAL COMMERCIAL bien situé, rue Dufferin, face Hôtel de Ville du Canton, 1000 pieds carrés, excellent prix. Inf: 378-8133.

LOCAL COMMERCIAL d'environ 600 pi.ca., très ensoleillé, au 2e étage, 5 rue Comeau, 3 bureaux fermés + 1 réception. 525\$/mois. 378-2002 ou 531-7696

LOCAL de 600 à 1,800 pi.ca. pour bureau, commerce, clinique ou organisme. Avec façade. Bon prix. Info: 375-8266

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER , 40 pi.x50 pi., bureau, grande porte, 110-220-550 volts, 500\$ par mois, boul. Industriel, Granby, 372-6459, soir: 372-8664.

LOCAL COMMERCIAL à louer, Route 235 entre Bedford et Farnham, 7,000 pi.ca., sur 600 volts, grand terrain. 450-296-8244

BEAU GRAND LOCAL COMMERCIAL À LOUER situé au 215 rue Principale à Cowansville. Info : 263-8651

ENTREPOSAGE GÉNÉRAL, espace à louer de 4,000 pi.ca., 4 portes de garage 12'x14' de haut. Info : Roger au 263-7744

ENTREPÔT - GARAGE À LOUER au 179 Cowie, grandeur 12x25, avec bail d'un an, 100\$ par mois. Inf.: 372-6419

548 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE MAISON ou grand logement (bas de duplex) pour une charmante petite famille (2 adultes, 2 enf.). Disp. le 15 mai. Maximum de 575\$/mois. Appelez au 378-9217.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

VOUS RÉVEZ D'UN AVENIR MEILLEUR ? Vous êtes tanné de tirer le diable par la queue ! Pour personne prête à passer à l'action. Pour rendez-vous Robert 375-1592

À TOI QUI SE QUALIFIE "GENS D'AFFAIRES" tu as du leadership ? Un rendez-vous s'impose, pas de vente. Société du Mieux-Être, 777-4883

FRANCHISE À VENDRE

Poulet Fritou Territoire de Granby Établi depuis 1995 Formation disponible Info: 378-0865

Entreprise de pavage, située en Estrie, bien équipée avec bonne clientèle, recherche

ASSOCIÉ «ACTIF»

afin de s'occuper de tous les aspects des opérations. Une bonne expérience dans le domaine et un bon leadership seraient des atouts. Leger capital requis. Contactez: Jacques Robitaille, CGA au 150-378-2525 #2

Taubourg Champêtre

Pré-retraités et retraités autonomes CONCEPT NOUVEAU propriétaires résidant sur le site

Réservez dès maintenant ! Disponibles pour occupation immédiate

CONFORT, SÉCURITÉ, DÉTENTE, LOISIRS
3 1/2 - 4 1/2 et 4 1/2 verrière

Ascenseurs, stationnement intérieur, aspirateur central, stores, salles d'activités, potager, piscine, sauna, billard, salon de coiffure, activités organisées, dîners de groupe, plaisir assuré, livraison d'épicerie, service de traiteur et plusieurs inclus.

310, rue Denison Ouest à Granby **375-9703** • Sur rendez-vous

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES

CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5,000\$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois. 8 à 20 heures. 7/7. Gestion Léonard, tout le Québec; sans frais: 1-800-261-8667

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

CHERCHE COVOITURAGE Granby-Montréal, soir et matin, horaire de 8 h à 16 h, du lun. au ven. à 2 pas du Pont Jacques-Cartier (Hôpital Notre-Dame), rue Sherbrooke. 776-5983

URGENT BESOIN DE TRANSPORT de Farnham à Granby, du lundi au vendredi, à 15h25 et à 23h55, boul. Industriel Vadnais, ou accepterait juste retour. Info : 293-2639.

576 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coker; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîtes de camion, canots, chaloupes, tracteurs, roulettes et tentes-roulottes. Au 2224 Route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

ACHETERAIS une panne en stainless 2 pi. x 5 pi. pour finition de sirop. Info : 450-297-4563.

À CONSERVER: Particuliers qualifiés achèteraient immeubles de 2 à 12 logements, dans Granby et environ, Gisèle Audet et Michel Brisebois, 450-378-9365.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant. Tél.: 534-2414

RECHERCHE TAPIS ROULANT pour la course. 375-9581

578 COLLECTION

MONNAIES ET TIMBRES : achat, vente, évaluation ainsi que fourniture pour collectionneur. (Echange). Et achat de succession. 776-6031

600 DIVERS ARTICLES

\$\$\$ ACHAT, PRÊT, VENTE \$\$\$
Meilleurs prix en ville Cash Express
334 Principale, Granby — 378-0202

\$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station, X-Box. Le Troc, 338 Principale, 777-2199

\$ BESOIN D'ARGENT ? \$
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
Pagette T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

\$ PAYONS COMPTANT \$
Acheteons cd, DVD, jeux Playstation I et II, Nintendo, S.NES., N-64, Game Cube, Gameboy, X-Box. Le Spot, 267 Principale 450-375-0555.

1 TABLE DE MASSAGE: 6 étagères pour ordinateur, électronique ou syst. de son; 6 balances commerciales kilo ou livre, 5 de caféteria et 1 de plancher. 400 ventilateurs; Bancs antiques; tables, paterres; chaises; pupitres d'écolier en bois massif; Classeurs; armoires; bureaux; étagères métalliques; classeur coffre-fort, etc.; rack à linge + comptoirs vitrés; Convoyeurs; coffres d'outils; lits de camp; filet camouflage; toiles; vêtements + bottines militaires.
Liquidation de vêtements de chasse, plein air.
Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

2 CONGÉLATEURS "tombeaux" 42"x96" et 43"x60"; Réfrigérateur "tombeau" 42"x80"; Table de travail en acier inox. avec porte coulissante; 2 évier, 1 et 2 cuves en acier inox.; Réfrigérateur à pâtisserie debout. (450) 293-7908

4 PNEUS 4 saisons sur roues 195-70-14, pour Cavalier, 120\$. 2 PNEUS D'HIVER 175-70-13, 40\$. 2 pneus 4 saisons 155-80-13, 40\$. 4 roues 15 po. pour Jeep YJ, 100\$. Porte d'acier avec cadrage 34x80, 125\$. 777-0179 ou 360-1964

À BAS PRIX ! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables ! Plancher flottant sans colle garanti 20 ans à 0.89\$ pi.ca.; 25 ans à 0.99\$ pi.ca. Moulure 7 pi cadre, 0.99\$. Plinthe à 1.15\$. Porte intérieure classique à 29.99\$. Tuile autocollante à 0.35\$. Céramique à 0.69\$. Perceuse sans fil 18 V à 39.99\$. Compresseur à air sans fil à 59.99\$. Levier électrique 440 lb à 129.99\$. Prix argent comptant et valides du 21 au 27 février 2004. Voir notre circulaire au www.materiauxabas.com ou 819-846-0417 Bromptonville; 1-450-799-1970 St-Hyacinthe.

ACCESSOIRES SALLE DE BAIN usagées, lavabo moulé 61 po, pharmacie/miroir, fixtures, etc. Idéal pour chalet. Pagette: 405-0332

APPAREILS D'ESTHÉTIQUE: lit d'épilation, Vapozone, chauffe-cire double, app. galvanic, etc. Poêle Coleman, chauffeurette au gaz propane. 776-7056 ou cell. 577-0995

600 DIVERS ARTICLES

ARTICLES DE BÉBÉ : literie complète, 8 mcx, extrêmement belle, couleur pastel, unisexe, achetée chez Kidz, payée 500\$, pour 225\$. À VOIR ! Linge de maternité été + hiver, morceaux de 2\$ à 15\$. Linge 12-24 mois garçon. Coussin d'allaitement 15\$. Habits de neige 6-9 mois, 25\$. Habit de neige 12 mois, 35\$. Ens. printemps-automne 18 mois, 25\$, confection unique. Info : 469-1758

BOEUF

SERVICE ALIMENTAIRE PVC, viande pour congélateur, aucun paiement avec 30 jours, à partir de 25\$/sem. Boeuf, porc, poisson et +. Emballé sous-vide. Plan pour 6 mois, livraison gratuite. ESTIMATION GRATUITE 1-800-867-1461

BOIS - FORÊT, vous avez un coin de forêt à nettoyer ou à déboiser ? Appelez-nous ! Aussi disponible pour divers travaux. 2 hommes dynamiques et polyvalents. 4 jantes de Camry 91, 80\$. Poêle et réfrigérateur 3 portes, très propres, 650\$ pour les 2. Aussi déneigement sur appel, secteur rue Dufferin. Info : 776-8812, 777-4530 ou 378-6275.

BOÎTE DE PICK-UP pour GM 1500, avec la porte et "liner" de plastique, 450\$. 450-539-3966

BUREAU DE TRAVAIL avec chaise; lampe 18 halogène 18 po. de haut; bureau de 60 po. avec miroir, 3 rangés de tiroirs, table de chevet, le tout blanc; support pour 3 vélos. Le tout 225\$. 378-2096.

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou briques, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation. Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856 Site: www.marceldaigle.qc.ca

COLLECTIONS ET DIVERS ARTICLES de 1960, 70 - 80 : magazines (sports, automobiles, BD); vieux jouets (Atari, figurines, voitures métal). Appelez-moi tout m'intéresse, je me déplace, paie bon prix. Danny 539-0875

COLONNES DE SON valeur de 2,000\$, 250 watts, demande 350\$. Info : 293-4060

COMPRESSEUR industriel, 7 1/2 hp, réservoir 80 gallons, en parfaite condition, 1,500\$. 375-6826

COURS D'ESPAGNOL

10 heures pour 60 \$ À VOTRE DOMICILE

Références sur demande
Maria au 372-3448

DRIVER-AUTO INC.
1509 Denison Est, Granby, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix! Toujours le meilleur prix.

EVAPORATEUR 18"x5", avec panne en acier inox., "Dallaire". Chaudières 2 gal., modèle Québec, 1.35\$ ch. POÈLE À FINIR avec panne en acier inox., Chaudières alum. 2 gal., modèle Ontario, 1.50\$ ch.; Chaudières alum. 1 1/2 gallon, 1.25\$ ch. Couverts plats ou pignon, 0.75\$ ch. ET achète chaudières, chalumaux et couvercles. 372-6748

EVAPORATEUR 3x12 avec pré-chauffant en acier inoxydable, très propre. 450-243-6410.

EVAPORATEUR à sirop d'érable 24"x 84" (panne, poêle, cheminée, bassin), 850\$. Laveuse et sècheuse Inglis, amande, parfaite condition, 325\$ l'ens. Ens. salle à dîner en chêne blanchi, massif, Villageois, très grande table avec panneau, 6 chaises, bahut, 1,250\$. 776-7575 Luc; ou 577-0987

*** FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS ***

Tapis (12x14) : 15\$
Divan et fauteuil : 45\$
Inf. : 375-6611

FENÊTRES À BATTANT USAGÉES, extérieur en aluminium, intérieur en bois, + 1 porte-patio 5 pi. 25\$ la fenêtre, 50\$ pour la porte-patio. Gaby 538-3216.

GRANDE VOLIÈRE vitrée, prix 250\$. Info : 378-1570

600 DIVERS ARTICLES

GRATTE À NEIGE 4 1/2 pi, idéale pour 4 roues ou autre, 250\$ ferme. Aussi MOTONEIGE de marque Motoski, 1 cyl., 500\$ ferme. VAN ASTRO 1986 modèle américain. Pag. 450-776-5007

HYDROPONIQUE
Lampes, fertilisants, "boosters", Promix de tout pour la culture intérieure
PÉPINIÈRE DU DOMAINE
2096, route 104, Brigham, 293-1339

LAVE-VAISSELLE Inglis, 1 an d'usage, 300\$. AMPLI Peavey TNT 150, prix 300\$. Tél.: 534-2654 ou cell. 775-1059

LAVEUSE & SÈCHEUSE Hotpoint, blanches; bibliothèque beige; et four à micro-ondes. 378-4528, Renée

LAVEUSE-SÈCHEUSE GE, 5 ans d'usage, 200\$ ferme. Tous en bonne condition. 469-2137 ou 577-1067

LAVEUSE et SÈCHEUSE Inglis blanches, propres, laveuse 6 ans, sècheuse 3 ans, 350\$ l'ensemble. Info : 378-4281

LAVEUSE et SÈCHEUSE BLANCHES, de marque GE evolution, 2 ans d'usage, 650\$. 297-3334.

LINGE DE BÉBÉ 0 à 2 ans, garçon et fille. Poussette Perego, jeux éducatifs, siège d'auto, propres. Marie-France 776-1637

LIQUIDATION D'ÉQUIPEMENT de commerce: étagère, compresseur, tables de travail et autres... Pour info. 577-1889.

LIT DE BRONZAGE 10 néons, en très bonne condition, prix demandé 550\$. 469-5556

MACHINERIES D'USINAGE à vendre en lot ou séparément. Aussi aiguisage. A VOIR ! Inf.: 372-6088

MOBILIER DE CUISINE en érable massif, 2 chaises capitaines, 2 ordinaires, table ronde avec 1 panneau, très propre, prix demandé: 275\$. 777-0489.

MOBILIER SALLE À DINER, en mélamine noire, avec buffet, très bonne qualité et bon état, 225\$. Inf.: 777-7436

PETIT ÉVAPORATEUR au bois, 24" x 60", avec panne en acier inox., à fond plat, pour finition ou pour 50 à 100 entailles. 600\$. 263-6825

PIANO SHERLOCK-MANNING à vendre; aussi machine à coudre industrielle plain, 372-6060.

POÈLE COMBUSTION LENTE Lieutenant II, en parfaite condition, avec accessoires, 400\$; 5 cordes d'érable sec, 250\$ non livré. Bottes de planche à neige Thirty Two, bleu-gris, gr. 9, valeur 250\$, demande 85\$; rack à skis Sport Track, 30\$; skis de fond 25\$ la paire. 777-2192.

600 DIVERS ARTICLES

RAJEUNISSEZ VOTRE VIEIL ORDINATEUR

Processeur Athlon XP 2400 +
carte-mère K7S5A PRO
disque dur 40 Go Maxtor
mémoire vive 256 Mo DDR
carte vidéo GFX-5200 128 Mo
389\$ + tx
LogWin Informatique 372-6635

SOUFFLEUSE Canadiana 8/26, 325\$. Et 4 mags 15 po, 6 trous. 4 roues 14 po, 6 trous. Pour Isuzu ou autres. 372-9714

TAPIS : légères imperfections à partir 3.95 \$ / v.c. Prélart 12mm: à partir 5,95\$ /v.c. Plancher flottant, 0.95\$/p.c. si installé + la pose.
Tapis Roberge, 405 Boivin. 375-2520

TAPIS ROULANT comme neuf, valeur 2,200\$, pour 1,000\$. ROBE de mariée, gr. 5-6, valeur 1,400\$, pour 675\$. CAGE à oiseaux avec pieds, 24" haut X 18" large, comme neuve, valeur 240\$, pour 125\$. EXTRACTEUR à jus très bonne condition, 65\$. CAUSEUSE en rotin, 55\$, propre et confortable. 375-4851

TÉLÉVISEURS couleur, usagés de toutes marques. Bonne garantie. Info : 378-7273

TOILE DE CAISSE de marque Ford pour camion Ford F-150, boîte courte, prix 125\$. Info : 469-3436

TOUR À MÉTAL 12X36, Jet 1988, parfaite condition; scie à métal Cutoff Saw 14 po, 10 hp, 220 v. moteur élect. 1-2 hp, 220 volts. Prix à discuter. 777-7125.

TRACTEUR JOHN DEERE, échelle 1/16, articulé, (8870) et moissonneuse-batteuse (9500) + 6 machineries, très bon état, valeur de 450\$ demande 225\$ nég. Info : 469-4207.

TRAINS : ensemble de trains Lionel 1978 + vieux trains Lionel et Marx + trains HO. Inf.: 776-6031

601 MEUBLES

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VENTE ET ÉCHANGE de patins usagés.
Aiguisage de patins, 3\$. Cordonnerie Fontaine, 283 Ave du Parc à Granby (anciennement rue Gill). 378-4006

2 CAUSEUSES état de neuf, confortables, couleurs tons de bourgogne, vert, mais, ont été payées 1,800\$ vendrais les 2 pour 1,450\$. 450-539-3562

CAUSEUSE très propre, 225\$; GUITARE acoustique, neuve, 125\$. Info : 263-5134

COUCHETTE en bois, avec table à langer, style antique, prix 350\$. Info : 521-2919

LIT 39 po pour enfant, avec 3 bureaux, 1 table de chevet, matelas inclus, de couleur blanche. 263-1690

LIT DE TOUT-PETIT incluant matelas, demande 125\$. Lyne au 263-9502

NOUVEAU

POLISSEUR CLARKE, en très bon état, 15,000 tours. Demandez Luc au 379-9700.

SATURN TWIN CAM 1992, très propre, moteur défectueux, 750\$ nég. Trailer pour motoneige, 5x8, dompeur, 250\$ nég. Annexe à l'huile avec réservoir 200 gals, 200\$ nég. Soudeuse au mig et au gaz, "Becca", 600\$ nég. 450-293-0751

SÈCHEUSE Kelvinator, propre et fonctionne bien à vendre. Inf: 375-9148.

SOUFFLEUSE 10-28, Columbia, en parfaite condition, demande 675\$ nég. Info : 378-9678

NOUVEAU

Économisez en achetant directement du manufacturier

Fabrication de meubles de pin

• Grand choix de modèles
• Grand choix de couleurs

ARMOIRES 60 po en pin massif à partir de 430\$

Salle de montre ouverte au public du lundi au vendredi de 8 h à 16 h et le samedi sur rendez-vous

Pour nous contacter : (450) 772-5692
57, rue St-Pierre à St-Pie
www.conceptinmeuble.com

601 MEUBLES

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER DERNIÈRE CHANCE

SET DE CHAMBRE campagnard comprenant lit traineau 60 po, 2 tables de chevet, commode 50 po, 3 tiroirs, 1 porte, un miroir pivotant et une armoire 70x42x23. Spécial jusqu'au dimanche 22 février 2004. Prix 1,650\$.

Tél.: 450-549-2030

MATELAS

REFAIT À NEUF à une FRACTION du PRIX 20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE CHAMBRE 6 mcx, en mélamine imitation de bois, base + matelas 54 po (très très propre), tête de lit, 225\$. 372-1703 (répondeur).

MOB. DE CHAMBRE mélamine blanche, bureau homme, bureau femme, 2 tables de chevet, base de lit 60", 500\$. Matelas Simmons 60", état neuf, 500\$. Mob. de cuisine blanc, mélamine, inclus: 6 chaises et bahut, 500\$. 450-378-8901

MOB. DE CUISINE avec buffet et huche en bois massif, naturel et vert forêt. Aussi meuble audio 6"x5", vert forêt, prix à discuter. 450-293-6470

MOB. SALLE À MANGER et MOB. DE SALON, en chêne, très solide, confortables, propres, 18 mcx. Cause: besoin d'espace. 375-0327

RÉFRIGÉRATEUR, four encastré, micro-ondes, îlot en chêne avec plaque chauffante, mobilier de cuisine Bermex avec bahut, à vendre en lot ou séparément. Le tout pour 1,000\$. 469-3471.

GM SOLUTION 2006

ACHAT • VENTE

Meubles, électroménagers, téléviseurs, chaînes stéréo, ameublement complet, etc.

Plan de financement sur place

210, boul. Boivin,
Granby
405-4090

601 MEUBLES

3 JEUNES COUPLES DE COCKATIELS, un couple de perruches de bourgogne rose; bébés inséparables nourris à la main. 532-3637

A VENDRE CHIEN GOLDEN, blond, doux et plein d'énergie, 1 1/2 an. Inf: 375-7540 ou 372-7651.

CHATONS HIMALAYENS pure-race, nés le 3 janvier, 1 femelle blue point, 1 femelle seal point, 1 mâle seal point, enregistrés avec papier, élevés en milieu familial, 200\$ nég. Inf: 378-6843, 577-0295.

CHERCHE À ADOPTER petit chien mâle ou femelle, doux avec les enfants. 450-248-2102

CHIOTS BERGER ALLEMAND pure race, vermifugés, de 8 semaines, 100\$. MALE HUSKY mélangé avec Chowchow, 1 an, 100\$. 777-6146

CHIOTS "BERGER ALLEMAND" âgés de 9 semaines, très foncés, 60\$. Et chienne "berger allemand" adulte. 375-7623

CHIOTS Boston Terrier, descence champion, vacc. verm. opérés, garantis. Parents sur place. Très bon tempérament. Isabelle 418-268-6464.

CHIOTS HUSKY sibériens, nés le 9 janvier, pure race. Venez les voir, prix à discuter. Inf: 450-295-1034.

CHIOTS LABRADORS, 1 mâle, 1 femelle noirs, 1 femelle chocolat; pitbull 1 mâle, 1 femelle; Yorkshire 2 mâles, 2 femelles; berger malinois 1 mâle; 12 semaines à 7 mois; schnauzer blanc 1 femelle opérée, 1 mâle opéré, 5 ans, 100\$ et +. Cadeau avec tout adoption. 450-297-1393

CHIOTS SHITZU 9 Semaines, noir et blanc et autres couleurs, 225\$. Inf: 776-6150.

FEMELLE LABRADOR brune, 2 mois, pure race, 350\$. Marco, 378-5242

602 ANIMAUX

372-8499

CASH EXPRESS

Besoin d'argent
Un seul endroit

Prêt - achat - vente

Plus bas prix en ville

Échangeons les chèques
334 Principale, Granby 378-0202

• Téléviseurs • Aspirateurs
• Instruments de musique • Micro-ondes
• Magnétoscopes • Ordinateurs
• Bijoux • Et plus

NOUVEAU

Économisez en achetant directement du manufacturier

Fabrication de meubles de pin

• Grand choix de modèles
• Grand choix de couleurs

ARMOIRES 60 po en pin massif à partir de 430\$

Salle de montre ouverte au public du lundi au vendredi de 8 h à 16 h et le samedi sur rendez-vous

Pour nous contacter : (450) 772-5692
57, rue St-Pierre à St-Pie
www.conceptinmeuble.com

601 MEUBLES

2 CAUSEUSES état de neuf, confortables, couleurs tons de bourgogne, vert, mais, ont été payées 1,800\$ vendrais les 2 pour 1,450\$. 450-539-3562

CAUSEUSE très propre, 225\$; GUITARE acoustique, neuve, 125\$. Info : 263-5134

COUCHETTE en bois, avec table à langer, style antique, prix 350\$. Info : 521-2919

LIT 39 po pour enfant, avec 3 bureaux, 1 table de chevet, matelas inclus, de couleur blanche. 263-1690

LIT DE TOUT-PETIT incluant matelas, demande 125\$. Lyne au 263-9502

602 ANIMAUX

3 JEUNES COUPLES DE COCKATIELS, un couple de perruches de bourgogne rose; bébés inséparables nourris à la main. 532-3637

A VENDRE CHIEN GOLDEN, blond, doux et plein d'énergie, 1 1/2 an. Inf: 375-7540 ou 372-7651.

CHATONS HIMALAYENS pure-race, nés le 3 janvier, 1 femelle blue point, 1 femelle seal point, 1 mâle seal point, enregistrés avec papier, élevés en milieu familial, 200\$ nég. Inf: 378-6843, 577-0295.

CHERCHE À ADOPTER petit chien mâle ou femelle, doux avec les enfants. 450-248-2102

CHIOTS BERGER ALLEMAND pure race, vermifugés, de 8 semaines, 100\$. MALE HUSKY mélangé avec Chowchow, 1 an, 100\$. 777-6146

CHIOTS "BERGER ALLEMAND" âgés de 9 semaines, très foncés, 60\$. Et chienne "berger allemand" adulte. 375-7623

CHIOTS Boston Terrier, descence champion, vacc. verm. opérés, garantis. Parents sur place. Très bon tempérament. Isabelle 418-268-6464.

CHIOTS HUSKY sibériens, nés le 9 janvier, pure race. Venez les voir, prix à discuter. Inf: 450-295-1034.

CHIOTS LABRADORS, 1 mâle, 1 femelle noirs, 1 femelle chocolat; pitbull 1 mâle, 1 femelle; Yorkshire 2 mâles, 2 femelles; berger malinois 1 mâle; 12 semaines à 7 mois; schnauzer blanc 1 femelle opérée, 1 mâle opéré, 5 ans, 100\$ et +. Cadeau avec tout adoption. 450-297-1393

CHIOTS SHITZU 9 Semaines, noir et blanc et autres couleurs, 225\$. Inf: 776-6150.

FEMELLE LABRADOR brune, 2 mois, pure race, 350\$. Marco, 378-5242

602 ANIMAUX

GOLDEN mâle d'un an, 2 femelles Rottweiler et 1 mâle Boxer. Inf.: 293-0122

GOLDEN RETRIEVER mâle, 1 an, propre, cours de dressage, 250\$. Inf.: 777-4357

JEUNES DANOIS: chiots avec carnet de vaccination, prêts en mars, choix de 3 couleurs. Pour réservations: 1-450-293-5971

JUMENT CANADIENNE noire, 3 ans, enregistrée, 3,250\$ non nég. Info: lundi soir 450-539-0979

MAGNIFIQUE BERGER AUSTRALIEN, mâle, 2 1/2 ans, pure race, avec puce électronique, cours de dressage de base, cause: manque de temps. Très bon chien pour ferme. Valeur 1,200\$, laisse pour 600\$. 375-5714

MALE YORKSHIRE père et mère de cinq livres, bas sur pattes, 325\$. Info: 469-2106

PERDU 6 décembre, secteur Stukely Sud, 1 femelle poméraniennne, 6 mois, yeux beige, ventre blanc avec petites dents du bas plus longues.

VARAN DU NIL à vendre, 4 pieds, environ 3 ans, beige avec petites taches brunes, prix à discuter.

CHIOTS HUSKY, purs, grand choix de couleurs, prêts à partir, propres dans la maison, 3 mois, yeux bleus, bruns, 250\$ nég.

Inf: 770-6677, 450-248-4300 laissez message.

PLUSIEURS CHEVAUX DE SELLE ET DE TRAIT à vendre. Aussi possibilité de pension à partir de 35\$/mois, à quelques pas de l'Autodrome Granby. 375-9408, si pas de réponse, cell: 577-1889, Stéphane.

RECHERCHE PORTÉE DE CHIOTS à donner pour fin d'adoption. Irais les chercher à votre domicile. Brigitte, 514-808-6772.

RIPE EN VRAC + DE 300 PI.CU. (camion 6 roues pompeur). Pour chevaux, petits animaux, veaux... Inf.: 450-549-4810

SHIHTZU mâle de 6 1/2 mois, vacciné, propre, blanc avec un peu de beige, affectueux, cause manque de temps. 777-3650 laissez message.

SHITZU mâle, non opéré, noir, gris et blanc, nés juin 2003, 400\$ nég. 379-2074

SPECIAL CHIOT Labrador chocolat, femelle âgée de 11 semaines, prix 150\$. Info: 375-9279.

603 ARTICLES DE SPORTS

PLANCHE À NEIGE pour jeune, 115 cm, avec fixations, bottes gr. 6 Rossignol, 125\$. Planche à neige 134 cm avec fixations et bottes gr. 7, prix 150\$. 777-4741

SKIS DE FOND, bottines, bâtons, diff. gr.: 50\$. SKIS alpins, bottines, bâtons, diff. gr.: 100\$. Planches à neige: 25\$ à 300\$. Patins H, F., 20\$. 372-9802

604 INFORMATIQUE

VENTE D'ORDINATEURS NEUFS & USAGÉS

- Pii 350 100\$
- Pii 400 130\$
- Piii 500 tour 230\$
- Piii 500 Desk top 200\$
- Moniteur 21" plat 300\$ 19" plat 150\$ à 200\$
- Écran 17" semi-plat et plat, 75\$ à 120\$
- Graveur Sony, 46\$, modem 20\$
- Souris optique 10\$ clavier 10\$.

Tous les systèmes sont tout équipés et prêts pour haute vitesse. Réseautique.

NOUVEAU INSTALLATION DE PUCES POUR XBOX XENIUM - NOUS LIVRONS - ORDI DIRECT

1008 Marcoux, local 211, Granby
Tél. 372-1711

1A - À votre DOMICILE

Cours d'ordinateur... Je suis non disponible jusqu'au début avril 2004. Merci à tous mes clients de votre compréhension. Nicole Sévigny

DÉPANNAGE INFORMATIQUE à domicile, formation Windows, Internet et logiciels, 20\$/heure, spécial Age d'Or 15\$. Eric 378-4431, http://modik.multimania.com

MARIO CHATELAIN, TECHNICIEN
Support à domicile
Inf.: cell.: 775-0117

ORDINATEUR PORTABLE IBM THINKPAD 390 ED, Pentium 166, avec scanner, imprimante Canon, 525\$. 375-4261 ou 531-3476

*** TECHNICIEN EN INFORMATIQUE ***
Dépannage. Windows, 95, 98, ME, XP.
Connexion Internet. Service à domicile.
Estimation gratuite pour installation Windows.
7 ans d'expérience, bilingue, 20\$/heure.
jean_talbot@yahoo.ca Tél. (450)375-7819

VENTE D'ORDINATEURS neufs et usagés.
Dépannage informatique à bon prix. Service rapide et courtois en tout temps, pièces de qualité, réparation, formatage à prix fixe, réinstallation de vos programmes. Ouvert 7 jours semaine de 9 h à 22 h, 15 \$ l'heure.
450-777-2373, Pierre

606 BATEAUX

MOTEUR DE BATEAU Johnson, 10 hp, très bonne condition, prix demandé 500\$. 266-6250.

610 MACHINES À COUDRE

MACHINES À COUDRE en très bon état, dont overlock top feet et plain électronique, 1,500\$ chacune. 375-8920

611 VÊTEMENTS

ACHÈTE MANTEAUX DE FOURRURE de toutes sortes. Contactez Yolaine au 776-1111. (Granby)

MANTEAU DE CASTOR RASÉ, gr. 14 ans, collet de renard, longueur 45 po, comme neuf, demande 600\$. Info: 378-1570

POUR BAL DES FINISSANTS: Tuxedo noir, gr. 40, 90\$. Robe de dentelle noire, 1/2, manches courtes, gr. 7-8, 125\$. 469-3232, cell.: 777-6479

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUIWARE ÉLECTRIQUE PHANTOM couleur rouge, idéal pour débutants, 145\$. 372-3441

PIANO D'APARTEMENT 52 touches, couleur bois pâle, de marque Rippen, acheté il y a 5 ans, 2,000\$. 375-4261 ou 531-3476

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE Avaya IP Office 403, comprend le IP Office, 3 téléphones digitaux avec afficheur, le logiciel de gestion de messagerie VoiceMail Pro et tous les autres logiciels de gestion. Profitez d'un système téléphonique simple aux possibilités incroyables. Pour info, laissez un message au 866-856-6364

615 MATÉRIEAUX DE CONSTRUCTION

A L'USINE DE FABRICATION DE PLANCHER DE BOIS FRANC
MALETTE INTERNATIONAL vous assure un contrôle complet de toutes les opérations de fabrication.

Disponible en brut, pré-vernir et avec teinture. Erable, chêne, frêne, merisier et cerisier Du lun. au sam. 128 Maple Dale, East Farnham (angle Route 139). Tél.: 450-775-0666, Daniel Qualité supérieure et prix très compétitif.

REVÊTEMENTS VINYLE, (couleurs), no 1,	
CANEXEL sur "primer",	36¢ / pi.ca.
BOIS TRAITÉ: - 10%	60¢ / pi.ca.
BOIS FRANC brut (non verni),	99¢ / pi.ca.
PLANCHES de pin 1x6 emb. (plancher)	
PLANCHES de pin 1x6 mural emb. no. 2	69¢ / pi. linéaire
PLANCHER flottant clic, 8,3 mm	50¢ / pi. linéaire
7 mm	1,49\$ pi.ca.
Et PLIAGE D'ALUMINIUM disponible	
Porte-miroir 5 pi.	84,95\$
Porte-miroir 6 pi.	94,95\$
Porte intérieure coloniale no. 2	29,95\$
Porte coloniale en pin 15 carreaux,	69,95\$
Corde de bois d'allumage 20\$	
Aspenite 7/16 no. 1	15,95\$
Quantité limitée	
Laine R20x15, 50 pi.ca.	15,95\$
Laine R35x24, 56 pi.ca.	29,95\$
Gyproc, 1/2, 4x8 no. 2	3,95\$
2x4 x8, no. 1, KD,	2,10\$
2x6 x 92 5/8,	3,10\$
Clôture à neige, 4x50 pi.	26,95\$
Porte de garage isolée, en acier, 9x7,	459\$

LIVRAISON DISPONIBLE
MATERIAUX AUX PUCES INC.
20 rue St-Jude, Granby
372-7709

**ÉRABLE • HÊTRE • FRÊNE • CHÊNE ROUGE
CHÊNE BLANC • CERISIER • MERISIER**

Les planchers de l'Avenir

PLANCHER DE BOIS FRANC
à partir de 2,50\$ le pied carré

128, rue Authier, St-Alphonse de Granby
Tél 450 770-8787

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BESOIN DE BOIS pour terminer l'hiver ? Bon bois mou, sec; aussi disponible: bouleau coupé en 16 po, non fendu. 450-263-7436

BOIS DE CHAUFFAGE: tremble sec, fendu, quantité limitée, + ou - 50\$ la corde, livré. 450-531-6545 ou 819-858-2106

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vêlan Inc., 1010 Cowie à Granby. Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

WWW.ECO-LOGIC.CA
RÉVOLUTIONNAIRE: bûches faites de brin de scie d'érable compacté, 100% naturel (sec) 30% + de chaleur. Pas de cordage, pas d'insecte, ultra propre, écologique, allume-feu et livr. inclus. Inf.: 777-0301

630 ESCORTES

! AGENCE AU 7E CIEL PAR EXCELLENCE !
*** 24 H / 7J, hôtesses disponibles. Urgent besoin de 8 à 10 filles pouvant demeurer sur place. Femme pour femme. Reçoit et se déplace. 450-549-5757; 450-521-0804

***** AGENCE BLEUE NUIT *****
Top Jeunesse, Nouveauté Info Spécial 24 / 24 ☎☎☎ Engageons 776-3410 ☎☎☎

FEMME AUDACIEUSE pour réaliser tes fantasmes, en toute discrétion. Service de 15-30 ou 60 min. 776-3554

POUR VOUS MESSIEURS
Massage et plaisirs sont là au numéro 378-0263

632 MASSAGES ÉROTIQUES

!!! NOUVEAUTÉ MASSAGE !!!
776-4475

638 SCIENCES OCCULTES

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
Par le thé - tarot
Pour votre mieux-être
Massage énergétique - thérapeutique
(Reçu d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

ASTROLOGUE - VOYANCE
Lecture du tarot et carte du ciel, 25 ans d'exp. Personne sérieuse seulement. 378-3903

Avez-vous déjà consulté des vrais clairvoyants
KARONANNA ZANMORT répond à toutes vos questions, sans vous poser de question.
18 ans et +, 24 / 24. 1-900-451-9602
Cartes de crédit acceptées. 5 minutes gratuites
1-866-752-7779 --- www.psychicmedium.ca

AVEZ-VOUS ESSAYÉ L'HYPNOSE ? Voulez-vous arrêter de fumer ou perdre du poids ? Je fais les lignes de la main. 1-450-772-2850

CARTOMANCIENNE, don naturel
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation, Micheline au 379-9170

COURS DE TAROT développez l'intuition, la clairvoyance pour mieux guider votre vie et aider les autres par le tarot. 8 cours débutant vendredi 27 février à 18 h 30. Notions d'astrologie, numérologie, cabale, spiritualité, psychologie. Lucette 450-652-4429.

POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE: consultation avec médium sensitif ou rééquilibrage des énergies ou restructuration des chakras. Personnes sérieuses seulement. 372-9490 Louise.

640 SERVICES OFFERTS

DÉNEIGEMENT de TOITURE COUPE et TAILLE D'ARBRES
MENUISERIE GÉNÉRALE, PEINTURE INTÉRIEURE
Nacelle pour travaux en hauteur
Au contrat ou à l'heure.
Aussi déboisement de terrain
Assurance responsabilité complète
777-7565

FEMME FERAIT MÉNAGE dans les maisons privées. 378-9914 après 16h

FERAIS MÉNAGE dans maisons privées, appartements et bureaux, avec expérience. Bonnes références. 372-5625, Denise

FERAIS MÉNAGE dans maisons privées et dans les compagnies. Autres places disponibles. Femme de confiance. Sylvie, 521-2919

JEAN-PAUL VINET
770-0955

- Moulure de plâtre
- Plâtre
- Joints
- Plafond texturé
- Peinture
- Peinture de meubles, armoires, etc.
- Avec couleurs personnalisées.
- Dans les règles de l'art

JOINTS, PEINTURE, TEINTURE, VERNIS
Plancher, meuble et autres travaux. Expérience et qualité. Inf.: Pierre au 450-770-7189.

MENUISIER
Fait presque de tout. Spécialité: salle de bain de A à Z. (819)-570-7778, cell.

640 SERVICES OFFERTS

MOTEURS & OUTILS M.M.
Réparation d'outils électriques (drills, scies, buffers), meule d'établis et réparation de petits moteurs électriques.
752, rue Cowie, Granby. 372-6254

NOUVEAU EN RÉGION
Exécuterais tout genre de travaux de soudure. Plus de 20 ans d'expérience industriel, commercial, résidentiel. Unité mobile, atelier. Tuyauterie, éléments de structure, ferronnerie d'art, forge. Service de design, création personnalisée. 378-8971.

PEINTRE-DÉBOISSEUR retraité, possédant petit garage et équipement, ferait débosselage et peinture à bas prix, ouvrage garanti 1 an.
Info : 266-5960

PETITES TRESSÉS
dans les cheveux avec rallonges.
Tresses françaises. 378-9941 ou 521-2121

POËLE À L'HUILE, service de nettoyage, ajustement, réparation. Info: 450-772-6414

REMBOURRAGE GRANBY PLUS
Propriétaire Jean-Claude Danis,
35 ans d'expérience. Inf: 375-4254.
Meubles de tous styles avec choix de tissus.

50% de rabais sur tissus.
Prix très compétitif. Décapage de meuble.
Estimation, cueillette et livraison gratuites.

TIREUR DE JOINTS + peinture expérimenté, avec carte de compétence. Info : 378-7142

VOUS AVEZ BESOIN D'UN MUSICIEN pour votre mariage, votre party de cabane à sucre ou autres occasions, tél. Paul au 450-263-2033.

VOUS RECHERCHEZ les services d'un COMPTABLE ? J'ai un BAC et je suis à la recherche de clientèle pour la comptabilité de A à Z, préférence aux petites entreprises.
Contactez Linda au 777-2896

1A- RÉNOVATION ET CONSTRUCTION
Entrepreneur général, tous genres de travaux, résidentiel, commercial. RDO: 8280421212.
450-293-8892.

640 SERVICES OFFERTS

A À Z RÉNOVATIONS CONSTRUCTIONS
VOTRE MAISON 28' X 36', pour 98,784 \$
Agrandissement - Serrés - Pose de vinyle
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q. 8251-7640-49

A CONSERVER
Peinture, menuiserie, patio, plancher flottant, porte et fenêtre, finition de sous-sol, etc.
Travail soigné. 18 ans d'expérience.
Responsable. Estimation gratuite.
En soirée: Roger Dubois au 378-6359

AVIS À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

Vous avez un projet de rénovation?

Nous pouvons vous aider à le réaliser; du service conseil à l'exécution de tous les travaux.

- Estimation gratuite -
CLAUDE BIRON
372-7173

ec électros compétences

RÉPARATIONS D'ÉLECTROMÉNAGERS de toutes marques

7 jours/7 incluant les soirées

777-7010

Bernard Prince
Technicien certifié, propriétaire

Le groupe PARENCO

- Inspections de bâtiments
- Prévoyance de fonds (condo)
- Expertises en immeubles
- Estimations de sinistres

276731V

1021 Guertin
Granby, QC J2G 8C6

Tél.: (450) 375-4641
Cell.: (450) 531-4641
Téléc.: (450) 375-3909

CONSTRUCTIONS & RÉNOVATIONS R.D. enr.

IDÉAL POUR :

- Charpente de maison (pour auto-construction)
- Construction résidentielle
- Agrandissement
- Remise, patio, sous-sol, garage
- Installation portes et fenêtres
- Et bien plus...

(450) 375-0795
Pagelette: 770-3716
Cell. 531-3716

Ronald Domingue

RBO: 8288-0884-26

640 SERVICES OFFERTS**CONSTRUCTIONS ET RÉNOVATIONS R. D.**

IDEAL POUR AUTO-CONSTRUCTEUR
Constructions et rénovations de tous genres
Info. Ronald Domingue. 375-0795
Pag. 770-3716 - Cell. 531-3716
R.B.Q. 8288-0964-26

CORRECTRICE-RÉVISEUSE par télétravail offre ses services. Je suis très performante et consciencieuse dans ma spécialité. (CV en ligne sur demande). Ecrivez-moi : timie07@hotmail.com

COUTURIÈRE dans la confection de rideaux. Plusieurs modèles. Beaucoup d'expérience.
Yolande 450-793-3206

ÉBÉNISTERIE B.L. ENR.

Rénovation de tous genres, intérieur et extérieur, toiture de bardeau, revêtement, capage aluminium, portes, fenêtres, patio, finition intérieure. Estimation gratuite. Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

REMBOURRAGE**L.D.B.****SPECIALITÉS:**

Fauteuils, chaises de cuisine, chaises sur billes, intérieur motorisé, coussins de tous genres et fauteuils antiques.

- Diverses réparations -

LORRAINE BARRÉ ENR.

15 ans d'expérience
378-6227

Isabelle Jeanson &
Geneviève St-Pierre
Psychologues

Approche cognitive-comportementale
enfants adultes
adolescents jeunes

Membres de l'OPQ

(450) 522-0321
(450) 522-0322

Bureau situé à Granby

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.

Toujours au même bas prix:

Nettoyage de tapis, divans,
murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée,
service d'entretien

28 Mirabel, Granby
J2H 2G9

641 COURS**À LA GALERIE DU VERRIER**

Inscription pour cours

★★★ VITRAIL ★★★

★ Mosaique

★ Peinture sur verre

Cours le lundi soir, 23 février 2004

★ Modelage d'argile (poterie)

Informez-vous pour les autres cours

Vitrerie Maurice

Tél. 375-1318

480 Cowie, Granby

COURS DE DANSE FLAMENCO: le lundi à Granby, le mardi à Cowansville et le mercredi à St-Césaire. Patricia au (450) 248-0960.

COURS D'ESPAGNOL PRIVÉ

De jour, tous les niveaux disponibles. Pour information: 777-3834.

641 COURS**NOUVEAU ATELIER DE MASSOTHÉRAPIE**

Voulez vous prendre soins de vos proches à peu de frais. Inscrivez-vous à l'un de nos ateliers en massage de relaxation.
CLINIQUE VOTRE SANTÉ, 776-6539

642 GARDERIES

1-2-3 LE TEMPS EST VENU pour faire l'inscription pour septembre 2004 à la pré-maternelle pour les enfants de 3, 4 et 5 ans, service de garde disponible immédiatement. Pour visiter et informations: 372-7534, Linda

A-1 EXPÉRIENCE. Garderais vos tout-petits de jour, âgés de 2 ans et +, non-fumeur, sans animaux, bons repas, collations, sorties ext., jeux, etc. Reçu. 531-2215

CHEZ DANIELLE, pour enfants 0-6 ans. Repas, collations, jeux. Donne beaucoup d'amour et d'attention. En milieu familial, du lundi au vendredi. Avec expérience. 375-7692

GARDERAIS ENFANTS 2 à 5 ans, salle de jeux, collation, repas équilibré. Du lundi au vendredi, Canton Granby. Suzanne, 372-4113

GARDERAIS VOS POUPONS du lundi au vendredi. Disponible aussi: matin, midi et soir pour les élèves des écoles St-Marc et St-Luc. Repas complets et collations santé. Mélanie, 372-5662 laissez message.

NOUVEAU

GARDERIE À 7\$ dans le Canton de Granby, repas équilibrés, jeux éducatifs + sorties ext. Milieu sécuritaire et chaleureux, non-fumeur. Enfants de 2 ans et +. Mélanie, 450-405-4396

GARDERIE en milieu familial reconnue par un CPE. 3 places pour enfants 2½ à 5 ans. Éducatrice formée et diplômée. Repas équilibrés, activités éducatives. Non-fumeur. 372-9428

NOUVEAU

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, à 7\$, (jeune maman de 2 enfants), 4 places disponibles pour 2 ans et + milieu très chaleureux, près école Joseph Poitevin, Canton Granby. Vicky 375-6412.

OUVERTURE DÉBUT MARS POUR ENFANTS DE 0 À 5 ANS, repas + collation, avec reçu, secteur rue Massé. Info : Julie 375-9527.

SERVICE DE GARDE en milieu familial reconnu à 7\$, recherche un enfant de 3 ans à temps plein, canton de Granby. Mélanie, 405-4569

643 SERVICES IMPÔT**IMPÔT**

10 ans d'expérience. Travail confidentiel
20\$ ou 25\$/pers. Simone Gosselin 378-1779

IMPÔT (informatisé)

Plus de 22 ans d'expérience

- Particulier
- Entreprise
- Revenu de location

Aussi disponible TED
transmission électronique

378-7819
Réal Gibeault

IMPÔT DIRECT
C'est pour l'efficacité et la rapidité

T.E.D.**Transmission électronique**

Remboursement dans les deux semaines
- Un seul rendez-vous
- Déclarations faites devant vous
- Particulier, travailleur autonome
- Revenu de location, gains en capital
- Service de tenue de livres informatisé
- 17 ans d'expérience

André Morin
359, boul. Boivin
Granby 375-5777

645 SANTÉ

RÊVES D'UNE MÈRE, rester à la maison, perdre du poids et gagner de \$. Venez me rencontrer. Louissette 777-2733.

643 SERVICES IMPÔT**IMPÔT**

T.E.D. transmission électronique
Remboursement environ 2 semaines

20 ANS D'EXPÉRIENCE

- Particulier
- À votre compte
- Comptabilité (PME)

Comptabilité / Impôt Françoise Cadorette

147, boul. Montcalm, Granby
777-3844 Sur rendez-vous

644 COMPTABILITÉ**2003****PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT****2003**

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 20 ans d'expérience

- Transmission électronique TED

- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 375-4611
622 St-Hubert, Granby
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h

Aucun rendez-vous nécessaire

645 SANTÉ

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Je peux t'aider. Aussi THÉRAPIE FAMILIALE.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél. 372-3706

Intervenante relation d'aide
15 ans d'expérience.
Reçu pour assurances.

DENISE LÉGARE
Inf., MA, en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.

Psychothérapie par l'art

- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle:
enfants, adolescents, adultes

469 St-Georges, Ange-Gardien
293-2568

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE HOLISTIQUE 7 jours / 7
Louise-Rebecka Blais, 450-375-8166

★ MASSOTHÉRAPIE ★

Détente ou thérapeutique
Membre : A.M.Q. (reçu)
Christian : 777-3002

MESDAMES! Un massage intégral d'une grande sensualité vous ferait le plus grand bien. Appelez-moi, Ken, je reçois ou je me déplace. Certificats-cadeaux disponibles.
Inf.: 776-4053, cell: 514-214-4441

NOUVEAU! JEUNE MASSOTHÉRAPEUTE offre massages holistiques énergisants et relaxants. Disponible : soir et fin de semaine. Inf.: 777-8692, cell.: 776-0839

648 NOUS RECHERCHONS

PEINTRE cherche modèles féminins avec traits doux et naturels d'ethnies différentes.
450-538-6939.

649 AMITIÉ RENCONTRES**AGENCE DE RENCONTRE PRIVÉE**

★★ GAIS ★★
HOMMES ET FEMMES SÉRIEUX
Depuis 1978 - Granby 777-3348

AGENCE "LA VIE À DEUX"

Ouvert 7/7, de 9 h à 21 h
(+ de 9 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...
INFO: LISE, (819)-868-9249

HOMME, 38 ans, très chaleureux avec emploi, pas enfant, 5.8 pi., 135 lb, propre, ne fume pas, cherche femme 28 à 35 ans, mince, aime le dialogue, la nature, le sport, le cinéma, resto, pas de drogue, ni boisson. Dominique 375-8688.

HOMME DANS QUARANTAINE, belle personnalité, 5'10", 220 lb, yeux bleus, cheveux sel et poivre, affectueux, amitié sincère, adore la nature, cherche femme bien dans sa peau, seule ou avec enfant. 775-7561.

644 COMPTABILITÉ**2003 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT****2003**

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 20 ans d'expérience

- Transmission électronique TED

- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 375-4611
622 St-Hubert, Granby
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h

Aucun rendez-vous nécessaire

649 AMITIÉ RENCONTRES

HOMME DE 80 ANS recherche dame de compagnie. Logée et nourrie gratuitement. Quelques légers travaux et popote. Amitié seulement. 450-539-5226.

★ MEMBRE À VIE ★

Pour dame 50 ans et +, homme 55 ans et +.
Rencontre amicale ou sérieuse.

Critères de base exigés.

★ CLIENTELE 18 ANS ET + ★

AGENCE NOUVELLE UNION

Depuis 25 ans - Granby 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine
en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire.

Pour plus d'info, envoyez une enveloppe pré-adressée à: S.LTD, 3-1750 The Queensway, suite 1238, réf. 128, Toronto, Ont. M9C 5H5

À DOMICILE : 300\$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles. Liste d'employeurs.
Assemblage 2000. Inf.: 514-828-3006

AIDE-CUISINIÈRE

demandée sur appel. 378-7732

AIDE-SOUDEUR demandé, notions de machiniste un atout, 40 heures semaine. Se présenter au 136, 9e rang ouest, Granby, entre 8 h et 16 h.

Chagnon

Chagnon Honda est à la recherche d'un

Représentant(e) des ventes

De véhicules neufs et usagés avec expérience minimale de 2 ans.

Qualifications requises:

- Avoir de l'entregent
- Être ponctuel et honnête
- Aimer le travail avec le public
- Avoir l'esprit d'équipe
- Connaissance en informatique

Avantages sociaux intéressants.

AUCUNE ENTREVUE NE SERA ACCORDÉE SANS RENDEZ-VOUS.

Pour rendez-vous: Gilles St-Laurent
378-9963

660 PERSONNEL DEMANDÉ

À LA RECHERCHE de SERVEURS(EUSES) et AIDE-CUISINIER (E) pour travail sur semaine et fin de semaine. Se présenter avec CV et photo, le jeudi, 26 février 2004, entre 13h et 19h à l'Érablière La Grillade, 106 rue Des Érables à St-Alphonse de Granby.

ATTENTION ! AVIS DE RECHERCHE
100 familles peuvent bénéficier gratuitement de produits non-toxiques. Inf.: 1-888-862-5252.

AU CENTRE-VILLE pour utilisation résidentielle ou commerciale, logement rénové de 5½ pièces à louer au 1er plancher d'un duplex situé au 51 de la rue Dufferin à Granby (angle Ottawa), planchers de bois franc et accès extérieur au sous-sol pour rangement. Chauffage électrique aux frais du locataire. Entretien du gazon et déneigement effectués par le propriétaire. Deux espaces de stationnement. Installation laveuse et sècheuse. Disponible 1er juillet, 530\$ par mois. Pour information: 372-7764 ext. 226.

À VOUS QUI RECHERCHEZ temps, argent et liberté ? Un rendez-vous s'impose, nous savons comment transformer vos dépenses en revenus. Société du Mieux-Être, 777-4883

Poste :
COORDONNATEUR
LOGISTIQUE ET DOUANES

Permanent - temps plein - jour

Description de tâches :

- Faire le suivi des horaires de livraison des clients;
- Organiser les horaires de transport;
- Gérer les procédures douanières pour import/export.

Profil :

Le candidat idéal doit maîtriser la langue anglaise et doit détenir un D.E.C. ou expérience équivalente dans le domaine de l'administration. Il est habile avec les logiciels Microsoft Office. Il est autonome, dynamique et aime le travail d'équipe. Il est capable de gérer les surcharges de travail et de travailler sous pression.

SI VOUS DÉSIREZ POSTULER,
PRÉSENTEZ-VOUS AVEC VOTRE
C.V. AU

454 ÉDOUARD, GRANBY

Béton Supreme

Nous sommes présentement à la recherche de:

MÉCANICIEN ÉQUIPEMENT LOURD

- 2 ans d'expérience
- Carte de PEP
- Permis de conduire classe 1 ou 3 serait un atout

Emploi à l'année, poste disponible immédiatement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur ou par la poste:

843 Lakeside, Foster
Ville de Lac Brome (Québec)
JOE IRO
Téléc.: (450) 539-5193

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AVIS DE RECHERCHE

Vous êtes à la recherche d'une équipe énergique, d'un environnement de travail agréable et d'un emploi régulier ?
Bonne nouvelle ! PAULYMARK une entreprise manufacturière de transformation de carton bien implantée à Rougemont, est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper un poste

d'OPÉRATEUR (soir)

Le salaire offert est de 11 \$ / heure auquel s'ajouteront des progressions salariales et une prime de soir de .75¢ de l'heure.

Les exigences sont :

- Diplôme d'études secondaires (ou équivalence)
- Force physique
- Endurance
- Expérience pertinente avec des machines à contrôle numérique

Horaires :

- 40 heures / semaine
- Du lundi au jeudi, de 17 h à 3 h 30

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 469-4085 ou par courriel à l'adresse suivante : rh@paulymark.com

BARMAIDS DEMANDÉES de belle apparence, 35 ans et +, avec expérience. 30 h semaine. Bar Chez Norm's à Waterloo. 450-539-4508; cell. 450-405-8294, demandez Normand ou Nathalie.

BOUCHER DEMANDÉ, expérience requise, service à la clientèle, 20 h à 25 h /sem. jusqu'au début mai, temps plein jusqu'à la fin septembre. Salaire compétitif. Sylvain: 450-297-2815 Marché Fontaine, Eastman

CAISSIERÈRES DEMANDÉES
Au Esso Ange-Gardiens, demandez Manon, du lundi au vendredi de 6 h à 14 h au 293-7194

660 PERSONNEL DEMANDÉ



Les **Accessoires Sportrack Inc.** est un fabricant de supports d'accessoires de sport et de boîtier de ski pour l'automobile distribués mondialement. L'entreprise, présentement en pleine expansion, évolue dans la région de Granby depuis plus de 20 ans. Notre équipe dynamique vise le plus grand niveau d'excellence et l'entière satisfaction de sa clientèle. Nous recherchons des candidats pour combler le poste suivant :

ASSEMBLEUR (E)

Tâches et principales fonctions :

- ✓ Travail effectué en cellule (en petit groupe)
- ✓ Assembler des composantes en métal, en aluminium, en plastique et/ou caoutchouc
- ✓ Préparer les commandes tel que l'indiquent les bons de commandes
- ✓ Utiliser des outils à air (tournevis, riveteuse, poinçonneuse, etc.)
- ✓ S'assurer de la qualité du produit assemblé
- ✓ Peut être appelé à travailler sur différents postes de travail

Exigences requises :

- ✓ Secondaire V
- ✓ Habileté manuelle
- ✓ Précision et soucis de la qualité dans l'exécution des tâches
- ✓ Capacité à travailler en équipe

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au (450) 777-3615 ou par courriel à l'adresse npeiffer@sportrack.com au plus tard le **mercredi 25 février 2004.**

L'Association de Granby pour la Déficience Intellectuelle

est à la recherche d'un(e)
Coordonnateur (trice)

Sous la responsabilité du conseil d'administration, la personne en poste est responsable du bon fonctionnement de l'Association. Elle planifie, organise, dirige, contrôle et évalue les activités offertes par l'A.G.D.I. Elle assure aussi la gestion des ressources financières, matérielles et humaines.

Sommaire des tâches et responsabilités :

- Coordonner l'ensemble des activités de l'Association;
- Travailler à la défense des droits des personnes déficientes intellectuelles;
- Assurer le volet financier de l'association (comptabilité, états financiers, suivi budgétaire, recherche de financement, demandes de subventions, etc.);
- Superviser le personnel et les bénévoles.

Exigences et qualités recherchées :

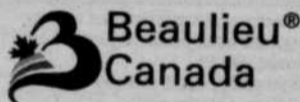
- Très bonne connaissance des logiciels Microsoft Word et Excel;
- Faire preuve d'autonomie, de débrouillardise et d'initiative;
- Avoir de l'affinité avec la clientèle déficiente intellectuelle.

Poste de 28 heures/semaine. Salaire de 13,00\$/heure (réévalué après une période de probation de 3 mois). Les personnes intéressées doivent avoir complété une formation pertinente au profil de l'emploi. Nous acceptons les c.v. par la poste ou par télécopieur jusqu'au **8 mars prochain.**

AGDI

348, rue Déragon, Granby, Québec J2G 5J7
Télécopieur : (450) 372-9516

Principal fabricant et distributeur de tapis commercial et résidentiel au Canada, est à la recherche de :



JOURNALIERS EN PRODUCTION

pour son établissement de Farnham

Description de l'emploi :

Vous verrez au bon fonctionnement des équipements et surtout à répondre aux demandes de la production. Vous aurez aussi à organiser votre travail pour ainsi améliorer la production, le tout dans un environnement où la sécurité au travail et l'atteinte des résultats sont des priorités.

Exigences :

- Diplôme d'études secondaires V ou l'équivalent, reconnu par le ministère de l'éducation du Québec
- avoir déjà travaillé dans le domaine manufacturier
- initiative
- autonomie
- sens de l'organisation
- dynamique

N.B. : Seules les candidatures répondant aux exigences pourront être retenues pour des entrevues. Veuillez annexer votre diplôme de sec. V à votre curriculum vitae.

Salaire : selon convention collective, plus une prime si applicable

Horaires : soir, nuit ou fin de semaine

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, vous devez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

France Dupuis
Service des ressources humaines
1144, boulevard Magenta Est
Farnham, (Québec) J2N 1C1
ou par télécopieur : (450) 293-8001

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous contacterons les personnes dont les candidatures seront retenues.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PLANIFICATEUR - ACHETEUR

En pleine expansion, Corporation de Technologie Matting le plus grand manufacturier de tapis d'entrée au Canada est à la recherche d'un **planificateur - acheteur.**

La personne choisie assistera le directeur de la planification et des achats dans la planification de la production, la gestion des inventaires et l'achat des matières premières.

Idéalement pour ce poste, vous possédez un D.E.C. en administration, vous avez un esprit analytique et des habiletés à résoudre les problèmes. Vous avez un bon sens de l'organisation et de la planification. Vous êtes capable de travailler sous pression. Vous aimez travailler en équipe. Vous maîtrisez Word, Excel et Access. Le bilinguisme est essentiel.

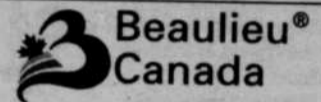
Nous offrons un salaire et des avantages compétitifs.

Si vous voulez relever ce défi, faite parvenir votre curriculum vitae avant le 3 mars, 2004 à :

Corporation de Technologie Matting
137, rue Martin
Granby (Québec) J2G 5S1
Télex: (450) 375-6158
Courriel électronique :
hmiemi@mattech.ca



Principal fabricant et distributeur de tapis commercial et résidentiel au Canada, est à la recherche d'un(e) :



MÉCANICIEN AJUSTEUR

Département Fabrication du tuft
Pour son établissement de Farnham

Description de l'emploi

Dans le cadre de ses fonctions, la personne aura à ajuster, réparer et entretenir les équipements du département sur le quart de nuit.

Exigences :

Vous avez suivi des cours de mécanique et avez réussi les cours arbres, roulements et coussinets et un cours en lubrification d'équipement, combiné à une expérience de (1) an à trois (3) ans dans des tâches similaires. Si vous êtes considéré comme une personne minutieuse, autonome, dynamique, possédant des habiletés manuelles, vous êtes la personne recherchée.

Horaires de travail : Lundi au vendredi de 24h à 8 h.

Poste permanent

Salaire : 17,70\$ après période de probation

Plus prime de nuit de 0,50\$/heure

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, vous devez faire parvenir votre curriculum vitae dans les plus brefs délais, à l'attention de :

France Dupuis

Service des ressources humaines
1144, boulevard Magenta Est
Farnham, (Québec) J2N 1C1
ou par télécopieur : (450) 293-8001

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous contacterons les personnes dont les candidatures seront retenues.



Auberge de 30 chambres située directement sur les pistes du Mont Sutton est à la recherche de personnes avec expérience, bilingues, dynamiques, travaillantes et passionnées de l'hôtellerie afin de combler les postes suivants:

SERVICE DE LA RESTAURATION

SERVEUR(SE) SALLE À MANGER

Déjeuner et dîner
Table d'hôte du soir 5 services
Connaissance des vins, un atout
Postes temps plein et partiel
saisonnier et à l'année
Disponible jour, soir et fin de semaine

HÉBERGEMENT

RÉCEPTIONNISTE D'HÔTEL

- Accueil des clients
 - Effectuer les arrivées et départs des clients
 - Information et prise de réservations
 - Informer et guider les clients des diverses activités de la région
 - Effectuer tâches générales de bureau
- Temps plein
Disponibilité jour/soir et fin de semaine
Maîtrise Word et Excel, Outlook
Entregent et diplomatie
polyvalence, autonomie

Faire parvenir votre c.v. d'ici le 3 mars à :

Auberge La Paimpolaise
A/s: Suzanne Surette
615, rue Maple
Sutton (Québec) JOE 2K0
Par télécopieur au (450) 538-8162
Par courriel:
info@paimpolaise.com

Bien indiquer le poste convoité. Seules les candidatures retenues seront contactées pour une entrevue.

**Stage de perfectionnement
Apprentissage par l'action**



- Comptabilité
- Ressources humaines
- Réception
- Marketing et Communications
- Secrétariat
- Travail général de bureau

Mise à jour de logiciels

Word / Excel / Access
PowerPoint / Outlook
Internet Explorer
Fortune 1000 / Acomba
Avantage / Progression

- Personnel d'encadrement qualifié
- Programme personnalisé
- Support à la recherche d'emploi

- Être sans emploi.
- Posséder une formation pertinente ou une expérience dans un domaine administratif.
- Posséder des connaissances de base en informatique.



Entreprise d'Entraînement de Granby
Information : (450) 372-0005



Le service offert est rendu possible grâce à la participation financière d'Emploi Québec

660 PERSONNEL
DEMANDE

660 PERSONNEL
DEMANDE

660 PERSONNEL
DEMANDE

660 PERSONNEL
DEMANDE

660 PERSONNEL
DEMANDE



Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi
Québec
Montréal

Mesdames, vous êtes sans emploi...

Saisissez la chance de vous accomplir dans un métier généralement occupé par des hommes et présentant d'excellentes perspectives d'emploi.

Exploration des métiers non traditionnels d'une durée de 13 semaines

Possibilité d'allocation d'aide pour vos frais de garde et de transport

URGENT!

**Débutant le 15 mars 2004
Réservez dès maintenant !**

Information :
Passage non traditionnel
108, rue St-Jacques, Granby
378-2212

67 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Es-tu prêt?



Le groupe Composite Camion et Agricole d'Acton Vale, spécialisé dans la fabrication de pièces en fibre de verre destinées à l'industrie des véhicules lourds, est à la recherche d'employés de production.

MÉCANICIEN DE NUIT

Es-tu prêt à ...

- ✓ Installez des équipements mécaniques, pneumatiques et hydrauliques
- ✓ effectuez le diagnostic et la réparation des bris
- ✓ effectuer la maintenance préventive ainsi que toutes les autres tâches reliées au secteur selon les devis de fabrication.

Tu possèdes...

- ✓ Un D.E.P. en électromécanique ou mécanique industrielle
- ✓ 1 à 3 ans d'expérience en hydraulique, en pneumatique et en soudure
- ✓ préféablement de l'expérience en électrique et en automatisation
- ✓ une connaissance de base de l'anglais.

On t'offre...

- ✓ Un salaire de départ à 12\$/h qui passera à 17\$/h après seulement un an selon une échelle de progression.

30 EMPLOYÉS DE PRODUCTION

DE SOIR ET DE NUIT

Es-tu prêt à ...

- ✓ Participer à la croissance d'une entreprise de chez nous?
- ✓ Travailler avec une équipe dynamique?

On t'offre...

- ✓ À l'embauche : 10,00 \$/h + prime de soir de 50¢ ou de nuit de 60¢
- ✓ Ensuite : salaire progressif aux trois mois + prime
- ✓ Après seulement 12 mois : entre 14,77 \$/h et 15,12 \$/h selon les postes + prime
- ✓ Assurances de groupe + fonds de pension + boni

Es-tu prêt?

Fais parvenir ton c.v. par fax : (450) 546-4935
par courriel : gloria.huard@camoplast.com
ou présente-toi à l'adresse suivante :
CAMOPLAST, 1550, Rang 2
Acton Vale (Québec) J0H 1A0

27685-4V

Vous avez...

La passion de la qualité

IBM, usine de Bromont, nous a mandaté pour recruter des candidats et candidates aux postes de :

PRÉPOSÉS À LA FABRICATION

Vous devez détenir un DES (5e secondaire) et être familier avec l'utilisation d'un ordinateur. De plus, vous devez être disponible pour travailler sur tous les quarts de travail (jour, soir, nuit et fin de semaine).

Vous êtes une personne passionnée de qualité ?
Faites nous parvenir votre CV par courrier, par télécopieur, par courriel ou en personne.

Adecco
Granby

1, rue court, loft 2
Granby (Québec) J2G 4Y6

Adecco

Tél. : (450) 375-8788

Télec. (450) 375-5888

IBM
Usine de Bromont

QUALITÉ PASSION



COMPOSANTES
ÉLECTRONIQUES



adecco.granby@decouvrez.qc.ca

27685-4V

21

21

21

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À COWANSVILLE
pour les rues:
Albert, Bonnette, Olivier et William.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
DANS CANTON GRANBY
pour les rues : Normandin, Noranda, Neufcha-
tel et Noyan.
Laissez vos coordonnées dans la
boîte vocale de Yolande Despaties.
au 375-4555, poste 529.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY
pour les rues:
Ave du Parc 196 à 287 et
St-Antoine Nord de 22 à 123.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
DANS PLUSIEURS SECTEURS DE LA VILLE DE
WATERLOO.
Laissez vos coordonnées dans la
boîte vocale de Yolande Despaties.
au 375-4555, poste 529.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR CLASSE 1
USA, Canada
Cie de transport d'automobiles
Établie en Montérégie
Salaires au-dessus de la moyenne
Payé selon expérience
Inf. 1-866-347-2881, Richard ou Danis

CHAUFFEUR CLASSE 1 demandé, temps par-
tiel. Inf. 378-3993.

CHAUFFEUR DE CAMION local, Montréal-Rive-
Sud, classe 1-2-3-4, temps plein. 450-469-3908
demandez Pierre.

CHAUFFEURS CLASSE 1 OU 3
Travail de jour à temps plein, pour effectuer
transport local. Salaire: entre 12\$ et 13\$ / h.
Faire parvenir votre C.V. à :
SANI ÉCO
530, rue Édouard, Granby, J2G 3Z6
ou par télécopieur (450) 777-8652
à l'attention: des Ressources humaines

CHEZ CAMIL À SUTTON
Recherche CUISINIER(ÈRE)S et ASSISTAN-
T(ES)-CUISINIER(È)S pour combler 3 postes.
Salaire à discuter. Inf.: André, 450-538-2201

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CLINIQUE DENTAIRE ROBERT LECHASSEUR
À MARIEVILLE
recherche hygiéniste dentaire
pour 10 à 15 heures semaine.
Envoyez CV au 2211 rue Dupont, suite 201,
Marieville, J3M 1K8 ou par fax: 450-460-7225
avant le 28 février

COMMIS À LA CLIENTÈLE, temps partiel, le
jour. Info. 776-6161.

COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT avec expérien-
ce. Communiquez avec M. Alain Dupuis ou
M. Eric Leclerc au 378-8082

COMMIS EN QUINCAILLERIE demandé, à
temps plein, avec expérience, à Bromont. Nou-
velle administration. Inf: 534-1800.

CONSTRUCTION DE SERRES
Manoeuvres et autres. Chantier agricole.
Laissez message au 263-5757

Cours de préposés
aux bénéficiaires
CENTRE DE FORMATION DE
L'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉS
AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC
Granby: 1er mars 2004, temps partiel de soir
Prix: 650 \$, déductible d'imrôt
Inscription: 1-800-653-0035

DANS UN SALON déjà établi, location de chai-
se, conditions intéressantes, bonne ambiance.
375-0564

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER DEMANDÉ : expérience en déjeu-
ner serait un atout, à temps partiel, de 20 à
30 h / sem., la semaine et fin de semaine.
PLONGEUR avec ou sans expérience, disponi-
ble jour, soir, la fin de semaine, à temps plein. Se
présenter avec C.V. au Restaurant Plus, 1 boul.
Mountain, Granby, demandez Linda après 14 h

SOCRATE
RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

REMBOURSÉ PAR LA FLUPART DES
RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

MICHEL ROY
DIRECTEUR ADMINISTRATIF

NATHALIE VACHON co
DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

263907V

SUPERVISEUR DE PRODUCTION
En pleine expansion, Corporation de Technologie Matting le plus grand manufactu-
rier de tapis d'entrée, de tapis gazon et de tapis anti-fatigue au Canada est à la
recherche d'un **SUPERVISEUR DE PRODUCTION**.

Se rapportant au directeur de la production, la personne choisie aura pour respon-
sabilité de superviser et de planifier le travail de 20 à 30 employés, de faire le suivi
des commandes, de s'assurer que les standards de qualité et de productivité sont
rencontrés, de solutionner les problèmes, d'optimiser les méthodes de travail, de for-
mer les nouveaux employés et de faire le travail administratif relié à son poste.

Idéalement pour ce poste, vous possédez une technique en gestion manufacturière
et un minimum de cinq ans d'expérience dans un poste similaire. Vous êtes une per-
sonne organisée, qui a un bon sens de la planification, qui est habile à résoudre des
problèmes et qui aime travailler en équipe. Vous êtes une personne énergique qui a
de la facilité à motiver son personnel. Vous avez de bonnes connaissances en
mécanique et êtes à l'aise dans un environnement informatisé.

Corporation de Technologie Matting
137, rue Martin
Granby (Québec) J2G 8B1
Att.: Dép. ressources humaines
Télé.: (450) 375-6158
Courrier électronique :
lniemi@mattech.ca

MAT TECH

Si vous êtes intéressé,
faite parvenir votre
curriculum vitae avant
le 3 mars 2004 à :

Transport
Chalut 2000
Bedford, QC

CHAUFFEURS
CLASSE 1

Pour semi-remorque citerne
et benne basculante
Québec - Ontario - États-Unis

Nous offrons :

- ✓ Emploi permanent
- ✓ Formation à l'interne
- ✓ Avantages sociaux
- ✓ Travail 5 jours
- ✓ Fonds de pension
- ✓ Équipements récents
- ✓ Livraison - retour vide

Exigences :

- ✓ Permis de conduire classe 1
- ✓ Dossier de conduite de la SAAQ
- ✓ Rapport d'antécédents criminels

Se présenter au :
1065, chemin de la Carrière
Bedford, Québec

276806V

JARDIN DU MONT
Naturellement!

Nous recherchons

ASSISTANT-GÉRANT

pour notre département de fruits et
légumes succursale rue Principale

Qualités et habiletés requises :

- minimum de 2 ans d'expérience en
fruits et légumes.
- capacité de diriger une équipe;
- sens de la clientèle;
- avoir du leadership;
- débrouillardise et efficacité au travail;
- être capable de rencontrer des
objectifs;

Salaire et avantages sociaux selon la
politique de la compagnie.

Pour informations :
France Bernard 375-3941.
ou se présenter au 252 Denison Est
avec c.v.

276807V

OUVERTURE
BIENTÔT

La BELLE PROVINCE
de Bromont

recherche personnel:

- cuisinier(ère)
- serveuse
- caissière

Salaire de 8 à 12\$ l'heure

Contactez Éric au:
(514) 362-0743

276626V

La Ville de Bromont
est à la recherche
d'un(e)

COORDONNATEUR (TRICE)
DE CAMP DE JOUR

qui verra à la planification, l'organisation,
la coordination et l'évaluation du pro-
gramme.

Le ou la candidat(e) aura entre autres une
formation collégiale ou universitaire com-
plètes ou en cours dans des domaines tels
récréologie, animation, enseignement,
technique de garderie, de loisirs.

Le salaire est de 13.50\$ l'heure.

Pour plus d'informations, consultez le site
www.bromont.com sous l'onglet Ville de
Bromont sous la rubrique "La Ville vous
informe".

Faites parvenir votre C.V. d'ici le 3 mars à :

SLCYC
Ville de Bromont
88 boul. Bromont
Bromont, Qc, J2L 1A1
Réf : Camp de jour
Télé.: 534-5617
loisirs@bromont.com

276742V

OLYMEI

Leader canadien dans l'abattage, la transformation et la mise en
marché de la viande de porc et de volaille à l'échelle nationale
et internationale, Olymel S.E.C. est à la recherche d'employés
de production pour son établissement de St-Valérien.

JOURNALIERS DE PRODUCTION

Nous avons présentement plusieurs postes à combler à notre usine de St-Valérien. Les
emplois disponibles sont reliés à l'abattage et à l'éviscération des porcs. Il s'agit de
postes permanents à temps plein sur le quart de soir. Le salaire de base est de \$12.81
et peut atteindre \$19.44 après une période de progression salariale. Nous offrons des
avantages sociaux concurrentiels.

Toute expérience en milieu manufacturier sera considérée. Les candidats sont
reconnus pour leur capacité à travailler manuellement et leur rapidité d'apprentissage.
Les personnes recherchées sont sérieuses, responsables et accordent une grande
importance à la qualité du produit et à la sécurité en milieu de travail. De l'expérience
dans le maniement d'un couteau, de même que la détention d'un diplôme d'études
secondaires, ou son équivalent, constituent des atouts.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, veuillez vous présenter à nos bureaux pour
compléter un formulaire d'emploi ou veuillez faire parvenir un curriculum vitae à
l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
Olymel St-Valérien
1362, rue Principale
St-Valérien, (Québec)
J0H 2B0
Télécopieur : 450-549-2900

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.
Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

276636V

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE
VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND
AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- être prestataire de l'assurance-emploi ou
prestataire de l'assistance-emploi ou
être sans soutien public du revenu.

DURÉE:

- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- possibilité de soutien financier.

Ce service est offert grâce à l'aide
financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION : CREAT - FORMATION
Téléphoner à : 1-866-776-7893

Emploi Québec

276617V

RESPONSABLE DU SERVICE DE CONSTITUTION
ET DE SUPPORT AUX COMPAGNIES

Les Éditions juridiques FD inc., une entreprise spécialisée dans l'édition et la mise à jour de
textes juridiques destinés aux professionnels du droit, est à la recherche d'une personne qui
sera responsable de son nouveau service de constitution et de support aux compagnies.

Le responsable sera chargé de contacter les clients actuels de l'entreprise pratiquant en droit
des affaires : avocats, notaires, comptables et autres professionnels du droit et de leur
proposer une gamme de produits de papeterie légale ainsi que les formulaires et autres
documents permettant de tenir à jour le livre de la compagnie : *certificat et statuts de
constitution, règlements généraux, résolutions et procès-verbaux, déclarations diverses,
liste des administrateurs, liste des actionnaires, certificats d'actions, etc.*

Toute personne intéressée doit transmettre son curriculum vitae accompagné d'une
lettre explicative à l'attention de Mme Collette Le Paven, Directrice des Ventes, à :
Les Éditions juridiques FD inc., 1370, chemin Yamaska, Farnham (Québec)
J2N 2R2, par télécopieur au (450) 293-2923 ou par courriel à clepaven@fd.qc.ca

276617V

MAIRIENS l'emploi

Pour trouver un emploi à sa mesure
il faut:

- Un bon curriculum vitae
- Savoir bien se vendre
- Découvrir les emplois non-
publiés

Appelez-nous!

LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-2107

Services gratuits
simples et efficaces

Cette activité est réalisée grâce à
l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi
Québec
Montérégie

276617V

660 PERSONNEL DEMANDE

DISTRIBUTION EMBLEMES INC.
est à la recherche d'une personne pour son département de broderie. L'emploi offert demande de la dextérité manuelle, une base en couture, débrouillardise et de l'initiative.
Veuillez vous présenter pour compléter une demande d'emploi ou envoyez votre C.V. au :
625 Léon Harmel, Granby, J2G 3G6

MANUFACTURIER HOTELIER HAUT DE GAMME RECHERCHE DES :
MONTEURS-ASSEMBLEURS avec expérience
pour faire carrière dans le domaine du meuble. Salaire compétitif et stabilité pour des personnes sérieuses et qualifiées.
Faites parvenir votre C.V. ou présentez vous à l'adresse suivante :
Les Meubles St-Damase inc.
246, rue Principale
St-Damase (Québec) J0H 1J0
Tél.: (450) 797-3702 • Téléc.: (450) 797-3455
Courriel: marrod@st-damase.com

BURGER KING
Le Restaurant Burger King de Cowansville
est à la recherche d'un(e) **Caissier(ère)**
pour effectuer l'ouverture. La personne sera aussi responsable du service à la clientèle. 40 heures/semaine. Le ou la candidat(e) doit être responsable et posséder le sens de l'organisation.
Faites parvenir votre c.v. à l'attention de Valérie par télécopieur au
(450) 263-8727

SOLARCAN
recherche
Installateurs portes et fenêtres
Domaine résidentiel
Travail à l'année
Doit posséder camion, plieuse et équipement
Contacter André Lemyre
(450) 641-2325, poste 149

WATERLOO
Poste temps partiel le samedi
• Bonne force physique
• Mature et débrouillard
• Connaissance en électricité
• Pour travail à l'extérieur
• 25 ans et plus
• Bilinguisme un atout.
Faites parvenir votre c.v. au
Casier 1702
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby
J2G 9L4

Chauffeurs-Propriétaires
Combien payez-vous votre carburant?
Chez **Highland**, c'est seulement
47 cents le litre
jusqu'en décembre 2005
Au Canada comme aux U.S.A.
+ Bonus de 5 000\$ à l'entrée
+++++
Chauffeurs Canada-U.S.A.
appelez-nous aussi pour notre «Package»
Highland Transport,
Richard Gauthier
1-800-363-8169 / (514) 428-4200

660 PERSONNEL DEMANDE

EMPLOYÉ(E) DEMANDÉ(E) avec 2 ans d'expérience dans cafétéria, emploi sur appel de jour ou soir. S.V.P. envoyez CV par télécopieur au 534-3626 à l'attention de Lisa Dupuis.

INFIRMIER(E)S ET INFIRMIER(E)S AUXILIAIRES diplômé(e)s, pour liste de rappel.
Pour la résidence Le Riverain
Salaire selon la convention collective.
Envoyez votre C.V. à :
34 Principale, Granby, QC J2G 2T4
A/S: Mme Brigitte Blanchard

SUBWAY
Bromont
NOUR EMBAUCHONS
Temps plein et partiel
Viens te joindre à notre équipe dynamique.
Envoie ou viens porter ton c.v. au
10-101, boul. Bromont Bromont (Québec) J2L 3H1

BMR
MATÉRIAUX DE L'ESTRIE
Commis senior vente de matériaux de construction
• Bonnes conditions
• Salaire selon compétences
S'adresser au :
788 Moeller, Granby, 378-3954

Plastiques Cellulaires Polyform inc.
Nous sommes à la recherche
JOURNALIER(ÈRE)S
Disponibles jour, soir, nuit
Ce travail demande une bonne capacité physique et un bon esprit d'équipe
Permanent, temps plein
Venir remplir une demande d'emploi chez
Polyform
454 Édouard, Granby

Suite à une expansion de notre compagnie
SOUDEUR-ASSEMBLEUR
- On demande D.E.P. en soudage-montage
- Soudage au MIG sur acier
- Soudage TIG sur aluminium
- Bonne dextérité, rapidité d'exécution, minutie
- Salaire selon compétences
- Travail de jour, temps plein
Présentez votre c.v. à :
Abris-Auvents MAGIE inc.
1220 Principale, Granby
Québec J2G 8C8

660 PERSONNEL DEMANDE

LE STUDIO CLASSIQUE recherche barmaid et serveuse. Se présenter avec curriculum vitae au 176 rue Principale, Granby, du lundi au vendredi à compter de 15 h.

Ferme Gaudreau
recherche une personne demeurant dans les environs de Farnham pour faire le transport de moulée. La personne doit posséder sa classe 1 et doit avoir de l'expérience dans le domaine.
Qualités :
- Responsable
- Débrouillard(e)
- Disponible
Travail de 30 à 35 heures par semaine.
Salaire selon expérience et avantages sociaux.
Veuillez nous faire parvenir votre c.v. par télécopieur au **(450) 293-6661** ou nous contacter au **(450) 293-6520.**

THÉRAPEUTE EN RÉADAPTATION
Clinique physiothérapie Farnham recherche
THÉRAPEUTE EN RÉADAPTATION,
Poste temps partiel permanent.
Expérience en clinique privée, un atout.
Télécopiez c.v. au
(450) 293-3280

CHAUFFEUR de véhicules lourds
temps plein - permanent
Nous sommes à la recherche d'un conducteur de véhicules lourds afin d'effectuer des livraisons aux U.S.A., Ontario et Québec.
Exigences :
• Permis de conduire valide avec les classes 1, 2, 3, 4A, 4B, 4C, 5.
• Bilingue.
• Connaissance de base en mécanique de véhicules lourds.
• Posséder une carte d'ajustement de freins pneumatiques.
• Posséder une carte de matières dangereuses (un atout).
• Bonne forme et minutieux.
Venir porter votre c.v. chez **POLYFORM** au
454 Édouard, Granby

CENTRE D'ACCUEIL INNOVATEUR
est à la recherche des
Infirmiers(ères) licenciés(es), infirmiers(ères) auxiliaires, et préposés(es) aux bénéficiaires
Pour des postes à temps plein. Salaire compétitif avec plusieurs avantages sociaux dont, entre autres, une flexibilité d'horaire s'accordant à vos disponibilités.
Faites parvenir votre c.v. à Marc Cossette par télécopieur au **(450) 243-6465** ou par la poste à :
Maison Knowlton House
M. Marc Cossette
401, chemin Knowlton Knowlton, Québec J0E 1V0
(450) 242-1621

660 PERSONNEL DEMANDE

N. BERNARD PONTIAC BUICK
est à la recherche d'un **VENDEUR AUTOMOBILE**
Avec expérience. Salaire à discuter. Avantages sociaux inclus.
Demandez Pierre Bernard au 266-3000.
NOUVEAU à GRANBY : Centre du Mieux-Être recherche technicien(ne) dans la santé, esthétique, massothérapie. Locaux disponibles.
Inf.: 375-8307

MEUBLES DENIS RIEL
Chauffeur-livreur avec la classe 3
• Temps plein
• Bonne rémunération et avantages sociaux
• Expérience et connaissance de l'anglais serait un atout
• Bonne condition physique
Faire parvenir votre c.v. avant le 23 février 2004 à
Meubles Denis Riel
A/s: Jean-François Riel
1470 St-Paul Nord
Farnham, Québec J2N 2W8
ou par télécopieur au **(450) 293-2727**
meubles.denisrieland@videotron.ca
Seules les candidatures retenues seront contactées

Norbert Roy Ébéniste inc.
Fabricant sur mesure d'armoires de cuisine et de mobiliers commerciaux, situé au 173, rang de la Gare à Sainte-Sabine.
• **ÉBÉNISTE MEUBLES SPÉCIAUX**
• **DÉBITEUR SUR SCIE À CHARIOT**
- Expérience nécessaire
- Travail avec tous genres de matériaux
- Être dynamique et débrouillard
- Aimer le travail diversifié et entièrement sur mesure
- Travail à temps plein
Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au **(450) 293-5030** ou téléphonez au **(450) 293-5050**

Auberge de campagne située au Lac Brome
recherche personnel voulant travailler dans un milieu agréable et stimulant. Les candidats doivent être dynamiques, ponctuels et de préférence bilingues.
Chambrière Aide de cuisine Plongeur
Conditions et rémunération:
Travail les fins de semaine et en soirée (pour plongeur et aide de cuisine) et plus.
Entrée en fonction immédiate, le salaire selon l'expérience.
S.V.P. contacter **Patricia au (450) 243-4272**
pour plus d'information et prendre rendez-vous.

660 PERSONNEL DEMANDE

DESMARAIS & GAGNÉ inc.
Compagnie oeuvrant dans le domaine de la soudure robotisée et du métal en feuille est à la recherche de personnel pour combler le poste de:

OPÉRATEUR DE ROBOT SOUDEUR
Poste permanent de jour ou de soir
40 heures par semaine
Exigences:
- Formation en soudure
- Bonne capacité d'apprentissage
- Personne minutieuse, polyvalente et aimant le travail d'équipe.
- Expérience de travail comme soudeur.
Si vous possédez les qualifications requises veuillez faire parvenir votre CV par fax au: **450-372-8122**, par courriel: **dg@dg-inc.qc.ca** ou à l'adresse suivante:
Desmarais & Gagné Inc.
565 rue Maisonneuve
Granby, QC J2G 3H5
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.
NOUVELLE ADMINISTRATION! SERVEUSES, BARMAIDS et CUISINIERS et apprenti-cuisinier demandés de jour et de soir. Bon salaire. Info : **293-3857** demandez Manon, après 14 h.
PERSONNEL DEMANDÉ POUR TRAVAIL à temps partiel sur appel dans un couvoir au Mont St-Grégoire. Inf: **450-347-0126.**

Une entreprise de la région de Granby recherche une personne, qui sera sous la responsabilité du directeur, pour combler le poste suivant:
PRÉPOSÉ AU TRANSPORT
Fonctions :
- Effectuer la répartition des opérations de transport;
- Effectuer le contrôle des réceptions de marchandises;
- Préparer les expéditions de marchandises
- Effectuer des achats de fournitures.
Exigences :
- Diplôme secondaire V;
- Connaissances en mécanique et en informatique;
- Bilinguisme;
- Sens du détail et de l'organisation;
- Esprit d'équipe;
- Autonomie et initiative.
Faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :
Casier 1703
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

artopex PLUS
Postes disponibles immédiatement jour - soir - nuit
• **OPÉRATEURS**
• **ASSEMBLEURS**
• **EMPLOYÉS À LA PRODUCTION**
...
Présentez-vous au
800 Vadnais, Granby
ou par télécopieur:
(450) 378-6034

69 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

660 PERSONNEL DEMANDÉ

POUR NOUVEAU FRATELLI À WATERLOO. Serveuse, cuisinier(ère) pour déjeuners, minimum 3 ans d'expérience. Se présenter au 5660 rue Foster. 539-0006

PRESSEUR DEMANDÉ, expérience dans un nettoyeur nécessaire, 776-6161.

RECHERCHE ASSISTANTE-GÉRANTE, pour cantine au pied du klondike. Temps plein, expérience serait un atout. Autre poste disp., un livreur. Info. 450-375-9099 Cell 450-531-4355.

RECHERCHE CHAUFFEUR avec 2 ans d'expérience, pour faire de l'Ouest Canadien, cédulé. Tél. 514-949-4255 ou 450-922-6028 après 18h

RECHERCHE CHAUFFEUR LOCAL classe 1. Tél. 450-531-9996

RECHERCHE COIFFEUSE avec clientèle pour location de chaise, dans un salon situé au centre-ville. 375-2913

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CLUB DE GOLF SAINT-CÉSaire**

La Ville de Saint-Césaire requiert les services de personnes polyvalentes pour son Club de golf. Les emplois saisonniers offerts comportent des horaires de travail de semaine et de fin de semaine.

POSTES DISPONIBLES :

- Journalier sur le terrain (connaissance de la machinerie de golf).
- Mécanicien de machinerie de golf avec expérience en ajustement et aiguisage.
- Aide-cuisinier(ère) et cuisinier(ère).
- Serveur(se) au restaurant, au banquet et à la cantine.
- Plongeur(euse).
- Préposé(e) aux départs et patrouilleur(euse).
- Commis à la boutique de golf (connaissance de l'anglais).
- Préposé(e) à l'arrière-boutique.
- Concierge et gardien de nuit, 3 ou 4 jours semaine.

Les salaires seront établis selon l'échelle salariale en vigueur et déterminés par la convention de travail des employés cols bleus de la Ville. Les personnes intéressées à postuler pour un des postes mentionnés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 12 mars 2004 à :

Service ressources humaines

M. Reynald Castonguay

Ville de Saint-Césaire

1111, avenue St-Paul,

Saint-Césaire, Qc. JOL 1T0

ou par télécopieur : (450) 469-5275

ou par courriel :

reynaldcastonguay@bellnet.ca

IMPORTANT : VEUILLEZ PRÉCISER LE POSTE.

Seul(e)s les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.

RECHERCHE OUVRIER AGRICOLE fiable, disponible et polyvalent. Pour mi-avril à fin août. Salaire à discuter. 379-9368; fax: 379-5209

RECHERCHONS CHAUFFEUR ayant la classe 1 et expérience dans le transport du grain. 40 heures/semaine. Envoyez CV au 450-469-1487.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

L'entreprise Pierre Gravel International de Granby est à la recherche d'un(e)

SECRETARE ADJOINT(E)

Description : Effectuer diverses tâches relatives aux procédés généraux rattachés à ce poste.

QUALIFICATIONS : Détenir un D.E.C. en Technique bureautique ou l'équivalent avec un minimum d'expérience; Maîtrise de Word, Access;

Maîtrise parfaite du français parlé et écrit; Anglais un atout.

CONDITIONS : Poste permanent, à temps plein De 8 h 30 à 17 h du lundi au vendredi Entrée en fonction immédiate. Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

PIERRE GRAVEL INTERNATIONAL

89, rue Alexandra

Granby (Québec) J2G 2P4

Télécopieur : (450) 372-4391

Courriel : pgi@pierregravel.com

LES SERVICES DE PERSONNEL**MANPOWER**

NOUS SOMMES présentement à la recherche de personnel qualifié en vue de combler plusieurs postes. Début immédiat - besoin urgent :

MANOEUVRES

- Postes permanents à Granby
- À partir de \$5/h + prime
- Bonne dextérité manuelle et débrouillardise
- Capacité à soulever des poids de 15 kg de façon répétitive
- Une année d'expérience en usine (atout)

OPÉRATEURS DE PRESSE

- Postes permanents, de jour, soir, nuit et fin de semaine
- Préparer la presse, les matières premières nécessaires au set-up et à l'impression
- Effectuer les vérifications régulières de l'équipement afin de s'assurer de son bon fonctionnement.
- Avoir de l'expérience comme opérateur
- Avoir de l'expérience en imprimerie (atout)
- Être débrouillard, avoir un esprit d'analyse

ÉLECTROMÉCANICIEN

- Poste permanent
 - Effectuer la maintenance préventive et réparations sur machinerie d'impression
 - DEP en électromécanique
 - Minimum de 4 ans d'expérience (en imprimerie un atout)
 - Expérience en mécanique, soudure et trouble shooting
 - Connaissance en hydraulique et pneumatique
 - Posséder son coffre à outils, être débrouillard et autonome
 - Être disponible sur tous les quarts de travail
- Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises pour ce poste sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais. Seules les candidatures sélectionnées seront contactées.

***** Services gratuits pour les candidats *****

Les Services de personnel

MANPOWER

8, rue Langlois,

Granby (Québec) J2G 6J4

Téléphone: (450) 776-6630

Télécopieur: (450) 776-7730

Courriel: sophie.vallee@na.manpower.com

RECHERCHONS RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

clinique médicale à Cowansville, horaire de 35h/sem., faire parvenir votre c.v. par fax au 263-9737 ou contactez Lyne Lussier au 263-8890.

REMORQUE LA CHEVAUCHÉE RECHERCHE

un PRÉPOSÉ AUX PIÈCES, service-location, base en informatique, préférence bilingue. 375-2203 demandez Eric Richer.

REPRÉSENTANT (E) avec expérience

recherché(e) pour vendre une ligne de vêtements pour enfants aux magasins indépendants et les boutiques spécialisées. Excellent potentiel. rosemarie@lprincess.com ou par fax au: 514-336-2394

REPRÉSENTANT MARKETING RECHERCHÉ.

Tâches: trouvez des nouveaux clients pour des travaux étudiants. Envoyez CV à philippeostiguy@yahoo.ca ou au 21 rue Léonard, Granby, J2G 9J6.

SECRETARIAT, remplacement de maternité.

Doit connaître l'avantage, être responsable et maîtriser la langue anglaise. Reçoit les appels. 450-521-6895, laissez message.

SERVEUSE-CUISINIÈRE demandée pour la

CANTINE CLAUDE à Cowansville, à temps partiel, avec expérience. Info 266-6060 Demandez Clémence. Cell. 775-6375

SERVEUSE avec expérience demandée.

Sociale, souriante, pour le dîner, temps partiel. Contactez Dany ou Olivier au 534-3325 samedi matin à compter de 9 h.

SERVEUSES DEMANDÉES avec expérience,

à temps plein et partiel, âgées de 18 ans et +. 378-1414

SI UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE VOUS INTÉRESSE...

Présentez-vous mardi à 19h30 au 700 rue Principale, Granby (Le Granbyen). Demandez Paul ou Martine 375-0167

660 PERSONNEL DEMANDÉ**RUBBER PLAST TECHNOLOGIE**

est une entreprise en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du caoutchouc. Nous sommes présentement à la recherche d'un

DIRECTEUR D'USINE

La personne recherchée devra principalement faire la gestion de l'usine, c'est-à-dire, planifier, organiser, diriger, contrôler et évaluer les activités de l'usine. Elle sera aussi responsable de la préparation et du suivi des plans de production, de valider et faire le suivi des différents rapports. Elle devra également participer et diriger des réunions avec les superviseurs.

La personne que nous recherchons doit posséder un DEC en administration et avoir un minimum de 5 ans d'expérience en milieu manufacturier et en gestion du personnel. Elle se démarque par son autonomie, son initiative et a un sens développé des affaires et de l'organisation. De plus, la personne que nous désirons embaucher doit connaître le système de qualité ISO, avoir d'excellentes connaissances informatiques et être capable de gérer efficacement les priorités.

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de

Mme Manon St-Aubin

responsable des ressources humaines

KanCorp Industries Inc.

1421 boul. Industriel

Magog (Québec) J1X 4V9

Courriel : manon_st-aubin@kancorp.com

Télécopieur : (819) 868-3870

SUBWAY ANGE-GARDIEN

recherche du PERSONNEL

jour, soir, sur semaine et fin de semaine

Responsable, facilité avec système informatique, et enthousiaste.

Communiquez par tél. ou fax: (450) 293-6737, à l'attention de: Annie Gaudreau.

TENCO

LES MACHINERIES TENCO (CDN) Ltée, chef de file dans la fabrication d'équipements de déneigement et de déglacage des routes et aéroports est à la recherche d'un(e):

PEINTRE

FONCTIONS :
- Préparer la peinture
- Nettoyer les petites pièces
- Peindre
- Faire la manutention et l'entretien

EXIGENCES :
- 1 an d'expérience à un poste similaire

CONDITIONS :
- Poste de nuit
- Salaire selon la convention collective (+ prime)

- Avantages sociaux

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de:

Laurence Bossiroy

Les Machineries TENCO (CDN) Ltée

1318 Principale, C.P. 60

Saint-Valérien-de-Milton, QC J0H 2B0

Fax: (450)549-2415

email:lbossiroy@tenco.ca

TON DOSSIER JUDICIAIRE EST UN OBSTACLE DANS TA RECHERCHE D'EMPLOI?

Viens rencontrer les spécialistes de l'équipe

OPEX GRANBY : 776-6331

et OPEX COWANSVILLE : 266-1866

TRANSBEC S.E.C.

Entreprise oeuvrant dans le transport située à

St-Alphonse de Granby est à la recherche d'un

CAMIONNEUR

Emploi à temps plein, local et de nuit

Exigences : 3 ans d'expérience dans la conduite de remorque, détenir un permis de conduire classe 1.

Edith, 450-372-6030 à partir de lundi

TRANSPORT J.T.C.

recherche CHAUFFEUR

de classe 1, avec expérience, pour destination

U.S.A., en "dry box". Payé au kilomètre.

4 5 0 - 6 5 8 - 2 5 3 6

TRAVAIL IDÉAL POUR DAMES à la maison ou

étudiantes. Horaire souple et revenu intéressant. Info : 1-866-826-6970

URGENT, LIVREUR

à temps plein !

Aussi réceptionniste-caissière

Se présenter chez

RAPID PIZZERIA

478, boul. Boivin à Granby.

URGENT

INFOGRAPHE DEMANDÉ avec expérience.

maîtrisant totalement Illustrator et Photoshop.

Dion Design inc. 450-379-5042.

NOUVEAU

VENDEUSE avec expérience, à temps plein et à

temps partiel Bijouterie Moriaco, aux Galeries de

Granby. 770-7222, Solange

660 PERSONNEL DEMANDÉ**VOIE RAPIDE de Cowansville****recherche APPRENTI-MÉCANICIEN**

3 ou 4e année. Envoyez votre CV à: Sophie Lupien, 317 Principale, Cowansville, QC J2K 1J4 ou par fax: 450-263-9271 ou courriel: slupien@deragon.com

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

RECHERCHE GARDIENNE pour le samedi et autres occasions, secteur école L'Envolée. 372-5151

RECHERCHE une personne aimant les enfants pour garder chez moi, 2 jrs / sem., 8h30 à 16h. Disponible à compter de la mi-mars. 379-9368

670 AUTOS

CAVALIER type Z, 2003, 5,600 km, noire, mags, CD, 8 pneus, 9,900\$.

ACURA 3.2 TL, 1999, rouge cayenne, cuir, tout équipée, mags, 8 pneus, 16,400\$.

Info: 450-250-6200

CAVALIER Z-24, 1989, man., 216,000 km, roues de magnésium, toit ouvrant, etc. Réparation de 600\$ effectuée en 2004. En bon état, 2,300\$. 777-3086

CAVALIER Z24 2003, 11,000 km, complètement équipé, à l'état neuf, à vendre ou transfert de location. 372-2616.

Pierre Boivin Auto

• 777-3553 •

2000 FORD ESCORT ZX2, aut., 2 p., 5995 \$

2000 HONDA ELANTRA, 4 cyl., clim.

2000 TOYOTA COROLLA CE, 4 p., 5 vit.

1999 SATURN SL1, 4 p., man., 5995 \$

1999 CHEV. CAVALIER Z24, 5 vit., t. équ.

1999 DODGE RAM 1500, «Quad Door», 4x4, V8, aut.

1998 HONDA ACCENT GS SPORT, 2 p., 5 vit.

1998 FORD ESCORT, tam., aut., clim.

1998 FORD WINDSTAR GL, 3,8 L, t. équ.

1998 MERCURY MYSTIQUE, 4 p., aut., 4 cyl.

1998 BMW 328i, 4 p., 5 vit., rouge, 17 995 \$

1998 PLYMOUTH VOYAGER, V6, 3 L, 7 pass., bien équ.

1997 PLYMOUTH NEON, aut., clim., noire

1997 CHEV. VENTURE bien équipé SPÉCIAL 4995 \$

1997 SATURN SC2, man., 4 cyl.

1996 PONTIAC SUNFIRE SE, man. 2 p., 5 vit.

1996 PLYMOUTH BREEZE, 4 cyl., bien équ.

1995 FORD CONTOUR GL, 4 cyl., aut.

1995 FORD MUSTANG, V6, 5 vit.

1995 SUNRUNNER 5 vit., décapotable

1994 EAGLE VISION, V6, 3.3 l.

1994 PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., 4 cyl.

1994 FORD ESCORT LX, 2 p., 5 vit., verte

1994 HONDA CIVIC CX, 2 p., man., 4,395 \$

1994 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p.

1992 SATURN SC2, man., 2 p.

2001 TENTE-ROULOTTE FLAGSTAFF 5995 \$

AUTRES VÉHICULES

1 000 \$ et moins disponibles

OUVERT LE SAMEDI

1141 DUFFERIN, GRANBY

AUTO FLASH

WWW.AUTOFLASH.NET

00 CHEVROLET VENTURE LS, 175 \$/m*

02 HYUNDAI ELANTRA VE, 163 \$/m*

00 FORD FOCUS SE, 134 \$/m*

00 HYUNDAI ACCENT GS, 115 \$/m*

01 PONTIAC SUNFIRE, 141 \$/m*

00 CHRYSLER NEON, 125 \$/m*

OUVERT 7 JOURS !

00 BUICK CENTURY, 219 \$/m*

01 FORD FOCUS SE, tam., 158 \$/m*

01 CHEVROLET MALIBU LS 189 \$/m*

00 CHRYSLER INTREPID ES, 199 \$/m*

00 DODGE CARAVAN, 175 \$/m*

01 FORD WINDSTAR LX, 183 \$/m*

WWW.AUTOFLASH.NET

GRANDE

salle de montre

Plus de 70 véhicules !

FINANCEMENT

POUR TOUS LES CAS !

APPROBATION EN 10 MINUTES

1-877-99-FLASH

(3 5 2 7 4)

* Financement achi

PROPANE
du
uroît

Entreprise en pleine expansion est à la recherche de:

Technicien installateur en gaz propane

- Possédant classe 121 et 122
- Réparation et installation de tous appareils au gaz propane
 - Temps plein
 - Salaire selon expérience

Faire parvenir votre c.v. à Sylvain Dussault au 904, Route 202, Bedford, Québec JOJ 1A0
Télé.: (450) 248-3947

F. MÉNARD INC

AGROMEX

Agromex inc., division de F. Ménard inc., le leader en production porcine au Québec, est à la recherche de plusieurs **JOURNALIERS(ÈRES)** afin de compléter son équipe en vue de l'augmentation des activités à son usine de découpe et de désossage de viande de porc située à Ange-Gardien.

Agromex inc. est une entreprise en pleine expansion offrant des salaires concurrentiels et un milieu de travail stimulant. Nous embauchons des personnes avec ou

PROFITEZ DE CE BLITZ

ET SOYEZ PRÊT POUR CE PRINTEMPS !

71 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

OUVERT
EXCEPTIONNELLEMENT
CE DIMANCHE 22 FÉVRIER

250\$ sur présentation de ce coupon-rabais, obtenez une valeur de **250\$** au DÉPARTEMENT DE SERVICE à l'acquisition du modèle neuf ou usagé de votre choix.

Beaucage *Parce que vous faites partie de la famille!*

Valable jusqu'au dimanche 22 février chez tous nos concessionnaires participants. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Détails sur place.



KIA SEDONA LX 2004
 16 800 km, tout équipé, 22 095 \$*



KIA MAGENTIS LX 2004
 6 900 km, automatique, tout équipé, 19 995 \$*



KIA RIO RS 2004
 Seulement 195 km, automatique, 11 995 \$*



KIA SEDONA EX 2002
 49 000 km, roues « mags », tout équipé, 19 995 \$



KIA SPECTRA GSX 2002
 14 000 km, 4 pneus d'hiver, automatique, aileron arrière, 14 995 \$



SATURN SL 2002
 26 250 km, manuelle, 10 995 \$



FORD TAURUS SE 2001
 60 000 km, tout équipé, 12 995 \$



KIA SPORTAGE 2001
 67 000 km, 5 vitesses, 10 995 \$



SATURN SC1 2001
 62 000 km, manuelle, climatiseur, lecteur CD, 10 995 \$



SATURN SC1 2000
 58 000 km, manuelle, toit ouvrant électrique, lecteur CD, 11 995 \$



SATURN SL1 2000
 44 000 km, automatique, lecteur CD, 9 995 \$



VOLKSWAGEN BEETLE 1999
 94 000 km, 5 vitesses, tout équipée, 11 495 \$



DODGE AVENGER ES 1998
 116 000 km, moteur V6, toit ouvrant, comme neuf ! 9 995 \$



SATURN SL2 1998
 80 100 km, automatique, climatiseur, lecteur CD, aileron arrière, 8 495 \$



SATURN SL2 1994
 176 000 km, automatique, climatiseur, 4 495 \$

LE PROGRAMME DE PROTECTION ULTIME DANS LE MARCHÉ DE L'OCCASION

- ✓ Inspection en plus de 150 points
- ✓ Garantie d'échange de 30 jours ou 2 500 km

100% SATISFAIT ou ÉCHANGE!

Taxes en sus. * Taxes, transport et préparation en sus.

LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*
 de Granby



GRANBY MITSUBISHI
 1332 Principale, Granby • 777-7720



KIA
 1340 Principale, Granby • 777-0332



SATURN
 1348 Principale,
 Granby
 378-1404

670 AUTOS

CAVALIER Z24 97, noire, 2 portes, automatique, 62,000 km, équipée A à Z, aileron, CD, air climatisé, femme proprio. Faites une offre. Aussi CAVALIER Z22 98, 2 portes, manuelle, mauve foncé, 88,000 km, très propre, peinture originale, aileron. Spécial 4,900\$. 777-4396.

CHEVROLET LUMINA 1996, aut., 175,000 km, 4,000\$. 534-4503

CHRYSLER 300M 1999, 100,000 km, noire, int. cuir tan, toit ouvrant, roues chromées, tout équipée, prix 13,900\$ nég. Info : 378-5222, 777-4730, cell. 360-9055

CHRYSLER DYNASTY LE 1992

3.3, peinture originale, comme neuf. 375-2402

670 AUTOS

CHRYSLER CONCORDE LX 1999, 154,000 km, 4 portes, moteur V6 2.7 L, 24 valves, noire, tout équipée: CD, air climatisé, alarme, démarreur, pneus neufs 4 saisons, entretien complet chez concessionnaire. A1. Prix spécial: 9,200\$ nég. Possibilité 4 roues chromées neuves. Aussi NEON 99, blanc, 2 p. man. 106,000 km, équipée A à Z, toit, mags, aileron, démarreur, tous les papiers depuis l'achat. Vente rapide. 5,200\$. 360-6152.

CHRYSLER LE BARON LX 1992 tout équipé, 4 p., 160,000 km, méc. et carr. en parfaite condition, peinture originale. 2,500\$. 777-5705

CHRYSLER LXI SEBRING 2001, 110,000 km, cuir, A/C, mags, 8 pneus, 13,900\$. NISSAN SENTRA 2001, 35,000 km, A/C, 11,900\$. 775-7600

670 AUTOS

COUGAR MERCURY 2000 blanc, V6, man., sièges cuir, 78,000 km, A/C, toit ouvr., 14,500\$. 777-0547

DODGE NEON SPORT EX 1998, noire, 2 portes, man., 89,000 km, toit ouvrant électr., 2 antidémarreurs, 4 mags, prix 8,500\$. Info : 776-6008

DODGE RAM 1500, année 2000, V-6, 2 roues motrices, très propre, 1 seul proprio., 9,500\$. Jour, 372-3350. Soir, 521-7621.

ESCORT LX 1995, 4 p. aut. 60,000km, 3,495\$

DRIVER-AUTO INC.

1309 Denison Est, Granby, 776-6758

ESCORT SE 1998, 4 p. aut., air clim., silver, 4 pneus d'hiver neufs, peinture originale, aucune rouille, 3,700\$. 372-9242 ou 360-5984 après 16h

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

02 MAZDA Protégé 5, 4 p. man. bien équipé.
00 GMC Sierra, 5.3, cab allongé, 4 p. aut. 4x4, avec air, bas milage
00 PONTIAC Sunfire 4 p. aut., bien équipé
99 MAZDA Protégé, 4 po. aut.
99 PONTIAC Sunfire 2 p. aut., avec air
99 TOYOTA COROLLA VE, 4 p., aut.
98 FORD Contour, 4 p. aut. full
98 FORD Escort, 2 p. man. air.
98 PLYM. SE Expresso, 7 pass., aut., full
98 HYUNDAI Accent, 2 p., man.
97 HYUNDAI Elantra fam. aut.
96 HONDA Accord Ex, 4 po. bien équipée
96 PONTIAC Grand Am GT, 2 p., aut., full
96 DODGE Caravan 7 pass., aut., air
95 HONDA Accord, 4 p. aut. bien équipé.
95 BUICK Lesabre LTD, 4 p., aut., full
95 CHEV. MONTE CARLO, 2 p., man.
94 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man.
93 CHEV. LUMINA, V6, 5 pass. aut.
93 PLYM. Voyager, 7 pass., aut.
93 GEO Metro, 4 p., manuel, bas milage
93 MAZDA 323, 2 p., manuel
92 DODGE Colt, 2 p. man.
92 BUICK Regal Limited, 4 p., aut., full
92 PLYM. Voyager, 7 pass. aut.
91 TOYOTA Corolla fam. 4 r. motrices, man.
91 TOYOTA Tercel LE, 2 p., manuel
91 CHEVR. Sprint, 2 p., man., décapotable
CAMRY 1996, taupe, excellente condition, entretenue par concessionnaire, aut., 100,000 km, tout équipée, 9,000\$, faut vendre. 776-2762

670 AUTOS

4 RUNNER 1998 noir, aut., 6 cyl., t. équipé, 263,800 km, 10,995\$
BUICK REGAL LS 1997 beige, aut., 6 cyl., t. équipé, 94,894 km, 7,995\$
CAMRY CE 1997 gris, aut., 4 cyl., t. équipé, 182,000 km, 8,995\$
BUICK LESABRE 1996 noir, aut., 6 cyl., t. équipé, 95,000 km, 7,495\$
COROLLA DX PLUS 1996 noir, man. 5 vit., clim., 123,000 km, 6,495\$
PONTICA SUNFIRE GT 1996 vert, manuel 5 vit., 2 p., 118,000 km, 3,995\$
TOYOTA CAMRY 1991 rouge, aut., 4 cyl., t. équipé, 169,200 km, 3,495\$

ESTRIE TOYOTA, 378-8404

6 Irwin, Granby

Du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h

À QUI LA CHANCE ! Eagle Talon 1991, 4 cyl., man., noire, int. gris, tout équipée de A à Z, carrosserie et intérieur impeccables, moteur de 80,000 km, plus de 5,000\$ investis depuis 1 an, factures à l'appui, demande 2,400\$. Cause de vente : enfant. 776-6638

ESCORT LX 1996, aut. CD, A/C, mags, rég. vit., anti-rouille, huile synth. mécanique A1, 5,800\$ nég. TOYOTA TERCEL 1992 A1, 2,900\$. Info: Nancy, 776-2288

ESCORT LX 1997, man. 5 vit., AM-FM cassette, A/C, vitres et miroirs électr., servofreins et direction, verrouillage sans clé et antivol, excellent état, comme neuve, inspection faite, 5,300\$ nég. 450-539-0403.

FORD FESTIVA 1991, man., 500\$. 776-6860 ou 776-0909

Le numéro un en Montérégie depuis 1967

Super occasion d'épargner!
chez un
concessionnaire
de confiance!

SEBRING 2002

22 000 km, beige



298\$** / 24 mois*

TRACKER 4WD

2001

14 900 km, noir



224\$* / 48 mois

CAVALIER 2001

58 300 km, beige



148\$ / 48 mois

VENTURE 1998

110 000 km, blanc



7 900\$ / 8 900\$

FOCUS 2001

40 100 km, rouge



197\$ / 24 mois*

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



SONOMA 2003

28 000 km, jaune, aut., V6



19 900\$

ÉLANTRA 1999

66 900 km, blanc



7 900\$ / 6 900\$

CAVALIER DÉCAPOTABLE 2000

54 500 km, rouge feu



17 900\$ / 14 900\$

- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange

RABAIS ADDITIONNEL DE 500 \$ POUR LES ÉTUDIANTS

*Détails chez Charland Chevrolet

*Location avec un comptant de 1500\$ ou échange équivalent. Taxes en sus. Communiquez avec votre conseiller chez Charland.

et beaucoup d'autres...
Passez nous voir!

Charland
Chevrolet Oldsmobile Cadillac

595, boul. Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com

(450) 372-4242

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

On doit faire de la place!

OUVERT durant les travaux d'agrandissement

USAGÉS... MAIS CERTIFIÉS

Certifiés TOYOTA : 7 bonnes raisons



De 1997 à 2003

- Remise à neuf mécanique et esthétique en plus de 100 points
- Couverture minimum de 12 mois/20 000 km du groupe propulseur
- Programme d'assistance routière d'un an, kilométrage illimité
- Programme pour diplômés - Remise de 500 \$
- Première vidange d'huile et de filtre gratuit
- Politique d'échange de 7 jours/1 500 km maximum
- Plein réservoir d'essence
- Le prix de la CAAMD
- Toyota a remporté la Pyramide de la CAAMD 16 fois sur 20, le prix de la Meilleure voiture usagée de la CAAMD

TUNDRA

00 LTD, #24315A V8, 4x4, aut. 81 200 km, 27 995 \$

SOLARA

01 SLE, #21398, 2 p, 6 cyl., aut., 8 584 km, ~~24 995 \$~~ 23 995 \$

COROLLA

01 CE, #24153A, man., clim., 100 km, 12 995 \$
01 CE, #ES705A, aut., clim., 50 300 km, ~~14 295 \$~~ 13 795 \$
01 CE, #24099A, man., clim., 64 000 km, ~~13 795 \$~~ 12 495 \$
00 VE, #243171, man., 5 vit., 55 820 km, 10 495 \$
00 VE, #23125A, man., 30 402 km, ~~12 495 \$~~ 11 495 \$
00 LE, #23409A, aut., clim., 85 800 km, ~~13 995 \$~~ 12 995 \$
99 VE, #23296A, man., clim., 96 800 km, ~~10 995 \$~~ 10 295 \$
99 VE, #22146A, man., clim., 71 299 km, ~~11 495 \$~~ 10 795 \$
98, #24232A, man., **VENDEE** 7 495 \$
98, VE, #24181A, man., 101 000 km, 8 455 \$

ECHO

02 #22476, bleue, aut., 24 300 km, 12 995 \$
02 #22262, argent, aut., 36 200 km, 12 995 \$
02 #214242, 4 cyl., 4 p., aut., 22 650 km, ~~13 995 \$~~ 12 995 \$
00 #ES694, 4 p., 4 cyl., man., clim., 80 200 km, ~~10 795 \$~~ 10 395 \$
00 #23396B, 4 cyl., 4 p., man., 60 000 km, ~~10 495 \$~~ 9 995 \$

CAMRY

00 #243161A, bleue, aut., 4 cyl., 89 950 km, 9 995 \$

SIENNA

01 CE, #24004A, champagne, aut., 6 cyl., 40610 km, 18 995 \$
00 LE, #23538A, 4 p., 6 cyl., aut., t. équ., 29 700 km, ~~22 495 \$~~ 21 495 \$
98 LE, #23279A, 4 p., 6 cyl., aut., t. équ., 133 000 km, ~~16 495 \$~~ 14 495 \$

Estrie TOYOTA

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby 378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca



André Joubert
Beauregard
Directeur des
véhicules
d'occasion



Patrick Beauregard
Conseiller
des véhicules
d'occasion

TOYOTA
un coup de cœur sans fin



670 AUTOS

MAZDA 323, 1992, 147,000 km, man., 2 portes, parfaite condition, 1,950\$. 378-9936.

MAZDA PROTEGÉ SE 1993, automatique, 161,000 km, très bien entretenue, factures à l'appui, 2,300\$. Inf: 534-1712.

MAZDA PROTEGÉ 5 2002, 16,500 km, gris métallique, A / C, presque neuve, prix: 17,600\$. 375-0150.

MAZDA PROTEGÉ-5 2002, 4 portes, 5 vit., gris, 17,000 km, climatiseur, toit ouvrant, mags, CD, vitres teintées, bal. de location jusqu'en mai 2006, 371\$/mois ou achat 17,000\$. 372-8043

MERCURY MYSTIQUE 1995, 4 po. man. 160,000 km, tout équipée, parfaite condition, aucune rouille, 2,300\$. 378-9936.

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

PROLONGATION DE NOTRE VENTE PRIX DE GROSSISTE

Comparez nos prix et la qualité de nos véhicules

- 04 TOYOTA COROLLA CE, aut., clim., 35 000 km
- 02 DODGE CARAVAN SE, 3.3 L, t. équi., 13 900 \$
- 02 CHRYS. SEBRING LX, t. équi., 2.4 L, 11 700 \$
- 01 CHRYSLER 300M, toit cuir, 16 800 \$
- 01 DODGE CARAVAN SE, t. équi., 13 500 \$
- 01 FORD WINDSTAR LX, 4 p., t. équi., 55 000 km
- 01 FORD FOCUS FAMILIALE SE, aut., clim.
- 01 FORD TAURIUS SE, V6, « mags », 9 500 \$
- 01 CHRYSLER INTREPID ES, 13 200 \$
- 01 AUDI A-4 QUATRO, aut., 1.8 T, 55 000 km
- 01 ACURA 3.2 TL, toit, cuir, noire, 18 700 \$
- 00 NEON LE, 4 p., clim., 6 500 \$
- 00 MUSTANG, décapotable, 3.8 L, aut., 62 000 km
- 00 JETTA TDI GLS, aut., t. équi., 12 500 \$
- 00 VOLKS NEW BEETLE, 5 vit., noire, 59 000 km
- 00 FOCUS ZX3, 3 p., 5 vit., 40 000 km
- 00 NISSAN ALTIMA GXE, t. équi., 12 800 \$
- 00 NISSAN MAXIMA GXE, noire, 85 000 km
- 00 SUZUKI VITARA JX, décapotable, 4x4, 5 vit.
- 00 CHEV. IMPALA LS, 3.8 L, t. équi., 53 000 km
- 00 SUNFIRE SE, 4 p., clim., 48 000 km
- 00 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., toit, « mags »
- 00 OLDS ALERO, 2 p., 5 vit., 9 200 \$
- 99 BUICK REGAL LS, 3.8 L, 8 900 \$
- 99 CADILLAC SEDAN DE VILLE, 74 000 km
- 99 HONDA CIVIC CX, 5 vit., rouge, 8 200 \$
- 99 TOYOTA RAV-4, 4x4, 5 vit., clim., t. équi.
- 99 MAZDA 626 LX, 4 p., 4 cyl., t. équi.
- 99 TOYOTA SOLARA SE, 4 cyl., aut., t. équi.
- 99 TOYOTA COROLLA CE, aut., 62 000 km
- 98 MAZDA PROTEGÉ TOURING, 5 vit., 66 000 km
- 98 VOLKS GOLF, 4 p., aut., clim., 7 900 \$
- 98 VOLVO V-70 FAMILIALE, aut., cuir, « mags »
- 98 MAZDA PROTEGÉ SE, aut., 79 000 km
- 98 CHEV. MALIBU, V6, t. équi., 6 400 \$
- 98 TOYOTA RAV4, 4 p., 5 vit., 11 400 \$
- 98 MERCEDES E320-4MATIC (4x4), t. équi., 80 000 km
- 98 HONDA CRV LX AWD, 5 vit., t. équi.
- 98 TOYOTA COROLLA, 4 cyl., 5 vit., clim.
- 97 CHRYSLER CONCORDE LXI, 104 000 km, 5 900 \$
- 97 JEEP GR. CHEROKEE LAREDO, 6 cyl., 9 400 \$
- 97 CHEV. VENTURE, t. équi., « mags », 7 500 \$
- 97 GRAND PRIX GTP, 3.8 L, 4 p., t. équi.
- 97 TOYOTA TERCEL CE, 2 p., 5 vit., 4 900 \$
- 97 MERCEDES C-230, 4 p., aut., t. équi., 12 900 \$
- 97 TOYOTA CAMRY XLE, V6, toit, « mags »
- 97 PLYM. RALLYE, 3.3 L, t. équi., 80 000 km
- 95 FORD RANGER XLT, V6, X-Cab, aut.
- 95 CHRYSLER NEW YORKER, t. équi., 5 200 \$
- 95 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., V6, t. équi.
- 94 DODGE CARAVAN SPORT, 3.3 L, 4 700 \$
- 93 TOYOTA TERCEL DX, 4 p., aut., 4 500 \$
- 93 MAZDA 323, 3 p., aut.
- 93 MERCURY SABLE, fam., cuir, 2 900 \$
- 92 TOYOTA CAMRY, 4 cyl., aut., 3 800 \$
- 92 DODGE CARAVAN SE, V6, 3 300 \$
- 90 GMC TRACKER, 4x4, 5 vit., 2 300 \$

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben.

670 AUTOS

1- JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
1311 PRINCIPALE, GRANBY
Tél.: 375-3633

SPECIALISÉ DANS LES VOITURES À BAS MILLAGE

- 2001 CAVALIER Z24, 5 vit., noire, full.
- 2001 TOYOTA Echo 4 portes, aut.
- 2001 OLDS ALERO 4 p, V6, tout équipé
- 2000 HYUNDAI ELANTRA VE, 4 portes, aut., tout équipé, 67,000 km
- 2000 CHEVR. Venture, 2 p. coulissantes, full, 58,000 km
- 2000 CHEVR. Malibu, 4 p, V6, 45,000 km
- 2000 CHEVR. Cavalier 4 p, aut., full, 68,000 km
- 2000 KIA SEPHIA 4 p, aut., 47,000 km
- 2000 FORD Focus SE, 4 p, 5 vit, full
- 2000 FORD Focus ZX3, 2 p, aut., aileron
- 2000 FORD Focus ZX3, 2 p, aut., 44,000 km
- 2000 FORD Mustang V6, aut., 51,000 km
- 2000 PONTIAC Sunfire 4 p, 5 vit, full, 57,000 km
- 2000 CHEVR. Cavalier Z24, décapotable
- 2000 PONTIAC Sunfire GT, 5 vit., full
- 2000 SATURN SC2, 5 vit., 2 p, A/C
- 2000 FORD Focus SE, familiale, 5 vit, full
- 2000 HYUNDAI Accent GS, 2 p, aut., 53,000 km
- 1999 MAZDA Protegé SE, 4 p, aut., 85,000 km
- 1999 TOYOTA Tercel, 4 p, 5 vit.
- 1998 CAVALIER Z22, 2 p, aut., toit ouvr., 6,900\$
- 1998 HYUNDAI Tiburon SE, 2 p, aut., 85,000 km
- 1998 CHRYSLER Intrepid, 4 p, 101,000 km
- 1998 FORD Escort fam., aut., 4,900\$
- 1997 HONDA Accord SE, 4 p, aut., full
- 1997 CADILLAC Catera, blanc perle, 117,000 km
- 1996 OLDS Ninety Eight LSS, full, original
- 1996 DODGE Néon 2 p, 5 vit., 136,000 km
- 1996 CHRYSLER Intrepid, 134,000 km
- 1996 PLYM. Voyageur, full, 145,000 km
- 1996 PLYM. Néon 4 p, aut., 100,000 km
- 1995 HONDA Civic DX 4 p, aut., full, 5,900\$
- 1995 CHEVR. Cavalier 4 p, aut., réduit 3,900\$
- 1994 FORD Escort fam., aut., très propre, 3,900\$
- 1993 HONDA Civic DX, 3 p, 5 vit., 139,000 km, Bijou! 4,900\$.
- 1993 HYUNDAI Elantra, 4 p, aut., très propre. Un seul prix, 2,900\$
- 1993 PONTIAC Grand Prix 4 p, bonne mécanique, 1,995\$.
- 1992 PLYM. Sundance 2 p, aut., 137,000 km, 1,955\$
- 1992 FORD Crown Victoria. Bijou! 114,000 km, 3,900\$

CAMIONS 4 X 4

- 2000 KIA Sportage LX, 5 vit., full
- 1999 CHEVR. Blazer LS, 2 p, full
- 1998 HONDA CRV aut., full
- 1998 CHEVR. Blazer LT, 4 p, cuir, full
- 1993 CHEVR. Tracker 2 p, toit dur, bijou. Un seul prix, 3,900\$.

OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H
1989 HONDA ACCORD, EXI, 4 p., autom., silencieux et freins récents, propre, mécanique A1, groupe élect., démarreur, pneus d'hiver et 4 saisons presque neufs avec jantes, 1,950\$ nég. 372-7220, pag: 770-9304 le matin.

1995 HYUNDAI ACCENT, 2 portes, aut., démarreur à distance, 109,000 km, en super condition. A voir! Prix, 2,800 \$. 375-8176.

1997 Honda Accord EXR, t. équipée, 6,495\$
DRIVER-AUTO INC.
1309 Denison Est, Granby, 776-6758

ACURA INTEGRA RS 92, man., 4 p., CD, 165,000 km, pneus+freins+radiateur+silencieux neufs, antirouille, 2,500\$. 372-6971

NEON 95, 4 cylindres, 4 portes, 5 vitesses, 4 pneus comme neufs, impeccable, aucune rouille, 225,000 km, 1,675\$ ferme. 775-7561.

NISSAN 200 SX 1995, 142,000 km, man, 5 vit., prix 4,600\$ nég. Inf.: 776-7711, du lundi au jeudi

NISSAN MAXIMA 1991, 192,000 km, aut., mécanique excellente condition, noire, intérieur en cuir noir, 4,000\$. 450-295-2879

670 AUTOS

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ CONSIGNATION +
316 Denison Est, Granby
770-7272 - Cell. 521-2876

OUVERT tous les samedis, 10 h à 16 h

- 00 CHRYSLER Cirrus LXI, full, cuir
- 98 MAZDA 626 LX, 50 km, show room;
- 97 GOLF, 4 portes, aut., très propre
- 97 IMPREZIA AWD 5 vit., 2 p.
- 96 MAXIMA, tout équipée.
- 94 CHRYSLER Concorde, 3,350\$
- 94 LINCOLN, très propre, 4,450\$
- 93 GRAND AM, V6, 2,295\$
- 92 PROTEGE, aut., très propre

- 97 PICK-UP RAM Sport 4x4
 - 96 Explorer Limited 4x4, full, cuir
 - 95 JEEP CHEROKEE 4x4, équipé.
 - 94 FORD F150.
 - 93 VAN FORD E350 allongée
 - SPECIAL Van Astro V6, 950\$
- Tous nos véhicules sont inspectés. Garantie disponible.

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

FORD TAURUS GL 1998, tout équipé dont sièges élect. et A/C, méc. et carrosserie A1, moteur 3 L V6, silver, pneus d'hiver neufs Toyo. 3,650\$ nég. 375-1627 ou 775-0273

GM CORSICA 1990, 6 cyl., autom., 4 portes, équipé, bonne condition, 900\$. 372-1882

GOLF CL 1996, man., 120,000 km, très propre, modifiée, 6,700\$ nég. Kevin, 777-2208

HYUNDAI ACCENT Gsi 2002, man., argent, 40,500 km, 8 mags, vitres teintées, bal. de garantie, 12,000\$ nég. 378-9087

ISUZU STYLUS, 1991, 147,000 km, 2 propriétaires (mère et fille), bon 2e véhicule ou pour pièces, 1,200\$ nég. 776-5983

JEEP YJ 1993, 4 cyl., 5 vit.
noir, 2 toits. Faites une offre! 372-8080

Le spécialiste de la 2^e chance au crédit:

Jean Verrier Autos 1992 Inc.

1^{re} et 2^e CHANCES AU CRÉDIT

Approbation en 15 min.

Avec ou sans dépôt obligatoire

OUVERT LES SAMEDIS de 10h à 16h
www.jvauto.com

1311 Principale, Granby 375-3633

670 AUTOS

Claude Dupaul Auto
807 DUFFERIN, GRANBY

- 2001 HYUNDAI Elantra GLS, tout équipé
- 2000 FORD FOCUS ZTS, aut., t. équipé
- 1999 PONTIAC SUNFIRE, aut., air, 2 p.
- 1999 ACCENT GSI 5 vit., rouge
- 1999 ACCENT GSI 5 vit., gris
- 1998 CHRYSLER Sebring LX1 2 p., gold
- 1998 DODGE Néon 2 portes, aut., clim.
- 1997 OLDS Achiva LS4 portes, t. équipé
- 1997 DODGE Stratus 4 cyl., aut., full
- 1997 MAZDA Precidia noir, aut., clim.
- 1995 TOYOTA Celica GT décapotable, rouge
- 1995 PLYMOUTH Colt 2 p., 5 vit.
- 1995 DODGE Spirit aut., air, V6
- 1993 TOYOTA Camry LE aut., 4 p., vert
- 1989 CHEVR. Silverado aut., V8, impeccable.

Tél. 776-1754

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858

Ouvert tous les samedis

- 91 NISSAN Pathfinder, 4 p. 5 v. 4x4.
- 03 PONTIAC Vibe, tout équipée, toit ouvrant;
- 01 CHRYSLER VHS, tout équipée;
- 00 TOYOTA Echo, 2 p. 5 vit.
- 00 FORD Focus man., jaune
- 99 FORD Taurus familiale, tout équipée;
- 94 FORD Mustang décapotable, aut. tout équipée, blanc perle

Plusieurs autres véhicules
Venez voir notre inventaire
Tous ces véhicules peuvent avoir une garantie de 6 mois à 2 ans.

Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
"C'EST LA PLACE"

670 AUTOS

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
27\$/HEURE

ANTIROUILLE A L'HUILE PÉNÉTRANTE
À PARTIR DE 39.95\$
-Freins -Suspension -"Timing Belt", etc.
VERIFICATION DU SYSTÈME ELECTRONIQUE
INSTALLATION DE PNEUS
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

OLDS ALERO GLS 1999, aut., 99,000 km, intérieur cuir, tout équipé, gris, 8,700\$. 378-6224

OLDS CUTLASS CIERA 1991, tout équipée, groupe électrique, mécanique A1, 175,000 km, prix 3,000\$ négociable. 539-4490 ou 531-2072

OLDSMOBILE ALERO 1999, blanc, tout équipée, seulement 55,000 km, 8,950\$. 375-6826.

PLYMOUTH LASER 92, propre, vitres teintées, plusieurs pièces neuves, CD et haut-parleurs Pioneer, "gasket de tête" de moteur à changer. Prix d'aubaine 650\$. Eric, 830-0080, cell.

PONTIAC MONTANA 2000, aut., 4 ptes, beige 2 tons, 61,000 km, tout équipée, en bonne condition, 15,000\$. 375-4582

PONTIAC SUNBIRD 1991, aut., gris, très propre, 1,200\$. Inf.: 776-3345 ou pag. 770-3261

PONTIAC SUNFIRE 1996, 4 p. 5 vit., verte, 153,000 km, moteur 103,000 km, air clim., extra propre, pas de rouille, 3,300\$. 777-2290.

RECHERCHE MOTEUR DIESEL 6.2, 1987 et +, en bonne condition, à bon prix, 539-3993.

REPRISE DE FINANCE

Pontiac Grand Am GT 2000, 73,000 km, noir, V6 3.4 L, ram-air, 4 po. autom. toit élect. mags chromés, aileron, CD, système d'alarme, démarreur. Meilleure offre avant le 23 février midi. 776-1039 ou 360-6152.

SUBARU OUTBACK H6-3.0 2001, autom., 63,000 km. Garantie prolongée Platine 6 ans/13,000 km (juin 07). 4 roues mag (Pirelli neufs), 4 roues d'acier (Toyo hiver). Attache 3000 lb, impeccable, 28,750\$. Info: 450-375-3932.

VENTE DE FÉVRIER • VENTE DE FÉVRIER •

GRANBY NISSAN
433 Principale, Granby
378-9088

PRIX SPÉCIAL

01 SENTRA GXE, grise, aut., 44 000 km	13 298 \$
01 SENTRA GXE, bleue, aut., 76 000 km	12 700 \$
00 MAXIMA GXE, grise	17 495 \$
99 SENTRA XE, aut., 83 000 km	8 995 \$
99 SENTRA GXE, noire, aut., 83 000 km	10 595 \$
99 SENTRA GXE, gris sable, 97 000 km	9 995 \$
99 SENTRA XE, aut., clim., bourgogne	9 595 \$
99 ALTIMA GXE, aut., étain	11 995 \$
99 PONTIAC SUNFIRE SE, 4 p., aut., 71 000 km	5 995 \$
98 ALTIMA GXE, bourgogne	9 995 \$
98 MAXIMA SE, noire, aut.	13 995 \$
98 HONDA CIVIC, man., 4 p., noire	7 995 \$
97 MAXIMA GLE, verte, t. équi.	13 995 \$
96 PATHFINDER SE, vert, 104 000 km	15 995 \$
96 TOYOTA COROLLA DX, aut., verte	6 995 \$
96 MAXIMA GLE, verte, t. équi.	13 995 \$
95 ALTIMA SE, aut., 131 000 km, verte	6 995 \$

VENTE DE FÉVRIER • VENTE DE FÉVRIER •

HONDA VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

Cliquez et choisissez
1. www.honda.ca 2. Véhicules certifiés

Inspectés, certifiés et garantis par Honda.
Notre site Web vous donne accès à des centaines de véhicules d'occasion certifiés Or et Argent. Trouvez celui qui vous convient.

Les véhicules d'occasion certifiés Honda sont offerts chez les concessionnaires participants, dont le suivant :

CHAGNON HONDA
1711, rue Principale, Granby
(450) 378-9963

HONDA

73 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

670 AUTOS

AUTOMOBILES 112
1304 PRINCIPALE,
GRANBY
TÉL.: 378-7983

LES PLUS BAS MILLAGES

À MEILLEURS PRIX
GARANTIE D'UN AN GRATUIT
FINANCEMENT SUR PLACE
À 6.69 % / POUR 5,000\$ ET +

AUTOS

- 01 MUSTANG, aut., full, décapotable, 47,000km
- 01 CIVIC DX, 2 p. man., 43,000 km.
- 01 GRAND AM, SE, 4 p., V6, full, 67,000 km
- 01 SONATA, GL, aut., full, 70,000 km
- 01 SEBRING LX, 4 p. mags, aut. V6, 1. équipée
- 01 PT CRUISER, aut., 1. équipée, faut voir!
- 00 SUNFIRE, 2 p. aut., noire, 74,000 km
- 00 SUNFIRE, (2), 4 p. aut., full, 56,000 km
- 00 SUNFIRE, 2 p. man., noire, 56,000 km
- 00 CAVALIER, 2 p. man., noire, 76,000 km
- 00 SATURN SL1, 4 p. aut., 79,000 km
- 00 BEETLE GLS, aut., full, 56,000 km
- 00 FOCUS, man., 71,000 km, 7,650\$.
- 00 FOCUS, man., full, 89,000 km
- 00 FOCUS, familiale, man., 63,000 km
- 00 TOYOTA ECHO, 4 p. aut., 81,000 km
- 00 PROTEGE SE, aut., 49,000 km, bal. garantie
- 00 JETTA GLS, man., full, 73,000 km
- 00 GOLF GL, 2 p. man., noire, 87,000 km
- 00 ACCENT GS, 2 p. aut., 60,000 km
- 00 FOCUS, 2 p. aut., rouge, 75,000 km
- 00 JETTA GLS, aut., 1. équipée, 78,000 km
- 99 ACCENT GSI aut., mags, toit, 87,000 km
- 99 CHEVR. METRO, 4 p. man., 99,000 km
- 99 ALERO GL, 2 p. full, 59,000 km
- 99 MALIBU LS, V6, full, 72,000 km
- 99 CIRRUS, 4 p. aut., full, 113,000 km
- 99 CIVIC EX, 4 p. man., full, 110,000 km
- 99 COROLLA VE, 4 p. man., 102,000 km
- 99 ACCENT GSI, 2 p. man., 98,000 km
- 99 COUGAR LS, V6, aut., 1. équipée, 76,000 km
- 99 CONCORDE LXI, t. équip., 71,000 km
- 98 INTREPID, aut., full, 6,650\$
- 98 ACURA PREMIUM, aut., full, mags
- 97 SEBRING LXI, 2 p. man., V6, mags
- 97 SUNFIRE GTX, 2 p. aut., 91,000 km
- 97 NEON, 2 p. aut., 98,000 km
- 96 CUTLASS Suprême, full, mags, 132,000 km
- 96 INTREPID, aut., full, 104,000 km, 3.3 L
- 94 LEBARON GTC, décap., 3L, 96,000 km.
- 93 MAXIMA GTX, full, 166,000 km, 4,950\$
- 92 OLDS DELTA, 3.8 L, full, 135,000 km, 1,850\$

FOURGONNETTES

- 01 WINDSTAR LX, 4 p. full, 3.8 L, 71,000km
- 01 CARAVAN SE, 4 p. full, 3.3 L, 83,000 km
- 00 WINDSTAR LX, 4 p. full, 10,850\$
- 00 Pont. MONTANA, 4 p. full, 67,000 km
- 00 Chev. VENTURE allong., 4 p. full, 78,000 km
- 95 TRANSPORT SE, 3.1 L, full, 3,850\$
- 95 WINDSTAR LX, 3.8L, full, 3,650\$
- 93 CARAVAN 7 pass., A/C, V6, 156,000 km

CAMIONS

- 00 FORD F-150, king cab, 4 p. aut., air
- 00 GRAND Cherokee LTD tout équipé, comme neuf. Faut voir. Spécial 21,900\$.

AUTOS DENIS BORDUAS

- 379-9357, cell. 531-4884
- 1998 VOLKS PASSAT, 69,000 km, 4 cyl., aut., équipée au complet, peinture originale, excellente condition, 12,900\$
- 2000 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 79,000 km, à l'état neuf.
- 2000 DAEWO LEGANZIA, tout équipée, int. cuir, 4 cyl., très propre, état neuf, 127,000 km, 7,895\$
- 1995 PONTIAC BONNEVILLE, tout équipé
- 1995 HONDA CIVIC, 2 p., très propre, gar. 6 mois, 4,950\$
- 1996 VOLKS GOLF GL, 4 portes, turbo diesel, 191,000 km, très propre, excellente condition, inspection complète
- 1994 JETTA turbo diesel, GL, 5 vit., 4 p., 4,695\$
- 1992 BUICK REGAL 4 p., 6 cyl., aut., bonne condition
- 1994 VAN TRANS SPORT, 7 passagers, 6 cyl., aut., A.C. excellente condition, 3,995\$
- 1996 VAN TRANS SPORT, avec air, excellente condition, 7 passagers.
- 1990 PICK UP CHEVROLET 1500, 8 cyl., aut., propre, bonne condition.

★PRESTIGE AUTO★

324 St-Jean Baptiste, Granby
ACHAT ET VENTE 776-1369
TOUS NOS VÉHICULES
SONT GARANTIS.

- KIA RIO RS, 4 portes, 2002, 7,695\$.
- CONCORDE 2000, 80,000 km, 15,250\$.
- SUZUKI SWIFT 1999, 4,995\$.
- HONDA CIVIC CX 1998, 6,995\$.
- PONTIAC GRAND PRIX 1996, 4,900\$.
- BUICK REGAL 954,300\$.
- PONT. SUNFIRE 1995, 4 p. aut., 3,600\$
- GEO METRO 1992, 1,100\$
- FORD AEROSTAR 1991 850\$
- PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR 88 1,700\$
- BIJOU! MERCEDES 1989, 7,200\$

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE

- TOYOTA COROLLA 2001, automatique, air climatisé, rég. de vitesse, 91,000 km, 8 roues, 11,700\$. 263-3091

670 AUTOS

AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN
GRANBY
777-6665

★★★ AUTOS ★★★

- 01 VOLVO S40, 1.9 T, aut., full, silver, 287\$/m*
- 00 PONT. Grand Am V6, aut., full, 151\$/m*
- 00 FORD Focus ZX3, 3 p., 5 vit. air, 151\$/m*
- 00 CHRYSLER Neon LE, 4 p., 5 vit., 117\$/m*
- 00 FORD FOCUS SE, 4 p., aut., air, 151\$/m*
- 99 NISSAN Sentra XE, 4 p., 5 vit., 117\$/m*
- 98 FORD Escort Wagon, 5 vit. air, 3,900\$
- 97 VOLKS Golf turbo diesel, 5 vit., 9,900\$
- 97 VOLKS Golf GTI 4 cyl., 5 vit., noir, 199\$/m*
- 97 HONDA Civic EX, aut., full, air, 199\$/m*
- 97 CHEVY Cavalier Z22, 2 p. aut., 139\$/m*
- 95 HONDA Civic LX, 4 p., 5 vit., 4,900\$
- 95 FORD Mustang, V6, aut., full, 5,900\$
- 95 MAZDA Précidia GS, V6, 5 vit., noir, 4,900\$
- 94 PONT. Grand Am SE, 4 p., V6, full, 3,900\$
- 94 CADILLAC de ville Concours, 115km, 9,900\$
- 94 OLDS Cutlass Suprême, décap., 7,900\$

★★★ CAMIONS ★★★

- 99 GMC Sierra EXT-Cab, 4x4, V8, 253\$/m*
- 98 CHEVY S10, 4 cyl., 5 vit., bed liner, 167\$/m*
- 98 CHEVY C1500 ExtCab V8, aut. air, 251\$/m*
- 96 FORD Windstar GL, V6, 7 p., full, 3,900\$
- 94 MAZDA B3000, 6 cyl. 5 vit., bed liner, 4,900\$
- 93 FORD F150, ext. cab, V8, 4x4, 5 v. Aubaine.

★★★ AUBAINES ★★★

- 93 FORD Taurus wagon, V6, full, 1,995\$
- 90 OLDS Cutlass Suprême V6, 2 p., 995\$
- 90 PONT. Grand Prix 2 p., V6, full, 1,995\$
- 90 ACURA Integra RS, 2 p. aut. mags, 2,995\$

*0\$ COMPTANT

*Détails sur place
Sur approbation de crédit seulement
Intérêts et taxes en sus

1re et 2e chance
AU CRÉDIT
Contactez-nous!

www.charestauto.com

- BUICK LESABRE 90 Limited, 1. équipée, V6, 3.8L, auto, inspection SAAQ, 230 K, excellente condition, 2,100\$ nég. 450-776-6687 après 18 h.

- TOYOTA TERCEL 1997, achetée neuve en sept. 1997, seulement 86,000 km, 4 ptes, aut., démarr. à dist., pas de rouille, 8 pneus. Un seul proprio: femme, 7,200\$ nég. Steve, 375-6200

- TOYOTA TERCEL CE 1999, 4 p., aut., 128,000 km, en très bonne condition, vert forêt, très propre, 4 pneus 4 saisons neufs, 7,300\$ nég. Véhicule avec garantie de 6 mois ou 6,000 km, sur motopropulseur. 378-9239

- TOYOTA TERCEL 1999, noire, aut., 4 portes, 75,000 km, démarreur à dist. et antidémarr. 8,900\$, très propre. Dame proprio. 372-8755

- TOYOTA TERCEL 1992, 4 portes, 5 vitesses, 167,000 km, 4 pneus d'hiver, très propre, une seule propriétaire, prix 2,300\$. 770-1414.

- UN OU L'AUTRE! BUICK Skylark 94, V-6 aut., 4 portes, équipé, 1,000\$. TERCEL 93, aut., 4 portes, 1,400\$. 372-9714

- VOLKS JETTA diesel 1992, man., mécanique A1, très propre, 8 pneus, 2,300\$. Inf. 450-539-5133

- VOLKS PASSAT 1999, noire, man., 95,000 km, tout équipée, sièges chauffants, ordinateur de bord, toit ouvrant, mags, pneus d'hiver et d'été, 13,900\$. Julie, 534-0759 ou laissez message.

- VOLKSWAGEN GOLF 94, noire, 4 portes, manuelle, mags, pneus neufs, toit ouvrant élect., 212,000 km. Inf: 534-2289.

- VOLKSWAGEN JETTA 1989, 4 portes, aut., très propre, très bonne mécanique, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 1,950\$. 777-0179, 360-1964.

- VOLKSWAGEN JETTA 1989 diesel, en bonne condition générale, prix 900\$. Info : 469-0173

- WINDSTAR 1996 LX, 3.8 L, tout équipé, 4,000\$
- CIVIC SI 1994 coupé, noir, aut. 4,500\$
- MAZDA 323, 1994, aut., 170 km, 2,400\$
- COLT 94, blanche, man. 170 km, 2,300\$
- CIVIC 1994 LX SE, bleu, man., A/C, 3,400\$
- CIVIC SI 1993 coupé, rouge, man., 4,600\$
- ACURA INTEGRA 1992, aut. A1, 3,000\$.

Service APRES-VENTE. Informations: 770-2424

671 FOURGONNETTES

- DODGE CARAVAN SE 3.3, 1996, tout équipée, transmission neuve, 6,500\$. Cell: 521-1087 ou 378-9036.

- FORD WINDSTAR 1995, 129,000 km, tout équipé, très propre, 5,300\$. Pag: 450-360-5846

- FORD WINSTAR LX 98, beige champagne, 167,000 km, équipée A à Z, 4 sièges capitaines, mag, vitres teintées. Air et chauffage avant et arrière, très bien entretenue. A qui la chance? 5,700\$ nég. 360-6152.

671 FOURGONNETTES

- CHEVROLET LUMINA 1996 MPV, 7 pass., bleu, 2,100\$.
- 2 CARAVAN 1993, propres, 7 pass. 1,300\$ ch.
- BLAZER 1993 4 p., 4x4, aut., 1,100\$
- AEROSTAR 1997, 7 pass., propre, 2,100\$
- AEROSTAR 1994, 7 pass., 1,200\$
- RAM CARGO 1996, 1/2 tonne, allongée, rouge, 3,100\$
- SIDEKICK 1995, décapotable, 4x4, 2,600\$
- SIDEKICK 1995 4 p. aut., 2,600\$.
- RANGER XLT 1996, 4x4, king cab, tout équipé, 5,100\$.
- FORD F-150, 1996, king cab 4x4, rouge, 4,000\$ comptant + 10x 400\$.
- EAGLE VISTA 1988, gris, 500\$
- AEROSTAR CARGO 1992, 750\$
- S-10, 1990, 4x4 KING CAB, 1,000\$.
- SUBERBAN 95, info Québec, blanc, 4x4, 5,200\$

Info : 770-2343

- HONDA ODYSSEY 1996, 178,000 km, 7 places, banquettes: arrière escamotable et centrale rabattable, A/C, ABS, mécanique entretenue chez le concessionnaire, antidémarr., etc. 7,800\$. 378-7470

- LUMINA APV 1991, très propre, A/C, rég. de vit., 7 passagers, prix 2,500\$ nég. 378-4982

- PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1994 tout équipé, 202,000 km, transmission refaite, 2,500\$. Inf.: 777-3269

- PLYMOUTH VOYAGER DE LUXE 1992, avec pneus d'hiver + pneus d'été, en très bon état. Info : (450) 298-5335

- VAN SAFARI 1993 AWD, 95,000 km, en bonne condition, équipé de A à Z, prix à discuter. 777-4518

672 CAMIONS

- 4X4 TOYOTA 85, 125,000 km, 4 cyl., 5 vit., moteur 96, boîte en bois, investi 1,500\$ en 3 mois. Prix 2,600\$ nég. 450-531-6545 ou 819-858-2106

- A VENDRE: SUZUKI SIDEKICK 89, rouge, aut., 4x4, 190,000 km. + BRONCO 88, noir, 4x4, 180,000 km. Les deux en état de marche. 3,000\$ l'ens. (450)375-6943, le matin jusqu'à 14h.

- BOÎTE DE PICK-UP pour GM 1500, avec la porte et "liner" de plastique, 450\$. 450-539-3966

- DODGE DAKOTA 1999, noir, man., 80,000 milles, 4 pneus neufs, 12,000\$. Info : 293-4060

- DODGE DURANGO SLT 1998, tout équipé, 58,000 km, très propre, non-fumeur. Info : Richard, (450) 534-1627.

- DODGE RAM 1500 2001, 4x4, 90,000 km, moteur V8 magnum, 5.9 L, cabine régulière, boîte de 8 pi, mags, A/C, rég. de vit., ens. de remorque, en parfaite condition, prix 18,995\$. Info : Sylvain (450) 263-1856.

- DODGE RAM 1500, année 2000, V-6, 2 roues motrices, très propre, 1 seul proprio., 9,500\$. Jour, 372-3350. Soir, 521-7621.

- FORD F150 1994, blanc, king cab, 225,000 km, boîte fibre de verre 8 pi, bed liner, mags chromés, marchepieds, mécanique A1, très très propre, + 4 pneus d'été, 4,900\$. 379-9724

- FORD F150 CUSTOM 1990 4.9 L, 6 cyl., aut., 175,000 km, boîte 8 pi., marche-pieds, pneus neufs, très propre, 2,700\$ nég. (450)521-7260

- FORD F250 1990, 135,000 km, pelle à neige 7/8 Fenco, pompe hyd. à "clutch" 2 voies, 5,500\$ nég. 375-8158

- FORD RANGER 1987, très bonne mécanique, prix 1,950\$. Inf.: 777-0179, ou pag. 360-1964

- FORD RANGER 1984, 4x4, manuelle, mécanique et carrosserie A1, 2,500\$. Inf: 293-6345, 770-4824.

- FORD RANGER 87, plusieurs pièces neuves, 4 pneus d'été, 1,200\$ nég. 777-7863.

- FORD RANGER king cab 1988, man., aucune tache de rouille, 1,800\$. 375-6826

- GMC 1986 Chevy Van 2500, 1/2 de tonne, 4 bons pneus, moteur 6.2 L, diesel, roule très bien, prix 2,500\$. 372-9426.

NOUVEAU

- JEEP CHEROKEE sport 2000, 4x4, tout équipé, seulement 70,000 km, A/C, très propre, non-fumeur. 19,500\$. 378-3057

- JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2001, V8, 4.7 L, Select-trac, 102,000 km, rouge bourgogne, équipé A à Z, CD, air, mag 16 po, pneus neufs, hitch, non-fumeur, vente rapide, prix de l'encan 16,900\$. Aussi NISSAN PATHFINDER 90, bourgogne, 170,000 km, 4 p. 5 vit., mag, toit, bonne condition, 3,500\$. 360-6152.

- JIMMY SLE 4x4 1996, 180,000 km, rouge, aut., très propre, 7,500\$. Marco, 379-5242

- NISSAN PATHFINDER 1990, automatique, 4x4, vitres et portes élect., excellente condition, mécanique A1, prix demandé 4,300\$. 378-6697.

- PICK-UP DODGE DAKOTA 1987, man., moteur 6 cyl., 3.9, prix 850\$. Info : 405-6246

- PICK-UP FORD F-150, 1997, 4.2 L, 5 vit., A/C, économique, très propre, 9,500\$. 372-0823

- PIÈCES POUR CAMION FORD F250 OU 350, transmission manuelle, pompe à injection diesel et quelques autres pièces. 777-0402.

- SUNRUNNER (TRACKER) 1995 4 x 4, 130,000 km, méc. A1, très propre. Prix demandé 5,300\$. Inf.: 539-3378

673 MOTOCYCLETTES

- CPI TRACKER 2002, jaune, 3000 km, modifié esthétique et moteur, très performant. 777-5296, Alex.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

- 3 ROUES HONDA 250 SX, pour pièces. Besoin d'un système de feu. 350\$. 450-539-3966

- HONDA 400 EX 2003, 2 pneus d'hiver et 2 rims flamant neufs, 6,500\$ nég. 450-775-1256.

- SUZUKI KING QUAD 300 4x4 1997, pelle à neige, pneus neufs, treuil, en bonne condition, 2,500\$. André au 360-9149

675 MOTONEIGE

- ARCTIC CAT EL TIGRE EXT, liquid, bas millage, 2,200 milles, parfaite condition, 1,400\$. 450-242-3375

- ARTIC CAT ZR700 2000, avec reculons, en parfaite condition, 3,500\$ nég. Inf.: 450-278-2005

- BOMBARDIER 1976, 24 cyl., avec démarreur électrique, prix 250\$. Info : 539-2913

- BOMBARDIER FORMULA III 1998, mécanique A1, inspection faite, permis de trail 2004, clou-tée, reculons, 11,000 km, 3,900\$. 776-8052

- GRAND TOURING BOMBARDIER 1999, 800 cc, poignées chauffantes, reculons, suspension à l'air 3,300\$ ferme. Possibilité d'échange. 777-6767

- MOTONEIGE MXZ 670, 1996, prête pour les sentiers, 2,600\$ nég. 531-1924 ou 521-7046

- OLYMPIC 340, 1977, refroidie à fan, prix 300\$. 450-372-8007

677 ROULOTTES

NOUVEAU

- ROULOTTE Bonair, 25 pi, 2001, environ 3,500 lb, couche 6, tout équipée, 19,000\$. 378-3057

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

- MOTORISÉ TOYOTA, blanc 1990, 19 pi, V6, 3 L, économique, avent, douche et toilette fermées, 2 airs climatisés, batterie marine, moteur ne brûlant aucune huile, tout est en parfait ordre et prêt à partir, 19,900\$. 450-770-7135.

- ROULOTTE Coachmen Catalina Lite 2000, achetée neuve août 2001, modèle 248TB, 4000 lb, tout équipée, A/C, inclus: miroirs et attache. 15,500\$. France au 263-7620 ou 531-7620

680 TRACTEURS

- 000-ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Pavons comptant. Tél.: 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY

- ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques, de machinerie agricole et à foin N.H. 450-548-5549

689 PRIÈRES

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. R.C.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. C.P.

ENCAN de la STATION de TAUREAUX D'ASBESTOS

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT AU QUÉBEC



NOUVEAU EN 2004
28 FÉVRIER
ENCAN LE SAMEDI

VENTE DE TAUREAUX DE GÉNÉTIQUE SUPÉRIEURE ENVIRON 122 TAUREAUX
ENDROIT: 155, rue des Vétérans, Asbestos (Ranch Lougami)
DATE: Le samedi 28 février 2004
(Remis au lendemain en cas de mauvaise température)
HEURE : 12 h
CANTINE SUR LES LIEUX
15 ANGUS, 10 ANGUS-ROUGE, 70 CHAROLAIS, 8 HEREFORD, 9 LIMOUSIN, 10 SIMMENTAL
Pour plus d'information

SECRÉTARIAT RANCH LOUGAMI
Richard Tarte Michel Gagné
(450) 534-4010 (819) 879-2905

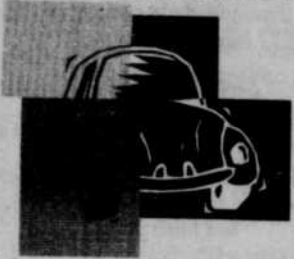
STATION DE TAUREAUX D'ASBESTOS
Courriel: chamberlan04@sympatico.gc.ca



ENCAN

Pour Ferme Girolois inc.
Propriété de Gilles Loiselle
970 Rivière Ouest
Ste-Brigide, cté Iberville
le jeudi 26 février 2004 à midi
Remis au 27 février si mauvaise température
Vente complète du troupeau «GIROLOIS»

Auto à donner?



Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule? Donnez-le à La Fondation canadienne du rein. Le remorquage est gratuit, et vous contribuerez à protéger l'environnement, car votre véhicule sera parfaitement recyclé. Un reçu d'impôt vous sera envoyé. Appuyez une bonne cause.



1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-6673)



Ville de Cowansville

Avis public - Article 422, Loi sur les cités et villes - Chemin Fordyce

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville de Cowansville, que le Conseil municipal de la Ville a adopté le 3 février 2004 la résolution portant le numéro 047-02-2004 intitulée « Acquisition d'une partie du chemin Fordyce - élargissement sans titre et sans propriétaire apparent, lots P 482 et P 631 du cadastre du canton de Dunham - circonscription foncière de Missisquoi »;

La Ville de Cowansville utilise l'article 422 de la Loi sur les cités et villes afin d'obtenir le droit de propriété des lots partie 482 et partie 631 du cadastre du canton de Dunham circonscription foncière de Missisquoi;

L'article 422 de la Loi sur les cités et villes se libelle comme suit :

«Les rues ou ruelles ouvertes au public depuis au moins dix ans deviennent propriété de la municipalité dès que sont accomplies les formalités suivantes :

Approbation de description;

1°. Le Conseil approuve par résolution une description de toutes rues ou ruelles ou de toute partie de celles-ci, pour lesquelles la municipalité entend se prévaloir du présent article;

Comment la description est faite ;

2°. Cette description doit être faite d'après un plan cadastral et un livre de renvoi faits et déposés conformément à la Loi sur le cadastre L.R.Q. (chapitre C-1);

Dépôt;

3°. Une copie de cette description, vidimée par un arpenteur-géomètre, doit être déposée au bureau du greffier de la municipalité et au bureau de la publicité des droits;

Avis.

4°. Le greffier de la municipalité fait publier deux fois dans la Gazette officielle du Québec et dans un journal quotidien circulant sur le territoire de la municipalité, avec un intervalle d'au moins trois mois et d'au plus quatre mois entre chaque publication, un avis contenant :

a) le texte intégral du présent article;

b) une description sommaire des rues ou ruelles concernées;

c) une déclaration à l'effet que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Prescription

Tout droit auquel des tiers pourraient prétendre à la propriété du fonds des dites rues ou ruelles est prescrit s'il n'est pas exercé par action devant le tribunal compétent dans l'année suivant la dernière publication dans la Gazette officielle du Québec.

Exception

La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard de rues ou ruelles sur lesquelles elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes.

Les parties de lots à acquérir par Cowansville peuvent être décrites sommairement de la façon suivante :

Ce sont des parcelles de terrains situées dans la municipalité de la Ville de Cowansville dans le comté de Brome Missisquoi. Il s'agit des parties des lots 482 et 631 du cadastre officiel du canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi.

La partie du lot 482 est de figure irrégulière. Elle est bornée au Nord par une partie du lot 477; à l'Est par les lots 482-1, 482-2, 482-4 et 482-5; au Sud par une partie du lot 482, chemin public (route 104), et vers l'Ouest, par le chemin public Fordyce. Cette partie de lot a une superficie de 1481,6 mètres carrés.

La partie du lot 631 est de figure irrégulière, elle est bornée vers le Nord par une partie du lot 633, vers l'Est par le chemin public Fordyce (montré à l'originnaire), vers le Sud par une partie du lot 631 chemin public (route 104), et vers l'Ouest par les lots 631-5, 631-6, et par des parties du lot 631. Cette partie du lot a une superficie de 691,1 mètres carrés.

Je soussigné, Me Claude Deschênes, Greffier de la Ville de Cowansville, déclare que les formalités prévues au paragraphe 1 et 2 de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes L.R.Q., c.C -19, ont été accomplies.

Donné à Cowansville ce 21 février 2004

Me Claude Deschênes, Avocat, Greffier
220 Place Municipale
Cowansville Qc J2K 1T4
Téléphone : (450)263-0141

276747V

Philippe Marois
Président de l'Association
Langues plus

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous? Un engagement clair!

1 800 267-3434

LE DON DE LA VIE

Myriam Béland,
Duchesse mondiale d'un
stygique en français

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous? Un engagement clair!

1 800 267-3434

LE DON DE LA VIE

PROVINCE DE QUÉBEC Ville de Waterloo

AVIS PUBLIC

Adressé aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum

Second projet no. P-2-04-775 adopté le 3 février 2004, modifiant le règlement de zonage 92-568 et de lotissement 92-569

1. Objet du projet et demandes de participation à un référendum

A la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 janvier 2004, le Conseil de la municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage et le règlement de lotissement.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la loi sur les Élections et les Référendums dans les municipalités.

Ainsi, une demande relative à :

- la création de la nouvelle zone RE-65 peut provenir des zones RE-59, RT-1, RE-60, RE-56, RE-58 et RT-4;
- La création de la nouvelle zone RE-66 peut provenir des zones C-16, RE-51, RE-52, RE-53, RE-54, RE-55 et RT-4;
- La création de la nouvelle zone RE-67, peut provenir des zones RT-3, P-10, RT-4, RE-51, RE-37, et REX-2;
- La création de la nouvelle zone P-15, peut provenir des zones C-16, RE-51, RE-52, RE-53, RE-54, RE-55 et RT-4;
- Au fait de fixer des dimensions et superficies minimales de lot pour la nouvelle zone RE-67 peut provenir des zones RT-3, RT-4, P-10, REX-2, RE-37 et RE-51;
- Au fait de fixer des dimensions et superficies minimales de lot pour la nouvelle zone RE-66, peut provenir des zones C-16, RE-52, RE-51, et RT-4;
- Au fait d'autoriser spécifiquement les centres de jardinage (3651) dans la zone C-1 peut provenir des zones C-1, C-17, C-2, RE-8, C-3 et RE-4;
- Au fait d'autoriser spécifiquement les centres de jardinage (3651) dans la zone C-3 peut provenir des zones C-3, RE-6, C-1, RE-8, REX-1, CV-1, RE-12, C-4, C-5 et RE-5;
- Au fait d'autoriser spécifiquement les centres de jardinage (3651) dans la zone C-5 peut provenir des zones C-5, A-1, RE-1, RE-2, RE-42, RE-5, C-3, C-4, RE-12, RE-13 et RE-16;
- Au fait de prohiber spécifiquement l'usage «Gîte du passant» (7106) dans la zone RE-36 peut provenir des zones RE-36, RE-32 et RT-5;
- Au fait de prohiber spécifiquement les usages de brasserie (3105) de bars de boîtes de nuit (3106) et de commerces de gros véhicules automobiles (2506) ainsi que d'autoriser spécifiquement l'usage d'hôtels et auberges routières (3653) dans la zone RT-5 peut provenir des zones RT-5, RE-36, CV-5, P-6, REX-1, RE-35 et P-5;

Une demande relative :

- Au fait d'inclure des dispositions particulières concernant les gîtes du passant ;
- Au fait d'ajouter des normes quant à l'entreposage pour les centres de jardinage;
- Au fait d'ajouter l'usage «industries reliées à la préparation pour le transport, le tri ou à toute autre manutention de matières résiduelles ou récupérables »;
- Au fait de prohiber l'usage « Industries reliées à la préparation pour le transport, le tri ou à toute autre manutention de matières résiduelles ou récupérables » dans toutes les zones de la ville, à l'exception de la zone P-2 où l'usage est autorisé;

Peut provenir :

- de l'ensemble du territoire.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition;

2. Description des zones

La zone formée par l'ensemble des zones concernées et contiguës se retrouve sur l'ensemble du territoire. Une illustration est disponible à l'Hôtel de ville.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide une demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient
- être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 2 mars 2004
- être signée par au moins douze personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées n'excède pas 21

4. Personnes intéressées

- 4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 3 février 2004;
 - Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
 - Être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.
- 4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.
- 4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui le 3 février 2004, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet peut être consulté à l'Hôtel de Ville, du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00.

Donné à Waterloo, ce 21 février 2004

Denyse Bélanger o.m.a.
greffier

276863V

1^{er} anniversaire

Mme
Pauline Côté
décédée le
23 février 2003



À toi qui a été...

Une épouse formidable,
Une mère exemplaire,
Une grand-maman extraordinaire
Une sœur attentionnée et
Une amie dévouée.

Déjà un an s'est écoulé depuis le jour où tu as laissé un vide immense dans nos vies.

Tes bras nous ont toujours accueillis et nous savons tous que ton départ précipité n'est qu'un prétexte afin de mieux nous accueillir à notre arrivée.

Malgré tout, nous te savons près de nous et c'est ce qui nous aide à supporter ton absence.

Tu as été un modèle de courage et de détermination et tu mérites toute notre admiration.

Merci encore une fois d'avoir partagé avec nous toutes ces belles années.

Son époux, sa fille, son conjoint
et ses 2 petits-enfants.



2^e anniversaire de décès

M. Armand
Papineau

survenu le 21 février
2002

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ta conjointe Jobanne, tes sœurs Thérèse
Papineau Brodeur et Huguette Papineau

276744V

Les enfants de Mme Rolande Landry Meunier

Bertrand (Frankie LeMonde), Denis (Dolo Desautels), Ginette (Rock Forand), Daniel (Lisa Émond) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur mère

survenu le 9 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



276859V

10^e anniversaire de décès
Patrick Ménard
survenu le 18 février 1994

*Déjà 10 ans de passés,
la peine peu à peu s'atténue,
mais tu es toujours dans nos
pensées même si tu n'y es plus.
Tu vis encore dans notre
cœur, et ce à chacune des
beures.
On t'aime toujours et pour
longtemps.*

Jeannine, Réjean et Patricia



*Une messe sera
célébrée le
21 février à 16h
aux Pères
Trinitaires.*

276797V



7^e anniversaire
de décès

survenu le
22 février 1997

**M. Gérald
Rolland**

*Le souvenir d'un cœur aimé
demeure et jamais ne meurt
car tout ce qu'il a semé avec
amour durant son existence
restera gravé dans
nos cœurs à jamais.
Que tous les souvenirs
heureux immortalisent d'une
certaine manière la présence
de cet être qui était si cher.*

*Avec amour,
la famille*

276755V



1^{er} anniversaire du décès de

survenu le
21 février
2003

M. Marcel Leblanc

Il y a un an, tu nous as quittés pour t'assoupir dans le repos éternel! Te savoir libéré de tes souffrances est notre seul réconfort face à la douleur de son absence.

À la volonté de Dieu le Père, tu es devenu notre ange gardien, celui qui nous protège en nous donnant la force et le courage de poursuivre notre route et de croire en la vie.

Tu continues d'habiter nos cœurs et nos pensées chaque jour. Où que nous soyons, tu es toujours à nos côtés et lorsque nous regardons le ciel, nous distinguons ton étoile.

Que l'espoir jaillisse de ces étincelles et que sa brillance nous guide à jamais.

*De tous tes amours qui t'aiment beaucoup
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants*

«Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée spéciale pour lui aujourd'hui.»

(Une messe sera célébrée le 22 février 2004 à 8h30, en l'église Immaculée-Conception)

276793V

GRANBY

AVIS PUBLIC

**À TOUT INTÉRESSÉ
DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE**
Conformément au règlement numéro
2470-2003

Prenez avis que le 5 avril 2004, à 19 h 30, dans la salle des délibérations du conseil, à l'hôtel de ville, située au 87, rue Principale à Granby, se tiendra une séance du conseil municipal de la Ville de Granby, au cours de laquelle toute personne intéressée pourra se faire entendre relativement à la demande de dérogation mineure suivante :

Nom du propriétaire : Les Entreprises Michel Duchesneau inc.

Numéro de cadastre : Lot 3 110 060 CQ

Adresse civique : 713, rue de la Volière

La demande de dérogation mineure vise à autoriser un empiètement de 1 mètre (3,3 pi) dans la marge avant de l'abri d'auto, incluant son avant-toit (corniche); ladite marge avant est actuellement établie à 7,5 mètres (24,6 pi) pour le bâtiment principal en vertu du règlement numéro 2452-2003 de zonage.

Donné à Granby, ce 17 février 2004.

La greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

276767V

Remerciements



Les enfants de

Irène Roy Robert

désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur mère

survenu le 10 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276862V

Remerciements



Son épouse Jeanne Guimond, ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Gérard St-Jean

survenu le 2 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, dons aux Fondations du cœur et du diabète, bouquets spirituels, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Un merci spécial pour les bons soins prodigués par le 911, ainsi que le Dr Lefebvre et le personnel du CHG et Mme Julie Girardot du Salon funéraire Girardot et Ménard.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276858V

Remerciements

Les enfants de
Mme Ernestine Lajoie Martel
désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors de son décès

survenu le 2 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



276861V

Remerciements



La famille Frendo désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Nicholas Frendo
survenu le 13 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276802V

Remerciements



Mme Micheline Brousseau désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Donat Brousseau
survenu le 12 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276805V

Remerciements



Son épouse et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Henri Blouin
survenu le 24 janvier 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276856V

Remerciements



M. Gaétan Couture et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Pauline Neveu
survenu le 28 janvier 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, dons, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276803V

1^{er} ANNIVERSAIRE
du décès de

M. Jean-Claude HARNOIS survenu le 22 février 2002

**Puisque l'Amour est éternel, rien ne peut briser les liens qui nous ont unis.
Merci d'être notre guide et notre ange gardien à tous les jours de notre vie !
Avec tout notre amour.**

*Fabienne, tes enfants et leurs conjoint(e)s
et tes petits-enfants*

Une messe sera célébrée le dimanche 22 février à 11 h en l'église St-Luc.

REMERCIEMENTS

Ses frères et sa sœur désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Roger CHAREST
survenu le 30 janvier 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, dons, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276826V

AVIS DE CONVOCATION



le Groupe Estrie-Richelieu
COMPAGNIE D'ASSURANCE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

Chers membres,

Le jeudi 11 mars 2004 dès 13 h 30 se tiendra votre assemblée générale annuelle au siège social de votre mutuelle, le Groupe Estrie-Richelieu, compagnie d'assurance, situé au 770 rue Principale, Granby, Québec.

Vous aurez alors l'occasion d'exercer les droits que vous confère le titre de membre, notamment :

- Recevoir, étudier et approuver les états financiers annuels de la compagnie pour l'exercice terminé le 31 décembre 2003 ainsi que le rapport des vérificateurs s'y rapportant;
- Ratification des résolutions et des actes adoptés et posés par les administrateurs et les officiers de la compagnie;
- Nomination des vérificateurs et autorisation au conseil d'administration de fixer leur rémunération;
- Élection des administrateurs.

Cette assemblée annuelle constitue une excellente occasion pour vous de rencontrer la direction et les administrateurs de votre mutuelle. Bienvenu à tous!

Granby, ce 16 février 2004,

Johanne Ménard

Secrétaire de la compagnie

Prix de présence

276745V



CORNE DE L'AFRIQUE U·R·G·E·N·C·E



1 888 664-DEVP

77 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Mme Laurette Viau Landry et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Marcel Landry

survenu le 3 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



276860V

Remerciements

Alors que nous étions très peinés par le décès de notre mère **Madame Élodie Rouillard**, votre sympathique présence, vos paroles d'encouragement, nous ont apporté réconfort et espérance. Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité, nous vous disons un merci ému et sincère.

Raymond, Simone, Jeanne, Juliette, Chantal



Elle était le bonheur de sa famille, elle en restera l'Ange gardien.

4E1892Z

Quels sont vos candidats à

La Voix de l'excellence

La Voix de l'Est

Vous connaissez des personnes qui méritent d'être reconnues pour ce qu'elles font, pour ce qu'elles sont ?

Faites parvenir vos suggestions avec un court résumé des raisons pour lesquelles vous nous les recommandez à : La Voix de l'Est, a/s La Voix de l'excellence, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

La Voix de l'excellence veut reconnaître les personnes pour

• leur implication personnelle •

• leur leadership •

• leurs réalisations •

• leur apport à notre collectivité •

Dans les catégories IMPLICATION SOCIALE ET ACCOMPLISSEMENT PERSONNEL, AFFAIRES, CULTURE, SPORT, ÉDUCATION, JEUNESSE

La Voix de l'excellence

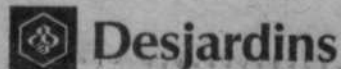
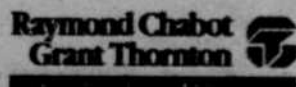
Changer le monde ? Pourquoi pas ?
Marie-Ève Janvier



La personnalité de l'année recevra un prix de 2 500 \$ en produits de la SAQ

La personnalité-jeunesse recevra une bourse d'études de 1 000 \$ de La Voix de l'Est

Merci à nos partenaires



239347V

Remerciements



Les enfants de Mme Forget-Brodeur désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Rollande Brodeur
née Forget
survenu le 2 février 2004

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276804V

Pour se souvenir qu'une vie a été vécue



Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

997, DES COLOMBES A GRANBY
BROMONT • ROXTON POND
VALCOURT • WATERLOO
(450) 777-1171
SANS FRAIS • 1 888 730-6666
www.famillebessette.com

Décès

THERRIEN
M. Laurent
1931 - 2004

À Rouyn Noranda, le 15 février 2004, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Laurent Therrien, demeurant à Rouyn Noranda et anciennement de Montréal.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel, Lionel (Line Gamache), Chantal; ses petits-enfants; la mère de ses enfants: Claudette Dubois ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi, 21 février, en l'église Notre-Dame à 13 h, sous la direction de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivies de la mise au Columbarium Girardot & Ménard Ltée. A noter que la famille sera présente à l'église à compter de 12 h 30 samedi, journée des funérailles. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire et à l'église. (21)

Les Auberges du cœur du Québec



Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

122 JARDINS DU CŒUR
2000 PORTER

LEDOUX
Phyllis
1932 - 2004

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 17 février 2004, à l'âge de 71 ans, est décédée Madame Phyllis Ledoux, épouse de Monsieur Maurice Fausse, demeurant à Waterloo.

Outre son époux, Maurice, elle laisse dans le deuil ses soeurs, Mary McElroy (Earl) de Waterloo, Shirley Cummings (Stewart) de St-Lambert. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Claire Fausse (feu Jean Dubois), Anita Carreau (feu Gérald Fausse), Fernand Fausse (Monique Champagne), André Fausse (Suzanne Carreau), Sr Lise Fausse, tous de Granby. Elle était également la belle-soeur de feu Annette Fausse (feu Marcel Fortin), feu Cécile Fausse (feu Jean-Paul Trudeau). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, et ses bonnes amies.

La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à Madame Ledoux.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Les funérailles auront lieu à une date ultérieure.

Arrangements funéraires :

Les Résidences Funéraires
Bessette

5034, rue Foster, Waterloo
Tél. : 539-1606 ou 1 888 730-6666

Téléc. : (450) 539-3035

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

LEDOUX
Phyllis
1932 - 2004

At the CHUS Fleurimont Hospital, on February 17, 2004, at the age of 71 years, beloved spouse of Maurice Fausse.

Survived by her sisters Mary McElroy (Earl) Waterloo, Shirley Cummings (Stewart) St-Lambert, Her brothers and sisters-in-law Claire Fausse (feu Jean Dubois), Anita Carreau (feu Gérald Fausse), Fernand Fausse (Monique Champagne), André Fausse (Suzanne Carreau), Sr Lise Fausse, tous de Granby. Pre-deceased by her brothers and sisters-in-law The late Annette Fausse (feu Marcel Fortin), The late Cécile Fausse (feu Jean-Paul Trudeau). Also survived by many nieces and nephews, and her good friends.

The family wishes to thank the staff of the CHUS Fleurimont Hospital for good care given to Mrs Ledoux. Cremation was held in Granby at Les Jardins Funéraires Bessette Crematorium.

Funeral service will be held at a later date.

Funeral arrangements entrusted to
Les Résidences Funéraires
Bessette

5034, rue Foster, Waterloo
Tel. : 539-1606 or 1 888 730-6666

Fax. : (450) 539-3035

www.famillebessette.com

Affiliated member of the C.T.Q.

(21)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



PERRAS
BOURGOIS
Mme Véronique
1910 - 2004

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 19 février 2004, à l'âge de 93 ans, est décédée Madame Véronique Perras, épouse de feu Léo Bourgeois, demeurant à Warden.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Marie-Ange, Fernand; ses 2 petites-filles, Nathalie et Sylvie ainsi que leur conjoint; son arrière-petit-fils, Nicolas. Son frère, Stanislas (Marguerite Gagnon); ses soeurs, Gervaise (feu Aurèle Delage), Madeleine (Roger Lussier), ainsi que ses neveux et nièces, une amie chère, Lucille Dufresne, autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Robert St-Onge, ainsi que le personnel de l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins pour les bons soins prodigués à Madame Perras. Madame Perras repose au salon de

Les Résidences Funéraires
Bessette

5034 Foster, Waterloo

Tél.: 539-1606 ou 1-888-730-6666

Téléc.: (450) 539-3035

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : samedi de 19 h à 21 h; dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Lundi, jour des funérailles, à compter de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30.

Les funérailles auront lieu le lundi, 23 février 2004, à 14 heures en l'église St-Théophile de Racine, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

(21-23)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



GAUDREAU
LIZOTTE
Mme Claudette
1937 - 2004

Paisiblement, à Granby, le 18 février 2004, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Claudette Lizotte, née Gaudreau, épouse de feu M. Marc Lizotte, demeurant à Granby, autrefois de Sherbrooke.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi, 21 février 2004, à 14 heures en la Chapelle du:

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur

60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél. : 777-1414 Telex : 777-0999
courriel : info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.O.

suivie de la crémation au Crématorium Le Sieur et de l'inhumation au cimetière Ste-Thérèse de Cowansville à une date ultérieure. Les heures de visite seront vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture à compter de midi samedi, journée de la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Serge), feu Normand (Joséphine), Benoit (Éric), Hugo (Stéphanie); ses petits-enfants: Kelly, Marc-Andrew et Natasha; ses frères et soeurs: feu Yvon (Rita), feu Normand (feu Aline), feu Berthe (René), Rollande, Claire, Yvette (feu Marcel), Rachel (Jean-Paul), Réjeanne (feu Maurice), Denise (Claude); sa meilleure amie, Laurence ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 5e Ouest du C.H.G. ainsi que les Dr Gilbert et Poirier pour les bons soins prodigués à Mme Gaudreau durant son séjour parmi eux. (19-20-21)

1^{er} anniversaire de décès
Mme Francine Chagnon
survenu le 21 février 2003

Chère Francine,

Toi en qui nous avons voulu investir tant d'espoir et de projets, celle avec qui nous aurions partagé nos joies et nos peines, nos succès et nos échecs. Malheureusement la vie en a décidé autrement. Était-ce pour t'éviter de terribles souffrances ou encore pour nous permettre de réaliser ce qu'était vraiment la vie. Du moins, il n'y a pas une journée durant les douze derniers mois où nous n'avons senti des serremments au coeur, nous rappelant que la vie est très fragile et à quel point tu nous manques. Tu nous as été prête un court moment, ton départ nous a déchirés et nous a provoqué la force d'accepter les choses qu'on ne peut changer et de grandir dans la sérénité, malgré le chagrin de ton départ. Par moments, il nous arrive de voir tes frères et ta soeur sourire, ce qui nous rappelle tendrement le tien.

Francine, nous avons foi en toi. Puisse-tu veiller sur notre grande famille jusqu'au jour où nous serons réunis à nouveau.

Tes parents, ton conjoint, tes enfants, tes frères et ta soeur,
tes beaux-frères et belles-soeurs, tes ami(e)s qui t'aiment.

À son doux souvenir.

Une messe sera célébrée le 22 février 2004 à 9h à St-Césaire.



Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Décès



**BUSSIÈRES
LANGLOIS
Marie-Marthe**
1910 - 2004

À Granby, le 13 février 2004 à l'âge de 93 ans est décédée Mme Marie-Marthe Langlois, née Bussièrés, épouse de feu Aurélien Langlois, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Yolande (Clément Tessier); Lise (Roger Robitaille); Rosaire (Micheline Lortie); André (Hélène Daviau); Jérôme (Marie Gévy). Ses soeurs, Rose-Aimée (Roger Martel); Jeanne (feu Rolland Martel); elle était aussi la soeur de feu Berthe, feu René, feu Charles, feu Armand, feu Angéla, feu Clémence, feu Robert. Elle laisse également ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et un arrière-petit-fils, ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Pier Bouthiette ainsi que le personnel du Centre Hospitalier de Granby pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers Mme Langlois.

Les funérailles auront lieu le samedi 21 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD LTÉE

170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 heures, suivra l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire.

(21)

Louis Garneau
Président
Louis Garneau sports inc.

Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.

Et vous?
Un engagement
clair!

1 800 257-3434
LE DON DE LA VIE



**LAVERTU
M. Guy**
1932 - 2004

À l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le 14 février 2004, à l'âge de 71 ans, est décédé Monsieur Guy Lavertu, époux de Madame Anne-Marie Drouin, demeurant à Waterloo.

Outre son épouse, Anne-Marie, il laisse dans le deuil ses enfants, Michel (Manon Grenier), Yves (Lise Lagrandeur), ses petits-enfants, Yann et Mathieu Lavertu, Kim et Maya Lavertu; ses frères et soeurs: Lianne (Henri-Louis Bisson), Gilles (Pauline Larochelle), Claude (Lise Audet), Suzanne (Léopold Goupil), Denis (Ghislaine Couture), Lisette (Gilles Dumont), Ginette (Gérard Bélanger). Il était également le frère de feu Hervé (Pierrette Larochelle). Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs, Omer (Rose-Hélène Plante), Simone (Napoléon Plante), Rosaire (Estelle Laliberté), Paul-Émile (feu Colette Therrien), Adrien (Liliane Roberge), Gertrude (Camille Turcotte), Marie-Berthe (Jacques Rousseau), Georgette (Jean-Yves Couture), Jeannette (Marcel Côté), Jean-Claude (Lise Blais). Il était également le beau-frère de feu Noëlla (Roger Blais), feu Gemma (Roger Mercier). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs ainsi que celui des soins palliatifs du 2e étage de l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Sous la direction de
Les Résidences Funéraires Bessette
5034 Foster, Waterloo
Tél.: (450) 539-1606 ou
1-888-730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le samedi, 21 février 2004, à 14 h en l'église St-Bernardin de Waterloo. Selon ses volontés, la famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour des funérailles, à compter de 12 h 30, directement à l'église, suivis de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



**MORIN
M. Maurice**
1920 - 2004

Au Centre hospitalier de Granby, le 17 février 2004, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Maurice Morin, époux de feu Yolande Pinsonneault, ami de Madame Yvette Larouche, demeurant à Bromont.

Outre son amie, Yvette, il laisse dans le deuil ses enfants, Nicole (Louis Roy), Francine (Alain Coutu), Richard (Louise Dagenais), Daniel (Barbara Verhoef). Ses petits-enfants, Thierry, Guillaume, Catherine, Charles-Olivier, Jean-Philippe, Jean-Jacques, Alexandre, Marianne, Geneviève, Alexis, Julien. Ses arrière-petits-enfants, Pierre, Maxime, Nicolas, Simonne. Le fils de son amie, Alain (Sylvianne Malo). Sa soeur, Madeleine (Rosaire Laporte) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby ainsi que celui de l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville pour les bons soins prodigués à Monsieur Morin.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Sous la direction de:
Les Résidences Funéraires Bessette
682, rue Shefford, Bromont
Tél.: 534-2779 ou 1 888 730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le samedi, 21 février 2004, à 11 heures, en l'église St-François-Xavier de Bromont.

Suivies de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour des funérailles, à compter de 9h, jusqu'au départ du salon à 10 h 50.

Au lieu de fleurs, un don à l'AMIE (Aide médicale internationale à l'enfance) seraient appréciés. Les formulaires ainsi que l'information seront disponibles au salon.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



**COLLETT
Robert (Bob)**
1933 - 2004

Au Centre hospitalier de Granby, le 16 février 2004, à l'âge de 70 ans, est décédé Monsieur Robert Collett, conjoint de Madame Hélène Rainville, demeurant à Granby.

Outre sa conjointe, Hélène, il laisse dans le deuil les enfants de celle-ci: Jean (Madeleine), Elyse, Mario (Martine). Les petits-enfants de Mme Rainville: Philippe, Jonathan, Marie-Josée, Guillaume, Samuel et Sabrina, ainsi que ses autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Corbin et le Dr Lacroix, Madame Lucie Landry ainsi que le personnel en oncologie du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Monsieur Collett.

Un merci spécial à Madame Ghislaine Béland du CLSC-Haute-Yamaska pour toute l'aide apportée durant sa maladie. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure dans la plus stricte intimité.

En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer (C.P. 1091, Granby, QC J2G 9G6) seraient appréciés.

Arrangements funéraires:
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

(21)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



**POITRAS
André**
1939 - 2004

Au Centre hospitalier de Granby, le 18 février 2004, à l'âge de 64 ans, est décédé Monsieur André Poitras, demeurant à Waterloo.

Il laisse dans le deuil ses frères, Émile (Gilberte), Napoléon (Yvonne Tremblay), Claude, Jean (Danielle Royer). Ses soeurs, Ida (feu Archil Brulotte), Rolande (Roger Catudal), Cécile, Marcelle (Lionel Gibson), Gabrielle (feu Gérard Lafont). Il était également le frère de feu Wilfrid, (Georgette Blanchette), feu Antoine (Estelle Bérard), feu Marguerite (feu Paul Lafont), feu Thérèse (Jacques Baillargeon) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins apportés à Monsieur Poitras.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Les funérailles auront lieu le mardi, 24 février 2004.

Le convoi funèbre partira de
Les Résidences Funéraires Bessette

5034, rue Foster, Waterloo
Tél.: 539-1606 ou 1 888 730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo, où le service sera célébré à 11 h. L'inhumation au cimetière d'Eastman aura lieu à une date ultérieure.

La famille recevra les témoignages de sympathie mardi, jour des funérailles, à compter de 10 heures, jusqu'au départ du salon à 10 h 50.

(21-23)
Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Une famille à l'écoute
des familles de Granby
et région depuis 72 ans

Gm
MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE

170 Dufferin, Granby
372-4498

Jacques Girardot
et Julie Girardot

Assurez-vous de funérailles convenables !

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur et



à partir de **25\$/mois***

vous offrent un régime
d'assurance-décès

*Payable sur 120 mois



Gilles LeSieur



Eric LeSieur

• Assurable jusqu'à 99 ans
• Aucune question médicale
ne vous sera posée

60, boul. Pie IX
(coin boul. Boivin)

777-1414

www.ja-lesieur.com

Statistiques

80 SAMEDI 21 FÉVRIER 2004 - LA VOIX DE L'EST

Hockey

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	61	33	16	9	3	176	152	78
Ottawa	60	32	15	8	5	198	130	77
Boston	61	30	14	11	6	160	141	77
Montréal	61	29	24	6	2	150	140	66
Buffalo	60	27	26	6	1	156	152	61

Section Atlantique

Philadelphie	62	31	15	11	5	177	141	78
New Jersey	59	30	17	11	1	137	117	72
N.Y. Islanders	60	28	22	8	2	170	152	66
N.Y. Rangers	60	22	27	7	4	156	172	55
Pittsburgh	60	11	40	5	4	122	233	31

Section Sud-Est

Tampa Bay	59	31	17	7	4	167	134	73
Atlanta	62	24	30	6	2	166	191	56
Floride	60	20	25	12	3	133	159	55
Caroline	59	18	27	11	3	113	148	50
Washington	60	19	32	7	2	142	183	47

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	60	34	16	8	2	194	141	78
St. Louis	59	29	22	7	1	141	148	66
Nashville	59	28	22	7	2	148	158	65
Columbus	59	17	30	8	4	122	166	46
Chicago	59	16	31	7	5	135	176	44

Section Nord-Ouest

Colorado	59	32	13	10	4	178	132	78
Vancouver	61	32	19	7	3	175	142	74
Calgary	59	30	21	5	3	145	133	68
Minnesota	61	21	22	16	2	138	136	60
Edmonton	60	24	26	9	1	154	153	58

Section Pacifique

San Jose	61	29	16	11	5	157	130	74
Dallas	60	28	22	10	0	129	135	66
Los Angeles	60	22	17	14	7	159	159	65
Anaheim	60	21	24	8	7	133	156	57
Phoenix	59	19	23	14	3	148	169	55

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	61	33	16	9	3	176	152	78
Ottawa	60	32	15	8	5	198	130	77
Boston	61	30	14	11	6	160	141	77
Montréal	61	29	24	6	2	150	140	66
Buffalo	60	27	26	6	1	156	152	61

Section Atlantique

Philadelphie	62	31	15	11	5	177	141	78
New Jersey	59	30	17	11	1	137	117	72
N.Y. Islanders	60	28	22	8	2	170	152	66
N.Y. Rangers	60	22	27	7	4	156	172	55
Pittsburgh	60	11	40	5	4	122	233	31

Section Sud-Est

Tampa Bay	59	31	17	7	4	167	134	73
Atlanta	62	24	30	6	2	166	191	56
Floride	60	20	25	12	3	133	159	55
Caroline	59	18	27	11	3	113	148	50
Washington	60	19	32	7	2	142	183	47

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	60	34	16	8	2	194	141	78
St. Louis	59	29	22	7	1	141	148	66
Nashville	59	28	22	7	2	148	158	65
Columbus	59	17	30	8	4	122	166	46
Chicago	59	16	31	7	5	135	176	44

Section Nord-Ouest

Colorado	59	32	13	10	4	178	132	78
Vancouver	61	32	19	7	3	175	142	74
Calgary	59	30	21	5	3	145	133	68
Minnesota	61	21	22	16	2	138	136	60
Edmonton	60	24	26	9	1	154	153	58

Section Pacifique

San Jose	61	29	16	11	5	157	130	74
Dallas	60	28	22	10	0	129	135	66
Los Angeles	60	22	17	14	7	159	159	65
Anaheim	60	21	24	8	7	133	156	57
Phoenix	59	19	23	14	3	148	169	55

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	61	33	16	9	3	176	152	78
Ottawa	60	32	15	8	5	198	130	77
Boston	61	30	14	11	6	160	141	77
Montréal	61	29	24	6	2	150	140	66
Buffalo	60	27	26	6	1	156	152	61

Section Atlantique

Philadelphie	62	31	15	11	5	177	141	78
New Jersey	59	30	17	11	1	137	117	72
N.Y. Islanders	60	28	22	8	2	170	152	66
N.Y. Rangers	60	22	27	7	4	156	172	55
Pittsburgh	60	11	40	5	4	122	233	31

Section Sud-Est

Tampa Bay	59	31	17	7	4	167	134	73
Atlanta	62	24	30	6	2	166	191	56
Floride	60	20	25	12	3	133	159	55
Caroline	59	18	27	11	3	113	148	50
Washington	60	19	32	7	2	142	183	47

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	60	34	16	8	2	194	141	78
St. Louis	59	29	22	7	1	141	148	66
Nashville	59	28	22	7	2	148	158	65
Columbus	59	17	30	8	4	122	166	46
Chicago	59	16	31	7	5	135	176	44

Section Nord-Ouest

Colorado	59	32	13	10	4	178	132	78
Vancouver	61	32	19	7	3	175	142	74
Calgary	59	30	21	5	3	145	133	68
Minnesota	61	21	22	16	2	138	136	60
Edmonton	60	24	26	9	1	154	153	58

Section Pacifique

San Jose	61	29	16	11	5	157	130	74
Dallas	60	28	22	10	0	129	135	66
Los Angeles	60	22	17	14	7	159	159	65
Anaheim	60	21	24	8	7	133	156	57
Phoenix	59	19	23	14	3	148	169	55

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	61	33	16	9	3	176	152	78
Ottawa	60	32	15	8	5	198	130	77
Boston	61	30	14	11	6	160	141	77
Montréal	61	29	24	6	2	150	140	66
Buffalo	60	27	26	6	1	156	152	61

Section Atlantique

Philadelphie	62	31	15	11	5	177	141	78
New Jersey	59	30	17	11	1	137	117	72
N.Y. Islanders	60	28	22	8	2	170	152	66
N.Y. Rangers	60	22	27	7	4	156	172	55
Pittsburgh	60	11	40	5	4	122	233	31

Section Sud-Est

Tampa Bay	59	31	17	7	4	167	134	73
Atlanta	62	24	30	6	2	166	191	56
Floride	60	20	25	12	3	133	159	55
Caroline	59	18	27	11	3	113	148	50
Washington	60	19	32	7	2	142	183	47

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	60	34	16	8	2	194	141	78
St. Louis	59	29	22	7	1	141	148	66
Nashville	59	28	22	7	2	148	158	65
Columbus	59	17	30	8	4	122	166	46
Chicago	59	16	31	7	5	135	176	44

Section Nord-Ouest

Colorado	59	32	13	10	4	178	132	78
Vancouver	61	32	19	7	3	175	142	74
Calgary	59	30	21	5	3	145	133	68
Minnesota	61	21	22	16	2	138	136	60
Edmonton	60	24	26	9	1	154	153	58

Section Pacifique

San Jose	61	29	16	11	5	157	130	74
Dallas	60	28	22	10	0	129	135	66
Los Angeles	60	22	17	14	7	159	159	65
Anaheim	60	21	24	8	7	133	156	57
Phoenix	59	19	23	14	3	148	169	55

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	61	33	16	9	3	176	152	78
Ottawa	60	32	15	8	5	198	130	77
Boston	61	30	14	11	6	160	141	77
Montréal	61	29	24	6	2	150	140	66
Buffalo	60	27	26	6	1	156	152	61

Section Atlantique

Philadelphie	62	31	15	11	5	177	141	78
New Jersey	59	30	17	11	1	137	117	72
N.Y. Islanders	60	28	22	8	2	170	152	66
N.Y. Rangers	60	22	27	7	4	156	172	55
Pittsburgh	60	11	40	5	4	122	233	31

Section Sud-Est

Tampa Bay	59	31	17	7	4	167	134	73
Atlanta	62	24	30	6	2	166	191	56
Floride	60	20	25	12	3	133	159	55
Caroline	59	18	27	11	3	113	148	

Red Wings et Avalanche bougeront-ils?

Pierre LeBrun

TORONTO (PC)

Il était bien difficile de savoir si Ken Holland disait la vérité, à l'autre bout du fil, quand il a répondu à une question ayant trait à la date limite des transactions dans la LNH, soit le 9 mars prochain.

«Nous aimons notre équipe, il est tout à fait possible que nous ne bougions pas du tout», a rétorqué Holland.

Selon ce qu'on en dit à Chicago, toutefois, le directeur général des Red Wings de Detroit a été le grand perdant d'une surenchère pour les services de l'attaquant Alexei Zhamnov, que les Blackhawks ont envoyé aux Flyers de Philadelphie, jeudi.

Ce qui fait que Holland est sans doute encore à la pêche. Après tout, les Red Wings ont parfois effectué des transactions importantes tout juste avant la fermeture du marché des échanges. L'an dernier, ils ont fait l'acquisition du défenseur Mathieu Schneider. Il y a cinq ans, c'était Chris Chelios.

«Si nous changeons quelque chose, ce sera à l'attaque», a indiqué Holland. Il est évident qu'avec le retour de (Derian) Hatcher, nous aimons notre défensive, et nous aimons nos gardiens.»

Sergei Fedorov et Igor Larionov



Sergei Gonchar, qui projette ici Oleg Saprykin, des Flames de Calgary, sur la glace intéresserait quelques équipes dont l'Avalanche du Colorado et les Maple Leafs de Toronto.

photo PC

ont quitté l'équipe via le marché des joueurs autonomes l'été dernier et les Wings n'ont jamais vraiment comblé leur absence, malgré l'éclosion de Pavel Datsyuk. D'où leur intérêt envers Zhamnov.

«Prendrions-nous un autre centre? Tout dépend du prix, a affirmé Holland. Mais nous serions également à l'aise avec le statu quo.»

L'attaquant des Capitals de Washington Robert Lang est une possibilité intéressante, mais les Red Wings devraient alors se charger des 15 millions \$ US et des trois années qui restent à son contrat. Alexei Kovalev pourrait aussi s'amener à Detroit si les Rangers de New York décidaient d'amorcer leur vente de feu la semaine prochaine.

De son côté, l'Avalanche du Colorado semble toujours réussir un coup d'éclat à ce temps-ci de l'année. Pensez à Theoren Fleury en 1999, Raymond Bourque en 2000, Rob Blake en 2001, Darius Kasparaitis en 2002 et Bryan Marchment il y a un an.

Mais comme Holland, le directeur général Pierre Lacroix refuse de révéler ses cartes.

«En ce moment, je peux sincèrement répondre qu'il n'y a rien qui nous attend», a déclaré Lacroix au journal The Denver Post cette semaine.

Ce qui ne veut pas dire que la situation ne changera pas.

«S'il y a des possibilités d'amélior-

er notre équipe, je pense que notre passé parle de lui-même, a dit Lacroix. Si nous devons bouger, nous le ferons. Mais jusqu'ici, rien.»

Lacroix a complété une transaction mineure, hier, alors qu'il a obtenu le défenseur Bob Boughner des Hurricanes de la Caroline en retour de l'espoir Chris Bahen et d'un choix du troisième tour.

Selon certaines sources, l'Avalanche aimerait obtenir le défenseur des Capitals Sergei Gonchar, mais les Maple Leafs de Toronto seraient en avance dans la course.

Pendant ce temps, les Blackhawks n'ont pas attendu à la dernière minute pour agir puisqu'ils ont échangé leurs deux meilleurs joueurs cette semaine. Outre Zhamnov, Steve Sullivan a été cédé aux Predators de Nashville, lundi.

«Je ne voulais pas attendre à la date limite, a expliqué le d.g. des Hawks Bob Pulford. Je pense que les transactions de dernière minute ne sont pas toujours les meilleures. Tu es sous pression, tu n'a pas le temps de réfléchir, de bien évaluer les joueurs.»

Les Blue Jackets de Columbus, qui ont déjà envoyé le défenseur Darryl Sydor au Lightning de Tampa Bay, le 27 janvier, pourraient quant à eux chercher à larguer Andrew Cassels, Geoff Sanderson et Scott Lachance d'ici le 9 mars.

Sprint final au 25e Tournoi novice-atome de Farnham

Fernand Bélanger

FARNHAM

Le 25e Tournoi provincial novice-atome de Farnham entamera son sprint final aujourd'hui avec la présentation de 12 rencontres, dont les demi-finales dans quatre des cinq catégories au programme.

Le Husky (1) atome BB des Cantons-de-l'Est, auteur de deux victoires et un revers, saura cet après-midi s'il fait partie des équipes accédant à la ronde demi-finale de cette catégorie. Les deux derniers matches du tour initial seront en effet au programme, le premier débutant à 12h05.

Les formations du carré d'as de la division atome BB prendront part aux demi-finales à 18h45 et 20h. Trois des clubs seront des meneurs de division et un autre sera le meilleur deuxième des trois groupes, d'où la nécessité d'attendre la tenue des deux duels mentionnés plus haut pour déterminer les participations aux demi-finales dans cette lutte fort serrée.

Les Tornades de Farnham et les Flames de Bedford tenteront d'accéder à la finale de la division novice B. Bedford fera face aux Lions de St-Hyacinthe tandis que Farnham

croisera le fer avec les Éperviers de la Montérégie.

Les Dynamiques atomes B de Cowansville ont pour leur part atteint la demi-finale à la suite d'une partie nulle de 1-1 contre les Citoyens de St-Hyacinthe. Il a fallu recourir au bris d'égalité du premier but marqué entre les deux équipes pour déterminer le meneur de ce groupe.

Les demi-finales de la classe atome A, dont celle impliquant les Capitals de Bedford, seront disputées dimanche matin.

Les finales des cinq catégories mettront ensuite un terme à ce premier quart de siècle d'existence du tournoi novice-atome de Farnham.

De belles retrouvailles

Dans un autre ordre d'idées, la tenue de ce 25e Tournoi provincial novice-atome a donné lieu de belles retrouvailles.

«On a profité de la cérémonie d'ouverture pour inviter des gens qui ont été bénévoles dans le tournoi au fil des années et la réponse a été très bonne», souligne Raymond Champagne, co-président du comité organisateur.

Le président fondateur Jacques Proulx était d'ailleurs au nombre des invités présents en fin de semaine dernière et il sera de retour à Farnham ce week-end.

Il note en outre que le comité de direction du tournoi farnhamien est

composé d'un bon mélange de vétérans et de nouveaux venus.

«Il y a des personnes qui sont là depuis 20 à 25 ans et d'autres qui vont éventuellement prendre la relève», signale-t-il.

Raymond Champagne a occupé différentes fonctions au sein du hockey mineur de Farnham au cours des années 80 et 90, notamment à titre de gouverneur des équipes inter-cités, connue alors sous le nom de Jets de Farnham. Son engagement bénévole comprend aussi le poste de trésorier pendant plusieurs années.

Il est donc bien placé pour tracer un portrait de l'évolution de la participation des hockeyeurs depuis deux décennies.

«C'est sûr que le nombre de jeunes joueurs a diminué, mais il y a plusieurs raisons. Les familles sont moins nombreuses, les jeunes ont un choix de plusieurs sports et le coût d'une saison de hockey pour les parents est important», signale Raymond Champagne.

Marcel Lapointe, un autre vétéran du tournoi, signale pour sa part que le tournoi a bien progressé passant d'une fin de semaine de compétition, avec 16 équipes en lice à l'époque, à un événement de 14 jours regroupant plus de 60 formations.

C'est aussi la première fois où les clubs de toutes les catégories évoluent sous forme de tournoi à la ronde au tournoi farnhamien.

Charbonneau reste avec les Eskimos

EDMONTON (PC)

Le vétéran Steve Charbonneau demeurera avec les champions de la coupe Grey.

Joueur autonome, le joueur de ligne défensive a signé un contrat de deux saisons plus une année d'option avec les Eskimos.

Charbonneau, 30 ans, a égalé en 2003 son total de 25 plaqués de 2002. Il a aussi obtenu deux sacs du quart. Sa meilleure performance est survenue contre les Blue Bombers de Winnipeg, le 25 octobre. Ce jour-là, Charbonneau a obtenu quatre plaqués et il a rabattu une passe.

Le Québécois natif de Cowansville a aussi connu un fort match lors de la coupe Grey remportée contre les

Alouettes de Montréal, en novembre à Regina, avec deux plaqués, deux passes rabattues et un sac.

«Steve est un élément important de notre unité défensive et nous sommes heureux et un peu surpris de le voir demeurer avec nous. Le fait qu'il soit un joueur canadien nous offre toutes les options voulues», a précisé l'entraîneur-chef Tom Higgins.

Charbonneau semblait désireux de revenir jouer avec les Alouettes de Montréal, notamment en raison de l'éloignement avec sa famille. Mais son épouse, l'ex-championne de patinage de vitesse courte piste Isabelle Charest, va aller vivre avec lui à Edmonton.

Les Alouettes avaient soumis une offre de contrat de trois ans à Charbonneau qui a préféré demeurer en Alberta avec une équipe avec laquelle il continuera de jouer un rôle important sur la ligne défensive.

Anderson neuvième au Japon

SAPPORO-MAKOMANAI, JAPON (PC)

Après avoir pris le deuxième rang en qualification, Jasey-Jay Anderson a terminé au neuvième rang du slalom géant parallèle, hier, à l'occasion de la Coupe du monde de surf des neiges.

Le Québécois de Mont-Tremblant, qui semblait se diriger vers un troisième podium consécutif en Coupe du monde, s'est qualifié grâce à un

temps cumulatif d'une minute et 14,31 secondes en deux manches. Il n'avait alors qu'un dixième de seconde de retard sur l'Autrichien Siegfried Grabner.

En finale, Anderson a toutefois été défait au premier tour par l'Américain Christopher Klug.

Le Français Matthieu Bozzetto a remporté la médaille d'or, l'argent allant au Suisse Simon Schoch et le bronze, au Suédois Daniel Biveson.

Joindre l'utile à l'agréable

Stagiaire à J.-H.-Leclerc, l'Allemande Sabine Backs défend les couleurs des Incroyables du volley-ball

GRANBY

La jeune Allemande Sabine Backs fait d'une pierre deux coups en participant à un stage à l'école J.-H.-Leclerc de Granby.



Fernand
Bélanger

fbelangx@lavoixdelest.qc.ca

En effet la jeune étudiante de 17 ans vient parfaire son apprentissage dans un nouveau pays et elle évolue en même temps au sein de l'équipe de volley-ball des Incroyables.

«On pratique différents sports au cours de l'année à mon école en Allemagne, dont le volley-ball. Je joue comme ailier chez moi, mais ici je suis utilisée au centre», explique-t-elle dans un mélange de français et d'anglais.

C'est qu'il faut savoir que dans sa ville natale, la jeune étudiante apprend d'abord d'anglais à titre de langue seconde et par la suite le français comme une des troisièmes possibilités, l'autre étant le latin.

«J'ai eu un peu de difficultés parce que les gens parlent vite et je ne comprends pas toutes les expressions», poursuit-elle.

Sabine Backs signale qu'il y a peu de variantes dans le programme d'enseignement entre les deux pays et elle profite de son séjour à Granby pour oeuvrer en arts plastiques.

La jeune volleyeuse mesurant 1m67 séjourne à Granby pendant une

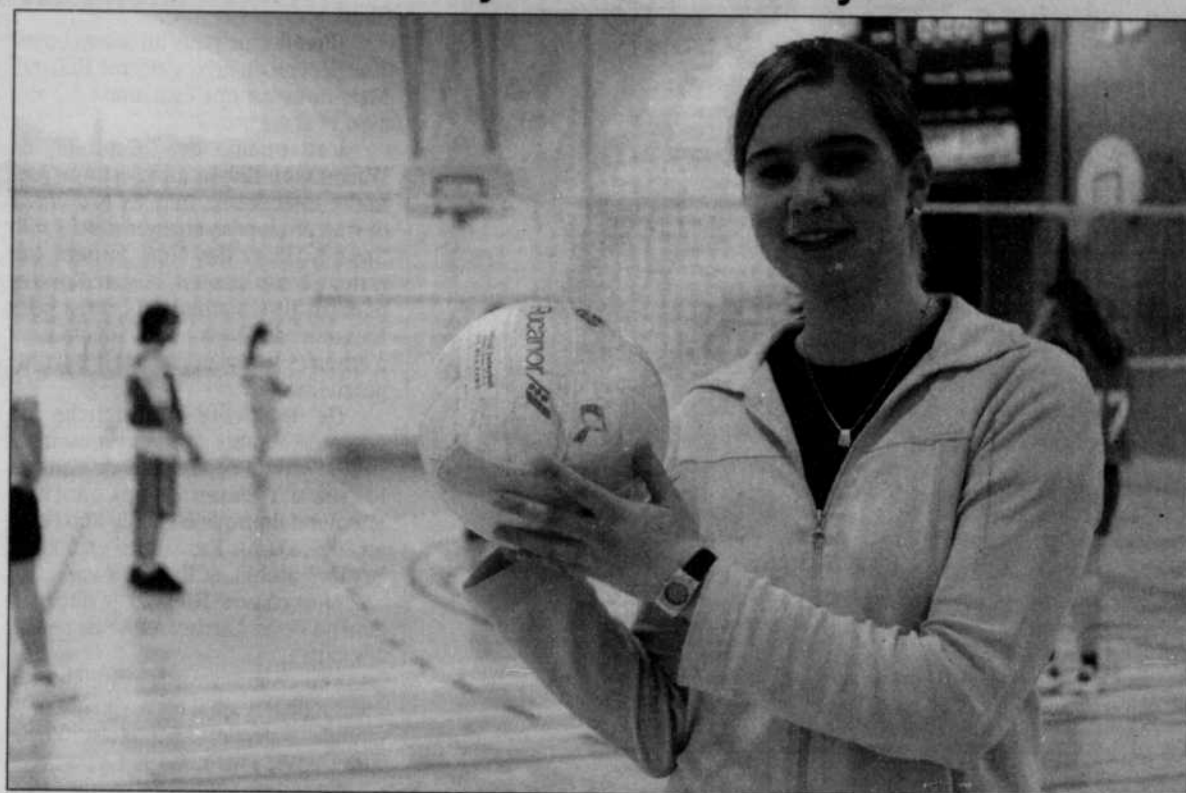


photo Michel St-Jean

L'Allemande Sabine Backs étudie pendant trois mois à J.-H.-Leclerc dans le cadre d'un programme d'échange culturel qui en est à sa 15e année. Elle évolue aussi avec les Incroyables du volley-ball juvénile.

période de trois mois. Elle demeure dans la famille de Josiane Roy, une étudiante de J.-H.-Leclerc qui a habité pendant trois mois en Allemagne.

Sabine Backs est originaire d'Arnsberg, une ville de 80 000 personnes -la même population que

Sherbrooke- de la région de Rhénanie du Nord/Westphalie (Nordrhein-Westfalen), dans l'Ouest du pays.

Ce land est le plus peuplé du pays avec 17 millions et comprend des villes

telles que Dusseldorf (la capitale du land ou état); Cologne, une aggloméra-

tion d'un million connue pour sa cathédrale gothique; Dortmund, Aix-la-Chapelle et Bonn, capitale de la République fédérale d'Allemagne de 1949 à 1990.

Le contraste de cette région densément peuplée sur une superficie d'à

peine 34 000km carrés est évident avec le Québec qui compte six millions de personnes sur un territoire d'un million de km carrés.

«Les distances ne sont pas les mêmes que chez moi. Ici, j'ai toujours besoin d'être en voiture pour aller d'un endroit à l'autre», note l'étudiante en secondaire V.

Sabine Backs précise que les participants-es à ce programme doivent avoir un bon rendement scolaire et ont une lettre de recommandation de leur directeur d'école.

Un programme en place à J.-H.-Leclerc depuis 1989

Sabine Backs est un des quatre élèves de l'Allemagne à faire partie de ce programme d'échanges en 2004. Les autres, qui sont Isabelle Bierwirth, Geisa Kötter et Stefan Grönert, proviennent aussi de la même région comme l'explique Wolfgang Prigge, responsable du stage.

«Il y a deux régions de l'Allemagne qui participent à ce programme, l'autre étant la Bavière où les jeunes font des échanges culturels avec les écoles de la région de Québec», explique-t-il.

Wolfgang Prigge précise en outre que son adjointe dans la réalisation de ce processus d'échanges est Isabelle Petit, une enseignante en mathématiques qui faisait partie du premier groupe d'élèves de J.-H.-Leclerc à séjourner en Allemagne, lors du lancement de ce projet en 1989.

«Nous avons huit élèves dans le programme cette année, mais il y en a déjà eu jusqu'à 26 au cours d'une même année», termine Wolfgang Prigge.

Olivier Naud met la main sur cinq médailles

COWANSVILLE

Olivier Naud, de l'équipe de natation de Cowansville, s'est distingué avec une volée de cinq médailles, dont trois d'or, lors du Festival provincial d'hiver tenu à la piscine Miner.

L'athlète évoluant chez les 15 ans et plus a fini en tête dans les épreuves de 100m et 200m brasse, ainsi que pour le 400m quatre nages. Il a aussi décroché la deuxième position en 200m papillon et 200m quatre nages. Son palmarès comprend aussi les standards provinciaux 2 en 200m papillon et 200m brasse.

Sa coéquipière Cynthia Brunelle (13-14 ans) a également bien fait avec une première place dans les courses de 100m dos, 200m quatre nages et 200m dos. Elle a aussi obtenu la troisième place au 800m libre.

Trois porte-couleurs de la formation de l'entraîneure en chef Nathalie Leduc ont aussi accédé au podium.



Olivier Naud a obtenu cinq médailles, dont trois d'or, au Festival d'hiver de natation.



Cynthia Brunelle s'est aussi distinguée avec trois médailles d'or et une de bronze.

Cédric Lavigne (15 ans et plus) a mis la main sur la deuxième place en 100m brasse, Mélissa Tremblay (13-14 ans) a touché le bronze au 100m papillon et Marie-Pier Tremblay (11-12 ans) a fait de même au 400m quatre nages.

David Pelletier (13-14 ans) a pour sa part obtenu le quatrième rang dans trois épreuves, Charles Simard a fini en quatrième position une fois et Arianne Blais-Gagnon a pris la cinquième place à une reprise.

Du côté des relais, le quatuor formé de Cynthia Brunelle, Mélissa Tremblay, Valérie Plante et Arianne Blais-Gagnon a décroché la médaille d'argent en 200m quatre nages (13-14 ans).

Le groupe composé de David Pelletier, Cédric Lavigne, Olivier Naud et Charles Simard a pour sa part obtenu le troisième rang en 200m quatre nages (15 ans et plus).

L'équipe de natation de Cowansville a fini en septième place au classement cumulatif parmi les 20 formations en lice à Granby.

En bref

Armstrong améliore sa position au Tour de l'Algarve

LAGOS, Portugal (AP, PC) — L'Américain Lance Armstrong a combattu le vent, la pluie et la bruine pour terminer au 55e rang de la troisième étape du Tour de l'Algarve, hier, tandis que le Canadien Michael Barry se classait cinquième.

Armstrong, qui visera une sixième victoire d'affilée — un record — au Tour de France en juillet, a couvert les 178 km entre Lagoa et Lagos en quatre heures 36:59 minutes.

Armstrong et Barry, un Torontois qui fait partie comme l'Américain de l'équipe U.S. Postal, ont inscrit le même chrono que le vainqueur de l'étape, l'Argentin Martin Garrido de l'équipe Barbot.

Armstrong «n'a pris aucun risque sous la pluie», a précisé le directeur de l'U.S. Postal, Johan Bruyneel.

Armstrong occupe le 74e rang au classement général, à 25 secondes du détenteur du maillot jaune, le Portugais Candido Barbosa.

Le Texan se sert de cette modeste épreuve comme première étape dans sa préparation pour le Tour de France.



LOTO QUÉBEC

Présente

Challenge sur glace DAMAFRO Sherbrooke



En collaboration avec Continental

27-28-29

février 2004



ANDROS

Les F1 de la glace sont à Sherbrooke!

Retour d'Alain Prost

Photo: Andros

Horaire préliminaire Challenge sur glace Damafro 2004

Début	Fin	Temps	Groupe	Épreuve
Vendredi				
18 h 00	18 h 20	20 min.	Motos	1 ^{re} séance d'essais libres
18 h 30	18 h 50	20 min.	Motos	1 ^{re} séance d'essais libres
19 h 10	20 h 10	60 min.	S./T3F/WRC	Séance d'essais libres
20 h 30	20 h 50	20 min.	Cross car	Séance d'essais libres
21 h 05	22 h 35	75 min.	S./T3F/WRC	Séance d'essais chronométrés/samedi

Samedi				
8 h 30	8 h 45	15 min.	Motos 600cc	2 ^e séance d'essais libres
9 h 00	9 h 15	15 min.	Motos 4-temps	2 ^e séance d'essais libres
9 h 30	9 h 40	10 min.	Motos 600cc	1 ^{re} séance de qualification
9 h 45	9 h 55	10 min.	Motos 600cc	2 ^e séance de qualification
10 h 15	10 h 25	10 min.	Motos 4-temps	1 ^{re} séance de qualification
10 h 30	10 h 40	10 min.	Motos 4-temps	2 ^e séance de qualification
11 h 00	11 h 15	15 min.	Motos 600cc	Finale
11 h 35	11 h 50	15 min.	Motos 4-temps	Finale
11 h 50	13 h 05	75 min.	-----	Dîner
13 h 05	13 h 20	15 min.	Cross car	Séance de qualification
13 h 35	13 h 50	15 min.	Sport FAQ	Séance d'essais libres
14 h 05	14 h 50	45 min.	S./T3F/WRC	Séance d'essais chronométrés/dimanche
15 h 05	15 h 20	15 min.	Sport FAQ	1 ^{re} séance de qualification
15 h 35	15 h 50	15 min.	S./T3F/WRC	1 ^{re} demi-finale - 1 ^{er} pilote
16 h 05	16 h 20	15 min.	S./T3F/WRC	1 ^{re} demi-finale - 2 ^e pilote
16 h 35	16 h 50	15 min.	Sport FAQ	2 ^e séance de qualification
17 h 05	17 h 20	15 min.	S./T3F/WRC	2 ^e demi-finale - 1 ^{er} pilote
17 h 35	17 h 50	15 min.	S./T3F/WRC	2 ^e demi-finale - 2 ^e pilote
18 h 05	18 h 20	15 min.	Cross car	2 ^e séance de qualification
18 h 20	19 h 30	70 min.	-----	Souper
19 h 30	19 h 45	15 min.	Motos 600cc	Séance d'essais libres/dimanche
20 h 00	20 h 15	15 min.	Motos 4-temps	Séance d'essais libres/dimanche
20 h 35	20 h 50	15 min.	S./T3F/WRC	Finale - 1 ^{er} pilote
21 h 05	21 h 20	15 min.	S./T3F/WRC	Finale - 2 ^e pilote
21 h 35	21 h 50	15 min.	Cross car	Finale -
22 h 05	22 h 20	15 min.	Sport FAQ	Finale

Dimanche				
8 h 00	8 h 10	10 min.	Motos	1 ^{re} séance de qualification
8 h 15	8 h 25	10 min.	Motos	2 ^e séance de qualification
8 h 50	9 h 00	10 min.	Motos	1 ^{re} séance de qualification
9 h 05	9 h 15	10 min.	Motos	2 ^e séance de qualification
9 h 45	10 h 00	15 min.	Supersport FAQ	Séance d'essais libres
10 h 15	10 h 30	15 min.	Supersport FAQ	1 ^{re} séance de qualification
10 h 45	11 h 00	15 min.	S./T3F/WRC	1 ^{re} demi-finale - 1 ^{er} pilote
11 h 15	11 h 30	15 min.	S./T3F/WRC	1 ^{re} demi-finale - 2 ^e pilote
11 h 45	12 h 00	15 min.	Supersport FAQ	2 ^e séance de qualification
12 h 00	12 h 35	35 min.	-----	-----
12 h 35	12 h 50	15 min.	Motos	Finale
13 h 05	13 h 20	15 min.	Motos	Finale
13 h 45	14 h 00	15 min.	S./T3F/WRC	2 ^e demi-finale - 1 ^{er} pilote
14 h 15	14 h 30	15 min.	S./T3F/WRC	2 ^e demi-finale - 2 ^e pilote
14 h 55	15 h 15	20 min.	S./T3F/WRC	Finale - 1 ^{er} pilote
15 h 30	15 h 50	20 min.	S./T3F/WRC	Finale - 2 ^e pilote
16 h 15	16 h 30	15 min.	Supersport FAQ	Finale

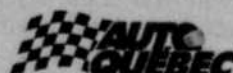
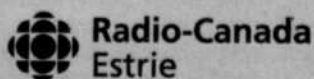
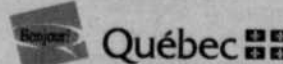
514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM



Budweiser



TELUS



Info : 819.560.4270 www.challengecanada.com

203670V

21

21

21

83 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

Pas prêt à prendre sa retraite

Frank Robinson voudrait être gérant pendant encore trois à cinq ans

Richard Milo

MELBOURNE, FLORIDE (PC)

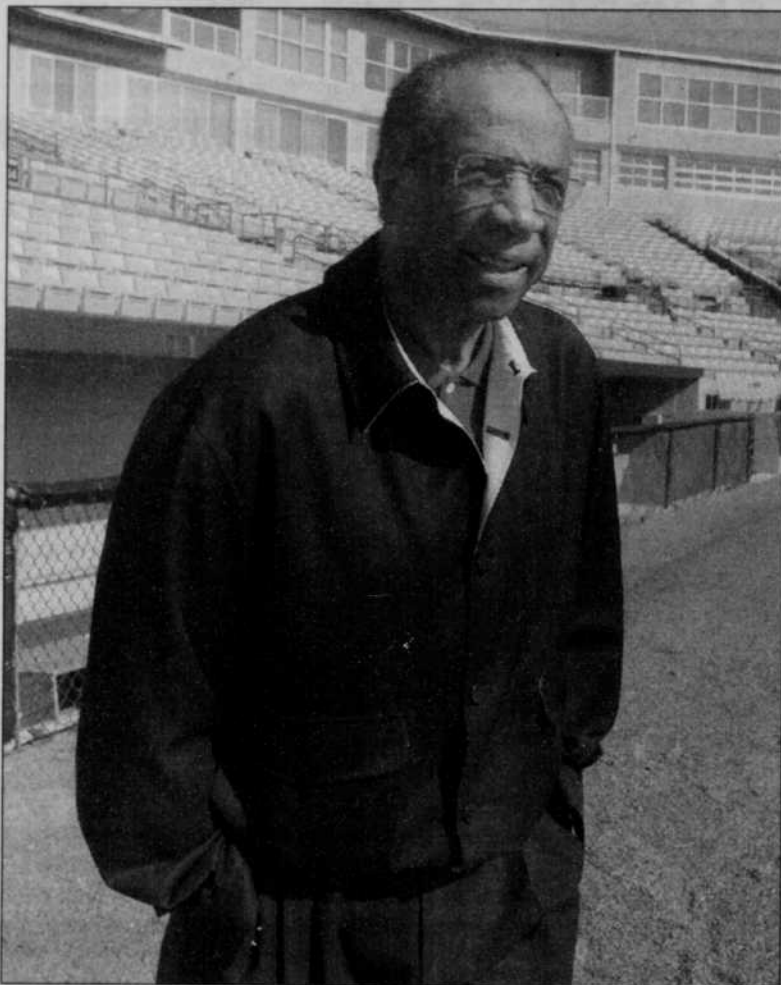
Frank Robinson n'a pas signé son contrat en vue de la saison 2004 mais ce n'est qu'une formalité. Il y a déjà une entente verbale avec le directeur général Omar Minaya et son contrat, comme celui de Minaya d'ailleurs, est reconduit d'une année à l'autre par les ligues majeures, qui sont les propriétaires des Expos.

«Non, je n'ai pas signé mais ce n'est pas une grosse affaire, a assuré Robinson, hier, à son arrivée au camp des Expos. Mon premier contrat avec les Expos, je l'avais signé en juillet.»

Robinson, qui voudrait un meilleur salaire, entreprend sa troisième année à la barre des Expos. Il a pris la décision de revenir en novembre après avoir conduit son équipe à une deuxième saison consécutive de 83 victoires. Il est en bonne santé, ce qui lui permet de poursuivre, et il veut aussi continuer le travail qu'il a entrepris en acceptant de devenir le gérant des Expos en février 2002.

«Je voulais revenir pour continuer de travailler ici avec les joueurs. C'est un travail qui n'est pas terminé et ma santé est bonne», a-t-il expliqué.

Robinson, âgé de 68 ans, a discuté



avec sa famille avant de rendre sa décision.

«Je leur ai dit que je pourrais être gérant pour encore deux ou trois ans. Ils m'ont dit pourquoi pas 10!, a-t-il confié.

«On s'est entendu pour trois à cinq ans si les circonstances sont les bonnes.»

L'an passé, Robinson est devenu le neuvième gérant en poste à atteindre le cap des 800 victoires dans les ligues majeures. Il a rejoint Tony LaRussa, Bobby Cox, Joe Torre, Lou Piniella, Art Howe, Mike Hargrove, Dusty Baker et Jimmy Williams.

Robinson était le gérant de l'équipe américaine l'automne dernier lors du tournoi de qualification en vue des Jeux d'Athènes mais ce fut une expérience frustrante. L'équipe américaine ne s'est pas qualifiée lors de ce tournoi qui a eu lieu à Panama City du 30 octobre au 11 novembre. Elle a subi la défaite 2-1 contre le Mexique lors du dernier match du tournoi.

Les Mexicains ont frappé deux circuits en solo et les jeunes frappeurs de l'équipe américaine se sont mesurés à un lanceur d'expérience.

photo PC

Frank Robinson n'a pas l'intention de prendre immédiatement sa retraite.

Pujols décroche le gros lot

JUPITER, FLORIDE (AP)

Albert Pujols et les Cardinals de St. Louis ont finalisé les détails d'un contrat de sept ans d'une valeur de 100 millions \$ US, hier, l'entente la plus lucrative de l'histoire de la concession.

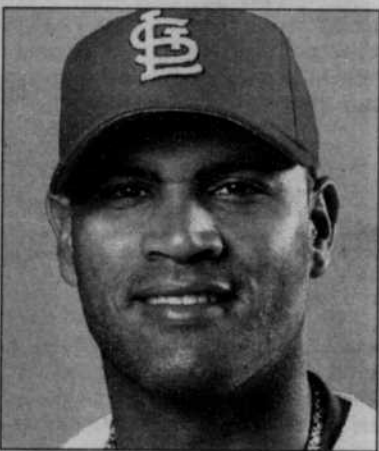


photo AP

Albert Pujols a assuré l'avenir de sa famille, hier, quand il a conclu une entente de sept ans évaluée à 100 millions \$ US.

«C'est une grande journée dans l'histoire des Cardinals, a déclaré le directeur général Walt Jocketty. Les statistiques d'Albert sont incroyables.»

A 24 ans, Pujols a dominé les ligues majeures avec une moyenne de .359 l'année dernière. Il a aussi réussi 43 circuits et produit 124 points et il a mené les majeures avec 51 doubles, alors qu'il touchait 950 000 \$. Le contrat comprend une option pour une huitième année qui pourrait gonfler son salaire à 111 millions \$.

Pujols devient le neuvième joueur du baseball majeur à recevoir un contrat de 100 millions \$ ou plus, le premier depuis l'entente de 120 millions \$ pour sept ans que les Yankees de New York ont consenti à Jason Giambi en 2001.

«L'argent signifiera quelque chose pour ma famille mais ne changera pas ma façon de jouer au baseball», a dit Pujols.

Le président des Cards Bill DeWitt fils a révélé que la mise sous contrat de Pujols est importante alors que l'équipe se prépare à déménager dans un nouveau stade en 2006.

«Les exploits d'Albert au cours des trois dernières années sont vraiment significatifs, a dit DeWitt. Albert a une formidable éthique de travail et il incarne les succès.»

Pujols devient le joueur qui a décroché le plus rapidement un contrat de 100 millions \$. Todd Helton des Rockies du Colorado avait accepté une prolongation de neuf ans à son contrat pour 141,5 millions \$ en mars 2001 après plus de trois saisons dans les ligues majeures.

Le joueur de troisième but Scott Rolen était jusque-là le plus haut salarié des Cards. Il entreprendra la deuxième année d'un contrat de huit ans pour 90 millions \$.

Pujols touchera 7 millions \$ en 2004, 11 millions \$ en 2005, 14 millions \$ en 2006, 15 millions \$ en 2007 et 16 millions \$ à chacune des trois dernières saisons de l'entente.

Peter Bergeron vise un poste

Richard Milo

MELBOURNE, FLORIDE (PC)

Peter Bergeron est de retour au camp des Expos après avoir connu une bonne saison à Edmonton (AAA), l'an dernier.

Bergeron a frappé pour .302 en 110 matchs avec les Trappers mais il n'a pas été utilisé sur une base régulière après avoir été assigné au AAA pendant le camp d'entraînement.

De plus, il n'a pas été rappelé par les Expos même s'il connaissait une bonne année.

«Je n'ai pas été surpris mais j'ai été déçu, a-t-il révélé, hier. On m'a dit dès mon arrivée que j'étais le quatrième voltigeur de l'équipe.»

L'an passé, Bergeron a entrepris le camp avec une séquence de 0-en-20 lors des matches de la Ligue des plemousses alors qu'il était en compétition avec Endy Chavez pour le poste de voltigeur de centre.

«Je n'ai jamais songé à quitter, a-t-il confié. J'aime trop le baseball pour ça. Tant qu'il y aura un casier pour moi et que mon numéro (11) sera là, je continuerai à me présenter.»

Bergeron était parmi les quelques joueurs de position qui se sont entraînés sur le terrain, hier.

En bref

Dan Smith, qui a subi une opération à la coiffe du rotateur de l'épaule



photo PC

Peter Bergeron, à gauche, était parmi les quelques joueurs de positions à s'être présentés au camp des Expos hier. Il est ici accompagné de Jamey Carroll et Nick Johnson.

droite en juillet 2003, est heureux d'être de retour en uniforme.

«Ce fut un long sept mois, cinq jours et quatre heures», a-t-il souri après avoir expliqué qu'il était confiant d'être prêt pour l'ouverture de la saison.

Smith a effectué 32 présences lors des 78 premières rencontres des Expos la saison dernière avant d'être inscrit

sur la liste des blessés. Il a conservé un dossier de 2-2 et une moyenne de points mérités de 5,26.

«J'ai commencé à lancer de loin. Je ne ressens aucune douleur et je suis plus fort chaque fois. C'est encourageant.»

Smith est arrivé à Melbourne, jeudi. La veille, il s'était rendu à Monterrey au Mexique, avec Brian

Schneider, le représentant des joueurs des Expos. Smith est son adjoint. Ils ont fait un tour de ville avec des représentants de ligues majeures et de l'Association des joueurs.

Monterrey est une des villes candidates pour accueillir les Expos.

D'autre part, l'épouse de Smith, Jennifer, attend la naissance du premier enfant du couple en avril.

Les lanceurs et les receveurs des Expos se sont présentés, hier, en vue du premier entraînement, samedi. Le premier exercice pour l'équipe au complet aura lieu jeudi.

Les Expos disputeront leur premier match dans la Ligue des plemousses le 4 mars contre les Tigers de Detroit, à Lakeland.

Henry Mateo s'est blessé à l'épaule droite dans les ligues d'hiver en jouant avec l'équipe de Licey, en République dominicaine. Heureusement, il dit qu'il prend du mieux. Il a recommencé à lancer lundi.

Mateo, un réserviste, a conservé une moyenne de .240 avec les Expos, l'an passé. Il a pris part à 100 rencontres et il a été le meilleur frappeur suppléant de l'équipe en obtenant 11 coups sûrs. Il a évolué à deux positions au champ intérieur et aux trois positions au champ extérieur.

Son rêve compromis?

Après avoir subi deux commotions cérébrales, Kevin Mailhiot ne jouera plus au hockey cette saison

GRANBY

«Comment ça va? Ordinaire. J'ai mal à la tête, j'ai souvent mal au cœur, j'ai de la misère à me concentrer et j'ai parfois des troubles de mémoire. Puis en ce qui concerne l'avenir, je vis dans l'incertitude...»



Michel Tassé

mtasse@lavoxdelest.qc.ca

Oui, le moral de Kevin Mailhiot a déjà été meilleur. L'athlète granbyen et porte-couleurs des Voltigeurs de Drummondville a subi deux commotions cérébrales au cours des derniers mois et il est d'ores et déjà assuré qu'il ne jouera plus au hockey cette saison. Difficile à prendre quand on a 17 ans et qu'on rêve à une carrière dans la Ligue nationale...

Surtout que ça regardait très bien pour Kevin il y a à peine un an. Tout premier choix au repêchage des Voltigeurs en juin 2002, il s'est imposé comme une des meilleures recrues de la Ligue junior majeur du Québec la saison dernière, lui qui a amassé 44 points, dont 25 buts, en 58 matches. Et si tout s'était déroulé normalement cette année, il aurait fort probablement été appelé par une équipe de la grande ligue lors de la prochaine séance de sélection.

«Je ne rêve plus au repêchage de la Ligue nationale, lance Kevin, un gaillard de 6'2" et 185 livres. La seule chose à laquelle je rêve, à l'heure où on se parle, c'est de recommencer à jouer au hockey. S'il n'en tient qu'à moi, je serai là la saison prochaine. Mais c'est sûr qu'il y a d'autres facteurs à considérer...»

Comme sa santé. La santé d'un jeune homme qui, de toute façon, ne jouera pas au hockey toute sa vie. Il faut savoir que, avant cette saison, Kevin avait subi quatre autres commotions cérébrales. Si



Kevin Mailhiot dit ne plus rêver au prochain repêchage de la Ligue nationale. archives La Voix de l'Est

vous faites le calcul, ça fait six depuis qu'il joue au hockey. À 17 ans, c'est énorme.

De retour trop rapidement?

Le cauchemar de Kevin Mailhiot a commencé le 12 décembre dernier, au Centre Marcel Dionne de Drummondville, alors que les Voltigeurs recevaient les Tigres de Victoriaville. Ce soir-là, le numéro 23 a été sonné après avoir bêtement raté une mise en échec.

«J'ai voulu frapper un adversaire, mais j'ai manqué mon coup et ma bouche a cogné le casque protecteur du gars, raconte-t-il. Ça a fait mal et j'ai été sur

la liste des blessés pendant deux semaines. Mais peut-être que je suis revenu au jeu un peu trop vite...»

Le 27 janvier, dans le cadre d'un match présenté au Colisée de Moncton, le sort s'acharne à nouveau sur Kevin. Tandis qu'il patine la tête basse, il est attendu par Thierry Douville, des Wildcats, qui lui applique une très solide mise en échec.

«Vous vous souvenez de la mise en échec de Scott Stevens aux dépens d'Eric Lindros, il y a quelques années? Ça ressemblait à ça. L'épaule de Douville a frappé ma poitrine et ça a fait boom! Non, il ne m'a pas manqué...»

Kevin a ensuite retraité au banc, sachant très bien qu'il venait de subir une autre commotion.

«Là, j'ai perdu la carte. J'étais assis sur une petite chaise et mes yeux tournaient. Puis, j'ai été amené un peu plus loin. Et là, j'ai eu peur. Mes paupières fermaient toutes seules, je n'étais plus capable de les ouvrir, j'avais de la misère à respirer et je tremblais comme une feuille. Ça n'allait vraiment, vraiment pas...»

Kevin a passé la nuit à l'hôpital avant de regagner Drummondville. Puis, il a

rencontré la neurologue Karen Johnston, un médecin affecté à l'Université McGill, celle-là même qui traite Eric Lindros, qui a été victime d'une énième commotion cérébrale récemment.

«J'ai passé des tests et le docteur Johnston m'a dit que ma saison était finie, qu'il n'était même pas question que je pratique d'activités sportives, quelles qu'elles soient, pour une période d'au moins six semaines. Je vais retourner la voir dans un mois. J'ai énormément confiance en elle.»

Grosses décisions à prendre

Michel Tassé

GRANBY

Même si sa saison est terminée, Kevin Mailhiot est toujours à Drummondville, lui qui étudie au cégep de l'endroit en sciences humaines. Il demeure également dans l'entourage des Voltigeurs, qui tentent de l'occuper du mieux qu'ils le peuvent.

«Mardi, j'ai assisté au match entre Rimouski et Québec au Colisée Pepsi, raconte-t-il. L'entraîneur (Dominic Ricard) voulait en savoir plus sur l'Océanien et sur Sidney Crosby (qui affrontaient les Voltigeurs hier soir à Drummondville) et je lui ai fait rapport de ce que j'avais vu. C'est pas comme jouer, mais c'est quand même intéressant.»

Aussi, Kevin agit à titre de «parain» des Gaulois du Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe, son ancienne équipe, qui entament les séries

éliminatoires dans la Ligue midget AAA.

«Tout ça me tient en contact avec le hockey. Ça m'empêche aussi de trop penser...»

Car oui, Kevin jongle à son avenir. Il veut encore jouer au hockey, mais lui et sa famille auront des décisions à prendre tantôt.

«Le docteur Johnston m'a expliqué qu'elle ne déciderait rien pour nous, mais qu'elle nous exposerait les risques. Je veux rejouer et mes parents ont beaucoup investi dans ma carrière. Mais mon père et ma mère s'inquiètent pour ma santé aussi...»

Kevin a l'impression de n'avoir jamais été aussi loin de son rêve, celui de jouer dans la Ligue nationale. Mais il y croit encore.

«Selon moi, je vais jouer l'an prochain. Une fois de retour, il va falloir que je refasse mes preuves, il va falloir que j'attende ma chance. Mais je m'accroche à mon rêve, je me dis que ce n'est pas fini. C'est dur, c'est pas facile, mais j'essaie de rester positif...»

En bref

Jovanovski: absence prolongée

VANCOUVER (PC) — La blessure à Ed Jovanovski, que les Canucks de Vancouver ont initialement qualifiée d'entorse à l'épaule droite, est en fait une dislocation, ce qui fait que le défenseur

ne pourra revenir au jeu que dans deux à quatre semaines.

«J'ai l'épaule disloquée, a indiqué Jovanovski. Mais ça aurait pu être pire. C'est une dislocation légère, alors le temps suffira pour me permettre de guérir.»

Jovanovski s'est blessé le 25 janvier

au cours d'un match contre les Predators de Nashville, ce qui fait qu'il a déjà raté quatre semaines de jeu. Il affirme maintenant qu'il est possible qu'il ne réintègre pas la formation avant une autre période d'un mois. Ce qui signifie la mi-mars, trois semaines avant le début des séries éliminatoires.

Médi Produits et services de médecine sportive

- Orthèses sportives
- Tapes athlétiques et accessoires
- Produits et trousse de premiers soins
- Soigneurs sportifs disponibles



8-1 St-Antoine Nord, Granby
www.medisports.qc.ca

Tél. : 776-3847

JAMES
DESMARAIS
#79



Les Prédateurs de Granby

Réserve :
776-8350

ATTRAPEZ LA FIÈVRE

de la Ligue de hockey senior majeur du Québec!

PROCHAIN MATCH LOCAL

Billets :
Adultes : 10 \$
Âge d'or et moins de 16 ans : 6 \$
Gratuit pour les moins de 5 ans

DEMAIN SOIR, 22 février, à 19 h 30
LES ROYAUX DE SOREL vs NOS PRÉDATEURS à l'aréna Léonard-Grondin



Comme à la belle époque

Le Canadien s'est rendu à Toronto en train

François Lemenu

TORONTO (PC)

Claude Julien espère que le trajet Montréal-Toronto que l'équipe a effectué en train, hier, va apporter les mêmes résultats qu'à la belle époque du Canadien. Rien n'est moins sûr toutefois malgré la solide performance de l'équipe face aux Flames de Calgary.

«J'espère que notre victoire contre Calgary se veut une première étape», a déclaré l'entraîneur à la veille du match de ce soir au Air Canada Centre qui opposera le Canadien aux Maple Leafs.

L'affrontement sera le cinquième de la saison entre les deux formations. Après avoir enlevé le premier match 4-0 en octobre dernier, le Tricolore a subi depuis trois échecs sans appel. Les joueurs de Pat Quinn jouent du bon hockey, ayant remporté neuf (9-4-1) de leurs 14 derniers matches. Ils occupent même le premier rang de l'Association est, ex aequo avec les Flyers de Philadelphie.

Les Maple Leafs seront d'autant



photo PC

Malgré sa solide performance de jeudi, Mathieu Garon n'est pas assuré d'être devant la cage du Canadien ce soir à Toronto.

plus coriaces qu'ils ont reçu du renfort avec le retour d'Alexander Mogilny. Le Russe a raté 40 matches en raison d'une hanche ayant nécessité une

chirurgie. Jeudi, il a participé à son premier match dans la victoire de 2-1 des Leafs en prolongation face aux Hurricanes de la Caroline. Il est égale-

ment fort possible que le gardien Ed Belfour, victime de maux de dos, soit en mesure d'affronter le Canadien. Sinon, le Tricolore sera opposé au jeune Mikael Tellqvist, vaincu en six rencontres (4-0-2) cette saison.

«Il s'agit d'un match important compte tenu des prochaines parties qui nous attendent», a commenté Mathieu Garon. Celui-ci a été assez solide face aux Flames pour que Julien ne puisse annoncer l'identité de son gardien lors de son point de presse quotidien.

«Les deux méritent de jouer», a-t-il dit au sujet de Garon et José Théodore, ajoutant que les heures passées dans le train devraient lui permettre de réfléchir à la question.

Yanic Perreault, qui a livré un bon match, jeudi, va retrouver son ancienne équipe.

«Les Leafs forment l'une des meilleures équipes de la ligue. Ils sont particulièrement coriaces à domicile, a noté le vétéran joueur de centre. Nous devons être disciplinés car leur jeu de puissance est efficace.

«Nous avons besoin d'une autre victoire pour être sur une lancée, a-t-il prévenu. C'est ce qu'il nous faut pour nous éloigner de la neuvième place.»

Deux buts de Dagenais

Le Canadien n'a inscrit que trois buts à ses trois derniers matches face aux Leafs. C'est pourquoi les deux buts que Pierre Dagenais a marqués contre les Flames ne pouvaient venir à un meilleur moment.

«Ces deux buts me redonnent confiance, a déclaré Dagenais, qui semble en effet plus détendu. J'étais au bon endroit au bon moment.»

Pour réussir, le patineur de Blainville devra jouer comme il l'a fait face aux Flames.

«Claude veut que je me rende au filet, que je dérange le gardien, explique Dagenais, dont le coup de patin fait souvent l'objet de critiques. Je n'aurai jamais l'air d'un gars rapide. Pas à six pieds quatre pouces et 220 livres. On me reprochait la même chose dans le midget AAA, le junior, la Ligue américaine et maintenant la Ligue nationale. C'est sûr qu'on ne va jamais me prendre pour Martin St-Louis (5'09"). Mais je peux quand même marquer des buts.»

C'est justement ce que souhaite le Canadien.

Le Mondial du vélo prend du galon

BROMONT

Le Mondial du vélo assurera la supervision de la toute nouvelle Coupe du Québec SISU Premium de vélo de montagne qui regroupera les quatre étapes les plus prestigieuses de la Coupe du Québec de vélo de montagne en 2004.

En collaboration avec la Fédération québécoise des sports cyclistes, le Mondial du vélo assurera l'encadrement de quatre super week-ends de compétition de vélo de montagne qui auront lieu à Bromont, au Mont Tremblant, à Saint-Félicien et à Saint-Mathieu-du-Lac, lieu de la sixième étape comptant aussi pour le championnat du Québec de vélo de montagne en 2004.

Cette nouvelle formule de compétition sera aussi l'occasion pour SISU Canada de s'associer à une série pres-

tigieuse de compétitions de vélo de montagne existant depuis 1984. SISU Canada offre des produits de santé naturels depuis plus de 20 ans au Canada et sur le marché international. En plus de produits d'alimentation des sportifs, SISU offre une variété de produits visant notamment à combattre les infections respiratoires, la réduction de la masse osseuse, l'arthrite rhumatoïde et la grippe.

«C'est grâce à l'appui de SISU Canada et à nos succès des dernières années que nous pouvons nous associer à la Fédération québécoise des sports cyclistes pour porter la Coupe du Québec de vélo de montagne à un nouveau niveau d'excellence», commente Richard Deslandes, directeur général du Mondial du vélo. «C'est au Québec que nous retrouvons les meilleurs événements cyclistes au pays et nous sommes fiers d'organiser des événements qui sont parmi ceux-là.»

Ces épreuves de la Coupe du Québec SISU Premium de vélo de montagne s'ajoutent au calendrier déjà chargé des événements sous la direction du Mondial du vélo en 2004.

La saison débutera avec la première étape de la Coupe Canada et de la Coupe du Québec SISU de vélo de montagne les 22 et 23 mai prochains, à Bromont. L'épreuve d'endurance Les 12 heures de Bromont aura lieu le 23 mai à la station touristique de Bromont. Le Mondial du vélo ajoute à son calendrier La Virée du Maire, une randonnée cyclo-sportive qui aura lieu à Trois-Rivières le 20 juin. La randonnée cyclo-sportive Mondial Cyclo-Tour sera de retour dans l'Estrie le 4 juillet. Les Masters mondiaux UCI de vélo de montagne seront de retour du 2 au 5 septembre à Bromont. L'épreuve d'endurance de vélo de montagne Les 24 heures de Bromont sera aussi de retour les 4 et 5 septembre.

Un troisième titre pour les Stars bantams

GRANBY

Les Stars bantams B de la zone Yamaska-Missisquoi ont remporté les honneurs d'un troisième tournoi en autant de tentatives en gagnant 2-0 en finale de la classe A aux dépens des Éléments du Lac St-Louis à Bromptonville.

Les championnes avaient conservé une fiche parfaite au premier tour avec trois gains en autant de sorties, dont deux par jeu blanc.

De plus, Zoé Delorme, une porte-

couleurs des Stars bantams, a été choisie à titre de joueuse par excellence.

Les Stars bantams avaient auparavant triomphé aux tournois de Napierville et de St-Hubert. Dans ce dernier cas, elles ont obtenu cinq victoires par jeu blanc, dont deux par la marque de 6-0 en demi-finale contre les Red Wings de St-Lambert et en finale face aux Riveraines de Drummondville.

À la suite de ces résultats, il a été décidé d'inscrire les Stars dans la classe A à leurs derniers tournois, soit à Bromptonville et à Beupré (fin février).



Les Stars bantams B de la zone Yamaska ont obtenu un troisième championnat de tournoi en l'emportant dans la division A à Bromptonville. Dans l'ordre habituel: Audrey Joncas, Josianne Legault, Ann-Liese Michaud, Valery Turcotte, Claudine Michaud, Zoé Delorme, Julie Savoie, Sarah Ménard, Emilie Gaucher, Audrey Dubuc, Sarah Leduc, Marie-Pierre B.-Girardin, Andréanne Leduc et Andréanne Arès. Les joueuses sont entourées du personnel d'entraîneurs: André Leduc, Pierre Massé, Jean Dubuc, Robert Michaud et Lino Lagimodière.

Au petit écran

Samedi 21 février

HOCKEY

Ligue nationale

Calgary à Ottawa (14h, CBC)

Montréal à Toronto (19h, SRC, RDS et CBC)

Vancouver à Edmonton (22h, CBC)

GOLF

Nissan Open (15h, RDS et ABC)

Dimanche 22 février

BASKET-BALL

NBA

Cleveland à New York (12h30, ABC)

GOLF

Nissan Open, ronde finale (15h30, RDS et ABC)

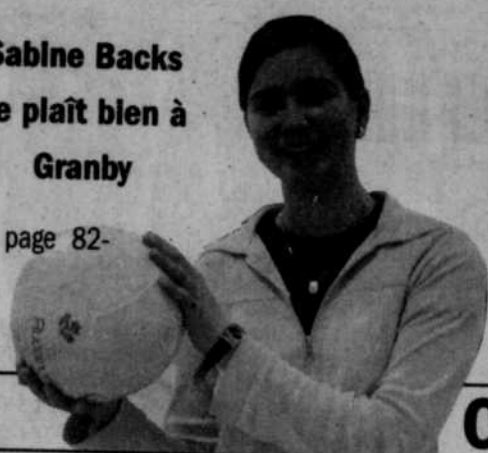
HOCKEY

Ligue nationale

Colorado au Minnesota (19h, RDS)

Sabine Backs
se plaît bien à
Granby

- page 82 -



La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY	Ligue Promutuel
Ligue nationale	Waterloo 1 Valcourt 6
Floride 2 Pittsburgh 0	Tournoi nov/ato, Farnham
St.Louis 1 Detroit 5	N B-Montérégie 7 Cowansville
Tampa Bay 3 Buffalo 4 (P)	0
Colorado 0 Dallas 4 (3e)	A B-Cowansville 1 St-
LHSMQ	Hyacinthe 1
Pont-Rouge 3 Trois-	N A-Bedford 3 St-Constant 5
Rivières 1	A B-Longueuil 3 Laprairie 2
Granby 5 Verdun 11 (3e)	A A- Plessisville 1
Sherbrooke 3 Sorel 6	Cowansville 4
Laval 3 Saint-Hyacinthe 2	
Saguenay 3 Saint-Jean 9	

87 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 2004

CHARBONNEAU RESTE À EDMONTON

- page 81 -

Les Bombardiers gagnent encore

VALCOURT

Les Bombardiers de Valcourt ont pris les devants 2-0 dans leur série les opposant aux Roadrunners Waterloo, quand ils l'ont emporté 6-1, hier soir à Valcourt.



Fernand Bélanger

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Ian Verhoef, deux buts et une aide, Carlo Roberto (deux buts), Stéphane Massé et Daniel Bélanger ont marqué pour les Bombardiers.

Karl Lagacé a été l'unique marqueur des Roadrunners, dominés 51-22 dans les tirs au but.

Le troisième duel de cette série au meilleur de sept parties se déroulera ce soir, à 20h, au Pavillon des Loisirs de Valcourt.

Le quatrième affrontement de cette série de la Ligue de hockey senior Promutuel aura lieu demain après-midi, à 13h30, à l'aréna Jacques-Chagnon.

Beaucoup de travail pour les unités spéciales

Les membres des unités spéciales des deux équipes ont été fort occupés au premier vingt avec sept pénalités infligées, dont cinq au cours de la première portion de la période.

Carlo Roberto, des Bombardiers, a d'ailleurs marqué le seul but de ce premier tiers-temps, à 16:04 lors d'une supériorité numérique. Son tir bas provenant du cercle d'engagement à la droite du filet a trompé la vigilance du cerbère Miguel Fortin.

Le gardien des Roadrunners a effectué 15 arrêts pour permettre aux siens d'éviter un écart plus grand à la marque. Fortin s'était auparavant particulièrement signalé devant Colin Côté (deux fois), Jean-François Langlais et Angelo Roberto pendant cet engagement initial.

Les Roadrunners ont dirigé quatre lancers vers Jean-François Lachance.

Deuxième période

Les Bombardiers ont pressé le pas en période médiane et c'est

encore une fois le brio de Miguel Fortin qui a permis aux visiteurs d'éviter le pire alors que Valcourt a pris les devants 3-0, avec une priorité de 17-5 dans les tirs au but.

Stéphane Massé a doublé la priorité des siens à 9:39 en profitant d'un surnombre à trois contre deux. Massé a fait bouger les cordages avec un tir provenant de l'enclave à 9:39. Son compagnon de trio Yannick Poulin avait auparavant obligé Fortin à se compromettre avec une belle feinte amenant le gardien au sol pour ensuite remettre le disque à Massé qui n'a pas raté sa chance.

Charles Gagné, des Bombardiers, a raté une belle occasion de marquer sur la séquence lorsque son tir du revers a frappé la tige horizontale.

Les Roadrunners ont fait preuve d'indiscipline en fin de période avec trois pénalités de suite pour évoluer deux fois à cinq contre trois, dont pendant l'espace de 55s à la deuxième occasion.

Angelo Roberto a été frustré par Fortin sur un lancer près du but. Yan Verhoef a ensuite marqué sur un puissant tir frappé pendant la deuxième supériorité numérique de deux



Ian Verhoef a inscrit deux des six buts des siens.

joueurs. Yannick Poulin a obtenu ment. une deuxième aide sur ce filet.

Valcourt a eu le meilleur au chapitre des lancers 17-5, ce qui illustre bien l'allure de cet engage-

Weir et Maruyama en tête

LOS ANGELES (AP)

La victoire de Mike Weir au Club de golf Riviera, l'an dernier, n'était pas l'effet du hasard.

Pas plus que celle de John Daly la semaine dernière.

Weir, qui ne s'était jamais qualifié pour les deux dernières rondes de l'Omnium de golf Nissan avant de s'imposer en prolongation l'an dernier, a inscrit le birdie lors de cinq de ses sept derniers trous, hier.

Ce faisant, le golfeur originaire de Bright's Grove a remis une carte de 64, sept sous la normale, qui lui a permis d'égaliser le record pour 36 trous à

Riviera. Il vient à égalité en tête du classement provisoire avec le Japonais Shigeki Maruyama (64) et il détient une avance d'un coup face à Briny Baird et Scott McCarron.

Baird a joué 62, un coup de moins que le record de parcours, alors que McCarron a remis une carte de 65. Les deux golfeurs ont 131 coups à leur fiche.

Weir peut faire comme son idole Ben Hogan (1947-48) et remporter la victoire à Riviera deux années de suite.

Pour sa part, Daly a joué encore mieux que la semaine dernière à Torrey Pines, où il a remporté son premier titre de la PGA en neuf ans. Daly avait une chance d'égaliser la marque de Weir, mais il a commis un bogey au dernier trou pour conclure avec un total de 64

et deux coups de recul sur le Canadien. Le gros bonhomme a logé des balles près des fanions toute la journée.

«J'étais moi-même impressionné par quelques-uns de ces coups de fers, a dit Daly. Ce fut l'une de mes meilleures rondes depuis longtemps».

Weir totalise 130 coups, 12 sous la normale. Il a égalé le record établi par Davis Love III en 1992.

«Il semble que j'ai trouvé la mesure de ce terrain», a dit Weir.

Tiger Woods a bien joué lui aussi, frappant la balle mieux qu'il ne l'a fait ces dernières semaines. Woods s'est qualifié pour une 117e fois de suite pour les dernières rondes d'un tournoi avec une carte de 66, cinq sous la normale, pour un total de 138.

Les Preds au bord de l'élimination

GRANBY

Les Prédateurs de Granby étaient mathématiquement éliminés d'une participation aux séries de fin de saison, au moment de mettre sous presse, hier soir,

Pendant qu'ils tiraient de l'arrière 11-5 avec un peu moins de dix minutes à jouer face aux Dragons, à Verdun, leurs principaux rivaux dans cette course aux séries, les Royaux de Sorel, eux, l'emportaient facilement 6-3 aux dépens du Saint-François de

Sherbrooke.

Les Royaux détenaient donc une avance de sept points sur les Prédateurs, qui devaient donc revenir de l'arrière hier et remporter leurs trois autres matches du calendrier régulier. Tout en espérant que Sorel perde ses trois dernières rencontres. Mission quasi impossible!

Pour revenir au match, disons que James Desmarais, deux fois, Francis Bélanger, Ugo Bouthillier et Agostino Casale ont été les marqueurs des Prédateurs, qui accueillent justement Sorel demain soir, à 19h30.

KVF700 2 cylindres



spécial sur
financement
à taux réduit
Jusqu'au 29 février 2004

Agrandissement de la
boutique de vêtements
et spéciaux sur vêtements
de fin de saison

Jusqu'à 35% de rabais

Moto
Pro
Granby

Kawasaki
V'la le bon temps!

564 Dufferin, Granby • 375-1188

La Vulcan 2000cc est arrivé. Réservez maintenant. Quantité limitée

21

21

21

OBTENEZ
JUSQU'À
250\$

D'ÉPICERIE

À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER
SIMMONS, SERTA OU THER-A-PEDIC
SÉLECTIONNÉ.

IGA
Serge Fleurent extra



MATELAS

BEAUTYREST ELLE ET LUI
60 PO. 744 RESSORTS ENSACHÉS

799\$

GRATUIT
.LIVRAISON
.INSTALLATION
.CUEILLETTE DE
VOTRE VIEUX
MATELAS

GRAND SONATA

60 PO. RESSORTS HAUTE QUALITÉ. 10 ANS

539\$

Serta *Perfect Sleeper*



GÉNÉRATION "PILLOW TOP"

PILLOW TOP LATEX NON-RÉVERSIBLE
60 PO. 805 RESSORTS COUSSIN ENSACHÉ. 10 ANS.

779\$

HÉRITAGE 2005

60 PO. 608 RESSORTS EN ACIER TREMPÉ
TISSU QUALITÉ SUPÉRIEURE.

399\$

MEUBLES

GEMO

*Sujet à l'approbation
du crédit. Détails en magasin

JUSQU'À
36 MOIS
POUR PAYER
SANS INTÉRÊT*

633, DUFFERIN GRANBY 372.5896